華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第一壹五八七號
份零售港幣二毫
中華郵政台字第五〇九號執照登記爲第式類新聞紙類
今日出紙五張半
發行及承印 華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機 三八〇六六　中區分處 二一八六四
地址：香港荷李活道壹壹〇號　中區辦事處：砵典乍街式號B
經銷處：台北長安西路式捌玖號　電話……肆陸壹肆壹

今日出紙 五張半 零售 式毫

昨日九龍發生驚人擄刦案 載在第二張第一頁

自由中國人士相信 毛赫會談決定對台海新政策

可能採取行動製造危機 中共決不會宣佈放棄武力攻台

（美聯社台北五日電）此間國府人士認爲台峽未來情勢，須視赫魯曉夫剛在北平與毛澤東會議如何而定。然此間頗有不同意見，一謂中共將在台峽製造新危機，一謂中共將行靜伏，聽候克姆林宮訓令，進行冷戰戰略。若干人士認爲中共將有發動新危機可能，渠等中共所持理由，爲台峽問題，純屬國內性質，乃在冷戰戰略範圍之外，無礙於北平之表示，用和平方法解決國際糾紛。其他人士則指出，中共去年八月發動台峽事件，乃在蘇聯總理訪平之後，渠等認爲歷史將會重演。國府人士對共黨狡猾冷戰戰略，似較爲重視，渠等所提出問題爲：如中共釋放五名美俘，同時聲言在台峽放棄使用武力則如何？美國對此將採何種反應？美國會否逐漸改變其對華政策，以致不利中華民國？釋放美俘一事，北平隨時可行，但此間相信，北平決不致公開聲言放棄對台峽用武，多年來，美國取求者就是中共放棄用武，中共必不會容應此一要求，渠等似仍須求一妥善方法，以免失臉，渠等可能提言台峽無限期停火，或提出一分期實施計劃，其中仍引用去年停火時同樣條件，即美國戰艦不得護航至金門。

冷戰之冰已融解了一大塊，高峰會議即將舉行。一般贊成會議地點仍爲日內瓦，惟會議日期美官們不肯作揣測。保守派報紙，如「華盛頓明星」報之類，現稱讚赫氏企圖使亞洲局勢「緩和下來」。如果赫氏訪北平之行能使仍被中共拘禁的五名美國人獲釋則氣氛將更佳。

（合衆萬國社華盛頓四日電）此間美官員們正愈來愈認眞希望赫魯曉夫試行約束中共。果如此，則將爲艾森豪日前在大衛營與赫氏爭論中國問題出入意外的大收獲。據權威方面稱：目前大衛營會談時，艾氏告赫氏說：「你談到和平共存。但你的主要盟國中共自肇權以來，即從未停止其威脅，侵略，支持或從事侵署，並違反諾言。」赫氏當即極力否認此說，反指責美國佔領中國的領土台灣，並半弧形的各處軍事基地威脅中共，並阻止中共加入聯合國，以妨碍亞洲和平。共所存的爲美國的政策，而非中共的政策。艾氏申明美國決心協助中華民國自衛。赫氏亦堅決表示蘇聯支持中共對國軍據守土地的要求。艾、赫關於中國問題的談話，連同翻譯時間，僅歷十至十五分鐘，是在彼二人會談時間無多時提及的。雙方均爲繼續討論此種彼此意見無從調合問題，實屬徒勞無益。赫氏日前在北平演說，公開宣稱從事侵署的，掠奪的戰爭，包括企圖以武力推翻資本主義在內，都是爭取共產主義在世界上勝利的錯誤方法，惟「解放的正義戰爭」不在內，遺最後一點，顯然是爲中共「解放」台灣留餘地。美官員們相信赫氏深知欲維持和平共存，則亦不容爲台灣而起戰事，因此，華府官員現以爲可能使賴赫氏抑制中共在台海峽或向南面擴展。

毛赫會談沒有公報 顯係掩藏雙方未能獲致協議

美國希望蘇聯約束中共

（合衆國際社日本東京四日電）西方觀察家本日推測：赫魯曉夫與毛澤東會議保持秘密，係圖掩藏彼等對世界和平意見之分歧。共黨領袖會談保持秘密固爲常事，但在此種會議結束時通常均發公報，至少透露所討論之要題（合衆國際社蘇聯莫斯科五日電）蘇聯總理赫魯曉夫於突然前往海參威後，本日仍留於該處。此間政府人士稱：赫氏昨日在該處發表演說，但內容未曾公佈。官方對赫氏不直接返蘇京而前往海參威一舉未有解釋。

（路透社莫斯科四日電）一週來的研究和思考，已證實此間官方想法，就是：赫魯曉夫訪美及與艾森豪會討結果較預料的爲佳。赫氏日前在北平演說，稱讚艾森豪總統，並警告中共領袖謂共產主義不應以武力去考驗資本主義的穩固性一則已予華府以良好印象，外交觀察家們均認爲。

英外交部發言人稱 英美繼續磋商召開高峰會議

華府聲明高峰會議尚無日期

（路透社倫敦五日電）英國外交部發言人稱：英美兩國對舉行高峰會議問題之接觸仍在繼續中。關於白宮發言人哈格第昨日稱：「舉行高峰會議事，尚無協議」之談話，發言人拒絕記者對其發表意見之要求。若干記者認爲，哈氏意見與麥美倫首相之意見相衝突，麥氏曾謂：對舉行高峰會議，現只待作詳細安排。發言人對記者在此一方面之詢問亦拒絕作答。發言人所謂接觸仍在進行中一語，使人揣測到美總統可能再有函致英首相。開大衛營會談後，美總統即曾有函致英首相，後者且已予以答覆。

（法新社美國加州棕櫚泉四日電）美總統新聞秘書哈格第，今日否認英首相麥美倫之聲明謂：西方盟國及蘇聯，已同意在最近未來，舉行高峰會議。哈格第在此間告記者稱：高峰會議之期，尚未達成協議，在美國未諮詢其盟國之前，將不會有此會議。

麥埃萊警告自由世界 東西談判期內仍要保留兵力

（路透社菲律賓馬尼剌五日電）美國國防部長麥埃萊本日稱：談判和緩世界緊張期中，自由世界仍應保留其兵力。彼稱：赫魯曉夫訪美結果，國際局面迄未改觀。記者詢及遠東時局時，麥埃萊答稱：中共近月採取攻勢行動，自由世界應即注視此區。惟彼未有闡明其義。彼就蘇聯星際太空站稱：美國對使用猛力推進器，極應迎頭提上蘇聯，以利發射太空人造星，甚或在一年內亦未可料。詢以蘇聯在導向飛彈發展方面，是否駕乎美國，彼答稱：蘇聯在發射重型物體至太空方面領先，並非即指長程飛彈領先。現未有證據證明蘇聯在此方面佔優勢。

錦標牌
總代理：東方打字機行　域多利街十四號　電話：28

尖沙咀彌敦道海防道
海防大廈
二仟元即可買樓佳
餘款分期　平過交租
地區高尚　設備洋房

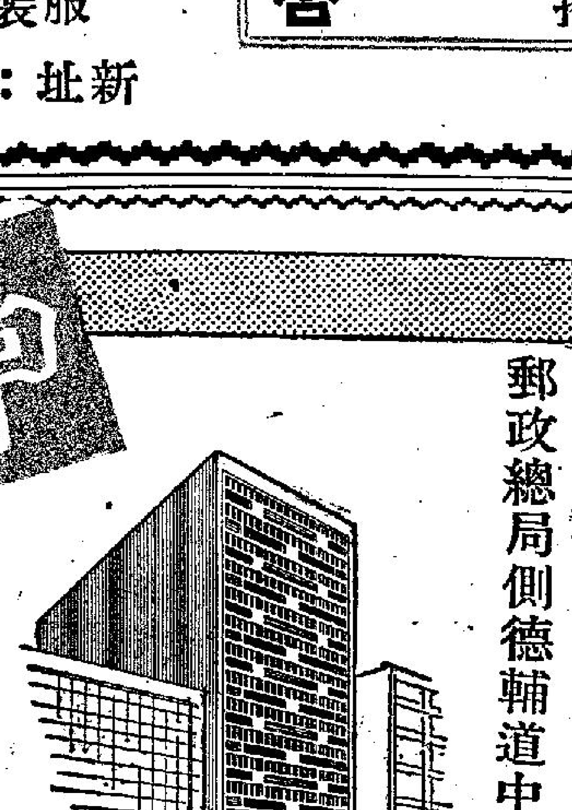
尚有旺地高息樓宇
租由：$325.– 至$470.–
價由：$23,000.至$33,000.
僑豐建業有限公司
洽購處：華人行301室
地盤辦事處日夜辦公
電話：21196, 26051, 69692.

·內科·兒科·婦科·
陳存仁 中醫師
九龍新診所提早門診時間：
上午九龍 九龍彌敦道佐敦道角立信大廈一樓（門診）上午八時半起至十二時半止 電話：62786
下午香港 香港銅鑼灣樂聲戲院對面八十號二樓（門診）下午三時至六時半止 電話：78619

RADO WORLD TRAVEL
雷達表
特製寰宇型30寶石日曆自動表
鴛鴦戲水
新到14K包金錶殼配最新"鴛鴦面"名貴瀟洒，戴上此錶戲水作樂，身心俱暢，故曰："鴛鴦戲水"

世界首創錶面有自動寶鈍的自動表，防水錶殼採用潛水銅人面罩原理，絕對有效，故殼背鑲立體雙馬防水標誌。

呢絨總滙 老合興行
昨日開幕
增設門市部·男女服裝部
門市部：新到大批最新款名貴歐美男女衣料
服裝部：由剪裁名家主理
新址：德輔道中二十號德成大廈二〇一至二〇五室
電話：三六一三四 三六一五八 三六四四三
特價貨品
英國全毛旗袍料 每件拾元〇五角
英國全毛維羅短褸 每件拾弍元
絲光絹旗袍料 每件拾貳元五角
英國全毛SAILBRAND西裝料 每套四十五元
英國全毛REXTEX西裝料 每套四十五元
開幕十日內各貨照碼九折發售！
本行昨日遷移新址增設門市部昨日正式開幕荷蒙社會賢達同業先進惠賜厚貺高誼隆情曷勝感紉惟以招待未週敬希鑒諒並致謝忱
老合興行謹啓

章記
中區大廈
大道中七十八號三樓
電話：二〇九五二
分間 二萬五千元起
地價最貴 樓價最廉
全港商業中心點
最適合高尚自由職業人士選購及設立洋行寫字樓之用
分期付款辦法
（一）定金十分之一
（二）以後十四個月，共交百分之四十，每月不超過百分之三
（三）其餘百分之五十，可分一年三年五年付款
自購舖位及寫字樓
增加商場信用
省回大廳租金
可以自由使用

章記招牌老
建築材料好
郵政總局側德輔道中廿五號
中區最旺地點 分間出售
（一）唯一在銀行區分間出售之寫字樓
（二）唯一用最少金錢可在最貴地點做業主之機會
（三）唯一容易租出的地方
（四）唯一能增加營業額的旺地舖位

社論

阿聯反對中共

阿剌伯聯合共和國與中共關係破裂，是一件重大的事。因爲阿聯是中東與非洲一個大國，其對中共之態度，不但足以爲中東非洲民族之馬首是瞻，抑且可以影響亞非集團的向背，由此觀點推論，中共一旦喪失了阿聯的支持，不啻是在亞洲非洲自毀其已有之地位與聲譽。

當那塞崛起不久，蘇彝士運河事件爆發之初，中共以爲英埃關係突變，甚至爆發大戰，於是首先起而支持埃及，並聲言將派志願軍赴開羅，協助埃及對英法作戰。是時埃及正處危急關頭，一方面既要獲得美國之援助，一方面更希望蘇聯與中共聲援。於是與中共建立關係，北平與開羅之間，一時文化貿易訪問不斷，關係密切，發展異常迅速，爲世人所側目而視。

繼而是埃伊戰爭，中東多事之秋，阿聯成立，其希望獲致多方面支持者，乃理所當然，中共認爲此係千載一時機會，於是做成十分同情與支持阿聯之姿態，在那塞與阿聯諸領袖當時觀之，也許亦認爲中共之友情可感，足作靠山，殊不知中共的滲透陰謀，早已伺機向中東非洲活動，過去因爲有巴格達公約國家之嚴防，埃及與西方關係良好，遂使中共勢力，無法滲透，阿聯既誤認中共之意圖，中東與非洲之防共缺口擴大，中共之文化、經濟、政治甚至地下活動，得到順利進入中東非洲爲所欲爲了。

那塞與阿聯諸領袖，原屬民族主義者，亦是愛國主義者，那塞固然不滿西方勢力長時期控制非洲與中東，但同樣不會歡迎共產主義在中東非洲滋長的。那塞與阿聯諸領袖所採取的外交路綫，即所謂第三勢力之路綫是也。是故在發現中共滲透陰謀之後，即嚴爲預防。最近因爲中共支持阿聯共黨份子活動更形明顯，阿聯認爲不能再事容忍，乃以杯葛中共「十、一」紀念爲焦點，公開指責中共侵略，宣佈兩方面關係惡化，除召回阿聯駐平代辦之外，並且要求中共關閉駐阿聯使館，召回使節。據說，中共駐阿聯大使，已返抵北平，阿聯與中共關係惡化，看來已沒有好轉希望了。

阿聯即使進一步與中共絕交，對阿聯也不會有不利影響，阿聯事實上沒有得到中共任何援助，而在落後地區的中東非洲，執政者與共黨國家建立過於密切之關係，只有鼓勵共黨分子之活動而已。由是觀之，阿聯與中共絕交，亦是百利而無一害。阿聯諸領袖能夠決然採取與中共破裂關係之措施，殊爲明智。但對中共的打擊卻是十分重大了。首先中共已喪失阿聯的支持，過去中共所許下對阿聯之友好與援助諾言，事實證明是不足信的，這對中共聲望之打擊是很大的。其次，中共今後將不能以阿聯爲基地，將共勢力向中東及非洲伸展。而中東非洲成爲反共的地區，亦將因此而促成。再其次，阿聯對中共政策，不見影響亞非國家對中共之政策，是以阿聯連日來要求亞非國家支持其反共運動，最後一點則爲那塞在第三勢力陣營中的地位，將因表示擺脫中共之牽制而提高，這也是對中共不利的。而整個局勢之變化，是否足以引起亞非國家與中共關係之全面轉變，則非我們今日所能預言了。

英競選運動進入最後三天階段

兩黨競爭益烈 實力並駕齊驅

勝利誰屬取決未投票公民態度

（路透社英國倫敦五日電）英國競選運動已晉入最後三天階段，兩黨競爭益烈。據民意測驗，保守黨與工黨正有併駕齊驅之勢，但最後決斷，仍部份掌握在未有投票諸人手中。

兩黨競選者主要工作，在爭取此輩「猶豫不決者」。同時兩黨領袖們，亦於今日進入競選旅行最後階段。

首相麥美倫將在英國東部農業區，諾福克、蘇福克等地，作連串集會，爭取支持，以便結束其二千五百哩競選旅行。蓋斯基爾正由利德斯赴倫敦，沿途分訪各工黨總部，並於今晚在工黨最後電視廣播中演講。其行程像麥美倫一般，及於全國，直至返抵其本人選區，利德斯，才告結束。

自由黨領袖格里蒙乘直昇機作競選旅行。其選區，奧克尼，設特蘭兩島，均在蘇格蘭本島外，交通問題頗爲複雜，遂使用直昇機，乃英國政治史中創舉。

（合衆國際社倫敦四日電）英國大選競選運動本日進入最後階段，保守勞工兩黨都自信能獲勝利，但大多數觀察家預料將有得鬥。

（路透社英國倫敦四日電）英保守黨領袖本日自稱大選的競選運動，已趨向對他們有利。

（路透社英國里斯四日電）英工黨領袖蓋斯基爾今夜指摘保守黨是個戰敗論者的黨，對英國沒有信心。

（路透社英國威爾斯四日電）工黨外相入選貝凡今夜自稱國外有無數億萬的人，希望見到工黨能當權執政。

（美聯社倫敦四日電）工黨領袖蓋斯基爾星期日滿有信心地預言工黨能在星期四大選中得勝，取代保守黨執政的地位。

六百餘萬公民態度猶豫未決

爲歷屆選舉中空前龐大數字

（路透社英國倫敦五日電）根據本日英國民意測驗，顯示星期四大選結果，將視增加中「不知」票數之傾向而定。據「新聞紀事報」所發表之第一流民意測驗結果，保守黨與工黨之距離已形縮短，同時兩者均已失去支持。彼等於曾經宣佈之投票意向中，各佔百分之三十七．五，彼此相等。「不知」票數自上週四以來已百分之八．五增至百分之一〇．五。該報稱：就中有相當人數，已表示有可能在其餘各日中，使工黨獲得百分之一．五領先。但自由黨現已獲致進一步之支持，尤其是在有該黨候選人之選區方面。自由黨在此等選區內，已獲致投票人百分之九予以堅決支持，但在計入此等地區「不知」票數之傾向後，彼等可能之票數已增至百分之十三。「每日郵報」所發表之全國民意測驗中，已同意保守黨對工黨之領先，已再形縮減，僅爲百分之一．三。是項民意測驗顯示，「不知」票數已自百分之一二增至百分之一三．四。

銷數接近五百萬份之「每日鏡報」，現已開始一項運動，以謀協助投「不知」票者，在最後四天中有所取決。該報在一九四五年工黨空前勝利之際，曾有貢獻。據該報稱：未作決定之公民達六、五四八、七〇九名，過去任何選舉中，均未有如此龐大之人數。

敘共領袖巴達斯

將以叛國罪被政府公審

（路透社敘利亞大馬士革五日電）據此間報導本日消息：敘利亞共黨領袖巴達斯，將受審訊，控以叛國，顛覆阿聯，破壞敘埃團結之罪。

十二國會商南冰洋問題

艾克呼籲各國放棄領土要求

應締約指定爲和平用途

（美聯社美國華盛頓五日電）十二國代表定十月十五日在此舉行會議，討論締訂國際條約，以凍結南冰洋之法律地位。自艾森豪威爾總統一九五八年五月一提出此議以來，各國舉行非正式會商，以期奠定此條約之基礎。

美總統所提出之基本目的有二，（一）各國政府與私人團體得自由在南冰洋進行科學調查工作，國際地球物理學年所進行之工作，亦得繼續進行。（二）南冰洋祇用作和平用途。與會者，除美國外，復有阿根廷、澳洲、比利士、智利、法國、日本、紐西蘭、挪威、南非、蘇聯及聯合王國。

參加會議之國家，對南冰洋洲，多提出領土要求，雖則美國未有提出，且亦不承認其他國要求。艾森豪威爾總統提出締訂條約，勢將凍結此項領土要求。公約仍屬發生效力當中，各國無須聲明收回其要求。按照美國建議，各國再有提出新要求。美總統提出此議時稱：「吾人雅不欲南冰洋成爲政治衝突之目標。」

亞洲建築商在澳會議

（路透社澳洲墨爾砵五日電）亞洲及西太平洋建築商本日假此舉行兩年一度之第二屆會議，總理門齊斯致詞稱：建築業堪稱國家建設之重要工具。此會議出席代表共七十六人，計有日本、菲律賓、南韓、香港、自由中國、紐西蘭、澳洲等地。

星中國銀行黃永欽自殺

（泛亞社新加坡五日電）新加坡「中國銀行」會計部任職三年多之黃永欽，於昨日下午五時左右跳樓喪生，死者爲潮州人，現年三十歲，結婚僅年餘，遺一妻及甫出世三個月之幼子。死者於星期日黃昏在其妻離家之時跳樓，事前僕藥與幼子在房內，趁同屋人不察之際，自其房間外騎樓處躍下，身體觸及樓下店前走廊近水溝處之水門汀上，頭額破裂，臉頰亦傷，瞬即氣絕。死者身着一套睡衣，輕生原因不明，據傳曾有遺書一封。

伯蘭德公開表示

柏林解脫了沉重的負担

（路透社德國柏林四日電）西柏林市長伯蘭德本日在此說：「柏林解脫了沉重的負担。」他在一篇由所有西柏林廣播電台轉播發表的演講中說：對於西柏林，不再有最後通牒的存在，而是以某種方式重開日內瓦談判的協議。他說：是否已有某種具體安排，各方揣測頗多。

他對外傳各種揣測西柏林參院或他個人有關之說，表示遺憾。

他說：絕無秘密的安排，但有無數問題，我們需要在適當地點予以靜靜的考慮。

阿革命領袖告戰士

以實力爲後盾從事法阿談判

（合衆國際社突尼西亞突尼斯五日電）阿爾及利亞革命領袖本日告其戰士稱：渠等準備「以實力」來談判戴高樂總統阿爾及利亞自決之獻議。渠等稱：「獨立已在吾人掌握中」。「民族解放軍高級司令部」以此傳告阿境山林間之游擊隊員。

革命領袖通告其部屬謂接納戴高樂建議，以復決解決阿爾及利亞問題，但要求談判如何實施該項計劃。

法政府尚未有答覆，戴高樂於九月十六日提出其建議時，曾表示其不願與武裝叛亂領袖們談判。根據法官方意見，渠等不能代表阿爾及利亞人。

但若干觀察人士相信，間接接觸，可能已在進行中。突尼西亞總統鮑傑巴曾表示願任調人。

奧總統

飛抵蘇京官式訪問

（路透社英國倫敦五日電）莫斯科電台廣播稱：奧國總統薛爾夫，本日乘機抵達蘇京，作官式訪問，同行者有外長克里斯基。

達賴胞兄

飛抵紐約

（美聯社美國紐約五日電）達賴胞兄

約旦駐華大使呈遞國書

圖爲向蔣總統呈遞國書。

約旦駐華大使卡里第飛抵台北履新，（中央社）

美駐聯國裁軍代表說

如能達成協議美願解除武裝

（美聯社美國紐約四日電）美駐聯合國副首席代表兼裁軍代表活斯華茲星期日說：如能談判成立圓滿的協議，美國願意完全解除武裝。

活斯華茲出現電視談話，評論員詢以能與蘇聯成立裁軍協議，美國有無可能放棄在中東與北非的基地。他答說：如能成立能令美國滿意的協議，我敢保證，對願意澈底予以助成，當赫魯曉夫的全面裁軍計劃，在聯合國與十國裁軍新委員會提出討論時，美國將向蘇方提出某些探究性的問題，我現在所能說的，而是我們已有一列經過週密考慮的問題，這些問題的用意，非祇是想延續冷戰策略而已而是想探究明白。活斯華茲說他認爲蘇聯未有從赫魯曉夫計劃獲得任何真大的宣傳利益，即使在落後區域也，無有利於蘇聯的影响。他談及共黨中國與西藏的現實形勢說，以西藏的法律地位而論，我不以爲聯合國應採取任何行動，但我們覺使對達賴喇嘛所作繼請援助的呼籲，不應置之不理，聯合國至少應在人道關係與宗教信仰自由與民權自由方面有所表示。

（合衆國際社美國華盛頓四日電）據美國外交政策分析家畢博士本日說：即使有限度的東西裁軍計劃，在管制監視方面也將極其複雜，約需要四十萬監視人員。

賓夕法尼亞大學外交政策研究院院長，他說：對於管制監視核子武器裁軍協定，東西雙方將分別需要派遣廿萬監視人員。

發射太空船火箭

美舉行試驗獲圓滿結果

（路透社美國華盛頓四日電）全國航空太空署宣佈：用以發射第一艘載人太空飛船之火箭本晚在弗吉尼亞華立斯島舉行試驗，結果圓滿，「小阿祖」火箭及其太空囊模型發射二分半鐘，達至大西洋上空約四十里後，即故意將其毀滅，火箭及太空囊均未有裝備儀器出。此次放射乃試驗推進及毀滅情形而已。發言人稱：此次試驗均獲圓滿結果，小阿祖今後須發射得以尋獲之太空囊，太空囊最初祇載儀器，隨後則準備載動物，乃至人類。

蘇發言人重申

蘇無意在月球建立軍事基地

（美聯社蘇聯莫斯科五日電）蘇聯重要發言人星期一聲明，蘇聯無意在月球建軍事基地。蘇科學院法杜羅夫教授稱：蘇聯無意擊衛月球區。彼在其撰文中，首次提及深入太空所費龐大，但未告以蘇政府動用經費幾何，以充火箭計劃之需。

（法新社美國華盛頓四日電）對蘇聯在彈道飛彈方面，較美爲優，持懷疑態度之美科學家，今日因蘇聯在不足一個月之內，發射第二枚重要宇宙火箭，現已訂正彼等之估計。

此間科學界認爲；美國在「探險者」衛星在環繞地球之雙重輻射帶所獲的情報資料，已因蘇總理赫魯曉夫訪美前放射第二枚月球火箭而失色。

加上這一次放射，蘇聯科學家證明，彼等之火箭，當時已無疑問的準確性。現在如彼等能解決將環繞月球火箭納入軌道的困難問題，彼等將顯出彼等甚至在月球未進入放射最佳位置時，亦能從事試驗。

除此之外，此已不大簡單，謂蘇聯在三週內，僅宣佈成功而隱藏失敗之試驗。莫斯科在選擇具有重大政治之日子宣佈，在此短時間內，使世界知道兩次太空的成就。

美專家多時來認爲以火箭建立一月球軌道較射向月球爲難，而在科學情報方面所得，前者亦較爲豐富。直至今日第三枚蘇聯宇宙火箭放射後，則誰人之裝備，在技術上較爲先進，已發生疑問。

傳菲可能取消中菲友好條約

（合衆國際社菲律賓馬尼拉五日電）據本日報導稱；由於台灣拒絕接收菲遣送出境之華人，菲律賓可能取消中菲友好條約。菲總統加西亞定三十天爲遣送期限，該限期將於今晚午夜屆滿，但自由中國似仍堅決反對該批華人遣送台灣。外部法律顧問阿里格拉都告本社稱；鑒於台拒絕接收遣送出境華人一事，渠正研究取消中菲友好條約是否可行。渠稱：中國政府態度，有不急重本國（菲）政府行動之嫌。中國（菲）大使已定於明日（星期二）與外長薛蘭諾會議。據中國使館人士稱；渠等深信，談判中自可求得一折衷辦法。

岸信介四面楚歌

日本自民黨內，向來分作八派，號稱八師團，其中五派在黨政方面均不得志，故最近有聯合進攻岸信介的趨勢。

自本年六月岸信介改組內閣和黨執行部以來，自民黨內八派之中，只有三派掌握黨政大權，其餘五派大半都投閒置散，有的人雖身居高位，但並無實權，而且還要處處受排擠，所以對於現狀都非常不滿意，大家處心積慮想和岸信介算帳，石橋派領袖石橋湛山訪問中共，挺而走險，其最後目的何嘗不在於清算岸政權。

最近，上述的在黨政兩方都不得志的五派——大野派、河野派、石井派、石橋派、三木派，顯示有聯合起來進攻岸信介的趨勢。

目前執掌黨政大權的三派——岸派、池田派、佐藤派的構成分子，由岸信介、池田勇人等起，都具有若干共同的特徵。

其一，是官僚出身的人（戰前或戰後的官僚）占最大百分比，他們的政治經歷裏的政黨人的經歷大概都一年、兩年，最長也不過四五年。

其二，是這三派的人，一半是戰爭期間歷任內閣的要人，一半是戰後蟬聯五年之久的吉田內閣的要人，同時是始終一貫的自由黨黨員，雖民主、自由兩黨合併爲自民黨已如是之久，但這些人對於他們自由黨過去的歷史仍引爲一輩子的光榮，因之所謂「自由黨意識」都很強。

至其餘的五派，大半是雜牌隊伍，尤以河野、石橋、三木等派爲然。在自由黨全盛時代，河野、石橋擁鳩山以與吉田對抗，號稱日本自由黨，乃吉田自由黨的死敵。三木——松村派本是自由黨時代的國會大野黨之一——改進黨，更與自由黨的系統無關。

這五派有一共同之點，那就是大多數爲政黨人出身，官僚的百分比較低（只有石井派裏的緒方派殘餘分子是老官僚而已）。所以，最近這五派聯合反岸之際，所提出的中心口號，是自民黨黨人派集團對自民黨官僚派集團的抵抗鬥爭。

九月廿九日，上述五派的中心分子在東京築地的錦水莊舘集合，舉行了二小時的會談，討論當前的政局上的各項重要問題，會後，決定將這個集會，作爲自民黨內黨人派的定期集會（暫定每月一次），由於第一次集會是在錦水開會的，所以會名也定爲錦水會。

當天參加集會的全體人員，曾討論了保安條約改訂問題。黨總裁的任期問題等，並表明了如下的意見：

（一）目前藤山外相所進行的改約交涉，並不能令人滿足。日本在條件方面，應該多與美國交涉，締結更令人滿意的條約。

（二）每一任的黨總裁不可長期蟬聯，總裁就任時所發表的幾項政見如已實現，總裁即可引退。（三）總裁不能獨占黨內全部重要地位，關於此點，黨規應加修正。

自民黨內各派對於岸信介派的獨占之意，雖然個個都感到不滿，但由於條件不夠，團結不強，所以每次的反岸運動宛如大海裏的一個小小的波浪，轉瞬即逝，徒喚奈何。即以石橋此次的行動而論，雖然對於岸信介是個不小亦不大的打擊，然而石橋以及石橋派本身無實力，無背景，根本不能發生決定性的作用，同時自民黨內反岸派之一部平時固然表現得尖銳，可是事關日美關係等根本問題之際，他們的言行就觸到了自然而然的限界，不敢响應石橋的號召，岸信介首相依然可以安穩的坐在寶座上露牙而笑。

不過，這次錦水會的性質則和石橋的舉動迥異其趣，黨內任何派別只要反岸就可以參加，而且目的完全是黨政權位之爭，參加者可以毫無顧心，這顯然是有號召力，有吸引力和有影響力的。

岸派的山王會（岸派內的失意分子）也參加了錦水會的成立會，這件事尤值注意。（新亞洲社）

僑生二千餘

返台升學

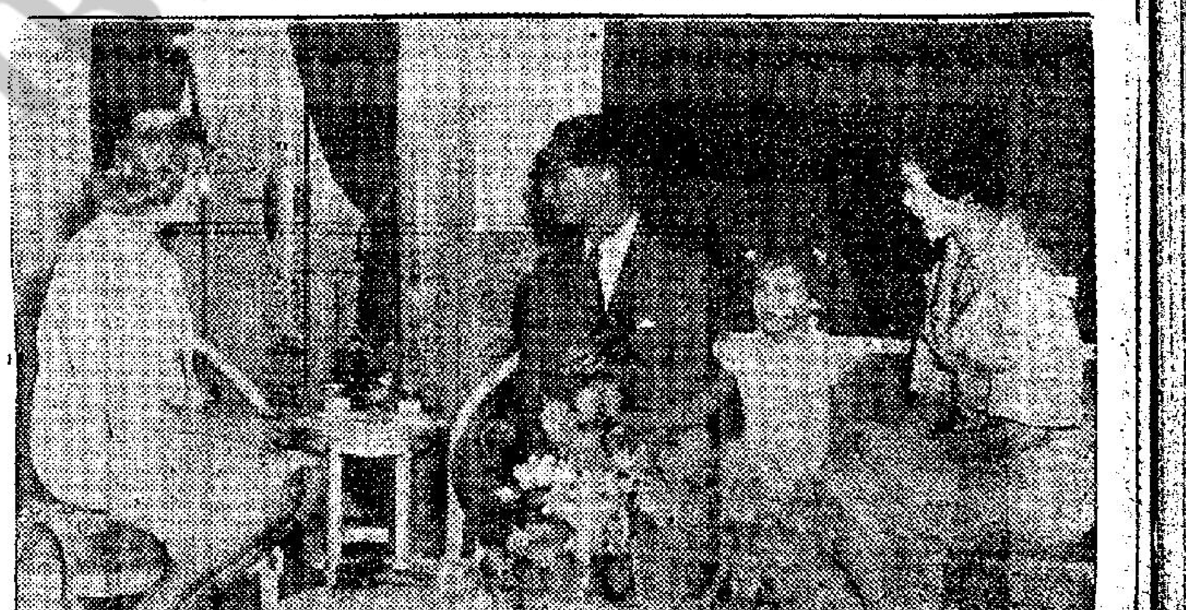
（中央社台北五日電）行政院僑務委員會說：本學期自由中國大中學校開學時，預料將有二千六百五十三名華僑學生從世界各地來台灣升學，這是本學年核准的華僑學生總人數。過去一個月內，從海外飛抵台灣的華僑學生，已有八百零二名，其中五百十六人，將在大學讀書，其餘將入中學。在台灣十六個大學及廿八個中學中，原來已有華僑學生七千零七十一人。

本年新來的僑生們和已在台灣的僑生一樣，均將得到中國政府在美國國際合作總署中國分署的協助，中國政府供給清寒僑生的旅費及生活費，並也協助指導僑生的活動訓練，指導生活動的人員，大批新僑生的到來，絕不會妨礙或影響到目前在台灣大學中已就讀的學生們的學業。

美鋼鐵業資方

已允增加時薪改善工人生活

（法新社美國比斯堡四日電）今晚此間消息報稱：美國鋼鐵業的資方，爲結束此爲時已八十二天之大罷工起見，已提出還價條件。惟美鋼鐵工會執行委員會則決議，主張拒予接納，並決定將該案意見於週一日晨，提交罷工委員會全體大會討論。如討論結果對該決議通過的話，資方所提即被拒絕，而促使艾森豪威爾總統引用塔虎脫哈特利法案，到時總統有權下令罷工工人們復工八十天。據說，資方已提出允予增高養老金及其他福利金額，總數達每小時工資的百份之八。並允在新合同內，於第二年後，將工資增高百份之八。



英國阿歷山大公主訪泰王伉儷

英國阿歷山大公主，九月廿八日在曼谷會晤泰國王蒲眉蓬及后，中爲公主擁波剌姬娜，圖於午後茶會時攝。（美聯社）

蘇自動星際站已與火箭分離

今晚到達月球最近距離

（美聯社英國倫敦五日電）「塔斯社」本日宣稱：蘇聯之星際站，經與該火箭之最後一節分離，將於星期二格林威治時間十四時，達至月球最近距離，該距離爲七千公里（合四、三五〇哩）。「塔斯社」復稱：「該自動星際站所裝之儀器，現正依照原定之科學測量計劃從事工作。」

（路透社蘇聯莫斯科五日電）此間正式宣佈：蘇聯之「迴旋」火箭，於本日格林威治時間九時，已完成至月球行程三分之二以上，且仍保持其前進方向。「塔斯社」稱：各計算機現正不斷分析，是項歷史性飛行之資料，其結果「將證實該火箭軌迹之正確」。

蘇聯一科學家，經於較早時間，在「眞理報」撰論謂：「現在印度洋高空之「自動星際站」到達月球地區，預料需三數天，其開始回飛至再度進入地球軌迹，需時更長。蘇多夫教授估計，該太空站最接近月球之際，爲十月七日（星期三）早。但本日「塔斯社」之宣佈則謂：該太空站將於明日格林威治時間十四時，達至最近之一點，距月球表面爲四、三五〇哩。據先時之宣佈，則爲距月六、二五〇哩。該太空站於環繞月球背面之際，將攝取月球從未爲人類所見一側之照片。

本日據蘇聯太空研究委員會副主席菲奧杜羅夫稱：所獲資料，將供各國科學家使用。

「塔斯社」對該「迴旋」火箭，飛赴月球所需時間，何以長於「射月一號」（人造衛星）及「射月二號」（直接命中月球），曾有所解釋：據「塔斯社」稱：上述兩種火箭爲抵消地球引力，發射時之初速係超過每小時約二萬五千哩之「第二太空速度」。按：第一太空速度爲每小時一萬八千六百哩，在此種速度下，火箭之外向運動與引力彼此平衡，遂使該火箭永遠納入環繞地球之軌迹。據「塔斯社」解釋：「射月三號迴旋火箭」發射之際其初速係較低於第二太空速度，因之在環繞月球之後，能返回環繞地球，此乃地球與月球之引力系統使然。

（路透社英國佐特勒爾海岸四日電）科學家今日在這個英國巨型無線電望遠鏡清楚收到蘇聯新月球火箭的訊號歷時兩分鐘，一位發言人說：訊號旋即渺然，他們剛接到莫斯科電報詳細通知火箭的位置，幾分鐘後即收到訊號，主持人羅維爾教授，現時在美國洛杉磯講學，致電他底同事說他想追蹤蘇聯火箭。

英氣鋼工人無條件復工

（路透社英國倫敦五日電）氣鋼製造工人一千七百人，前實行非正式罷工，本日同意無條件復工。此批工人違反工會意旨，參加罷工，摩打業工人六萬人頓受影響，其工會力促即日復工，以便繼續談判。

蘇發射新月球火箭

主要目的在爲月亮背面拍照

轉回地球時再播返地面

（法新社蘇聯莫斯科四日電）蘇聯塔斯通訊社科學新聞記者波哥夫蘭斯基，今日稱：最近蘇聯放射之月球火箭，將攝取人類未嘗看見過的月球另一面的照片，並藉無線電轉傳那一照片到地球上。

他說：當此飛彈經過月球後面，而距離月球面二萬公里時，便實行攝影。當該月球飛彈，如預測中的迴轉到地球時，就藉無線電傳影。

他說：今早蘇聯放射的蘇聯宇宙飛彈之主要目的，就是上述的攝影。

波哥夫蘭斯基說：放射時間是經過精密的計算，使此飛彈在那個時候，能繞過月球。因爲那個時候，正是月球最接近地球——三六三·〇〇〇公里。

據這位專家談：把一顆火箭，沿上太空，循一軌道，以飛繞月球，這種工作，比較火箭射到月球尤爲困難，要計算飛繞月球的吸力，而火箭射到月球，則不需作這樣的計算。

他提出如下的一段解釋：月球對火箭有阻擋的作用，同時要保持火箭在地球吸引力範圍之內，換言之，月球的拉力，會阻截該火箭，同時，又把它拔回地球來，蘇聯的專家們，已能預測到這樣作用了。波哥夫蘭斯基稱：該宇宙觀測站，在返回地球途中，走進伸展的橢圓形軌道，而成爲一地球衛星，於是成爲拉開四十萬公里的「8」字形。

渠續稱：但由于月球的拉力，火箭將有一個時期，同時成爲地球與月球的一枚衛星，而定期性環繞月球轉動。

該專家解釋說：該火箭如維持一定軌道的速度，則將會成爲這一種衛星。但如初速低至零度，火箭將重返地球大氣層而焚毀。

波氏強調稱：蘇聯科學家的宇宙探險進展，如是之速，則在地球與月球間設一永久的無線電聯絡，將是在極近的將來一項可能。

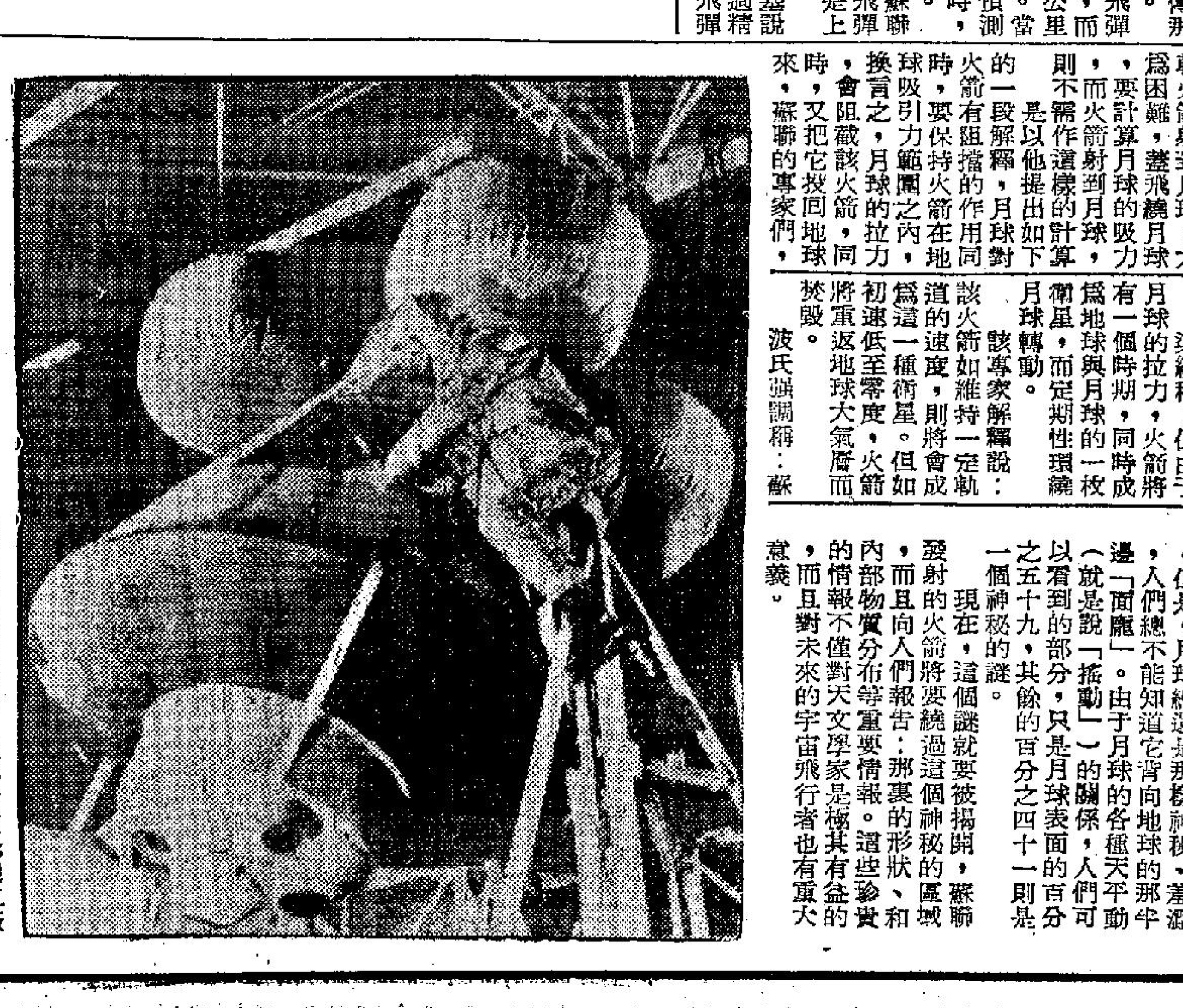
月球背面之謎快要揭開

【特訊】據北平四日廣播稱：正值蘇聯第一個人造地球衛星上天兩周年的時候，蘇聯又成功地發射了裝有自動行星際站的第三個宇宙火箭。據塔斯社公報：這個自動行星際站將經過月球附近，並圍繞月球飛行。在繞過月球繼續運行中，又將在地球區域通過。因此，這個火箭將要有史以來第一次地探知月球「背面」的情況。

關于月球「背面」是怎麼一回事呢？原來，人們從地球上觀測，月球的圓面總是沒有什麼變化，在同樣的地方總是可以看到同樣的斑點，好像月球是沒有自轉的。但實際上月球也在自轉，只是因爲它自身旋轉一周的時間和它繞地球公轉一周的時間相同，因此，看來它總是用同一個圓面對着地球。而背向地球的一面就是所謂「背面」了。

關于月球面向地球的一面的情況，天文學家已經知道得不少了。人們知道，在那裏有三萬三千多個圜形山，有大「海」，而且科學家給差不多所有的山和「海」都起了名字，也詳細地知道了它們的高度、深度、面積。但是，月球總還是那樣神秘，羞澀，人們總不能知道它背向地球的那半邊「面龐」。由於月球的各種天平動（就是說「搖動」）的關係，人們可以看到的部分，只是月球表面的百分之五十九，其餘的百分之四十一則是一個神秘的謎。

現在，這個謎就要被揭開，蘇聯發射的火箭將要繞過這個神秘的區域，而且向人們報告：那裏的形狀、和內部物質分布等重要情報。這些珍貴的情報不僅對天文學家是極其有益的，而且對未來的宇宙飛行者也有重大意義。



美國載人衛星套管竣工

美國載人衛星套管，在麥當奴飛機工廠製造竣工，進經試驗時，第一次公開披露衛星形。套管之頂設有浮水袋，中爲入口處，一機師力在爬進，下爲可返回地球之火箭。（美聯社）

體育五洲系先生（陳）
有提神補氣之功
鐘示兄如晤：惠贈之王道丈夫補丸，即分贈親友服用，據云：體育球員服後……
請補及時
九龍　電話八六……

寮局現狀拖延不決

毛胡會談確定對寮政策

（泛亞社泰國曼谷五日電）河內電台昨晚廣播，北越首領胡志明業於四日下午自北平專機返抵河內，曼谷方面有資格之人士斷定，胡志明在北平期間，曾與中共談及寮國局勢，並透過中共首領求得蘇總理赫魯曉夫之指示，渠等認為赫氏在過去兩週言論，倘有暫時可靠性，則寮戰將不至再行擴大。但亦不會緩和。越共與寮共游擊戰式之「打打鬆鬆」行動，必將繼續不息。

（泛亞社日本東京五日電）中共電台宣佈，北越首領胡志明於三日夜間與毛澤東會談後，四日上午率隨行人員專機離北平飛返河內，北越軍事代表團在武元甲率領下，亦同機離去。劉少奇會赴機場送行，胡志明登機前，曾至劉少奇前面擁抱道別，又與朱德、董必武、林彪等三人作同一道別表示，並與陳毅、賀龍等人握手。

（泛亞社緬甸仰光五日電）緬軍方宣佈，政府軍曾於上月二十二日在緬甸中部西保區之猛塞地方破獲緬共軍火庫一處，搜出大批武器及彈藥，計輕機槍一挺及子彈三排，英式來福槍三支，美式來福槍二支，日式來福槍四支，中國式來福槍二支，湯姆槍十二支，捷克式手提機槍一挺及子彈二箱，點三二口徑手槍一支及子彈一批，點三〇三口徑子彈一千發，日本來福槍子彈二四〇發，九公分子彈一二〇〇發，卡賓槍子彈三〇〇發，中國式來福槍子彈二〇〇發，點三八口徑子彈一二一發。

四人小組請示聯國

決定應否繼續調查寮國情況

草擬報告書四人意見分歧

（合眾國際社寮國永珍五日電）靈通人士本日稱：聯合國派至寮國調查人員，對彼等是否應繼續從事進一部調查，已向聯合國總部請示。此等人士復謂：各代表是否將再訪問遙遠省份，將視哈馬紹辦公處之表示而定。此間觀察家僉信：各代表認為彼等對寮國所予共黨北越之指控，業已盡研究之能事，因之彼等最好或為返國。但此事仍有待總部取決，昨日已電紐約方面請示。該小組已訪問主要戰鬥地區參諾亞省，惟寮國政府望該小組能前赴王都琅勃拉邦，及該國最遙遠與最原始地區豐沙里省。有關軍事方面，據政府報導，在參諾亞省西北馬江沿岸兩重要據點巴兆特及綫背，仍在與「巴特寮」部隊戰鬥中。該省之豐沙洞及桑好，以沙旺省之班洞及班卡標，均會發生疏落之小接觸。

（路透社寮國永珍五日電）聯合國調查寮國小組委員會之命運將于本週內在紐約聯合國總部高級會議決定。據悉：支持設立此會之西方國家主張此會無限期保留。該方人士稱：秘書長哈馬紹將與安全理事會輪任主席日本代表松平康東商議，屆時當討論此小組委員會前途。

［泛亞社日本東京五日電］此間外交界傳出一項消息，為進入實地工作之聯合國寮國四國調查小組內部，對報告書內容如何草擬之意見有分歧之處。雖然目前各國調查團團員對兩週來在寮國所見所聞者均未作任何暗示，但外交界人士深信，四名調查團員中對寮國之戰況意見將不一致，此調查團工作並非在工作完畢後向聯合國作任何建議或批評，而係準備對實情作一報告。外交界人士稱：四國團員之非正式意見已有暗示如後：

（一）日本前駐泰國及寮國大使澁澤信一（調查小組主席）對兩週來調查仍未有何決定，惟希望報告能有利於寮國政府。

（二）突尼斯代表吉巴（已赴巴黎任所）目前離寮之時表示，對寮國雙方均無意見。

（三）義大利代表之意見，指實北越加入寮國戰事，並無根據。

（四）阿根廷代表則與義大利代表持同一意見。

（美聯社寮國永珍五日電）聯合國調查小組對指控共黨侵略寮國一事之調查工作，其主要階段已告完成。預料本週間將整理資料，并擬訂向安理會提出之報告。該小組離開寮國日期，尚未正式決定，但所屬人員，可能於本月十三日左右，陸續返國。該小組於叛軍威脅下參諾亞省作歷三天之視察後，已於上週六返此。當時該小組人員曾一度飛赴最近克服之邊境前哨據點桑圖。該小組主席澁澤信一，曾會及彼等在參諾亞之調查工作，則將於本週間再作北部地區之一行。據最近所獲消息，現時計劃經予放棄。該小組人員願已認為該所獲資料，已滿足彼等之調查目的。據寮國人士表示：彼等於本週初，或以數項新文件提供該小組研究。

阿聯中共關係惡劣

陳家康奉召返北平

（法新社埃及開羅五日電）靈通人士本日稱：中共駐阿聯合共和國大使陳家康奉召返北平磋商，顯然因最近中共與阿聯關係陷于困境。彼將于星期二離開羅。阿聯駐北平代辦將于星期四抵開羅，向當局詳細報告雙方關係危機。

（美聯社埃及開羅五日電）本日據中共駐開羅大使稱：渠于前無意飛赴北平。渠乃就埃及報紙所傳，渠於阿剌伯聯合共和國抗議准許敘利亞共黨領袖伯達斯在北平公開集會中攻擊阿剌伯聯合國後，已由中共政府予以召回一說，予以否認者。

日太子妃參加母校賣物會

日本明仁太子妃美智子，十月三日到東京聖心大學，她的母校參加本週年慈善義賣物會，到達時有兩名女修士出來歡迎之鏡頭。明仁妃子於本年四月結婚，據去月內務府宣佈，她約於明春三月時分娩云。（泛亞社）

被政府公審

（路透社敘利亞大馬士革五日電）據此間報章本日消息：敘利亞共黨領袖巴達斯，將受審訊，控以叛國，顛覆阿聯，破壞敘埃團結之罪。

阿聯反抗中共 要求各國支持

阿聯制止中共一切活動

（合眾國際社開羅五日電）阿拉伯聯合共和國今日推進反中共運動，並要求亞非集團國家，支持其反抗此赤色政權的要求。「阿克巴」報要求在「中共與阿拉伯聯合共和國之危機中」，亞非集團國家出面干涉。在開羅之阿拉伯人士，據說發出指責稱：「中共最近對阿拉伯聯合共和國，印度與南斯拉夫已反映她對亞洲與非洲國家之企圖，及她的決意干涉他們的內政。「此三國會構成中立軸心，對於有關中共的國際主張，都是加以支持的。」阿聯與中共之危機，是在一星期前爆發的。因中共政府准許敘利亞一共產黨在中共建國十週年紀念中，登台抨擊阿聯。阿聯官方曾提出警告，若見他們在大馬士革之中共官員，和敘利亞共產黨接觸，則誓必封閉在該處的中共領事館。阿聯也以制止在阿聯之新華社之活動作警告，現正等候中共對阿聯抗議的答覆。

寮共不負責小組安全

（合眾國際社日本東京五日電）昨晚據「北越新聞社」稱：寮國北部寮共叛軍已提出新警告，聯合國調查小組如進入彼等地區內，將無法保證其安全。是項警告，乃叛黨人員於豐沙里省發表演說中所提出者。據福瑪稱：「豐沙里省現在戰爭狀態中，該方人民現正從事對抗寮國政府軍恐怖之襲擊防衛戰。在此種局勢下，該小組如進入本省，則吾人將不負責彼等之安全。我方人民對該小組，并不予承認」。新聞社稱：「福瑪指據該聯合國決定派遣調查小組前赴寮國一事，乃干預寮國人民內政」。

大陸二萬萬婦女參加勞動生產

（泛亞社日本東京五日電）中共人物昨日暗示其依舊蘇聯之程度極為深大，預示在未來許多年內，不可能擺脫蘇聯之勢力範圍而自成為一個強大或近乎強大的力量。據中共電台播稱：「中蘇友好協會」秘書長錢俊瑞四日在報上公佈許多數字，錢氏謂：中共在第一個五年計劃建設期間，蘇聯幫助中共進入一百二十一項（以後合併為一百六十六項），一九五八年中共與蘇聯除繼續幫助過去已經協議的項目外，另行幫助建設一百二十五個大型企業，其中有在一九五九年至一九六七年期間應行建立之七十八項大型工業企業和發電站，蘇聯另提供「精湛的技術」，至去年底為止，蘇聯接受中共派遣二萬八千零六十三名實習生到蘇聯工廠企業學習，還另派七千多專家至大陸幫助各項工作。

（合眾國際社日本東京四日電）據新華社消息：「中國」婦女界擔當了農村的勞動力的百份之四十五。實際上，一切的壯年婦女，都在人民公社的農田間工作云。新華社未有指出在田間工作的婦女數字，但「中國」廣播，其中加入勞動隊的農村人口約有五億五千萬。又照標準來計算，在農村服務的婦女，約佔四億，另外在工廠服務或白領階級的北平廣播報告：在工廠中，據最近的工人中，每六名中婦女佔一名，即是在總數中婦女佔一千萬，在農工界服務之婦女共計起來，共有一億九千萬。

小組將會北越俘虜

（美聯社寮國永珍五日電）本日據寮國政府透露：該國宋將北越俘虜，交與聯合國調查小組，乃北越侵略之確據。代新聞部長蘇雅第於記者招待會稱：「但若該聯合國小組要求會見彼等，則吾人將予准許」。渠又謂「吾人已取得此等俘虜之供詞」，惟不認為此將構成一種極堅確的證據。渠證實此等俘虜為北越逃兵，政府所獲有六名俘虜。

尼泊爾增強邊境防衛防共入侵

（路透社尼泊爾加德滿都四日電）尼泊爾總理柯伊拉拉，今日在此間稱：尼泊爾政府正準備派軍，沿其北部與西藏接壤之邊界佈防，邊境之對面，已因中共軍之出現，而引起「多少不安」。渠告記者招待會稱：政府所準備之行動，乃自然之事，不應視為一種敵對行為，一如渠謂此乃邊駐軍，此舉將造成尼泊爾內之「一種安定感」。渠希望中共軍，不會侵犯尼泊爾之邊境。

獅子會年會結束

下屆年會在港舉行

（中央社台北五日電）國際獅子會今日結束三天的亞洲區第三屆年會，在最後一天的會議中，各國代表們決議明年十月在香港舉行亞洲區第四屆年會，決定接受韓國為亞洲第十七區域的正式會員，并推菲律賓從明年六月開始為該會亞洲區特派員。印度獅子會代表顧杜爾，發表演說，指出和平是由自由的維護，他說：「我們是不相容的」。菲律賓駐華大使羅慕斯在會中致詞說：「共產主義是要奴役人類。」紡織業公會代表…在台北舉行，揭示共產主義侵略的威脅。

……烈上將（右）及韓駐華金弘一大使均在機場歡迎。（泛亞社）

寮國華僑觀光團抵台

（中央社台北五日電）寮國華僑回國觀光團一行十八人，由團長陳寄南率領今日由機場飛到台北，他們在機場發表談話，希望自由祖國工商界協助共同促進台寮兩地貿易與商務往來的溝通。這個僑團將在台參加十月各項慶典。團員名單如下：陳寄南、陳順、蔡天、林振、賈陳、胡開、張興、陳俊豪、梁振忠、邱關珠、陳靜吳、舜枝。

（中央社台北五日電）旅沙撈越僑胞中華公立中學校董事兼監學陳仲騫，今日中午經香港飛到台北，將在自由祖國逗留數週參加十月各項慶典。

弗洛特離台來港

（中央社台北五日電）美國眾議院撥款委員會委員弗洛特夫婦，今日上午十時乘美軍飛機離台北，飛往香港。他是于一日來華考察，並會拜會台灣美軍及美國軍援顧問團人員，並曾前往金門訪問，對當地國軍士氣旺盛，素質精良，表示非常欽佩。

韓陸軍參謀總長

宋堯讚中將抵台北訪問

（中央社台北五日電）大韓民國陸軍參謀總長宋堯讚中將，今日上午九時三十分坐專機飛到台北訪問六天。這位身軀魁偉的韓國陸軍參謀總長，在機場告訴記者說：「北韓共黨自休戰後，它的兵力及武器都有顯著的增加。」他曾宣讀一項書面聲明，表示「我有機會訪問中國，和會見中國軍民，感覺無限光榮」。他說：四千年來中韓兩國親如兄弟，現在我們各有統一國土的共同目標，並且都站在自由反共的尖端，尤其中華民國是大韓民國最親近的反共友邦，中韓兩國友誼更加發揚光大，將來在反共戰爭中合力阻止共黨侵害亞洲的自由國家。

隨同宋堯讚中將來台灣訪問者，有韓國陸軍本部的人事參謀長安楨少將、器材助理參謀副長任忠植少將、研究發展局長金相佑少將、陸軍本部的監察監查劉信准將、政訓監金弼律上校、空軍金英哉上校、侍從官金雲龍少校、和韓國漢城新聞社記者李希福。中國陸軍總司令羅列上將率領總參謀長彭孟緝、參謀總長、石覺、羅列、黃杰、陳嘉尚等四位總司令，並在中國陸軍總部聽取簡報，六日上午他們將飛往台灣南部，參觀國軍基地，及演習，宋堯讚中將在機場發表書面聲明說：「這次承蒙貴國國防部及陸軍總司令羅列上將的邀請，能夠有機會訪問貴國，和會見貴國國民與三軍將士，實在是本人內心感覺無限的光榮，各位在百忙之中，給予敝人如此盛大的歡迎，本人非常感激。藉這次訪問的機會，本人用至誠的心意向我們自由亞洲最偉大的兩位領袖蔣總統和李大統領致最深摯的敬意。」

中型颱風愛美迫近台灣本島

（中央社台北五日電）「愛美」颱風移動了並在台灣東南方海面自輕度發展成中度颱風，現正以每小時二十公里的速度向北北東推進，可能撲向琉球東南方的南大東島。氣象所五日中午十二時說：「愛美」目前進行的方向，不會威脅台灣地區。

愛美颱風曾於四日受大陸高氣壓的阻擋，滯留不動，後來高氣壓遇到太平洋氣團產生一個低壓槽為愛美開了一條出路，它於五日上午八時的中心位置在恆春東南東方約六百公里的海面上，即北緯二十度，東經一百二十五點八度，中心最大風速自每秒二十五公尺增至三十五公尺，暴風半徑又從二百公里增到二百五十公里。

（泛亞社台北五日電）太平洋上之暴風「愛美」，今日上午已吹至台灣東南一七五英里之處，且增強威力，變為中型颱風，中心風力現達時速六十六英里，刻正循西北方向移動中，台灣本島，大略不會受其直接吹襲。

廈門共軍炮轟金門

（中央社台北五日電）國防部發佈：廈門澳頭等地共炮，於五日分向金門島羣射擊四十九發，其中上午四時二十分至五時五分向烈嶼射擊二十八發，下午二時十分至三時三十五分向金門各島射擊廿一發。

英國百萬夫婦無兒無女煩惱

（合眾國際社倫敦四日電）今天波納特‧司納勒博士在一家庭醫生雜誌為文說，在英國，有一百萬夫婦不對可求生育而不孕。司博士是在亞力斯德鎮的紀念醫院的生育診所主持人，他說：組織不育的事實，已成為嚴重的社會問題。他說，不育係一個悲劇，大可以破壞家庭的幸福。他又透露他的研究顯示，不育的責任，由丈夫負一部份責任者，佔百份之四十。由丈夫負責的例子是少有的，但夫婦完全不能生育的例子是少有的。司博士說，有不少無所出的夫婦們，到醫院診治後，可以如願，他已發現希望者很高，據他所聲手而醫治成功的超過半數。另一位醫生安達利女博士，在論文裏說，煩惱可使婦人發胖。

阿娃嘉賓四次出嫁

（美聯社義大利羅馬四日電）女明星阿娃嘉賓擬在此間尼斯聯合一家旅店內，和她的第四任丈夫新郎布朗舉行結婚儀式。布朗卅六歲，他對記者說，他係生于一羊毛工業家的紐約厰裏的，他和阿娃嘉賓結交，是由洛杉磯來的。

艾克渡假自任廚師

（美聯社加州棕櫚泉四日電）艾克在此間渡假期間，在此渡假作為遊樂，據新聞秘書哈格底說：總統自己準備烤肉，他的第三任丈夫…

同樣有罪 虐猴虐龜

虐猴也有罪，虐龜也有罪呢。倫敦伊林法院前天有兩人被控虐待烏龜，因為他們把二百隻烏龜放在一個小的地方，沒有提供，以防止烏龜…他們被控二十九隻已死，八十隻受傷。

綠的顏色心境平和

香港的太太小姐，對於衣着的顏色是十分講究的。現在談談衣服的顏色吧。綠色和植物的顏色一樣，是自然的色彩，可以使人心境平和。紅色多麼…

瀛海一勺

狗兒屈蛇受到禮遇

澳洲犬隻在雪梨市偷走上一艘去荷京阿姆斯特丹的輪船，被發現了屈蛇。但船上的水手們都在爭着給牠一個住所，以後，他們一直愛護牠。在荷蘭，有一個富室要買牠，失掉一隻白花狗。

膠製曲綫 婦女恩物

荷里活電影時裝設計師梅林格日前已赴日本，將向日本婦女推銷膠製曲綫，包括乳罩在內。據他講，他的目的是要把缺少曲線美的婦女們，人人改造為瑪麗蓮夢露。他認為他的貨品在日本將大有銷場。他說，他的出品可使婦女們免受發育型的痛苦。

星相家卜英國大選

（法新社巴基斯坦拉嗒四日電）一著名的星相家列狄今日預言，英國之保守黨，在本屆之普選中，遭受失敗。列狄告法新社通訊員謂：工黨既獲勝，蓋斯基爾將成為英國首相。他也預言工黨左翼之貝凡將輔助蓋斯基爾處理重大的國際問題。

希望鑽石不祥得者多遇惡運

（合眾國際社華盛頓四日電）根據歷來傳說，「希望鑽石」這東西，得之者必不祥，多年以來，接二連三的事情試不爽。計起來，它的第一位法籍主人是被一羣瘋狗咬死，其次它的主人是一位女主，也被一羣暴徒襲擊幾命。繼而擁有它的路易十六和瑪利安多尼，均在斷頭台上結束了生命。後來它落在某法國家庭手中後，那家庭也全家遭喪，崇而死之災。後來，它為「希望」先生所有，似乎可以無事，而打斷這連串的不幸事了，因為「希望先生」是善終的。然而，他的孫子去世時不名一錢，他的太太也窮困不堪，淪為活地板。後來這鑽石轉輾落到美國主婦麥克連手中後，她居然安保一生。但她的兒子則死於汽車失事，她的丈夫也患上神經病而死在神經病院裏，她的愛女也因服食安眠藥過量而終。到了一九四九年時，珠寶商人溫士頓將它買入，而在去年間慨捐給「司密桑年」學院。至此，似乎可以終止了不祥事件了。到今時又復輪到「陶特」其人了。

事緣溫士頓在捐出時將該顆鑽石由華盛頓郵寄紐約，送遞的郵差是「陶特」。「陶特」說他是不迷信的，前和將來都是如此，但從去歲十一月起他所遭遇的是：他的一條腿被汽車軋傷了，他才醫好，他的太太突然死於心臟病。又他忽然從汽車裏被拋出來，擦傷了頭部「陶特」在馬利蘭郊外有四房住宅一幢。不又忽遭火燒燬。不過，這鄆差極力否認這些不幸事情和他的鑽石有何關係，他說，「現在鑽石的物主是美國大衆而非私人了，難道美國也會遇到什麼不祥嗎？」

美軍在沖繩建永久基地

日軍刀機兩架相撞

（泛亞社日本東京五日電）日空軍F八六軍刀機兩架，今日在北部青森七千呎高空作訓練飛行時相撞，雙雙墜入附近海面，兩機師均下落不明，據已在相撞時殞命，隨機葬身海中，日美空軍飛機已在出事地點展開搜尋。

（泛亞社日本東京五日電）此間報載沖繩島上建造之第一座美海軍陸戰隊永久性兵營已告落成，並已於三日由美海軍陸戰隊總司令派特上將舉行揭幕典禮。此兵營係在沖繩島上北部，名為舒瓦伯營，用以紀念戰時在沖繩英勇陣亡之美海軍陸戰隊士兵舒瓦伯者，規模甚大，造價一千四百九十萬美元。

救濟日人馬來贈款

（泛亞社日本東京五日電）馬來亞政府今日贈款兩萬叻幣予日政府，作為救濟名古屋區災民之用，此款已於今日下午由馬來亞駐日大使館代辦河布杜拉曼面交日紅十字會會長島津忠承。至於名古屋之救濟工作，仍在進行中，自衛軍一萬人今日參與營救工作及修建工作，據日官方宣佈，截至今日為止，死於風災者已增至四千零六十九人。

（泛亞社日本東京五日電）日本太子明仁今日由首相岸信介陪同乘直升機視察愛知、岐阜、三重三縣之風災災情，明仁今晚乘夜車返東京以向日皇裕仁報告災情。

英人在此次大選中的表現，其熱心顯然偏重於國內生活問題，此亦即為兩黨決勝關鍵之所在。

麥美倫的看法

縱然高峰會議在英大選辯爭的論題上，仍屬次要，麥政黨并沒有放鬆這一目中，具有最更是認定高峰會議在選民心目中的吸引力，儘是以吸引相當數目的選民，抵消工黨對保守黨的抨擊作用。此所以高峰會議高唱入雲，直到英人投票前夕，這個調子當然沒有衰竭過的。

論英外交的權威人士大多數以為入至唐寧街十號者，不分是屬於那一黨的，其現實外交政策不可能有多大的改變，這自是持平之論。究其實，事情不簡單，例如：（一）美國現政府盼保守黨繼續主政；（二）工黨首領目前赴俄並沒受到共黨多大的重視；（三）選民未置可否的態度，其在投票前更形廣泛，幾佔全體選民五分之一；（四）遠東、中東、北非及其他許多國家對英大選不表熱望，其造因至雜。

在這裏祗隨便舉出數端，以透露英國內政與外交固不可分，與國際關係的演變，更是息息相關；英國外交即使抱殘守缺，敵對者就不是那麼一回事。

徘徊瞻顧

何以美國盼望保守黨繼續當政呢？又何以蓋斯基爾在英首相宣佈大選日期前遊莫斯科時，沒有好好受到克姆林宮的重視？請看保守黨持重穩定，絕不是工黨那般輕浮所可及，華府引此為其支持保守黨理由之一，實則俄人又何嘗看不見工黨的那套社會主義的不倫不類。

英選民也因兩黨對外標榜和平對內力言促進福利事業的重要，每感抉擇上的遲疑。有些民意測試的結果說選民在投票前兩個星期，還不知道該贊同那一黨的，已由百分之十七增到百分之十八，實則這種選民不祗此數。

這種選民，意味着對內外情勢的因循苟安，尤畏共黨搗亂，連年西歐各邦選舉，也多限於英選民，即選民變於現實不盡稱意，這種傾向一時的繁榮和作樂，每每耽於競選論題的適時號召，反而忘卻了真正危機的所在。英國每因共黨的擴張勢力而大感迅衰，就沒有清心去探索世界各地萬千人民何以并沒有都服膺英人的自由和平的本領。今日人們寄望於美人打不平，又豈祗因美國夠富強，實係美人仗義執言而行的一番氣概，確然不同凡響，非重視不可！

又是擴張時

這樣看來，英大選的若干景象已然而致。

先看共黨的打算──針對英國特別重歐輕亞的弱點而發。本來，倫敦為了自保，力保西歐一隅，實有其力不從心之困，原未可厚非；惜乎英人從第二次世界大戰以還，備受經濟困擾，益以人心永遠怕戰，初不問正義與邪惡之戰是否不可免，那麼，工黨倡言禁爆，甚而不顧美蘇能否協議停製核子武器，擬於再行執政時，自行禁止試爆，竟以自禁的說詞以號召選民的支持，這明明不是辦法，祗有利於爭取選民，而人民的惰性觀念也乘此暴露無遺，俄人正好乘時提出解決中歐原子軍力之議，以分化盟國。

次看共黨的實際行動──針對西東半球的策應需要而為。西柏林危機不是開玩笑可比的，而台峽和東南亞的攻防戰更予美人以無限的困煩，其有賴英美協力之處正多。共黨深知英人的處境，由中共在遠東各地搗亂，時刻計算着英美合作防堵的突變，可是沒有稍減共黨外張的決心。

合問題的成就，又雖然英選民最關心的，總是生活費用問題（約有百分之三十五左右的選民認為這才是最迫切的），自課球觀點言：新政府上台，外交課題最感困惑。赫魯曉夫對工黨頭目們在英大選前夕有蘇京之行，并不感到多大興趣，無非由於英傳統外交作風，特別重視現實利害關係，使俄人不便妄圖利用工黨，雖則共黨多年來在利用工黨與保守黨對共黨態度總有若干不同的地方而惹起的外交變化。

新政府上台後，外交政策在原則上，除非遇上突異的變化，自是不輕易變動的，但這并無意謂唐寧街十號今後擬訂長期的外交政策，就非盲從依共黨不可，理由是共黨與華府稍大部份路程不可互相衝突太多了，而美國領導整個自由世界與共黨抗衡，在這個時候英國總得設法與美國并駕齊驅，即使力量上并進不了，而於道義上精神上并肩邁進，乃就必然成爲開今後倫敦外交難題的結子所必需的，異乎短期的權宜的外交措置。

行科學調查工作，國際地球物理學年所進行之工作，亦得繼續。

出領土要求，雖則美國未有提出，且亦不承認其他國要求。

他說：絕無秘密的安排，但有無數問題，我們需要在適當地點予以靜靜的考慮。

飛抵紐約

（美聯社美國紐約五日電）達賴胞兄……

……池田派、佐藤派的構成分子，由岸信介、池田勇人等起，都具有若干共同的特徵。

由黨全盛時代，河野、石橋擁鳩山以與吉田對抗，號稱日本自由黨，乃吉田自由黨的死敵。三木──松村派本是自由……

……的條約。（二）每一任的黨獨裁不可長期蟬聯，總裁就任時所發表的幾項政見如已……

岸派內的失意分子也參加了錦水會的成立會，這件事尤值注意。（新亞洲社）

……之火箭。（美聯社）

……露憫形，儘管之頂設有浮水袋，中為入口處，一機師方在爬進，下為可返回地球……

體育五虎將先生（陳）有提神補氣之功，（原）……

（約特）示鐘 電話八六……

帝皇牌 自動換片四速唱盤 乃世界上最受人歡迎之自動換片機！最易令君滿意。身歷聲唱片及普通唱片均適用。

UA12型 祗售 HK$125.00

總代理 免那洋行機器有限公司 皇后大道中 電話：三六零八七（？）

FARAK 意大利名厰 快樂牌 方角直綫 霸王型電氷箱 一九六〇年款提前到港 備有五尺，八尺，十二尺七型

分期付款 月付$62起 最新設計
△不銹鋼門框
△活動物架
△自動溶雪
△色彩奪目
△隔熱加厚
△耗電少
△容積大

歡迎參觀 名大電器行均售 保用五年

總代理 曾福琴行 電話 31144 24648

車輪牌 BIKE

運動綫根三角內褲，護蹺及護膝蓋等 美國藍雀牌膠布製造廠出品

香港總代理 旗昌洋行 電話 式七七八一

本港新聞 6

護督巡視香港電台 對各種設備感興趣

【特訊】護督白嘉時，昨晨巡視香港廣播電台中央控制室時，曾聆聽一具作戶外廣播用之極高頻率流動發報運接機之試播情形。

護督係由廣播統制官布祿士陪同巡視香港電台各播音室，機械設備及辦公室。護督對一具架設在拋物綫形反射器上之擴音器深感興趣。該反射器係在電台工場內設計製造，專供紀錄音響效果者。

中央控制室為香港電台技術工作之中心點，香港電台中英文台之節目，均經由中央控制室以綫路送至紅磡之發報機，而戶外之廣播綫路，如畢喇山收報站帶來之英國廣播電台轉播及天文台報時訊號之路綫，則送入中央控制室。

護督與布祿士同抵香港電台所在之水星大廈，大東電報局區局經理貝加及分局經理洛克均在場歡迎。護督曾接見高級節目助理員周乃陽及鮑爾，廣播工程師溫雅，電台秘書用信，及大東電報局分局工程師加爾。

護督巡視中央控制室後，巡視節目工作部，該部乃負責處理一切技術配備之預定事宜者。繼視察錄音室，由負責人將有關音片及音帶之錄音工作，向護督解釋。

護督隨即轉往中文唱片房，由中文部高級節目助理員周乃陽解釋中文唱片房之工作情況。該唱片房有唱片萬餘，為最完善之中國音樂唱片房之一。

在大演奏室時，護督與新近組成之中國管絃大樂隊隊員會晤，該隊當時正進行練習，準備一項參加未來藝術節之公開演奏。節目主持人鍾恩龍對護督稱，該管絃樂隊之目的之一，係將中國古典音樂用西洋和奏方式演奏。

其後護督巡視中文台連接播音室，宣佈員室及演講播音室，並與熊式一博士會談，當時熊博士正接受節目助理員張漢彪之訪問，談及其未來率領一粵劇團，訪問美國之計劃。

在中文節目部時，護督接見各節目助理人員，參觀編製「每週時事實錄」及「漫村一週」節目。

護督又參觀九樓之總務室，八樓之修理工場及英文唱片房等。

在回駕之前，護督曾參觀改革播音室計劃，與收音機牌照之圖表，已發之收音機牌照，現幾有八萬五千三百份。

在水星大廈門外，護督又參觀停放門外兩架戶外播音車之一。（辛）

代製恤衫貨不對辦 美倫製衣廠賠損失
三萬餘元分六個月繳交

【特訊】砵甸乍街義德洋行（譯音）一九五七年間，向九龍廣東道美倫製衣廠訂購男裝恤衫一批，其後發覺貨不對辦，日前向高院提出檢控，要求賠償，昨日開庭正式聆訊，經原告大律師向法庭表示，謂原告雙方，現已達成協議，被訟人同意賠償損失。法官聆判原告得直。

案由副按察司蔣理格聆訊。

原告陳清文，經營砵甸乍街二號義德洋行，被訟人九龍廣東道五九八號美倫製衣廠。原告由陳應鴻律師轉聘貝納祺大律師代表，被訟人由黎澤普律師轉聘張與偉大律師代表出庭。

按案指被訟人不履行合約，據指出：原告於一九五七年七月八日，與被訟人簽立一項合約，由原告供應被訟人布料一萬三千八百四十四碼，製男裝恤衫五百打，其後發覺貨不對辦，乃提出控訴，要求賠償損失三萬六千八百二十元三角仙，另利息及堂費。

昨晨開庭代表原告之貝納祺大律師對法官稱：原被告雙方已獲協議，被訟人同意賠償原告損失三萬餘元，該批款項分六個月繳交，由明年一月先付四千，先餘下五個月每月付六千元，案中之恤衫歸被訟人所有，另由被訟人負責堂費。（堅）

澳洲急凍鮮奶 袋裝運港上市
啓祥洋行介紹澳洲牛奶專家，解釋袋裝鮮奶之清潔及其優点。

啓祥洋行歡迎麥當奴及代理商席上，麥當奴（澳洲牛奶專家）致詞。（謝天播）

【特訊】一種「紙袋庄」之鮮奶，是經過急凍成為冰狀，現在香港市場上出現銷售。此項紙袋庄鮮奶絕無雜色。

香港啓祥洋行，昨（五）日下午四時半，在告羅士打九樓設茶會，招待「士多」業商人及各報記者，介紹麥當奴（牛奶專家）與茶會嘉賓。

啓祥洋行負責人，首先介紹牛奶專家麥當奴（V.R.MCDONALD）稱：

麥氏為澳洲「標準牛奶公司」總技術師，一生致力於製造「之奶油」，牛奶及「士」，該公司成立後，被聘任澳洲南部羅斯寬寰大學之牛奶產品科講師，其後任澳洲維多利亞區之阿爾雅之士牛油公司董事長，於一九五五年被聘為「標準牛奶公司」出產部經理兼總技師。麥氏更著作與出版對牛奶工業問題主要之研究書籍，且已經對牛奶細菌學及牛奶出品作特種研究。

澳洲發明塑膠袋裝　繼由麥當奴講話：介紹急凍三角裝鮮奶（紙袋）稱：澳洲墨爾砵「標準牛奶公司」為一家大規模牛奶產品機構，每日銷售瓶庄及袋庄牛奶及奶油十五萬份，出品供應用戶達四萬家、商店及學校三百五十處，並每日以貨車輸送大量樽庄牛奶，供給遠至離市區五十里外各用戶。本公司在過去十二個月，本公司發明一種新方法，將消毒全脂鮮奶急速冰凍密封，用牛品脫庄軟塑膠袋裝載。這種特殊方法所出的冰凍鮮奶，現世界任何地方，尚無可及者。三角裝冰凍鮮奶具有一最大特點，所需要的零度下卅二度裝備的輪運及存貯的高昂費用，由廠方及分銷商完全負責，絕不加諸用戶。

香港鮮奶求過於供　麥氏繼續稱：現時香港牛奶的供應及銷售，本人調查後所知情形，大概如下：（一）澳洲墨爾砵居民（平均計）每人每日所飲牛奶，比香港人多卅倍。（二）澳洲高等品質的快速凍藏鮮奶，供應，每年可在香港補充，增加牛奶銷量達百分之卅以上。（三）香港鮮奶在年中大部時間求過於供。（四）平均每人所需以供健康及發育的牛奶，祇得四十分一。

保持清潔攜帶便利　麥氏再介紹三角裝牛奶的優點——「衛生與便利」。（衛生）：一、牛奶由消毒機器中流入塑膠袋內，其間絕不與空氣接觸，且亦不與工人的呼吸接觸，更不介入手。由於能避免此等傳染不潔的因素，故此種牛奶能比用瓶裝或美國式紙盒裝牛奶之染菌可能性大為減低。

二、太陽光及日間之亮光，射入牛奶瓶之亮光，會損壞其所含若干維他命的質素，且同時會使牛奶失却原味。將牛奶放在太陽光下二分鐘，或放在日間之亮光下一小時，就會使牛奶變味，但用塑膠袋的三角裝牛奶，在分發至商店及住家途中所須時間內所受的光綫，則對牛奶將絕無影響。

（便利）一、此包裝若遇意外而在三尺之高處跌落，亦不致破損或裂漏。二、除包裝用之塑膠外，將絕無任何其他鐵、錢、紙張等雜物。三、當包裝的凍牛奶經溶至八小時後，即可放入家用雪櫃內，為時三四日而絕不變味，所以可以不必每天購買日用的牛奶。四、此包裝可在購物用的普通籃內，不慮有裂漏之弊。五、雪櫃內不必為三角裝牛奶而特備專用格號，可將其隨意放置在任何空位或角落。六、如旅行或野餐時飲用，則凍藏的包裝可在普通溫度下攜帶，在旅行三四小時後，牛奶仍能保持凍冷佳味。（明）

邵逸夫由星返港

【特訊】邵氏機構港星負責人邵逸夫，於昨日下午一時半乘英航機由星洲返港。邵氏係于本年五月間率領代表團赴星轉馬來亞參加亞洲電影節，事後因業務上關係，留星主持該機構事務，直至現在始能抽暇回港。昨在機場歡迎者有邵邨人、邵維鈞夫婦、邵維銳、李翰祥、鄒文懷、崔巍、吳鈞之、歐嘉慧、林鳳、唐丹、杜鵑及邵氏男女新星數十人。（演）見圖。汪昌攝。

影响推算準確年齡 持有人可蒙大損失
如發現日期不明可申請予以補正
身份證發證日期蓋印糢糊

（新亞社）本港人口登記局所簽發之身份證，其封面右下角「發證日期」一欄內所印之年月日膠章，輒因渲漬或力不足，以致糢糊或漏缺，使看者不易分辨發證之年份月份或日期。

此一缺陷，表面上似屬輕微，但倘與上述之缺陷發生直接關係者，則影响所及，其損失之後果，難以估計。最顯著者，乃使有關方面難以從該身份證上之「發證日期」欄內清楚辨別發證日期，致無法推算持證人之準確年齡，使對此有需要者失却效用。

由于上述之缺陷引起若干身份證持有者無從辨別，因此無從確定持證人之年齡，是否適合領此種學生月票。因根據規定，超過十八歲者則喪失享受此種價格月票之資格。

由此類推，凡憑身份證之「發證日期」與發證時所報之年齡，以推算其現行年歲者，倘遇上述同樣情形，可能遭受同樣不便與影响。

某一社會人士謂：曾就上述情形向人口登記局當事人詢問，據謂：局方人員當稱，該局乃政府各機構中工作最繁，「發證日期」印章糢糊情事，或有可能，但相信此種疏忽，估成份極少云。

高院佳話
吳根吳泉父子任傳達員 服務期間長達八十七年
吳泉昨日榮休 按察司贈紀念品 副按察致詞稱讚

【特訊】服務高等法院傳達員已逾四十年之吳泉，經享受兩月退休前之休假後，昨在高院正式退休，高院同人舉行一項簡單歡送會，由正按察司何瑾爵士親授紀念品手表一隻與吳氏，並由副按察司葛理格致詞，稱讚吳氏在服務期間，工作勤懇。

葛理格法官致詞稱：吳氏生於一九〇四年九月廿日，當時高院院址在建築中。一九一四年，吳氏加入港府服務，直至現在，已達四十二年之久，其父吳根，以前亦在高院服務為傳達員，服務期間達四十五年。

葛理格法官稱讚吳氏在服務期間之工作，最後祝吳氏及其家人幸福。

昨日，吳泉偕子女到庭，並拍照留念。（堅）

嫌疑潛回 不予起訴
盧耀南獲釋

（新亞社）一遞解出境男子，遭警察總部反黑隊拘捕，疑為遞解出境潛回，去週在中央裁判署提堂，被告由律師代表辯護，偵探帮辦李洛夫請求押候四天。昨日上午，此案再提堂，李洛夫帮辦向庭出示律政司之證書，決定對被告不起訴，法官即宣佈被告釋放。

被告盧耀南，卅七歲，上海人，無職業，居無定所，前被控本年四月十四日被遞解出境後，九月三十日被發現潛回。

中華總商會 廿一屆會董月會
派代表參加管制電力會議

【特訊】香港中華總商會，昨（五）日下午五時，在該會舉行第廿一屆會董第十三次會議，出席會董有：

出席會董　吳仲、王寬誠、葉若林、林潔元、高無危、江紹滄、彭紹光、容耀棠、張禮、朱文裔、蕭三平、陳金祥、李炳祥、利樹源、吳蔭棠、林誠致、吳瑞昌、李育泉、黃堅、李志剛、何智煌、梁尉文、簡樹南、關龍基、潘範菴、趙鶴華、張國璇、李開策、曾德堅、蔡星南、郭宜興、馬顯魂、李俊農、莊成宗、何萬章、何品森、王振宇、高露雲、何棠關、少達、永源行、丁乃答、聯興行、翁鑑塋、蓮香茶樓、顧同珍、五豐行、謝榮光、永發印務公司、簡日祥、大華通公司、周胜初、新華銀行、徐潤昆、僑聯公司、王國桐、金城銀行、陳伯流、西貢商會、李秉禮、浦厲、潮州商會、孫良機、船商會、鍾麗蓉、繳行商會、黎時煖、綢業商會、陳玉榮、商會葉若庭、港九無綫電聯會羅天携、福建商會招斌、中國禎物油出口商會吳仁懷、熙等五十七人。

報告事項　由副會長吳仲朝主持，首由書記宣讀報告事項：

一、本會對於管制電力問題意見，經研究組研討後，擬就十項建議，經由上次會議通過，草成意見書，經於九月十六日遞送電力供應調查委員會主席，請予參酌辦理。隨接電力供應調查委員會來函，邀請本會派員參加，今後連續舉行之有關管制電力之公眾意見聆聽會，經由徐潤昆及趙鶴華兩位前往參加，並接該委員會函送來被邀請參加此會之各社團名單乙份。

二、接工商處送來有關該處所有業經授權簽署各種證書及兩件之簽字人的簽字樣本存會參考。又據該處先後送來有關特惠稅新例：羅得西亞及納薩蘭聯邦有關輸入紙花或塑膠花之標頭規例等。

三、接工商處送來有關美國輸入正頭之規例，及來源證之註册會計師名單乙份，交商務組備作參考。

四、接工商處送來有關輸入食糖之管制辦法，「根據一九五五年一月七日憲報第廿二期公告，凡輸入任何種類食糖，定必須事先申請入口證，同時須履行本港對國際食糖協定之責任，特將非協定國輸入食糖之數量限為七千五百三十公噸，而由非協定國輸入超過此限額之任何種類食糖，均須先申請入口證，經工商處無問題簽發，但輸入商務須注意在未決定輸入前，須先向工商處領得入口證然後發辦。茲將各參加國際食糖協定之名單列後：澳洲、比利時、巴西、加拿大、哥斯達黎加、古巴、捷克、丹麥、多明尼加、法國、西德、加納、希臘、危地馬拉、海地、匈牙利、印尼、愛爾蘭、意大利、日本、墨西哥、摩洛哥、巴拿馬、荷蘭、尼加拉瓜、秘魯、菲律濱、波蘭、葡萄牙、南非聯邦、蘇聯、英國及美國。

五、「秋季中國出口商品交易會」定期十一月一日至卅日在廣州「中國出口商品陳列館」舉行，本會前經推派楊鴻會董代表赴穗就有關工作問題與該會洽商，刻復接中國出口商品交易會來函，以「今秋交易會將展出我國傳統及新出口商品樣品，中國各口岸進出口企業將分別組成交易團，駐會以與各地人士洽談交易業務。為了組織和推動香港華商參加今秋交易會，及使他們在旅途中與抵達廣州後生活起居感到舒適和便利，特委託你會代辦香港華商參加交易會的邀請手續及服務工作，並請鼎力協助各事宜」。除與世界各地客商洽談出口貿易外，對建設所需的物資，亦可進行進口貿易洽談。本屆交易會邀請信，請柬等件，已於日昨送到本會，刻正着手辦理代發中，其有關組織及代辦服務各節，亦將於日間開始辦理。」詞畢，通過上期會議紀錄，會議於五時四十分結束。（明）

劉錦秀擲鐵餅 擊傷鄭文波
輕判簽保千元

（新亞社）兩伙記因小事爭執，其中一人竟持「磅碼」之鐵餅，向對方迎頭擲下，傷者頭部受傷，送往醫院救治，昨晨解九龍裁判署審訊，李扶璉法官以該案被告係初犯，輕判被告簽保千元，一年內守行為。

被告劉錦秀，廿二歲，住荃灣青安街廿二號地下，被控十月三日，傷害鄭文波身體。

重陽沙嶺掃墓 切記帶身份証

【特訊】據港府新聞處訊，本星期六（即十月十日）乃重陽節，按照習俗，本港中國居民將舉行登高及掃墓。凡前往邊界禁區羅湖沙嶺墳場之人士，特注意：自本星期五（即十月九日）起之三天內，彼等必須攜帶人口登記局所發出之身份證，如遇任何警察人員索閱，則必須出示其身份證。

兩兄弟合力 毀鄰人木屋
弟儆誡兄還押

（新亞社）兩兄弟與鄰居不睦，竟乘鄰居出外後合力將其木屋毀壞，當鄰居返家時，發覺門面全非，乃向警方報案，警方人員經調查後，將兩兄弟拘捕，昨晨解九龍裁判署受審，結果弟被判儆誡了事，哥哥則還押候查。

被告：（一）鄭某，十三歲；（二）鄭某，十八歲，商人，被控非法及惡意毀壞他人物件罪，兩人均認罪。

控方述案稱：兩被告乃兄弟，住長沙灣道，與鄰居常生齟齬。本月三日，兩被告乘鄰居男子范倫三出外後，合力將范之屋毀壞，當晚七時，范返家，見其家被毀，懷疑兩被告所為，即向警方報案，警方拘獲兩被告，案結果，該木屋損壞價值廿元云。

法官判首被告儆誡了事，次被告還押三日，候社會福利署人員調查其身世後始宣判。

長竹迎頭擊下 麼妹頭破血流
盧權罰一百元

（新亞社）卅八歲男子盧權，昨在大埔法庭，被控十月三日下午一時，在上水大碑頭，打傷女子廖麼妹，原告在被告田中摘瓜，為被告發覺，不動聲色，持長竹向原告迎頭擊下，原告頭破血流，警方查悉其事，將被告拘獲。法官聆訊後，判罰款一百元，或入獄一個月，另簽保一百元，一年內守行為。

前粵穗通訊社長 為潘銘祥餞行

（特訊）前粵穗新聞通訊社社長潘銘祥，不日赴臺觀光，參加自由祖國雙十國慶，華僑節，總統華誕，各社分向總統獻呈賀詞，昨晚假新國民酒家，為潘氏餞行，到有各社社長黎嘉潮、黃家珍、梁慶佩、劉漢光、歐陽耀、何勉、梁朋、吳佩飲、羅兆輝、黎兆鵬、胡頌、梁秉權、及工團總會秘書主任馮朝錦、僑風社長梁慶、甘漢華，席間由愛羣社長馮朝等相繼致詞歡送，預祝潘氏此行一帆風順，乃由潘氏致謝詞，隨舉杯互祝，賓主盡歡。

（圖）粵穗通訊社留港各社長於歡聚前與潘氏留影（合影）

澳門黑頭子 黃培來港活動
判處入獄一年

（新亞社）一名澳門黑社會高級人物，一九五六年期間來港，即從事活動，賜一「馬仔」入會，最近為警方拘捕，昨解九龍裁判署受審，結果，此條過江之猛龍被法官判入獄一年。

被告黃培、四十歲、住石硤尾徙置區二六四號L座二樓，被控九月廿八日，身為和利盛三合會會員，被告認罪，但否認曾賜「馬仔」入會。

警方傳其「馬仔」出庭作證，據該人謂：遠在一九五六年期間，一日，彼在途中遇一男子，名阿七者，此人介紹被告與之認識，遂邀加入和利盛三合會，結果，由被告偕彼至石硤尾山邊舉行入會儀式，另交入會費六元，被告乃該會之「四二六紅棍」。

保良局賣旗籌款 各善士捐輸芳名

保良局賣旗籌款，接到善長捐款芳名：陳德泰總理交到江德仁五百元。蔡薰芳一百元，五金商業總會五十元，林植宣四十元，華潤公司、柯達公司、伍千樂各三十元，三水同鄉會、九龍華商會、顧超廿五元，李秀文各二十元，陳少農、飛龍飯店、楊君明、穗成公司、竹園街坊會、梁利英、薬均泉、和珍、恒和號、陳天霽、張錦添、余敏時、振業別墅、惇興隆、李根各十元，京華髮、楊梓浩、梁順齋、陳昆林、方增華、譚君海、陳保興、林[illegible]、滿、羅善祥、杜錦章、方秋金、吳道三、何沛、胡百富、徐子寅、李培、金聰、龍平、周[illegible]、陳錫良、梁健、徐漢興、姚[illegible]、吳文淦、黃貴福、梁雄、羅卓庵、郭振、關悅各五元，又夏主成轉來馮聰述廿元，席郭振成十元。

收到：星島日報代收處：梁國植廿元，林卓、泰昌公司、芳公司、悅昌公司、馬宅、林惠、如麥棣、謹英、譚鑑、濟號、永安堂各十元，萬興祥、伍寶華、余和義、梁厚德堂、南合、無名氏、胡[illegible]、植勤各五元，黃永糯四元。

收到：英京酒家代收處：嚴芬、高陞戲院、梁華五十元，丁蔡廿元，北辰公司、環球汽車、潘[illegible]、惠民、區朗軒、鄭熾庭、張接治、陳金挺、徐[illegible]、林佐、謝林、陸宅、林福、立益油漆、謝[illegible]、關源、興行、張[illegible]、生錦光、國聯號、鄭錦超、何惠富、雷[illegible]、維婷、方坤各十元，李宅、嚴開、余[illegible]、陳源、黎啓、佳良、陳秀、鏡灣、建業、陳南沾、文記、楊松、總統洗衣、羅[illegible]、炳鈞、鄧林、鄧氏、萬泉各五元，大生酒庄、陸乾三元，張保興各三元。

收到：九龍飯店代新處：中國文化協會廿元，沈宅、紅獅樓、李鴻安、黃式翠、馮宅、洪武劍、劍利、建築、陳金桃、蔡[illegible]、楊偉棟、沈香林、劉[illegible]、莊漁馨、盧興源、劍德、李幼凡、李宗、澧、富源企業、吳允、仁、黃宅、沈國璋、黃[illegible]、潘哲峰各十元，周安爵、陳錫國、李海泉、謝應、協記號、華昌公司、楊[illegible]、張三搶、雙溪、黎差濃、黎柱、發記號、林記號、成泰、龍先生、趙先生、任綉鵬、鴻發號各五元，車太二元，梁宅一元。

甄沾記代收到：謝週錦廿元，陳宗燊、妙法精舍、盧家聰、許宅、張錦華、高欣、向[illegible]、黃支杞、李福校、蔡淑泉、陳宅、梁[illegible]、聯記各十元，何宅、王啓焯、鄺雄、鄭[illegible]、權[illegible]、招孔垣、黃宅、甄英、卓紹彤、宏興號、高明芬、甄彩源、馮智、馮永錫堂、黃福銘、潘錫闓、謝[illegible]、孫[illegible]、鄭志仁各五元，許爵萊二元。

華美電器行代收處收到：楊樹章、李敬各廿元，黃桂生、又新維廠、星洲公司、振興置業、南山僑寓、榮生公司、黃甘泉、高陞戲院、梁[illegible]……

洪聖海浴全體名單

廣社行友　十月三日廣社行友「洪聖海浴」參加名單補錄如下：金永康、曾[illegible]、王永成、容秀、林[illegible]、楊國雄、蘇惠芬、勞[illegible]、逸林、鄺炳、黃國寧、陳[illegible]、馮[illegible]、余耀添……杜惠英、劉淑珍、李子漢、歐陽慧濃、羅謙餘、劉少文、陳平理、梁雪貞、陳玉珍、任順梅、楊志英、何瑞榮、葛加明、胡庭、黃恩、林舉、周耀榮、葉卓元、陳碧玲、潘濟鋭、梁玉珍、岑南裕、吳思榮、陳永光、蘇萍、歐陽煥萍、黎基（以上獲中幸運抽獎）、梁盛康、董憲初、葛加臣、張海全、黎永堅、許愛成、梁潤卿、何婉芳、陳覺民、林家潮、關炳熙、王淇官、修儀、陳麗萍、周佛棍、胡雪珍、杜祖炎、劉[illegible]、張銀、羅智渝、潘國良、黎錦鋼、陳英、宗光勵、林志剛、鄺愛平、陳念鴻、梁耀基、詠芳、姚世勳、趙順文、陳伯符、王伯強、黎[illegible]、郭惠芳、周佐衡、楊英傑、麥輝、談富林……（以上獲中幸運抽獎）、曾[illegible]……

粵省流澳難胞 聯誼會理監事 舉行就職典禮

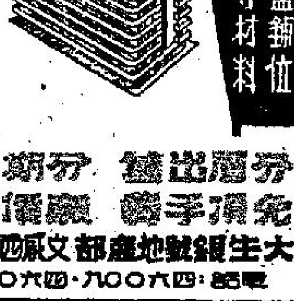
（特訊）廣東省流澳難胞同鄉聯誼會第七屆理監事，前（四）日下午式時在該會禮堂舉行就職典禮，有關機構派余鐵英為監誓員，到會參禮者有：我外交部駐港代表及各機關、學校代表、馮漢樹、黃兆鴻、林小亞等數百人，致送花牌錦旗者有[illegible]等百餘件。晚上七時在會叙餐，並舉行筵開數十席，影晚會助興，至午夜十二時許，賓主盡歡而散。

百樂門公司 連接大工程
秦劍林翠新婚蜜月房 及別墅均接辦裝飾

百樂門裝飾有限公司，最近承接美麗華改建餐廳工程，計有餐廳、酒巴、歌接室、雪報室等，約在本月中開幕。又廣安銀行、德華銀行之全部工程，「啓德機場餐廳」之裝飾工程，均由該公司承造，業務殊形發展。

此次電影界秦劍、林翠新婚所住之美麗華酒店「蜜月房」，及其青山道廿一咪之「花園別墅」，均由該公司設計主任馬世譽設計裝飾，極為藝術化。該公司之董事長為郭天志、總經理處榮孝。

寶華大廈
灣仔大道東46-56號
有正式入伙紙
正式樓房洋樓　深闊旺盛鋪位　全部超等材料
祖電細電齊全　冷熱水喉具備　歡迎參觀比較



分層出售　分期付款
免預手續　廣告出租
大生銀號地產部承建興辦
電話：四六〇〇九、四六〇二一
羅便臣道花園大廈B座附近完成

歐洲圓鐵出售
本公司有歐洲圓鐵出售，花式由伍分至壹吋半，存貨無多，最適合建築，或辦出口之用，請到本公司採辦數量不拘，有意者請到本公司接洽，德輔道西四〇式號，電話：四〇四〇八九
百興公司啓

請購……

髮絛 洗髮粉
新出品：五排庄
每盒一元
髮絛洗髮粉去頭皮止頭痕洗過爽夾潤
髮絛洗髮粉新出品五排庄每盒只賣一元髮絛洗髮粉盒盒有贈品。
去游水洗頭兼冲身請用髮絛洗髮粉。

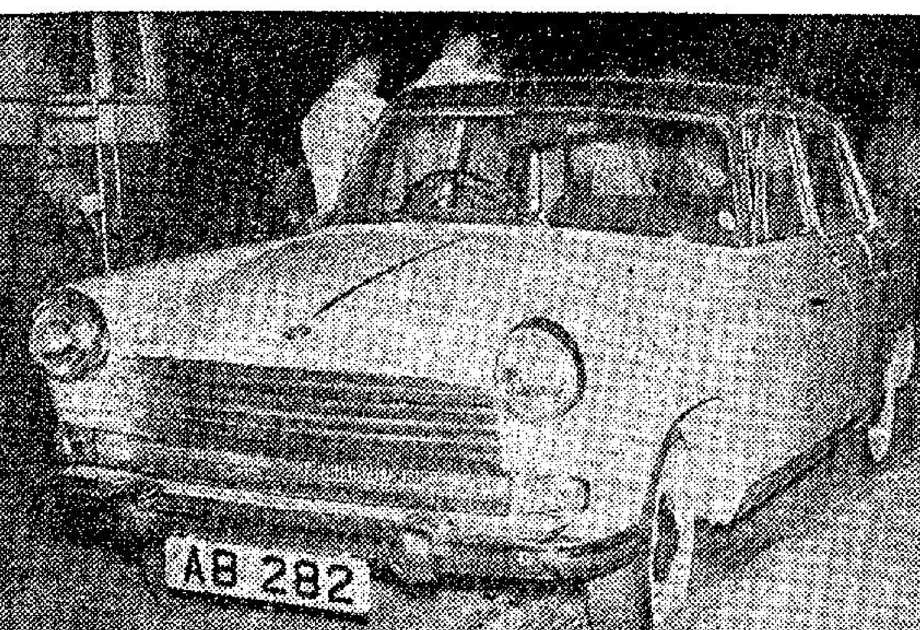
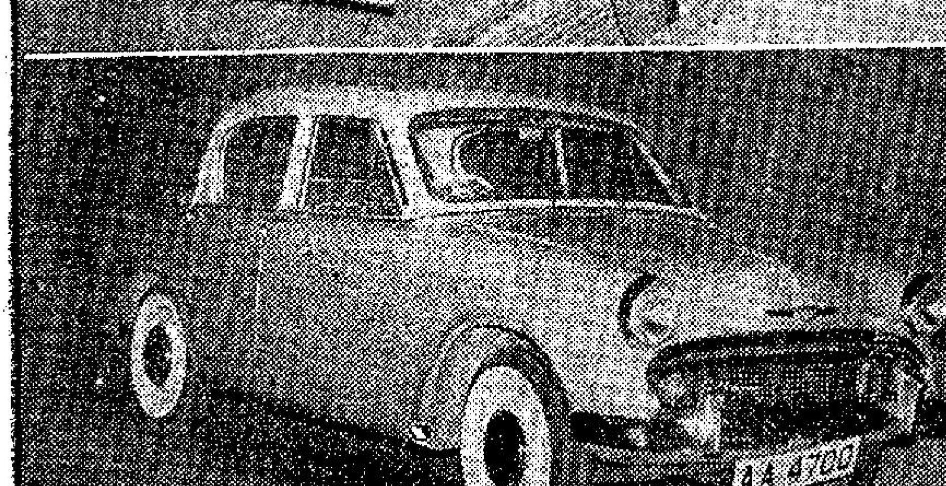
香港地氈廠經理葉元章
被賊截車擄禁 刧去萬七千元

賊黨偷車截車，得手後竟敢由大埔道駛回市區，横衝直撞，不聽交警指揮，交警予以制止，上前抄牌，三賊作賊心虛棄車飛遁，交警以行李箱發出怪聲，揭而視之，遂救出雙手被反縛之事主。

【特訊】深水埗界限街與彌敦道交界路口，昨日傍晚六時左右，發生一件駭人聽聞的擄刧疑案，三名持有短槍的匪徒，預先偷取一輛私家車，尾隨所强刧的私家車，於半途下手，並擄禁事主於車尾行李箱內，刧去現欵一萬七千餘元，另飾物等，其行刧過程為歷次刧案中所未見，且將事主反縛囚禁，目的未明，尤值得重視，事發後，警方當局大羣出動，在港九新界各大小通道展開嚴密搜索，緝拿在逃刧匪。

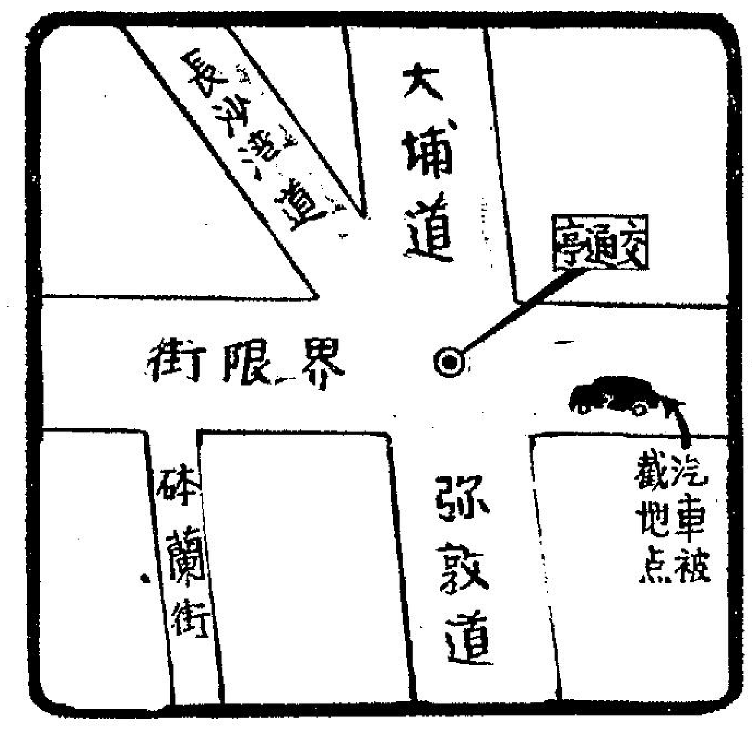
交警無意揭破秘密

此一嚴重刧案的發現經過，頗為偶然，事緣昨日下午六時左右，深水埗界限街與彌敦道，大埔道及長沙灣道十字交界路口的交通警察，有交通警員四二五Ｘ號正站於交通亭上忙於指揮來往車輛工作，此時，適有一輛簇新華麗的「摩利士牛津」牌奶白及棗紅兩色的私家汽車ＡＢ二八二號，自九龍城界限街方面駛來，交通警員示意停止，讓彌敦道汽車先行，但不料這輛私家汽車不受指揮，直衝過馬路，幾乎造成交通意外，交通警員擬立即上前抄牌，更出人意外事件繼之發生，私家車上一共有男子三人，竟突然在馬路中央打開車門，棄車逃走，直向彌敦道方面狂奔而去，私家汽車橫擺馬路中心，交通警員反身察視，該私家車時，即聞車尾行李箱有劇烈聲動躍，打開行李箱，更有驚人事件出現，原來行李箱中竟有人被反縛雙手，囚禁在內。

悍匪强刧汽車擄禁事主

（上）事主被因於車尾行李箱中，此為事主之汽車ＡＢ二八二號，正由警察人員看管中。（下）匪徒偷駕他人之私家車行事，事後棄置新界大埔道十四咪半。（吳培榮攝）



悍匪强刧汽車被發現地點形勢圖

已遂大欲駛回何為

被反縛雙手囚禁者原來竟是該車的車主，因此案情頓趨嚴重，九龍警察總部立即接到報告，大隊高級警官，幹探等紛紛開抵現場調查，被縛的車主被送赴警署詢問，案情警方根據事主報告，立即開往新界大埔十四咪半，將一輛匪徒用以攔途截刧的私家汽車尋獲。

被刧的事主名葉元章，為大埔設廠於大埔南坑村的香港地氈廠經理，該廠擁有男女工人四百餘人，經常每月五日及二十日發薪，昨為五日，葉元章於下午三時許在九龍方面某銀行提欵一萬七千餘元置於公事包內，自駕私家汽車ＡＢ二八二號駛往大埔舊墟該廠，準備發薪者，當葉氏駕車至大埔道十四咪半「碧架樓」附近馬路時，突然有一輛私家汽車自後疾馳飛過抓頭，斯時以車行迅速，葉氏不知就裏被迫靠近路邊慢駛閃避，該私家汽車忽然停止，並隨即有三名大漢躍下，强登葉氏汽車，並露出刧匪真面目以手槍威脅，由其中一刧匪駕車繼續疾駛，其餘兩匪將葉氏雙手反縛，汽車適駛至僻靜地點，三匪協力把葉氏自車廂抬出，囚禁於車尾的行李箱，汽車繼續開行。

救出事主尋獲失車

事主葉元章一直被囚禁了約數十分鐘之久，直到在界限街路口時，始被發現救出，惟車上之現欵一萬七千餘則已被刧去。

刧匪用以跟踪事主車至半路截刧的私家汽車，事後經警方在大埔道十四咪半馬路中心尋獲，該車為一輛簇新的香臨門房車，車身作成灰及奶白二色，車牌ＡＡ四七〇〇號，停放於馬路中心，車頭馬達仍然開動，可見當時刧匪下手時之倉皇情況。經調查後，原來該汽車乃刧匪盜竊以來者，該車車主為一洋行女職員所有，昨日上午九時起停於旺角運動場道，致被匪徒盜竊利用，車頭右面車窗玻璃已被擊破爛。據十四咪半「碧架樓」別墅中的人說：昨日下午四時半已發現該私家車停放馬路中心，但車內無人，初時未加留意，以為是汽車死火「拋錨」，竟料不到却是一宗刧案也。該私家汽車昨夜竟照仍停放原處，警方派有一隊警員在場看守。

返廠發薪為賊所悉

據大埔墟香港地氈廠的人說：該廠向例每月五日及二十日兩次發薪，發薪時間為下午六時半日班下班以後，由該廠經理葉元章親自携欵到廠者，但昨日該廠已臨時宣佈發薪改期至今日中午。

根據種種推測：此次匪徒顯係有計劃的行刧，並事先清楚探知發薪日期及葉元章的行踪而下手，但目前該刧案尚有最值得注意者，即為匪徒如單純以刧欵為目的，則得手後何以尚將事主反縛囚禁於車尾，而又將汽車駕返市區？究竟是否野心未足，尚有其他目的。因為打刧得手後斷無再「遊車河」之理！警方對此刻正嚴加研究。

警方於事發後，在遺下之私家汽車ＡＢ二八二號車上，發現有匪徒遺下的兩枝假手槍，警方刻正下令通緝三個刧匪。據說駕車匪徒戴有太陽鏡。

據港府新聞處消息：昨日下午有一男子向警方報告被刧去現欵一萬七千元。據報告指出：彼當時駕車將前赴新界大埔香港地氈廠準備發薪者，當汽車駛經大埔道約十二咪半附近時，被另一汽車抓頭迫停於路旁，即有三名男子强登彼之汽車，彼等持有武器，繼續駕車至別處，彼受脅持被囚禁於車尾，直至駛經界限街時，駕車者逃去，彼掙扎逃出，所失一萬七千餘元現欵係載於一公事包內。

又悉：被刧車主名葉元章，年約四十餘歲，上海人，住九龍塘牛津道十二號地下，有一妻兩子兩女，他除在該地氈廠任經理外，據說他另兼一紗廠為高級職員。他又係扶輪社社員。（一泉）

溜冰舞精彩節目
十一晚八時首在香港會球場舉行
票價三元六元不加座價不設勸捐
港九兩地均設售劵處預售入座劵

美國溜冰妙舞團响應華僑日報救助貧童運動，舉辦慈善義演首夕義演將於下星期日下午八時，假跑馬地香港會球場舉行，全場節目均屬全新，由全部「新血」上演。票價分三元六元兩種，不加座價，不設勸捐，請各界本為善最樂之旨，及早購票偕同親友家人，共賞難逢節目。

該團週遊世界上演當中，近年顯著者有一九五八年在比利時京國際博覽會時約節目，及本年三月間在莫斯科盛大上演，及後在日本及韓國上演亦盛極一時。

開場節目為「快樂生辰」，故各界之有慶祝本人及親友家屬生日者，更為合宜。此幕由卅六位佳麗演飾生日餅，環繞於巨型生日餅間，高唱妙舞。

同場表演者有英籍舞星嘉露及米哲爾兩人，後者面目俊秀，酷肖歌星白潘，故有「冰上白潘」之稱。

時移燈光熄滅，但是燭光閃閃中，「快樂生辰」歌聲高唱，有如港海燈光點點之美麗奪目。六千六百方呎之溜冰場中，但是各星翩翩起舞，有目不暇給之藝。

壓軸大戲名為「水手尋歡」，以航海主題為背景，為兩小時半之航海節目作一結束。藝星裝束仿效海員。燈光明滅當中，一巨型「海輪」滑進場中，由全體藝星合力拍演，或歌或舞，或揮動五彩旗幟，作航海旗語。全部節目可稱空前新穎。

可口可樂公司屆時并將在場免費派送可口可樂，及精印節目表，其中不少五彩圖片，可供鑑賞，留為紀念。

門劵昨經開始預售，地點分別在港九兩方天星小輪碼頭，銅鑼灣勝斯酒店，歷山大廈地下英海外航空公司辦事處，跑馬地香港會球場場館，荷李活道華僑日報社及砵甸乍街二號B華僑日報中區辦事處。（荷李活道總社每日預售至午夜止。）

美國溜冰妙舞團開場曲「快樂生辰」之一景

十五年前今日

一少婦收藏戰犯，被提控於九龍法庭。

足球運動復興，海軍球場有友誼賽，東方隊以三比一勝安遜（英艦）隊。

半山區恢復供電，但對供水尚有待。

夏愨總督巡視東華醫院。

魚市場開始競賣，規定競賣時間。

油麻地小輪公司派民和、民英兩輪往來港澳。

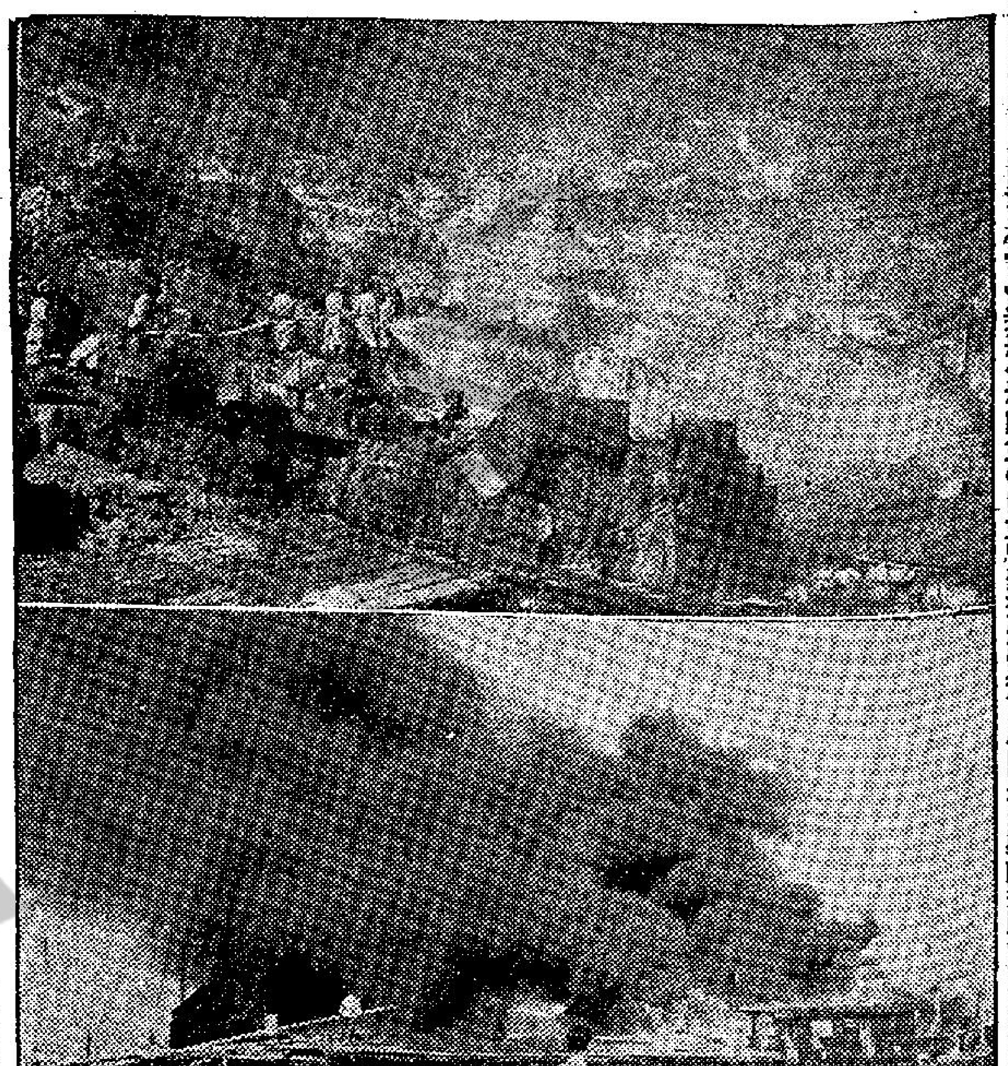
粵劇漸趨蓬勃、衛少芳、少新權、衛明珠、馮少俠、林沖等領導之太上劇團，在高陞演西施，余麗珍、鄒孟霞、顧天吾、冲天鳳、李海泉等領導之大光華劇團，在普慶演變人頭賣武。

後備警察恢復組織，有關方面在研究中。

大量安南米在運港途中。

肉價漸平復，豬肉每斤五元至五元半，牛肉每斤弍元半至三元，揼爐鴨每隻十元。

昨日港九四處火患
大坑春輝台木屋八四人無家可歸



【特訊】昨晚八時十五分蘇屋村一單層磚屋失火，該磚屋座落於深水埗長發街及順寧道交界附近，為一四間相連金字頂單層建築，發生火警之一間，門牌為三十四號，共住有四伙人家，地下居三伙，閣仔一伙。住地下前廳的，為李姓做木盆木匠，大小共三口人，該屋後座分兩房，一房陳姓，大小共四人，出事時適全部外出，另一房黃姓，大小共六人，上述兩戶人家均為客籍。住閣仔之一伙人則姓王，做印花為業，大小共六人。火警發生前，據說王某一小孩，正在打汽燈，不知何故，汽燈着起火來，把附近印花用之尼龍印花板點着，遂致燃燒起來。消防車聞訊即馳往灌救，把火撲滅，據說：打汽燈之小童，於走避時跌傷。（甘）

大坑春輝台燒木屋

【特訊】畢拿山春輝台木屋區第二段，昨晨十時左右，該段近山頂的第一九Ｘ號木屋內，突然起火，時值風高物燥，火勢一發不可收拾，轉瞬間，即把附近一帶木屋燃及。火起後，附近居民，到處奔跑逃命，正在附近做清潔工作的衛生局工人約十名，合力撲救，由於水源缺乏，有如杯水車薪，對於猛烈火勢，不起作用。不久，警車及五部消防車相繼抵達，但因該處交通不便，車要沿畢拿山政府石場馬路而上，到達山頂，消防員再在山草堆中攀沿而下，才能灌救。消防隊開喉後不久，水源即供應不上，只好與警員沿山組成一條人龍，用鐵罐在山水丞中打水，繼傳到災塲，把餘燼撲滅。據說，那一帶居民，均以養豬為業的居多，上午多不在家，故並未有傷人，但被燒死之豬，則不少云。

昨午新聞處發表消息：火警於十時許發生，五部消防車應召出動，大約半小時後即將火勢撲滅，火警中並無傷亡，有十二間木屋被焚毀，另有木屋大約二十間遭受損壞。火警使八十七人無家可歸，其中有兒童卅九名，起火原因，相信係由於一間木屋內一個無人照料之火爐翻倒之故。社會福利署，已辦理登記火災災民之工作。（甘）

本港九龍兩處燒船

【特訊】昨日上午約十時四十分，干諾道西東邊街海傍之燒柴船。柴船是「桂駁三〇〇Ｘ」號，大前天晚間始從梧州駛抵本港，載來木柴一七〇噸，據說已起了六十多噸。昨晨十時許，當三十多名苦力，正在繼續起卸木柴時，該船船尾突告失火，火光熊熊，燃燒了約十分鐘，大部份木柴，均被燒着。事後發覺，船尾樓被焚毀，但無人傷亡。

【特訊】今晨零時三十分，宵山道長沙灣海面，一艘在拆卸中的爛船內又告發生火警，消防局派出救火船前往灌救，半小時內將火撲熄。該船儎重三千四百噸，僅焚去儲物室內什物。（泉）

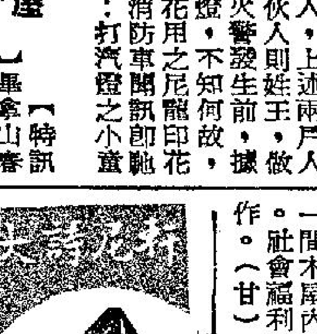
救總電慰火災難胞

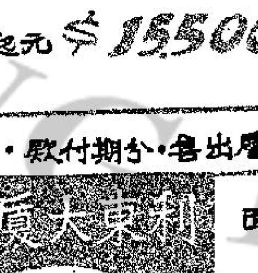
（中央社五日電）中國大陸災胞救濟總會五日急電港九各界救濟難民委員會，請代向四千七百多個在四日火災中死傷的災胞致慰，並轉達自由祖國各界的關懷。這羣遭難的災胞，大部份是從中國大陸流亡到香港和九龍的難民，他們住在九龍大角咀、老虎岩、紅磡和石硤尾等的木屋區，在四日一天中，連續發生四次大火，造成四千多人無家可歸的慘劇。

今日六版
第一張 第四頁
第二張 第一頁
第二張 第二頁
第二張 第三頁
第三張 第一頁
第三張 第二頁

參加表式可向任何"可口可樂"推銷員索取
獎金：冠軍一千元
亞軍七百五十元
季軍五百元
殿軍二百五十元
優異獎五名各一百元
截止日期：一九五九年十月卅一日
可口可樂 Coca-Cola
美味標誌
最佳選擇
COCA-COLA AND "COKE" ARE REGISTERED TRADE-MARKS. COPYRIGHT © 1950 THE COCA-COLA COMPANY
可口可樂公司特約監製人
香港汽水廠美國註冊有限公司

百年老號 信譽昭著
潘人和毛雞酒
總行：香港灣仔大道東一三一號A 電話：七二二七八
分行：九龍旺角新填地街四三七號 電話：八〇一〇五三


軒尼詩道紐約戲院對面
地中之王 旺通港九
建至二十樓 快將完成
年期：九九九年
售價：起元 $15500.-

聯合樓價最廉息·分層出售·分期付欵·

利東大廈
大道東香港大戲院對面
年期：九九九年
利息：足分半厘
起元 $13,500.- 由
大街舖位
起元 $21,240.-
歡迎實地參觀
聯合置業有限公司

OMEGA
Ladymatic

無需上鍊·自行不息·無需上鍊·自行不息
敬請顧客特別留意
如蒙選購亞米茄及天梭表請向指定特約零售商選購該名單請向安天時洋行索取
亞米茄
佳麗自動表
馳譽世界·一致推崇
SOCIÉTÉ SUISSE POUR L'INDUSTRIE HORLOGÈRE S. A., GENEVA, SWITZERLAND.
總代理：安天時洋行 OMEGA ★ Tissot
地址：怡和大廈84室 電話：二七二五二

本港新聞 2

學徒聲言報復東主毆打虐待
偷竊大批飾物誘藏四歲女童
並以「三虎堂」名義遺函東主恫嚇不可報案
庭上承認控罪要求入感化院官命還押待查

【特訊】十八歲金飾鑲作學徒吳××，盜取其東主大批鑽石金飾，價值近七千元，於潛逃時，更將東主之四歲女兒誘匿於酒店房中，並留下一封恐嚇信，以「三虎堂第二首領」名義，恫嚇東主勿報警，否則東主性命危險，而其女兒將被挖眼珠。西區警探於此案發生後九小時，在西區一酒店房中，緝獲失蹤之學徒，及東主女兒，贓物亦全部尋回。學徒昨日下午在中央裁判署由楊鐵樑法官審訊，承認盜取東主鑽石飾物及拐藏東主女兒兩罪，辯稱：此次乃出於「報復心理」，因彼乃一學徒，曾受東主虐待與毆打，求法官予以自新機會，表示希望入感化院。並謂：此次乃初犯，其年齡未滿十八歲云。

法官謂：以被告年齡，不適於入感化院，乃命還押三天，以便社會福利署感教組人員調查。

贓物中有一金戒指，押欵八十元，東主願付出六十元取贖，經押店代表接納。

竊去鑽石首飾 價值六千餘元

被告青年吳××、十八歲、澳門人、獨身漢、來港六年，現住中區城隍街九號三樓。

首項罪名為「盜取未滿十四歲兒童」，違反侵害人身條例：指被告本年九月三十日，在本港之內，非法誘帶未滿十四歲之女童嚴佩華離去並羈留之，蓄意剝奪余美娟合法佔有該女童，余美娟乃該女童之母，並為合法管理與照料該女童之人。

次項控罪為盜竊主物：指被告身為嚴偉年之傭員，本年九月三十日，在城隍街九號三樓，竊去嚴偉年之飾物，共值六千九百三十四元，計有：（一）白金耳環一對，每只鑲有鑽石十九顆；（二）白金戒指五只，每只鑲有小鑽；（三）白金戒指一只，鑲有鑽石；（四）白金戒指一只；（五）金戒指五只；（六）十四K金戒指一只，鑲鑽石三顆；（七）白金耳環一對；（八）白金鍊鉈一只；（九）白金托十件；（十）袖口鈕一對；（十一）呔針一枚；（十二）抽屜鎖匙兩條。

中區偵探幫辦羅燦述案情如下：受害人嚴偉年，乃城隍街九號三樓偉記首飾店東主，其妻兒住該址前座，後座為金飾工場，僱夥伴十五人，被告乃其一，當學徒，月薪三十元，供膳宿。

去月三十日下午二時三刻，一夥伴發現其本人工作枱位之抽屜失去鎖匙，遍尋不獲，為工作計，設法弄開抽屜，發覺失去飾物數件。

報警性命不保 並挖女兒眼珠

同時，店中一文員發現該店門前梯次留有一函交嚴妻余美娟拆閱，該函乃致嚴偉年者，末署「高雄三虎堂第二首領」名義，內稱：該黨擄去其女兒（嚴佩華，四齡）及其學徒（指被告），並取去飾物。函中並提及，如東主報警，則其性命不保，而女兒之眼珠，亦被挖出等語。余美娟閱函後，急轉知其夫，發現被告失踪，乃向中區警署報案，迅即展開港九全面偵查。

警探動員偵查 大搜旅館酒店

去月三十晚十一時五十分，西區偵探幫辦譚元基，率同探目鄧銳峰，及探員袁明海，秦超等，因查此案，大搜西環厚和街好世界酒店，在第三一八號房中，發現失踪之被告學徒，及東主女兒嚴佩華，而報失之飾物，則藏於一只短襪中，祇欠一枚金戒指，但有當票一張，押物人名李振，報住大道西四六一號五樓。

在酒店住客登記冊中，被告報名李文光，來自新界元朗。

被告向警探幫辦譚元基解釋：曾取去首飾及東主之女兒，以報復東主之虐待。並謂：曾押去一戒指，以供生活開銷。被告立意將其餘之飾物及女童送還東主云。

本月一日，被告落案時，對甲項罪答辯謂：彼拐去女童，乃未經其母同意者；對乙項罪則稱：為報復東主之虐待而竊去飾物。更稱：署名「三虎堂」之函，乃其本人所繕。此點經警方字跡鑑別專家證實。

警方對此案十分重視，女童之失踪，曾使其雙親不勝焦燥，鑑於函中所云，女童及其父親之性命在危險中。在女童失踪之九小時內，警方曾遍搜酒店旅館，通知本港各報章發表失踪者之樣貌，並由電台加以廣播。此外，更搜查離港之澳門輪船，曾派三名警方人員赴澳調查，警方希望法庭重視此案，以儆傚尤。（照）

本港東南洋面 風姐貝絲誕生
愛媚小姐向台灣東南沿海進迫

（新聞社）可能成為本年風季最後一位之太平洋熱帶風姐「愛媚」，勢態閃爍，一度徘徊於呂宋島東南洋面後，離威復趨緊張，且驟向北闖，向台灣東南沿海進迫，東來威脅華南沿岸之可能性頗減，天文台昨午暫行解除航行警戒。

有關消息報導稱：勢態再度擴展成為熱帶風暴之「愛媚」小姐，一度留停，即向北驟動，截至昨晨九時六・〇度間週圍六十浬內，轉向北或東北偏北移，時速達十海浬，如現行動向無變化或半途消散，勢將直向台灣東南沿海北闖琉球東海，台灣雖不致遭受正面打擊，但影響所及，狂風暴雨，勢難避免。南沿海則倖離威脅。截至昨日下午三時（港夏季時間）前止，風姐「愛媚」業已抵距巴士高島東方約二百四十哩洋面，雖威度擴達破壞性颶風程度，仍向東北偏北移，時速約九海浬。

「低壓槽」向東北伸，氾濫日本東南沿海間，西南偏西伸則橫貫南中國海而直達西貢東岸，中國大陸仍在活躍高氣壓控制中，連帶影響關係，致此間（包括華南沿海）天氣，在緩和而間清勁之東北偏北風吹襲下，繼續天朗氣清，氣流涼快而亢燥，氣溫徘徊於八〇度以下。昨晨九時，室外平均氣溫七五・三度，濕度百份之三七．午後至六時前止，日麗風清，天色晴朗，氣溫陸續上揚，傍晚

警報導稱：截至昨日下午三時（港夏季時間）前止，一股威脅性熱帶低氣壓陡起于帆尼拉西方約一百七十哩之本港東南洋面，中心所在位于北緯一五・〇度，東經一一八・〇度間週圍六十哩，正徘徊醞釀中，幾乎停留不動。天文台午間鬆弛之警戒措施，又告恢復，一般海空來往輪機及出海漁民，亟宜提高警惕。

預測：由昨夜至今日，先吹微風，後

，天色頗好。上述一股低氣壓，天文台已定名為「貝絲」（BABS）小姐。

涉嫌使用偽造欠單
騙款二百九十萬
林俊傑原被控六項罪名准二萬五千元保釋
檢察官聲言將加控多項罪名被告扣押候訊

（特訊）曾在律師樓工作之男子林俊傑，涉嫌使用偽欠單，騙款逾二百九十萬元案，昨午再在中央裁判署楊鐵樑法庭提堂時，控方突提出撤銷被告保釋，改由警方扣押監房候訊。

被告林俊傑、又名史提芬C・K・林、三十九歲、現無職業，香港出生。被控：（甲）約於一月一日，在皇后大道中二號二樓，未經合法許可，非法藏有一張偽造之授權紙，作偽陸堅興批准之授權紙，被告明知該證件為偽造者；（乙）約於一九五六年四月十九日，在上址行使一張偽造欠單，向鄭英騙取欵項三千三百元，蓄意欺騙；（丙）同時同地，行使上述偽造文件，作為士丹利街一號B張朋輝之欠單，明知其偽，蓄意欺騙；（丁）一九五六年五月二日，在皇后大道中二號二樓，行使一張偽造欠單，……

去週提堂時，控方透露，本案涉及有關欵項約為一百萬元，獲准繳保二萬五千元外出候訊，但昨午再度提堂時，控方提請撤銷保釋，據稱：經警方展開調查本案後，查悉被告與本案所涉及有關之欵額，逾二百九十萬元之鉅。

案由政府檢察官布地利主控，據稱：本案涉及有關欵額達二百九十萬元，被告原准繳保欵二萬五千元出外候訊，此不足以保證被告將必依時出庭受審，由於此一龐大之數目，此項保釋實宜撤銷。同時，控方將可能加控五十項罪名，或將案移送較高法院審理，因此，提出終止被告繳欵保釋。

布地利檢察官繼稱：由於調查工作相當艱難，警方必須搜集有關證物……

因藏毒被判入獄
道士變和尚
請保留道士髻被拒

（新亞社）一名身穿黑色道袍，頭頂東髻之道人，昨在九龍裁判署被控藏毒罪，被判入獄六月後，該名符其實之「白粉道人」請求法官下令監獄當局保留頭髮，不獲法官批准。

被告道人名陳凌金，四十歲，南海人，居無定所，被控藏毒罪。

主控指出：被告本月三日，在老人院後十七號門外，因藏有海洛英毒品痕跡，被警方拘捕，查出以前曾犯兩次同樣罪案紀錄。

按該道人在以前被控藏毒罪時，亦作同樣之要求，此次乃為第二次。

鄭漢高藏毒 押候提審

【特訊】男子涉嫌藏有大量毒品，昨在地方法院提訊，官命押候至十月十五日再訊。

被告鄭漢高，四十三歲，住龍城街十九號二樓，被控本年九月十八日，在九龍地區，非法藏有一十一點五安士嗎啡，兩磅一點五安士海洛英毒品。

被告承認控罪，但解釋謂：「該兩包東西，乃其友人在路上交給他，並給他十元，着他帶回家中暫行放置，彼實不知包內為何物，但在半途中，警探突來搜查，彼始知為毒品。」

法官聆訊後，認為被告如此解釋，即表示否認控罪，押候提審。（恩）

無國籍洋人 藏毒判獄

【特訊】無國籍洋漢，被控在酒店藏毒，昨午在中央裁判署由莫理士法官審訊，判入獄十二月。

被告尼高禮・尼古拉・羅維滋，廿六歲，無國籍。被控本年八月二十日晚八時十九分，在旺角酒店第四〇三號房內，藏有海洛英點一公分，煙膏壹壹不及一錢。

警方指出：被告曾於本年八月一日，與另一洋漢在大道中金華公司竊取價值九元之領帶一條，經於去週被判入獄十二月，並于去月在九龍另犯一宗藏毒案，經判入獄六月。

昨日被判入獄六月，與前案刑期同時執行。（照）

九龍夜庭大審 貨物阻街案 數達九十宗
罰欵由五元至五十元

（新亞社）昨晚九龍裁判署夜庭審訊案件，全部為貨物阻街，數約九十宗，各被告均承認所控事實，法官按照被告之犯例紀錄多寡，及犯例輕重，判決最高者罰五十元，最低者罰五元，亦有儆誡了事者。

判罰最高之被告名李妙、女、住牛頭角某地段，警方以傳票方式控告伊於九月十八日，貨物阻街。警方指出：被告犯同樣違例紀錄達卅四次。法官以其「案底」甚壞，無法原恕，判罰欵五十元。

葡籍華人劉義海 任職工務局 持有身份證 逾期居留判儆誡

（新亞社）在本港工務局受聘之葡籍華人劉義海（卅二歲），被移民局檢控逾限居留本港，昨午在中央裁判署受審，判儆誡了事。

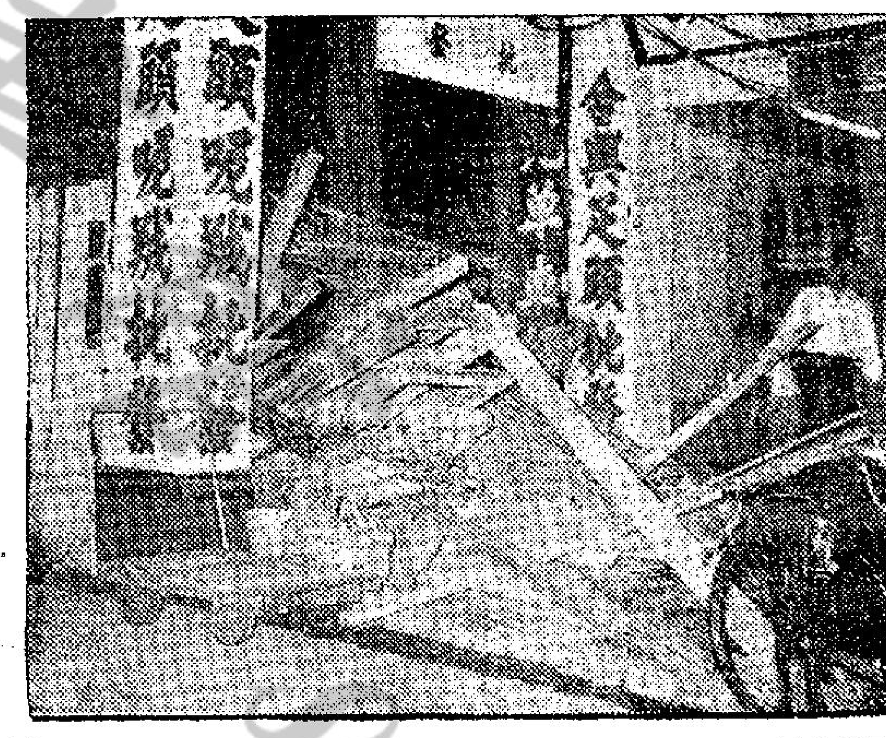
劉之控罪為身為外國人，來港後准居留至本年二月廿日，但目前仍留在港內。

主控稱：本年二月十三日，被告來港時，限居留至二月二十日，本年八月杪，被告向警方外僑管理處報告，申請展延居留期限時，始發覺其逾限居留。被告在本港工務局受僱為助理工程測量員，持有香港身份證。

深水埗汝洲街 階磚塌下 壓傷小童

【特訊】昨晚六時許，深水埗汝洲街一五×號右鄰一拆建工地上，不知如何，突然有一批階磚塌下，把站在該處一小童壓傷，被送入院救治。

被壓傷小童名梁國鎮、十一歲、某校一四年級學生，無父無母，由其叔撫養，與叔父共居大南街某號。其叔最近在汝洲街一五×號地下，開設一疋頭店，昨晚，梁童在店中用膳，疋頭店右鄰舊樓，已於月前拆去，正進行深土工程，在接近疋頭店處，疊有階磚數百塊，高與人齊，在騎樓石柱間，釘上一排木板，以防階磚倒下，昨晚，不知何故，階磚突然衝破木板倒下，梁童適站在附近，遂被壓倒，其叔及店伴見狀，急將梁童救出，但已暈去，遂電警求救。（廿）



汝洲街建築工地階磚瀉下壓傷小童之現場

警方嚴密保衛火車
尖沙咀與羅湖均加派警隊巡邏

（新新社）自日前據報有人企圖危害火車，曾一度施行戒備，經過嚴密檢查後，幸無危險品發現。警察當局為保護鐵路車輛安全，加派警員一隊（六名），在尖沙咀車站路軌傍值勤，另鐵路警署警察四名，在站內月台停泊處巡邏至車廠附近，另有警員二名司值監視車卡；油蔴地車站，亦加派警員四人與鐵路警員二人當值站中停泊車卡傍，羅湖站有警員一隊約卅餘名，在該站巡邏，對于下午廣九路貨運火車車卡由深圳駛入羅湖站時，加緊監視，及上午廣九路貨卡駛達羅湖站，在送返深圳前，檢查各空車卡。又九廣英段上下行客車，亦加派警員六名，隨車保護，以策安全，對於客車附掛郵段貨車空卡，尤加注意監視檢查。

十四歲小童 竊其父數百元
承認受人教唆
兩人被拘還押三天審判

【特訊】一名無知小童，受他人教唆，竟在一月期間內，竊去欵項四百餘元，共向父親「燒倉」，為其父發覺，報警拘控，警方並拘得涉嫌教唆小童竊欵之男子一併落案，昨在九龍裁判署受審，案由李安納法官主審，馬田幫辦主控。

被告：（一）陳某、十四歲；（二）趙志強、廿一歲。被控罪共兩項：（甲）盜竊：指首被告由本年八月一日至九月卅日期間內，在民國新村卅七號，盜竊男子陳標四百五十元；（乙）指次被告在上述期間，事前教唆及協助首被告盜竊上述欵項。首被告認罪，次被告否認控罪。

主控幫辦馬田向法庭透露有關首被告之案情大致如下：首被告乃原告陳標之子，日間在民國新村卅七號助父管理店務，去月卅日，陳標查核，發現錢箱內現欵失去數百元，乃詰首被告，結果，首被告承認一切情形，並謂在：本年七月間，曾遭母毆打，彼憤而離家，住於一朋友家，該友人教唆返家後，每日向父竊欵，得欵後，存於該友人處，並授以一附有鎖之箱，作為存放欵項之用，設使再遭母毆打，亦可賴所竊欵供給。首被告如其言，返家從事其竊欵行為，每日竊取欵項，有時五元、十元或十五元不等。總計竊去四百五十元，首被告以一百八十五元購買原子粒收音機一具，另以二十元購買礦石收音機一副，原告祇得回欵二百四十五元四角。原告向警方報案，警方將首被告拘控，因次被告涉嫌與案有關，乃亦將之拘捕落案。

法官聆訊後，將案押候三日正式審訊，審訊後與首被告一同判決。

摸十五元 亦四三年

（特訊）在巴士站行竊，被兩便裝警探窺見，尾隨追蹤，在竊匪衣袋內搜出十五元，人贓被獲，昨解九龍地方法院赫健士法庭，被判入獄三年。

被告李德、廿七歲，被控本年九月五日下午九時，在亞皆老街一巴士站，扒竊一男子港幣十五元。

主控稱：被告當日擠追在亞皆老街一巴士站，候機下手，適有兩名便衣警探在場，見被告向一登上巴士之男子扒竊，該男子不覺，被告得手後，亦同時上巴士，兩警探見狀，立乘的士尾隨巴士之後，見被告下車，即上前在被告身上搜出贓欵。

被告承認控罪，被判入獄三年。（恩）

強搶金鍊 囚獄三年

（特訊）搶匪搶女子頸鍊後，被物主窮追至「掘頭路」，大叫「搶嘢」，搶匪走頭無路，被途人暨警拘捕，昨在九龍地方法院赫健士法庭被判入獄三年，勇追搶匪之女子被法官嘉許。

被告何福鵬、廿五歲，被控本年九月十七日，在九龍地區搶去女子張少萍價值一百元之金鍊一條。

控方稱：原告與另一女友事發日，途經大埔道五十號門外，被告從後將原告頸鍊搶去，原告反身以雙手執被告雙腳，阻其逃走，被告竟原告……

九龍城竹園道 單車輾斃挑水婦人

昨晨九時許，九龍城竹園道交通失事，一載運牛奶單車，竟將一婦人輾斃。此事件發生於竹園道四十六號門前，當時有一載運牛奶單車，由清水灣道駛入，經過「紅毛橋」一段，到達上述地點時，有一女子挑水而過，不知如何，單車撞倒女子後，再從其腹部輾過，送醫院後已不治斃命。

死者黃嬌、四十九歲，住大磡窩村卅三號，其夫姓余，業木匠，有三子女，最幼者僅六個月。死者替人挑水，博取工錢，以彌補家計，不料竟喪生於輪下。

駕駛單車男子，事後被警方帶案。

無法投遞 電報待領

下列無法投遞電報，可向干諾道中三號電訊大廈大東電報局派送部領取。收報人掛號或姓名住址：（9034）（6017）（303）房郎，加拿芬道（47）四樓李勝玉，聯合道（58）二樓林正英，快富街（3）地下聯發電器鄧基。

順興隆肉食公司重要啟事

本公司所經營之豬牛羊肉雞鴨鮮魚及蔬菜燒臘等，規定各部門向外購入貨物均以現金交易為宗旨，如有掛賬賒借及一切單據等事，非經本公司蓋正式圖章及經理人何麗珍親筆簽字，概不生效，特此鄭重聲明，以免後論。

香港北角渣華街壹式叁號地下　東主經理人 何麗珍啟

太平酒家有限公司股東會議啟事

逕啟者：本公司定於壹玖五九年拾月廿二日下午二時在上海街式百零捌號本公司寫字樓召開股東週年例會，屆時敬請蒞臨指示一切為荷，除分函外特此佈告。

壹玖伍九年拾月六日　太平酒家有限公司董事局啟

製衣廠請注意

本公司有大量提克蕊號紡出售，藍、灰、杏、白、各色均備，價格廉宜，歡迎採用。

萬宜大廈二一八室　祥安貿易公司

香港賽馬會

本會一九五九年至一九六〇年度第二次賽馬定於一九五九年十月十七日星期六，十九日星期一，兩天舉行。是次賽馬秩序表，參賽馬匹名單，均經製就，請向歷山大廈九樓本會司理處，跑馬地本會馬房所等處索取備用。至於馬匹參賽，定於一九五九年十月六日星期式中午十二時截止報名。茲承董事局命，特此通告。

一九五九年十月一日　司理 安樂德

美敦大學預科

擴充新班（收費特廉）

高——史、地、中、中文。
初——英、文學、史、地、化、生。

每晚六時半至九時半上課。尖沙咀漢口道四號四樓華基學校內　電話六三三一六

由香港大學文理學士任教

志華英文夜中學
CHI WAH EVENING INSTITUTE

增設：英文專修班，會考補習班，小學會考班

先施有限公司開派股息通告

本公司訂於九月廿九日起開派一九五八年度股息，凡我股東請依照印鑑簽具股息收據並攜同息摺到本公司總行領收。特此佈聞。

派息時間由上午十時半至十二時半，下午二時至四時，逢星期日停派。

一九五九年九月廿九日

香港政府公佈

香港政府公告
為聘請公務員事

茲擬聘請：
（一）一級工目多名（工務局）
（二）牙科技術員（男性）一名（醫務衛生署）
（三）注射員（女性）多名（醫務衛生署）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙，此告。

一九五九年十月式日

醫務衛生處公告
為招請公務員事

本處擬招請醫務社會工作助理員（女性）壹名，詳情請閱本日英文報紙，此告。

一九五九年十月四日

牛奶冰廠有限公司派中期息對股東通告

本公司定於一九五九年十月廿一日或以後開派一九五九年度至十二月卅一日止之中期股息每股五毫五仙與凡於一九五九年十月廿一日仍持有本公司股份之股東。

各香港股東如以前未有來函囑咐關於收息之辦法者請函索或親自到本公司註冊辦公室領取股息單。

本公司股東名冊將由一九五九年十月七日星期三起至一九五九年十月廿一日星期三止截止登記在此期內停止一切股份過戶。

奉董事局命　秘書長 布連拿啟

一九五九年九月廿八日

承頭號銀主命賣重物業

啟者拍賣人蘇沙定期一九五九年十月七日即（星期三）下午三時起在香港域多利皇后街法國銀行大廈士庫本拍賣房內將下開物業作一單當眾出投。

計開：此物業坐落九龍內地段第三六四六號即譯公道壹百式十八號此物業係為一官批由壹千九百三十六年一月式十九日起計期滿可再續批七十五年該批係由前英皇喬治六世於一千九百四十六年八月三日批立與黃氏者其面積約佔有地壹千零二十八丁方英尺每年地稅應納銀十二元正。欲知詳細及投買章程請問賣主律師黃建勳律師行或拍賣人蘇沙便知。

香港一千九百五十九年十月式日

賣主律師黃建勳律師行　拍賣人 蘇沙先生 同啟

攬勿拍賣行拍賣廣告

啟者茲承九龍地方法院命準於壹九五九年十月七日即星期三日上午十時三十分在本行內將九龍彌敦道門牌六六六號及六六八號三樓潘俊衡（譯音）一切除冷氣機七架及冷氣機櫃五個一各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯遲或逾外之事俱歸買者自理特此聲明

電話二零二二四　香港攬勿拍賣行啟

拍賣傢俬什物廣告

茲定於壹玖伍玖年拾月捌日星期肆下午式時叁拾分在畢打行士庫本行拍賣房內拍賣來萬，電唱機，收音機，打字機，鋼寫字枱，雪櫃，椅，電爐，雪器，餐枱，西砵，五桶櫃，床，鋼褥，梳化椅，銅錢，光管，酸枝器，地毡，椅鏡，膠玩具，傢俬什物等投得者於下槌時須即照投價交現銀紙接金五成其餘之欵限於翌日交清

電話式零式式肆　香港攬勿拍賣行啟

梳沙拍賣行廣告

啟者茲承九龍地方法院命定於一九五九年拾月七日星期叁日正午十式時正在皇后大道中五號東方匯理銀行大廈土庫本拍賣行內將存在九龍砵蘭街十八號叁樓廖超（譯音）各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀交清并限於指定期內將各物搬清

梳沙拍賣行啟

梳沙拍賣行廣告

啟者茲承九龍地方法院命定於一九五九年拾月七日星期三日正午十二時正在皇后大道中五號東方匯理銀行大廈土庫本拍賣行內將存在九龍荷李活道十七號及十九號地下及二樓天成茶室及劉鎮忠（以上均譯音）各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀交清並限於指定期內將各物搬清

梳沙拍賣行啟

拍賣私家汽車廣告

茲承一玖伍柒年抵押契據（BILL OF SALE）第式柒捌號銀主委託定於一玖五玖年拾月捌日星期四日下午二時卅分鐘在皇后大道中五號法國銀行大廈土庫梳沙拍賣行內拍賣臨門私家汽車一架車牌第AA202號存放在香港灣仔杜老誌道太平洋行汽車廠內欲投買者請先往上址參觀得者須於下槌後即將全部買價交清（現欵）投……

梳沙拍賣行啟

香港法律彙編

長期讀者八折優待　全套四百元

專家翻譯　包羅萬有　置諸案頭　便利查閱

發售處　香港華僑日報營業部　華僑日報中區辦事處

姻戚世友鄉

先嚴蔡公永佳之喪已於四日出殯辱承
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感
此鳴

謝

先考邱公倩孫之喪於昨（五日）在九龍殯儀館出殯辱承
諸親友親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感哀此鳴
棘人 允寧　允靖　綺文（適鄺）泣叩

楊氏預科夜校校長主辦
聖約翰英文夜中學
十月五日開課

㈠大學預科：高：英文學、英史、地理、中文、中史。初：英、英文學、中、數、理、化、生、史、地。
㈡英文中學會考班（英、中、數、理、化、生、史、地）
㈢英文專修班（全科、英文、數學）

上課：每週六晚　報名：每日下午六時至九時　學費：F1—F2 七至十三元
校址：堅道壹式捌號　電話：式四七五式

會考班參加香港及英國中學會考

美國以馬內利教會人士　香港大學文理學系人士合辦
以馬內利英文夜中學

級別：F1至F5（F5參加1960年英國中學會考）
科目：中、英、數、理、化、生、史、地。
上課時間：每晚七時至九時（F4、F5七時至九時半）

學費	
F1	20
F2	25
F3	28
F4	30
F5	40

開課日期：十月五日
校址：北角渣華街皇都大廈後座
詳章備索

楊氏達成大學預科夜校

高：英文學、英史、地、中文、中史。
初：英、英文學、史、地、化學、生物、中文、數、物理。
校址：堅道壹式八號　堡壘街五十一號　電話：24752，27221　75912
報名：每日下午六時至九時

創興英文專修夜校（招生插班）

為利便職業青年就業，擴充各班級由字母班至F5會考班。採用最新速成方法，以半年完成全年課程。

校址：香港德輔道西肆零肆號　監督 廖寶珊

……學校一間（村民原與石壁共用一校）；及碼頭與防波堤兩用之建設一處。

此外，與石壁聯接之三合土行人道一路已經建成，汽車道則於明年開放。在此路完成之前，政府現正辦理大嶼灣與石壁間之小輪航綫每日來回一次。

總之，壩背村民遷往大浪灣，獲益至多，尤其以關於彼等自己及其家畜之住處然，彼等安居之後，生活……

……表馮炳有。（區彬攝）

……街坊會 再提七意見

（國際社）由政府委任之權力調查委員會，定今（六）日上午十時在政府合署立法局會議室，作第二次公開聆聽各界意見……

灣仔麗的呼聲舊址
最好間游樂場……

……明認……港製造……膠……香港李眾勝……地址：文咸東……

文合昨午暫行解除航行警戒。天文台今午後發出有關消息報導稱：勢態再度擴展成爲熱帶風暴之「愛娟」小姐，一度留停，卽向北蠕動，截至昨晨九時[illegible]三時（港夏季時間）前止，風姐「愛娟」業已抵距巴士高島東方約二百四十哩洋面，風程度雖威，擴達破壞性颶風，仍向東北偏北移[illegible]。[illegible]氣，氣溫徘徊於八○度以下。昨晨九時，室外平均濕度百份之七五。午後至六時前止，日麗風高，天色晴朗[illegible]。文合午間鬆弛之警戒措施，又告恢復，一般海空來往輪機及出海漁民，亟宜提高警惕。預測：由昨夜至今日，先吹颱風，後[illegible]

灣仔麗的呼聲舊址 最好闢遊樂場
啓德飛機場不用之土地亦應設公園
香港仔方面遊樂場地址已擬定四處

【特訊】市政局今（六）日下午四時舉行月會，議程如下：（甲）通過追認上次會議紀錄案；（乙）市政局及市政事務署九月份工作報告；（丙）質詢：（一）張有興問：「曾經屢次請求政府規定市政局秘書爲一固定職位。新僑委員會報告書亦作此建議：（子）主席是否支持此意見？（丑）主席曾否採取步驟以請求政府接納此項建議？（寅）若未，主席將否採取該項步驟？

（二）張有興問：「甲：主席曾否採取步驟，請求政府保留小童羣益會總部鄰近之麗的呼聲舊址，備用作闢遊樂場，以供住在人烟稠密的灣仔之兒童使用？乙：若未，主席將否向政府提出該項請求？

（三）張有興問：「余獲悉鴨脷洲兒童遊樂場設備，局部因徙置事務處未能徙置留作闢遊樂場用的地址之僭建屋住民，而被擱置；徙置事務處長能否告知何時始能採取行動？」

（四）張有興問：「余獲悉政府擬於將來派一新聞官駐市政局；主席知否該新聞官何時始派來本局；主席能否保證其已或將向政府提出意見，以保證本局於取得該新聞官之服務時應得優先處理？」

（五）沙利士問：（甲）「主席將否組織一「宣傳——新聞——公共關係」遴選委員會，以定本局「公共關係」之整個問題？（乙）本局議員對於本局在此方面所採取之實際政策，寧不願負責擬訂？」

（六）沙利士問：「主席是否能夠保證，啓德機場完成後所發放之土地，一部份將撥作闢建公園，以供一個人口稠密地區之成年人及兒童遊息之用？」

（七）沙利士問：「既然需要有適當之遊樂設備以供市區內許多學校之學生之用，敢問是否與教育司署交換意見，庶使本局轄下之公園及遊樂場，或可選擇距離學校較近之地點，以適應此作用？（乙）市政事務署能否進行調查，以保證任何鄰近學校以及可供發展之空地，不論面積如何之小，皆作該項用途？」

（八）胡百富問：「主席曾否注意到由於堆積擱擺於各樓宇之後巷或者在此等後巷內非法建築物之屋頂所造成之不衞生狀態？主席將否（子）着令巡查職員報告，（丑）採取措施以清除此極不衞生之狀態？」

（九）簡悅強問：「余頃通知，在香港仔發展計劃下，擬定四個遊樂場地址，而其中三個遊樂場之興建計劃已於若干時間前由「公園、遊樂場及市容」遴選委員會批准，敢問主席，各該計劃何時始付諸實施？」（辛）

被告保釋，改由警方扣押監房候訊。

被告林俊傑、又名史提芬C．K．林，三十九歲、現無職業，生。被控：（甲）約於 月一日，在皇后大道中二號二樓，未經合法許可，非法藏有一張偽造之授權紙，作爲陸泰與批准之授權紙，被告明知該證件爲僞造者；（乙）約於一九五六年四月十九日，在上址行使一張偽造欠單，向鄭英騙取欵項三千三百元，蓄意欺騙；（丙）同時同地，行使上述偽造文件，作爲士丹利街一號B張朋輝之欠單，明知其僞，蓄意欺騙；（丁）一九五六年五月二日，在皇后大道中二號二樓，行使一張偽造欠單[illegible]

警方展開調查本案後，查悉被告與本案所涉及有關之欵額，逾二百九十萬元之鉅。

案由政府檢察官布地利主控，據稱：本案涉及有關款額逾二百九十萬，被告原准繳保欵二萬五千元出外候訊，此不足以保證被告將必依時出庭受審，由於此一龐大之數目，此項保釋實宜撤銷。同時，控方將可能加控五十項罪名，或將案移送較高法院審理，因此，提出終止被告繳款保釋。

布地利檢察官聲稱：由於調查工作相當艱難，警方必須搜集有關證物[illegible]

華僑日報 新聞提要 十月六日

電訊（第一張一、二、三頁）
赫魯曉夫約束中共……第一張第一頁
阿啼中共關係惡化……第一張第三頁
特稿：從英大選看世變……第一張第三頁

港聞（第二張一、二、三頁，三張一、二頁，一張四頁）
香港地毯廠經理葉元章携巨欵回廠發薪，中途遭賊黨爲偷來之汽車截車，刦去一萬七千元，且將之囚於車尾……第二張第一頁
昨日又有四處火患……第二張第一頁
城隍街製造金飾店學徒綁去東主金飾近七千元並將東主四歲女童擄去以「三虎黨第二首領」名義留函恫嚇東主不可報案被拘捕後昨在法庭承認擄罪辯謂乃報復東主毆打虐待請求送入感化院自新官諭還押調查……第二張第二頁
本港東南洋面出現熱帶暴風天文台已定名爲「貝絲小姐」並警戒注視另一暴風「愛娟小姐」刻向台灣東南洛海……第二張第二頁
港渞：市政局今日會議，各議員提出關於闢建遊樂場公園問題。……第二張第三頁
四邑商工總會宴賀十六位邑僑榮膺職及榮獲勳銜盛況……第三張第一頁
太古船塢建造廣西號輪行下水禮……第三張第一頁

文化（第四張第一頁）
港童軍總會向英總部呈報港童軍人數……第四張第一頁

教育（第三張第四頁）
倫大「比較教育學」教授樂理斯昨在港大講「中學教育形式的問題」……第三張第四頁

體育（第二張第四頁）
上屆勝利盾今總未了結……第二張第四頁
警察花墟擊敗九巴……第二張第四頁
眞健士嘉山現身說法……第二張第四頁

經濟（第五張一、二頁）
錫蘭將局部開放入口貿易准私商營運……第五張第一頁
印尼對訂下港紗信用票小量復到……第五張第一頁

工人世界特刊（第四張第三頁）
製衣工人希望待遇合理糧期準確……第四張第三頁
解決工友交通困難辦法在工業區附近廣建廉租屋宇……第四張第三頁

康樂家庭特刊（第三張第三頁）
蛀牙對兒童健康影响甚大……第三張第三頁
食用物價淡水魚價降蝦蟹雞鴨抵食……第三張第三頁

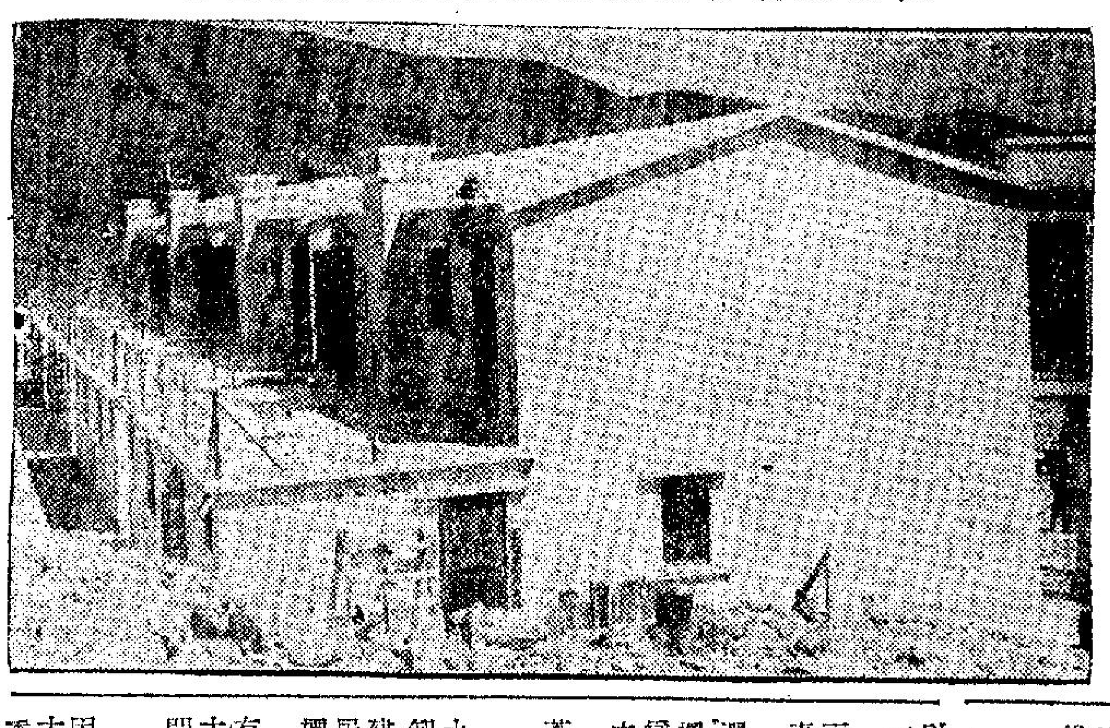
航訊……第四張三、四頁
學生園地……第五張第四頁
僑樂村……第六張第一頁
集郵週刊……第六張第二頁
馬經……第五張第三頁

華僑日報各界讀者今日備忘錄

一九五九年十月六日　星期二　歡迎社團來稿

團體名稱	活動項目	活動地點	活動時間
市政：市政局	月會	議事廳	下午四時
聯合國香港協會	請戚色夫人演講題目：「香港應遵守一種男女的同工同酬」	假灣仔柯布連道一號二樓賓光基金會	十月六日星期二下午八時

大浪灣新村之新型兩層高鄉村式屋宇



大浪灣新村入伙
因建石壁水塘宏貝村民全體遷出
政府特開新村建十六屋予以安置

【特訊】目前正在大嶼山西南角興建比大欖涌塘儲量尤大之石壁水塘，工程正在加緊進行中。預料如無意外，可在一九六三年底以前完成。水塘工程正積極展開中，主壩打樁工作已接近完成階段，爲便利工程進行，水塘範圍內之村落遷徙，已獲妥善安置，第一批在主壩附近之墳背（宏貝）村居民，於昨日遷往，由村民選擇之大浪灣新村，該新村係當局根據村民志願而闢建者，新村內共有十六間分兩排建築之兩層高新型鄉屋，

水塘築壩進行急亟

根據工地總工程師指出：石壁水塘堤壩建築高達一百七十呎，需用坭土，砂石及英坭達五百萬立方碼，打樁及灌土工程係由倫敦土壤機械工程公司及法國巴黎森馬治工程公司承建，壩面加建塡堤十五呎高工程係由「加文」（譯音）承建。現在當地正在進行工人宿舍及場地準備興建工作中，主堤壩工程預定在一九六三年完成，完成後全滿時共可容水五十四億加侖，屆時每日可供港九兩地用水約三千五百萬加侖。

現在打樁工作已在進行中，此次打樁工程共分兩排，約長一千○五十呎，每樁直徑二十吋，每距廿呎打樁一條，共需打樁一千○七七條，每條樁長卅五呎，全部用混凝土完成，此項工程係加強堤壩地基工程而進行者。將來完成後，堤壩底寬達約一千○五十呎，壩面將廿呎可行車輛之公路。

爲求工程鞏固，在兩排樁柱塡築十五呎土壩工程，因本年雨季阻碍，但仍然能夠完成長約三百多呎工程。加強地基工作仍在進行中；求爲在整條堤壩中，每相隔十呎卽用鑽深入土中，灌以濃膠坭漿，以防滲漏，全長二千五百呎之主壩地基，均用此鑽石咀鑽探，每入土十呎卽灌一次，直至膠坭漿滿溢爲止，最深之處鑽探遠一千五百多呎。目前，上項工程必須在位於主壩西部之墳背村遷徙後始動進行，因此須待該村全部遷移後始能繼續進行。」

免碍工程村民遷出

爲便利工程不致受到阻碍，該村村民已於昨日由當局協助下，全部遷出至新闢成之大浪灣村新居安置，昨日遷往新村者，計有墳背（宏貝）村村民十六戶及附近坑仔村，共有村民七十三人。

村民深知有遷徙之可能，已歷四年餘，直至去年，石壁方面之灌膠坭試驗進行順利，政府決定在該處建築水塘之際明確表後，此一可能始變爲事實。

當局曾向上述村民及鄰近之石壁村村民建議，彼等可自行選擇徙往市區或農業地區。第一批遷徙之十六戶，有十一戶選擇遷往農業地區大浪灣，其餘五戶則願往荃灣。當局將在荃灣爲此五戶建屋定居。目前彼等將居住大浪灣政府爲彼等所租賃之房屋，直至荃灣新居建成備用時爲止。

徙置計劃之條件，與興建大欖涌水塘，受影響之村民遷往荃灣時所採行者，極爲相似。

牛欄猪舍水電齊全

本年初，獲得村民自動交出所有土地。所有菓樹及松樹亦獲給予賠償，彼等之舊屋，將予以拆卸，以利繼續調查及進行重要工程，政府已在大浪方灣，爲民建有新屋，連同牛欄、猪屋、堆擬、及曬地，事實上，彼等舊居所有者均應有盡有，唯一不同者，係新居有兩層樓，其建築標準亦遠比舊屋爲高。

新屋地下面積，爲四百五十方呎，若連同樓上計算，實際有變倍之面積。各戶皆有一間新屋，三戶則有兩間，分配住所大小係根據每戶在舊村，所佔之地方，及其戶口人數而定，每間新屋，都有電燈及水喉。

三年過渡農作獲償

墳背方面之耕地，大部份已因工程關係被收回之後，該土地有人均曾獲得農作物賠償金，大浪灣方面，各村民之新耕地，現正在準備中，但須俟明年夏季或秋季，始能開始耕種，因耕地之上層土壤，必需由石壁谷之農田移往。

同時，各村民在一年三造農作物收穫時（兩次禾造一次疏菜），每造均會獲得農作物賠償金。在農民遷移後而新耕地尚未有充份生產力前之過渡期間，上述農作物賠償辦法，將繼續實行三年。

新耕地之分配，將嚴格依照各村民在舊村中所有耕地之比例，但有一二名本無耕地之村民，在遷往新居時，亦將獲得耕地分配。

在村民新遷之地區內，政府將作各種努力，鼓勵建立一種平均發展之農村經濟，俾各村民在可能情形之下，可以儘量擴大農作物種類，而不僅依賴於一種農作物。

[illegible]長何禮文[illegible]大浪灣[illegible]會主席[illegible]袁馮炳有。（區彬攝）

學校一間（村民原與石壁共用一校），及碼頭與防波堤兩用之建設一處。

此外，與石壁聯接之三合土行人道一路已經建成，汽車道則於明年開放。在此路完成之前，政府現正辦理大澳灣與石壁間之小輪航綫每日來回一次。

總之，墳背村民遷往大浪灣，獲益至多，尤其以關於彼等自己及其家畜之住處爲然，彼等安居之後，生活卽與以前無異，但在物質享受方面，則有明顯之改善。

此等村落之遷徙，正由新界民政署負責執行而水務局與漁林漁業管理處亦從旁加以協助，前者設計及建築新屋，後者則負責照料新村之農牧發展。

官紳前往參觀入伙

昨日前往大浪灣新村，參觀村民從墳背村遷入新居之官紳有：新界民政署長何禮文夫婦、副署長黎敦義、南約理民府許舒、大澳鄉事會主席陳耀、長洲華商會主席馮北財、周理炳、鄭植華、坪洲鄉事會主席林樹春、大澳商會主席佘元熙及各報記者等。

遷往大浪灣新村之村民，每戶均獲得一兩層高建築新型之鄉村式屋宇，且有自來水、電力等現代設備，彼等均於全部遷入，每戶門前張貼對聯，大鳴爆竹，家家戶戶均祀神作福，劏雞殺鴨，喜氣洋洋，有如過新年。

彼等昨所遷入新屋，地下層有一寬大精壯之廚房及磁盆沖涼房，二樓有騎樓後座有一小露台。共分爲兩排建築，每排四座，每座兩間，每間均有窗及橫門，光綫空氣充足。每戶原日在兩碧谷之耕地均獲得當局補償，耕地每呎一毫半，每戶至少在千五元以上，最多者達二萬多元。（霖）

青年商會及聯國協會
發起賣年咭籌欵
作聯合國世界兒童基金籌款

【特訊】香港青年商會及香港聯合國協會，昨午假京樂門餐廳舉行午餐會，發起一項推銷聖誕咭年咭運動，藉聯合國世界兒童基金籌欵。據說：他們希望在農曆年年底，銷出六萬張咭（全部預計可得港幣三萬元），收入欵項，百份之八十五歸聯合國，作爲世界兒童救濟計劃之用，餘百份之十五則用於救濟本港兒童。

今年世界兒童基金會年咭，其圖畫設計，均出自世界名畫家手筆，共有六種欵式，可供買者選擇，印刷精美，每盒售價五元，內裝相同欵式年咭十張。

兩會選擇昨日發起是項銷咭籌欵運動，乃具有深意者，因十月五日，爲世界兒童日。昨日午餐會上，香港青年商會主理聯合國兒童基金銷咭小組委員會主席史密夫，就該會發起銷咭事發表講話。應邀嘉賓香港保護兒童會主席杜利華，並在餐會上，作題爲「香港兒童問題及其福利」演講。

史密夫致詞時聲稱：你們都知道本年是世界難民年，香港青年商會，在支持是項工作中，特爲聯合國世界兒童基金籌欵，售賣該基金之聖誕咭及年咭。過去九年中，各地通過售賣此等年咭籌得欵項，幾達二百萬美元。希望社會人士慷慨支持銷咭工作，同時希望參加餐會諸君，幫助推動是項有意義工作。

香港保護兒童會主席杜利華，在其專題演講中指出，自從一九四六年聯合國世界兒童基金成立以來，於一九五二至五五年間，在各方面均給與該會大量的資助，五五年後獲欵較前稍少，因港府在是年接手供應該會之故，該會共有會所五座，經常給與貧病兒童各種幫助。杜氏並舉出一系列統計數字，用以說明該會工作。其中談到聯合國世界兒童基金會贈與該會之奶粉，於去年一年間，在五所會所中，共用去奶粉八萬三千餘磅。

杜氏並舉出一接受該會照料之小孩爲例，說明該小孩之體重，增長正常。杜氏最後希望各人能支持世界兒童基金籌募工作。

昨日參加午餐會嘉賓有：馮秉芬、馬文輝、張有興、胡樹熾、黃伯芹、吳家唐、麥健士、吳雲尼等。（甘）

各界籌祝國慶忙
港九文教界遊藝節目已排定

（中央社訊）雙十國慶距今尙有四天便到了，各僑團的籌備慶祝工作已踏入緊張而積極階段，大家都忙於佈置，街頭已一片迎接國慶的景色，馬路上的報攤和書店紙紮店等，均有紙國旗發售。

港九文教界

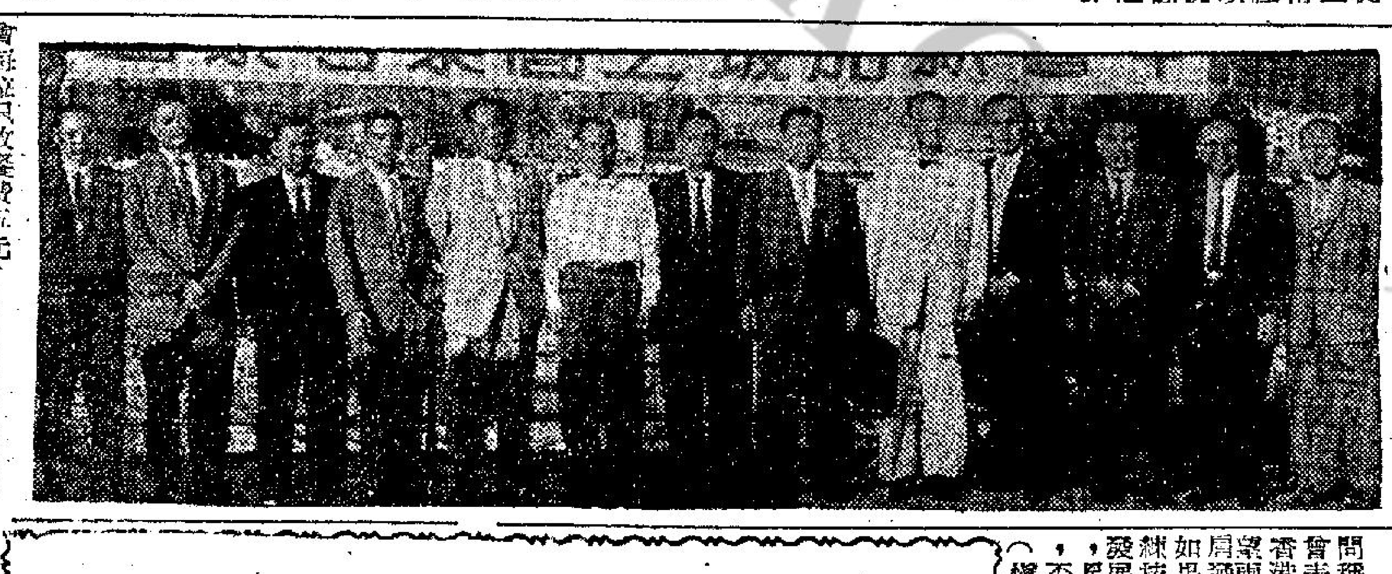
港九文化教育影劇界聯合的慶祝國慶大會籌備會，昨五日午又舉行第四次籌委會議，對大會主席團和主席團的主席也推選出來，負責遊藝組的胡晉康，所將當天的遊藝節目報告，精彩異常，那天的遊藝是：司儀：蔣光超，莊元庸。北平滑稽：「大皮包」，「陸柏鹿」。舞蹈：沈希一小姐表演邊疆土風舞。平劇：何柏青、梅太麗、郭鸝、楊天、陳永華、梁淑琪、金文正、李月秋、李秀。劇：新馬師曾、劉克宣、陳寶珠。時代曲：白光、葛蘭、李湄、張仲文、吳萊萊、藍娣、顧媚、莊雪芳、方逸華、江玲、崔萍、逸敏、呂晶晶、張露、蕭芬、夏丹、林佩、沈良、陳鵑。樂隊：鄭薳聰五人樂隊拍和。據說，屆時尙有不少影星參加臨時節目表演，預料更形熱烈。

肉行總商會

香港肉行總商會慶祝今年更加盛大，除在該會門前盡搭巨型花牌外，並決定在大同酒家五樓全樓舉行聚餐會，及由港九兩肉行總商會組團回自由祖國觀光，在該團團長陳其、副團長張惠祥、顧問甘家璧、團員蔡得、關錫良、陳哥勤、劉鉅泉、任善壽、余祺瑞等九人，定於本月七日乘搭民航機飛合。

張氏宗親會

（國際社）僑港張氏宗親總會同人以本（十）月十日爲中華民國四十八年國慶紀念日決定發起慶祝，是日下午在新尼詩道會所禮堂舉行典禮儀式外，晚上並舉行叙餐聯歡歡迎宗親同人携眷參加，是晚餐會每位只收餐費五元，不敷之數由會負責，由卽日起，開始登記，宗親參加者切宜注意。



廠商會星洲考察團團長甄文亮偕高炎財返港與歡迎人員合影（江裕昌攝）

廠商會星洲考察團 團長甄文亮昨返港
談星希望與港工業並肩發展

（特訊）中華廠商會星馬工業考察團團長甄文亮，昨日下午五時十分偕團員高炎財乘國泰航機由星洲飛返港。該團在星洲曾舉行香港工業產品第五屆展覽會，成績頗佳。甄氏昨下機時，廠商會會長朱石麟、副會長林瑩、會董利功甫、謝伯昌、黃石華、鄭光、任新泉暨應雁亭、陳錫乾、柏振光等多人在機場歡迎。

團長甄文亮昨發表書面談話如次：「本會這次在新加坡舉行第五屆展覽會，計由九月十六日起至十月三日止共十八天，統計入場人數超逾二十萬，熱鬧情形和歷屆比較，可以說有過之無不及；同時，當地報紙，對展覽會消息，經常用大量篇幅刊出，支持甚力，從展覽及宣傳觀點而言：已獲致美滿結果。至於本屆售貨成績，在數量上比上屆略差，一則因本屆陳列攤位多而售貨攤位少，二則當地商情似比前略淡，但就一般而言，堪稱滿意。同時，星馬各地人民，對於香港製品之價廉物美，留下深刻印象，星馬市場，仍然大有希望。

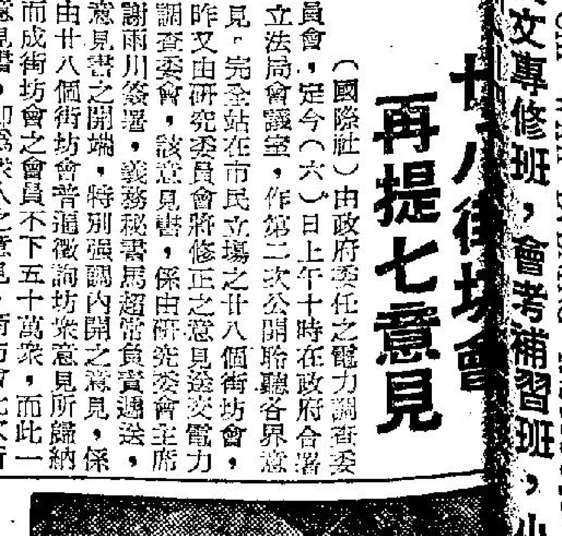
星加坡自治政府，及馬來亞聯邦，現在均積極從事經濟建設，鼓勵外國投資，香港廠商已在聯邦設廠者，據說已有九家，並有若干家在考慮或計劃中，本人以爲星馬工業，方在萌芽時期，當有發展機會，惟各種技術工人，當地仍感缺乏，星馬政府最好能夠放寬香港技術工人入口，這樣對於星馬設廠的困難問題，當可獲得部份的解決。」

甄氏復答記者詢問稱：星洲政府當局曾表示：星洲並不與香港產品競爭，而希望兩地之工業，並肩發展。甄氏又謂：如果星洲允許香港熟練技工赴星，協助其發展星洲工業，可則十年內成功，否則又當別論云。（懐）

廿八街坊會 再提七意見

（國際社）由政府委任之電力調查委員會，定今（六）日上午十時在政府合署立法局會議室，作第二次公開聆聽各界意見。完全站在市民立場之廿八個街坊會，昨又由研究委員會將修正之意見遞交電力調查委員會，該意見書，係由研究委員會主席謝雨川簽署，義務秘書馬超常負責遞送，該意見書之開端，特別强調內開之意見，係由廿八個街坊會普遍徵詢坊衆意見所歸納而成，街坊會之會員不下五十萬衆，而此一意見書，卽爲衆人之意見。街坊會此次所提意見與上次所提六點稍修正，且增爲七點如下：（一）希望政府對兩電公司定有管制法例，有如對其他公用事業一樣，該法例在容許兩電獲得合理之利潤後，應以快捷方便之辦法供電，及收合理之電費。（二）附加費應取銷，因燃料已降價，政府一度收水之附加費亦已取銷。（三）錶租應予取銷，如政府之水錶亦無租。（四）對用戶供電不能拒絕及收取設備之費用。（五）政府應設立一永久性機構接受用戶投訴與建議，幷監督兩電公司之服務是否合符規定。（六）按金應以用戶兩個月用電費爲標準。（七）對按金利息應作合理提高。

荔園曇花將放



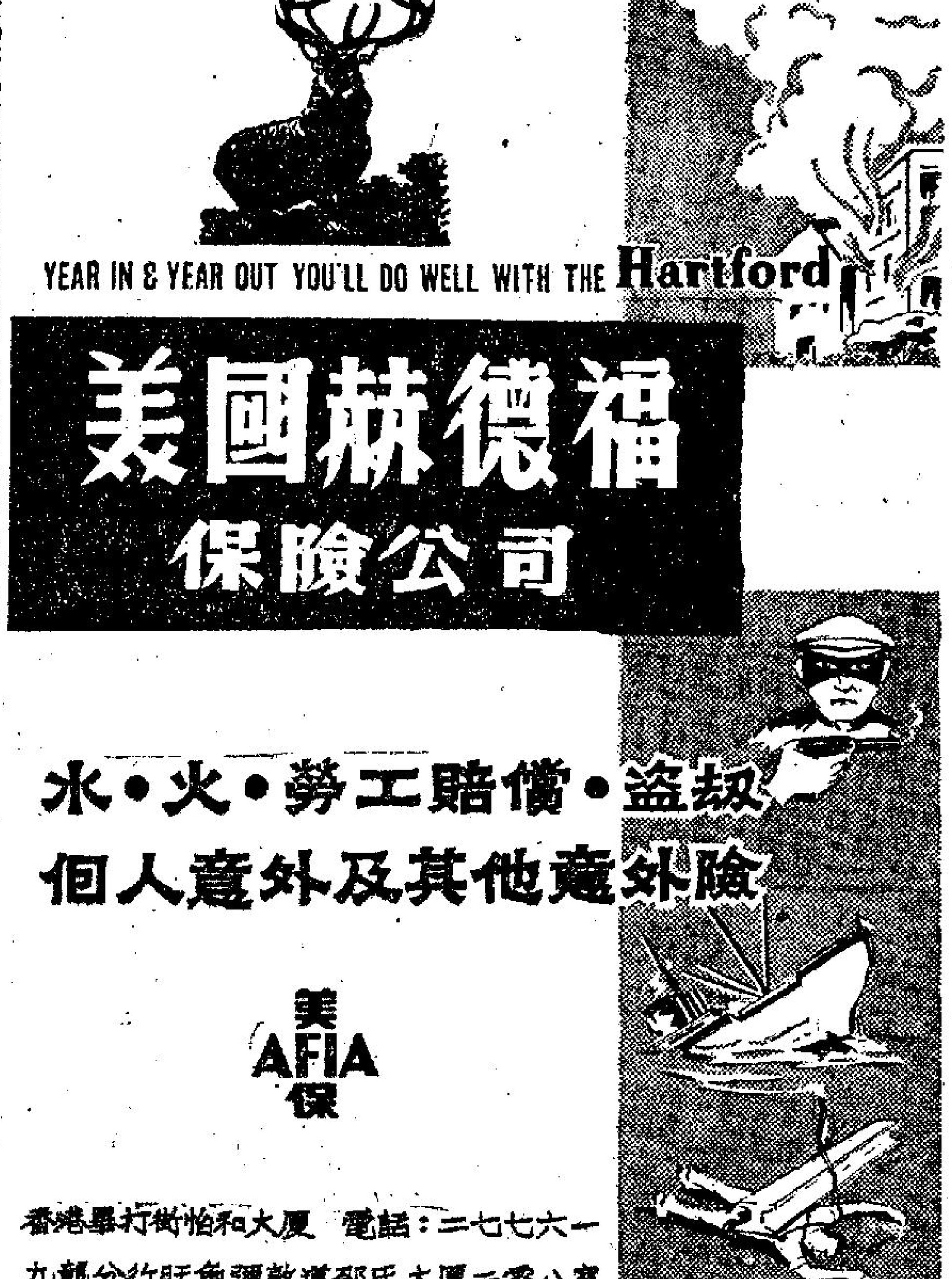
荔園遊樂花園，素以蒔花名貴茂盛稱譽；園爲該園之曇花，現正含苞待放，日內卽將盛開，歡迎各界參觀。按曇花開放，舉世咸認稀罕，幷謂睹見人爲幸運者，所謂曇花一現也，故希愛花人士勿失良機前往一飽眼福云。

志華英文夜中學
由香港大學文理學士任教
CHI WAH EVENING INSTITUTE
增設：英文專修班，會考補習班，小學會考班

姻成世友鄉

先嚴蔡公永佳之喪已於四日出殯辱承
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感
此鳴

京都九代臣科
孟雲生
秘製八寶固臣丹
健臣良藥八寶遺症丹
新貨
各處藥房有售
秋冬及時，培元滋陰，止遺保元，藥性溫補，中英註冊，臣科良藥，治理虛損，延年益壽，功效神速，風行中外
澳門製藥工廠
不日遷香港莊士頓大廈二樓



大衆必備 良藥
保濟丸
認明香港製造 [illegible]用塑膠樽
香港李衆勝堂監製
地址：文咸東街三十六號

上屆勝利盾 今續未了緣

華聯以精銳上陣 洋隊由空陸組軍

下午八時半在香港會場交綏 上月十九號之票尾今晚通用

【特訊】一再延誤佳期之勝利盾足球賽，今夕八時半在港會場重續未了緣，由華聯與軍聯作爭霸戰，賽後將由足聯會長關如彭之夫人頒獎，凡持有上月十九日票尾之觀衆，均可憑票尾入場，今夕臨場發售之門券，則僅二千餘張，前次未到場之球迷，今日下午宜及早到場輪購。

勝利盾足球賽，由華足聯與軍人體育會合辦，乃屬足球七大錦標之一，今夕舉行之賽事，為一九五八年至五九年度之補賽，上屆季末因無法編排日期，故延至本屆，上月十九晚，曾作對抗，當晚軍聯並借英遠東空軍聯隊之「援兵」作戰，以圖奪取錦標，惟賽過廿五分鐘，因豪雨驟降，球證下令「停火」，華聯當時雖曾以一比〇佔先，但得球亦照例取消，直至日前，足聯與軍人體育會洽商決定今夕再作對壘，以續未了緣。

華聯隊對於此項錦標抱志在必得之決心，上月已選定最強陣容作戰，集南巴東傑之戰將成軍，堪稱為理想之聯隊，各綫配備均勻，後防有司徒堯、劉儀、劉添等大將扼守，而前鋒則有姚卓然、羅國泰、黃志強等戰將，其攻勢之盛，無堅不摧。軍聯則因「空援」早已離港，乃重新排陣，由於陸軍為甲組唯一洋隊，且聯賽之戰事，表現不俗，故亦以陸軍為主，而輔以空軍三將成軍，以實力論，華聯遠較軍聯為強，照理可佔絕對優勢，然因聯賽開鑼以後，迭爆冷門，加以洋將在灯光下作戰，亦較日波為佳，因此今夕華聯各將仍應提高警覺，庶幾完成霸業，雙方陣容如下：

（華聯隊）黃兆和（傑志）、劉儀（南華）、司徒堯（傑志）、郭有（傑志）、劉添（巴士）、陳輝洪（東方）、梁偉雄（傑志）、姚卓然（東華）、楊偉韜（傑志）、羅國泰（東華）、黃志強（南華）。領隊：陳桂初、教練：朱國倫、隊長：姚卓然、隊醫：胡雲綽。副選：郭秋明（東華）、吳添來（傑志）、吳傑文（東華）、楊國傑（巴士）、劉志霖（傑志）、林錦棠（巴士）、朱榮華（東方）。

（軍聯隊）紐碧根（陸軍）、活地亞（陸軍）、鐵巴（陸軍）、威治（陸軍）、活確（陸軍）、布郎孿（陸軍）、乞健士（空軍）、黛格（空軍）、連尼亞（陸軍）、史拔（陸軍）、屈臣（空軍）。領隊：羅特、教練：杜利華。副選：苏域（陸軍）、美西（空軍）、泰華士（陸軍）、甘明（陸軍）、曾寧士（空軍）、希露士（陸軍）。

朱有蘭主辦 中級杯乒乓賽 定期截止報名

（特訊）朱有蘭油蔴主辦的「中級盃」全港公開乒乓球團體賽，刻下已籌備就緒，定期於本月十五日開始報名，下月五日截止，報名章程將於本月十五日派發。昨據連任兩屆「中級盃」乒乓團體賽冠軍朱有蘭隊班主朱兆璋語本報記者稱，朱有蘭隊本屆決不參加比賽，渠意思係使朱有蘭中級盃各參賽隊實力均勻，屆時有激烈之爭逐，傳各隊多感興趣云。

昨日警察對巴士之戰。圖為巴士球員周少雄傳中，陸文渭林錦棠衝門威脅警察

警察儼成長勝軍 巴士花墟又爆呔

三比二警伯贏來有點倖運

花墟昨日足球大戰，警察與九龍巴士初逢，昨雖非假期，惟因「巨型班」對壘，半島球迷，不少前往捧場，僅四時許，四座已告「滿」，票房紀錄為一萬六千餘元，警察以三比二挫巴士，在甲組五強中，警伯仍保持長勝紀錄，昨日之比數，亦恰與前週勝南華相同，似頗湊巧。

昨日之戰

警察在上半場攻勢頗盛，惟至下半場則顯然缺乏後勁，常被巴士圍攻，照整個比賽過程，警伯昨役勝來多少帶有幸運成份，而鋒綫五將，亦僅中鋒摩士、兩翼吳就榮、蔡景生威脅較大，至於巴士下半場，原有迎頭趕上機會，惜左翼陸文渭太嫩，右翼周少雄好整弄，輔鋒黃德福怯戰，「鋒綫」排進「停站波」，當時警察右中衛曾華離場，巴士以衆凌寡，應有過關斬將之機會，獨惜推進太緩，造失良機，致應勝不勝，反被警察所挫。

警察先得

背日順風之利，警察揮軍進攻，巴士守將擲傲，一分鐘，繼照旋傳球，少雄射斜，國傑出擊空門失機，三分鐘，警察永雄長傳，摩士衝前頂球，羅北飛身踢球，曾惜斜出界外，五分鐘，華擱腰撞去，「大口北」負傷，離場治療後，一分鐘即復出，八分鐘，永雄運球至底綫開弓，佛儉撲接。十二分鐘，巴士得罰球，少雄在底綫附近開球，落點美妙，文森躍接。十五分鐘，警察由蔡景生開角球，摩士頭槌叩關，佛儉及時拍出。十八分鐘，國傑傳球上，球證立即鳴笛警告曾華。二十二分鐘，景生傳球，永雄抽射，佛儉眼明手快，抱個滿懷。廿三分鐘，警察兩翼齊飛，就榮傳球，景生接應，銅頭一搖，皮球應聲入網，警察先開紀錄。並乘勢進攻，卅分鐘，就榮竄過國良，單刀赴會，佛儉棄關而出，被「青面仔」射入空門，成二比零。警察士氣如虹，大舉進攻，而巴士亦全力反撲，四十分鐘，林錦棠凌空掃射，球應聲飛入網底，扳成二比一，四十四分鐘，少雄開角球，繼照旋射，文森及時將球托出，上半場警察以二比一暫勝。

換邊再戰

巴士反攻，兩分鐘，繼照射門，球中榮根手部，球證見屬無心，未判十二碼。七分鐘，德福傳球，以文渭走快一步，以致失機。繼而文渭射門，文森飛身抱球出界。十分鐘，永雄無功而退。但十一分鐘，球斜出界。

德福近門，一記倒掛金鈎，球越楣柱而過。十三分鐘，文渭射斜，繼曾華傷出，警察以十人應戰，巴士乘機反攻，警察嚴守，復以巴士球員踢「停站波」，雖有攻勢，但無法扳平。廿一分鐘，警察再圍攻，摩士與佛儉在門前法，劉添解圍，繼而曾華復出，廿五分鐘，少雄盤球上，華傑犯規，巴士在禁區內得罰球，鄧森開球，輕輕挑高，繼照頂球入網，打成二比二平，兩陣如下：

手。廿七分鐘，繼照越位頂球，無功而退。巴士全軍出擊，警察死守，似欲求和，卅三分鐘，國傑誤傳摩士，輕輕一頂，佛儉躍接，至四十分鐘，就榮盤球切入，突傳向空檔，摩士接應，佛儉迅即出而截球，四十二分鐘，文渭單刀赴會，海邦佰鄒劍球出界。至四十四分，景生傳中，摩士頂入，警察再以三比二佔先，不久終場，警察奏凱。

（警察）郭文森、鄭榮根、阮海邦、曾華、鍾傑、吳澤濤、蔡景生、麥永雄、摩士、依雲士、吳就榮。

（巴士）衛佛儉、羅國良、羅北、楊國傑、劉添、鄧森、陸文渭、林錦棠、劉繼照、黃德福、周少雄。

昨日花墟九巴對警察，周少雄傳中陸文渭，劉繼照衝門欲頂射，郭文森飛身擊出。（蔡凡攝）

眞健士現身說法 滔滔詳釋羣疑

今明仍分在九港作示範

【特訊】第十六屆奧林匹克世運會四百公尺短跑冠軍眞健士，昨日午後五時卅分，應本港田徑總會之請，在嘉山南華田徑場，向此間田徑界人士作田徑訓練法講解，昨午五時五分，眞健士伉儷由美新聞處職員陪同，前往嘉山球場，香港田徑總會會長陳南昌、主席羅利、秘書羅確、南華田徑部主任黃紀康、委員梁景平、彭國榮、李惠和、黃少偉等出迎，最先招待眞健士在會客室進午點，席中田徑總會會長陳南昌致歡迎詞，謂：「我們十分榮幸，今天能得到眞先生伉儷蒞臨，同進下午茶，本人極感愉快，眞氏乃一九五六年十六屆世運會四百公尺金牌冠軍，而且係美國戶內田徑賽會四百四十碼和六百碼短跑錦標人物，眞氏今次到港，對此間田徑貢献田徑訓練法，并作各項田徑技術，表演示範，最後本人謹祝眞氏在港居停生活愉快」，詞畢，賓主同進午點後，眞氏乃由田總會主席羅利，講解田徑訓練法，同時歡迎有問題的，提出發問，他首先畧述初習田徑的情形，并云田徑運動員的身材高度，不必過份側重，如以美國為例，從事籃球，足球運動員均體高逾六呎四、五吋者為多，但田徑運動員身材短小者，他不少，并謂，短跑訓練須按程序漸進，在賽後，須有充份休息，眞氏作了一段講解後，隨由南華田徑部副主任黃紀康詢問眞氏，其間題為當運動員在參加比賽前，緊張情緒，如何可以消除，并談及四百公尺短跑段……

越南邀賽 監聯提前七日開會

【特訊】香港業餘籃球聯會第四次會議原定十月十三日舉行，現因越南體育界邀請派隊前往參加五角比賽，特提前於本月七日（星期三）下午六時正假修頓球場舉行，屆時該會主席姚欽鏞已通函各委員屆時撥冗出席，商討一切事宜，是日議程如下：（一）通過上期議案，（二）各部報告，（三）追認及通過各部工作，（四）關於越南義安體育會邀派隊前往參加五角籃賽案，（五）關於亞洲杯集訓及選拔案，（六）審查聯賽參加隊伍及球員資格案，（七）關於外隊訪港應派何隊迎戰案。

昨日巴警之戰，警察吳澤流射罰球，摩士頭頂，劉添救出。（蔡凡攝）

港澳埠際乒乓賽 港隊廿四日往澳

【特訊】一年一度的港澳埠際乒乓球大賽，將於本月廿四日在澳門舉行。據港方乒總有關人仕消息透露：乒總會長鍾榮光，主席胡占士，副主席張錦泉，對是次的港澳乒乓球大賽，決大力支持玉成此事，除在澳之經費全部盡力支持外，并在可能時間範圍下，三位首長屆時將帶隊赴澳參賽云。

北角區校運會 今開籌委會議

【特訊】北角區校際運動會，定於今晚七時在北角協助華民政務司署，舉行第一次籌委會議，屆時由教育司署體育官召集，參加會議各校代表到會，討論運動會章程及舉行日期，將一切決定云。

一週回顧

客上棚

【特訊】去週日足球聯賽，南華以十人應戰，竟然擊倒「十萬大軍」，傑志以二比一獲勝。花墟場上，光華又以一比一逼和東方，中華曾勝東華一比一，但在上週竟負給陸軍八比三。從這些成績看來，實有費解之疑。目前所謂各「巨型班」，在季初即先後失分，票房紀錄將來定必好收，但是，球迷們捱荷包看球，便有點條氣不順了。

南傑之戰

觀乎南傑之戰，雖是仗然收入六萬二千餘元，一般看來，傑志的球迷，抱着滿懷欣慰，正想看季初一場精彩的大戰，誰料傑志在開賽後幾秒鐘，即被何志坤頂入一球，至十六分鐘後，劉建中又傷足離場，何志坤改任守門，係人都知道何志坤非此一家，此時傑志不大勝者，幾希矣。

事情每有出乎意料之外的，傑志在以寡敵衆之形勢下，竟然無法打破何志坤之大門，反為南華把握機會，由何祥友一腳奠定勝利大局，傑志就此遺憾的輸了波，四座球迷看了也有點不順眼，千辛萬苦捱得一張「飛」看到的都是「唔係波」，眞的賽時失事，「開列」後就有的「吔喉波」出現，試問幾時打到季尾「收列」呢？

東光一役

東方自擊倒傑志後，上週被愉園和光華在花墟爭雄，結果東方竟又被光華以一比一追和，又多失一分，東方重臣們眞是啼笑皆非，光華實力本遜於東方，但是光華各將，拚命來打，且還着比士氣先勝一球，在上半場將完時間，雖被林尚義這個「重炮手」從四十碼勁射破關，扳回一比一，下半場雙方各無建樹。

檢討東方之失，一端的是前鋒綫散漫，……東方在此形勢下，苟不力圖振作，前途堪虞，在季初便告如此，來日方長，票房紀錄實非樂觀也。

英國多能的田徑選手 莊遜 染了肺炎病世運難參加

（倫敦消息）獲奧運會（一九五六年）一百公尺銀牌獎的英國賽跑選手莊遜，是否為最後一次在徑賽中出現的問題，據說，因醫生所囑，最少要休息一年，似乎有點過份，同時他因為要完成繼續課程，準備做個醫生。

第一個，以四分鐘跑完一英里的運動員，賓尼士打，認為醫藥上對一個受傷嚴重的運動員，在一年內治療，時間頗感不足，莊遜當會也有此感。

可的確定的，明年羅馬奧運會，他是無法參加，隨着去年八月患了肺炎之後，遂延到喉膜而影到他的右面肺部，莊遜是英國中一個多項目的最佳好手，此次將是英國今年在田徑賽中的重大損失。查莊遜各項的成績是：一百碼十秒一，二百二十碼廿一秒七，四百四十碼四十七秒七，半英里一分四十八秒五，十五公尺三分四十二秒三，一英里比之四分一秒零七，及三千公尺障礙跑則為九十分十六秒八。

這是一個很大的失望，英國徑選委員諸公，在今年可能說出過去英田員中二個最佳選手之一，如果曉臣，或羅遜在八百公尺中不出，他可以自勤選擇，代替之。

莊遜是個細小深褐黝黑的小伙子，他喜有吸烟和喝酒的重要國際賽中，拒絕邀他復出，但他仍是英國中英里賽的其中二個最佳選手之一，外表看來極不像個田徑運動員，而且戴有眼鏡，但他稱得上是近代一個出色的運動員。

今續六場雙打

公開硬地網球賽

昨天單打賽優勝劣敗

【特訊】中游會主辦公開硬地網球賽，今日續有六場雙打賽舉行，也都是第一週的秩序，在六場比賽裏面比較有看頭的，還算是蔡天健、張觀興對蔡國基、張君新，其餘各場是勝負顯明的，茲將今日六場秩序錄后：

△男子雙打賽（下午五時半開始）

（一）李拿、根路對羅樂文、林方。
（二）郭慶深、陳炳權對何榮眞、李奕善。
（三）李由、張經康對園田成起、俞健比。
（四）董演基、鄭煥新對李烈俊、胡法光。
（五）梁子驊、陳福海對李磊石、黃瑞其。
（六）蔡天健、張觀興對蔡國基、張君新。

昨日下午五時半硬地賽揭幕，共排有六場單打賽事上演，因初賽的第一週秩序，故比賽都是優勝劣敗的，沒有特別精彩場面，比賽六場結果如后：

（一）蘇保羅勝陳的六比三，六比一。
（二）羅樂文勝沈彥彬六比〇，六比一。
（三）吳文祥勝魏幼生六比四六比一
（四）林方勝比利六比二，六比三。
（五）園田成起勝依云士六比〇，六比二。
（六）魏詩薇勝周孝恒六比二，六比〇。

善用霸王破陣攻門爲有頂 略施小計閃身過位奈伊何

昨天「巴、警」大戰于花墟球場，果然四面紅旗高懸，門券收入達一萬六千七百餘金，一早便溢場參觀，與「教頭保」及記者「少帥」雷覺華，一併被稱為季初九龍第一場好戲。縱論波經，認為此仗實力相捋，應當是「五、五波」，打到二比二，人咸謂「少帥」眼光不差，豈料最後一分鐘，羅北給蔡景生「假身」扭過，大腳傳中，「巨無霸」摩士迎之以頭，竟告中鵠，巴士晚節不保，竟失兩分了。

巴士昨雖「爆呔」，但長人添一頭一腳，把摩士與依雲士兩洋將之猝賜急衝的攻勢，一一瓦解，史陸這一位前陸軍足球隊之教頭，仍認定「長人添」為目前全港的最佳中堅。

△警察領隊曾啟榮，賽前曾囑衆兄弟努力奮戰，他與秘書陳福祥且堅決認定：蔡景生之斬中與「巨無霸」之頭攻，實在是一雙上佳的配搭，「食糊」端在於此。又以「青面仔」曾受人批評，擬加「凍結」的，叫他更應特別賣力，昨戰，警察左右兩翼之演出，均不辱使命，可圈可點。

今明舉行預賽

筲箕灣校際水運會

參加學校十餘間人數三百餘

【特訊】筲箕灣街坊福利會與南華體育會合辦之筲箕灣區校際水上運動大會，定於本月六七日下午七時舉行預賽，十一日舉行決賽，本屆參加學校踴躍，計有十間之多，人數三百餘衆，項目凡卅七項，屆時定有一番劇烈爭持，至今明日預賽男女子甲組毋須預賽，茲將全部項目列次：

甲組賽——（一）五十公尺自由式，（二）一百公尺自由式，（三）四百公尺自由式，（四）一百公尺背泳，（五）一百公尺蛙泳，（六）二百公尺蛙泳，（七）一百公尺蝶泳，（八）二百公尺四式接力泳，（九）二百公尺四人接力泳。

乙組賽——（一）五十公尺自由式，（二）一百公尺自由式，（三）五十公尺背泳，（四）一百公尺蛙泳，（五）五十公尺蛙泳，（六）二百公尺四人接力。

丙組賽：（一）五十公尺自由式，（二）一百公尺自由式，（三）五十公尺背泳，（四）五十公尺蛙泳，（五）五十公尺蝶泳，（六）二百公尺四人接力。

丁組賽：（一）五十公尺自由式，（二）一百公尺自由式。

女子甲組：（一）五十公尺自由式，（二）一百公尺自由式，（三）五十公尺背泳，（四）一百公尺蛙泳，（五）五十公尺蛙泳，（六）二百公尺四人接力。

女子乙組：比賽項目與男子丁組同。

中東 意外

中華自以二比一擊敗東華之役，有人說中華入于「小登科」，但一挫敗陸軍八比三之多，有人留，因此一般人都估計這「一冷門」，標出是曇花一現，今後還有很多硬仗，且看「大旗手」劉松生屆時又如何盤算，再過關斬將吧。

甲組聯賽積分表

——截至十月五日止——

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	得分
愉園	二	二	〇	〇	七	二	四
警察	二	二	〇	〇	六	四	四
陸軍	二	一	一	〇	十一	六	三
南華	二	一	〇	一	四	四	二
光華	二	〇	二	〇	四	四	二
傑志	二	一	〇	一	十	二	二
東華	二	一	〇	一	三	三	二
中華	二	一	〇	一	五	九	二
九巴	二	〇	一	一	四	五	一
東方	二	〇	一	一	三	五	一
中巴	二	〇	一	一	二	五	一
星島	二	〇	〇	二	一	十一	〇

華泳舢舨小組會議 公開賽廿五展開

章程和職員業已選定

【特訊】華泳聯會舢舨小組委員會於昨日下午五時半在公主室召開會議，討論舉辦公開華人舢舨比賽的事務，出席者：王華生、劉金麟（主委）、劉錦雄、宋顯庭、梁華康。會議間通過公開推選大會職員章程和同時為提高一般人仕對舢舨比賽的興趣，凡有興趣的人仕都可以參加，比賽定十月廿五日（星期日）下午二時在荔枝角舉行，並定九日起開始報名，十月廿一日止截名，其章程修改如下：

（一）定名：第九屆公開全港華人舢舨比賽。（二）宗旨：提倡划船運動增進健康為宗旨。（三）組別：分男子組女子組及男女子雙人接力組（每組限廿名）。（四）資格：凡本港華人均可報名參加。（五）途程：男子組二千公尺，女子組一千公尺，男女子雙人接力二千公尺。（六）比賽：A、日期：十月廿五日（星期日）下午二時，地點：九龍荔枝角東方體育館。（七）報名：A、日期：十月九日起至十月廿一日下午五時正，B、地點：（一）東亞銀行二樓一〇八室劉金麟，電話二五三〇七。（二）九龍荔枝角東方場館。（三）費用：個人項目收報名費二元，雙人項目三元。（八）舢舨：由本會供給。（九）獎勵：每項獎首、二、三名。（十）糾紛：比賽時如有糾紛事件發生時，須於比賽完畢即向總裁判提出抗議，以本比賽會之判決為最後判決。（十一）附則：本章程如未盡善處得由本賽會修改之。

本會職員亦經選定如后：（總裁判）鄺潤華，（終點裁判長）劉金麟，（發令）郭振恒、王華生、梁華康，（紀錄）宣佈：編配：劉錦雄，（檢察）宋顯庭、劉金麟、黃啟東，（計時）李培、吳洪、洪福林、黎洪基、范達夫、張仲堯、王才、張汝雄、潘剛、劉帝炳。

今明兩晨 美陸軍台廣播 世界棒球賽情

【特訊】世界棒球錦標賽，美陸軍台廣播……

下週傑警之戰 在港府場

【特訊】原定下週在花墟場舉行的傑志對警察一場足球聯賽，因警察昨天以三比二擊敗九巴，聲威大振，屆時為多容納觀衆起見，改在港府大球場上演，開賽時間照舊。

勝利盾賽 持票須知

尚有票門沽

【特訊】今晚勝利盾補賽定八時半舉行，在本月十九晚持有票尾的觀衆，請在一號棚免費入場，即持有二號棚票尾者，亦應在一號棚入場，至二號棚座共有五千個，當場發售，定下午六時開始售票，七時加插預備組賽云。

九小總上訴會 判兩隊再賽

【特訊】九龍小型足球總會，昨天下……

香港僅屬初期階段

欖球運動歷史和現狀

——欖球協會報導之四——

【特訊】香港欖球總會介紹關於欖球賽的歷史和香港對欖球的興緻問題，以下為其第四次對喚起香港人仕對欖球興趣的報導。

我們明白欖球比賽怎樣賽法後，有興趣者自然願意聽聞于欖球的歷史和現在的概況，回溯於欖球的初期，難找出它的確實日期，其起源在英國，當時參與比賽者每隊有卅人至四十人之多，當時的情形是非常混亂的，能够有一個踢着皮球已經是幸運之極，及至一名威廉依利士，把它逐漸的改進後，便成了現在的欖球比賽初稿，但是一般當時的欖球仍然是一種非常粗野的比賽，球證簡直無法控制球……

在一路的球員和球證的合作，球員常把其身受的情形談給球證知悉，球證卻把它提交給聯會，情形便變成了各方面的進步，使到粗野的比賽漸漸變為斯文的球賽了。

球證亦有他們自己的聯會歸入協會聯系的，香港的情況也相同，香港球證亦經常的講解球例，以使到一般對欖球有興趣者有更深的認識。

欖球賽是分業餘和職業兩種，香港只屬以上一種，同時有宣佈成立，並推出了各小組來負責整理這項比賽的改進，同時所有的屬員均有權把其意見提供；因此條規也逐漸的達到了完美的地步。

……期，香港對欖球的比賽屬于萌芽時期，希望能多獲華人體育會或學校的共同推行始會起一般人仕的興趣，以求使這項運動普遍化云。

福利杯排球賽 廣青昨勝僑光 培英克聖光B

【特訊】福利盃排球賽，昨宵續有兩場在灣仔修頓球場舉行，比賽結果，廣青以三對零勝僑光，培英三對零勝聖光B，這兩場比賽，都是強弱懸殊之局，過程平淡，廣青實力雖然不強，但是僑光均係學生軍，波齡太嫩，廣青輕鬆打來，首局僑光尚能掙扎，追成十六對廿一敗北，次局即遣對廿一，對七盤取第二局。

次場，培英擁有名手甚多，大鐵鎚李邦及司徒春、李梅烈呼應，均係好手，聖光B技術尚未成熟，無法與培英對抗，即以廿一對九，廿一對十，廿一對十二直落三盤淨勝。（天成）

代郵：

傑志預備組球員鑒：請於今……

排聯昨決定 頒獎賽各隊名單

【特訊】港九排球聯會主辦一九五八年至一九五九年度排球聯賽頒獎典禮，定本月十四日（星期三）晚假九龍伊館舉行頒獎儀式，連日徵集獎品捐贈銀杯、銀盾、綉旗，得熱心人士贈送，更可藉舞蹈運動比賽，提高技術水準及力爭上游，冠軍隊與甲組乙組冠軍巴士隊，幸運隊與甲組冠軍隊，已積極準備，以期屆時有更優異表演出，茲將各隊陣容探錄於后：

（甲組聯隊）李梅烈、李邦、曾元福、馬英、陳常進、李翔峰、陳樹光、司徒春、胡國和、劉暢駿、余兆棠、倪沃操、陳英寬、陳炳盈。

（巴士隊）黃東鐮、陳振琪、阮景達、黃伯威、朱鐵基、劉華明、鄺卓雄、鄺國雄、陳錫璜、黃均堯。

（幸運隊）林韶、易衡、黃烈文、伍錫、李光、朱傑、黃志明、陳沃光、朱家仍、陳耀健、陳樹協、……

乙組聯隊精銳組成，實力不遜，同昌華、培正、華南各隊好手，於幸運隊，將有劇烈爭鬥，同時並有國術醒獅助慶，定有一番熱鬧也。

香港哥爾夫球名手（右起）繆德維、李祖德、余廣伯、潘志衡一行四人，於前（四日）午乘民航公司翠華號客機由港飛台，參加第四屆國際哥爾夫球慶杯賽。（民航公司圖）

四邑商工總會 宴十六位

張榮光氏 介紹嘉賓

馮利關三 氏致謝詞

排隊新辦法實行 大批人員在新塡地指揮

新貨湧到

節調氣空 酒家

魔術有近

法辦 一圓壹滿堂吃

四邑商工總會 宴十六位邑彥榮膺

四邑商工總會宴賀十六位邑彥榮任要職榮獲勳銜，賓主於宴前合影。(謝天攝)

【特訊】香港四邑商工總會理監事，昨(五)日下午七時，假座廣州酒家，設筵歡宴榮膺要職榮銜之邑彥，冠蓋雲集，極一時之盛。

恩平、開平、新會、台山四邑商工總會，不特會員衆多，且人材鼎盛，最近榮膺要職榮銜者，計有：榮獲英女皇頒賜M・B・E・勳銜之李葆葵首席太平紳士；榮膺港府立法局非官守議員之馮秉芬、利銘澤、關祖堯，均爲該會顧問；顧問李有璇醫生蟬聯三屆市政局民選議員；副理事長夏傑榮榮任保良局當年主席；顧問張鎮漢，榮任東華三院首席當年顧問；顧問張玉麟，永遠會員余禮國，榮任東華三院首總理；邑彥吳炎培，榮任東華三院總理；理事陳德泰，邑彥黃頌民，鄺國理、甘光親、黃炎槐、何郭佩珍女士等，榮任保良局總理，各邑彥皆爲社會知名熱心公益之士，郭佩珍女士之外子何耀光，亦被邀爲嘉賓。

該會爲厲行守時運動，主方參加人員，皆時前齊集，由正副理監事長盧海明、馬英、李炳超、鄧學修等，敬迎嘉賓被邀之邑彥名流，亦如時蒞止，會場內道賀連聲，喜氣揚溢，鄉誼親情歡叙，尤爲融洽，大會依照原定程序舉行，七時全體賓主拍照留念後，

盧海明氏致歡迎詞

隨由大會主席盧海明致歡迎詞稱：各位嘉賓，同寅，今晚本會同寅及邑僑聯合祝賀顧問李葆葵先生榮獲英女皇頒賜M・B・E勳銜，顧問馮秉芬、利銘澤、關祖堯三位榮膺立法局議員，顧問李有璇醫生蟬聯民選市政局議員，副理事長夏傑榮先生，榮任保良局主席，吳炎培榮膺東華三院總理，理事陳德泰、邑彥黃頌民、鄺國理、甘光親、黃炎槐、何郭佩珍諸位榮膺保良局總理，現承各位嘉賓大駕寵臨，同人更熱烈參加，至爲愉快與榮幸。

以上十六位先生，過去均熱心服務社會，有口皆碑，近以諸位所貢獻者，深得當局及社會人士所推崇，政府爲之褒揚，榮膺要職，及榮獲勳銜，實非倖致，由於埼光閭里，同人等與有榮焉，本會同人欽仰之餘，特於今晚舉行歡宴，以表賀忱，今後本會會務之興革，敬希諸位鄉賢時加指導，至各位邑彥之事歷，鼎間將由本會義務秘書張榮光君，作簡介紹，現請全體同人起立，舉杯向各位嘉賓敬飲一杯，並祝前途無量，在座各位愉快。」

張榮光氏介紹嘉賓

隨由張榮光介紹十六位嘉賓事歷稱：

李葆葵 本會歷屆顧問，自一九一六年獲港府委任爲太平局紳，現爲本港最老資格之非官守太平紳士，及任東華三院永遠顧問，保良局永遠總理，新會商會創辦人兼首屆主席，現任顧問，五邑工商總會名譽顧問，本年英女皇誕辰頒賜M・B・E・勳銜。

馮秉芬 本會永遠名譽會長，顧問，五邑工商總會永遠名譽會長，新會商會永遠名譽會長，馮氏宗親會會長，歷任市政局委任議員，兩屆主席，聖約翰救傷隊總監，非官守太平紳士，去年獲英女皇頒賜O・B・E・勳銜，及晉封爲聖約翰爵士，現又榮膺立法局非官守議員之職。

利銘澤 本會永遠名譽會長兼顧問，一九五一年至一九五三年任本會理事長兩屆，及改組後第式屆監事長，新會商會名譽顧問，曾任港府糧米統制官，獲英皇頒賜O・B・E・勳銜，曾任港府委任政府公務員叙用委員會委員，香港大學校董，民衆安全服務處副署長，市政局委任議員，現又榮膺立法局非官守議員之職。

關祖堯 本會歷屆法律顧問，開平商會歷屆法律顧問，五邑工商總會法律顧問，獲政府委任爲非官守太平紳士，市政局委任議員，香港屋宇建設委員會委員，公務員薪俸調整委員會委員，本年獲委任爲立法局非官守議員。

李有璇 本會顧問，台山商會顧問、李氏宗親會理事長、香港革新會副主席兼香港西分會主席、戰時任英軍服務團少校醫官，獲英廷頒授M・B・E・勳銜，近年曾獲選連三任市政局民選議員、現又再獲選蟬聯市政局民選議員。

夏傑榮 本會副理事長、新會商會副主席、建造商會理事、曾任東華三院丙申年總理、保良局丁酉年總理、戊戌年首總理、本年榮任保良局主席。

張鎮漢 本會顧問，歷任博愛醫院總理，傑志體育會主席，會長，東華體育會會長，五邑工商總會永遠名譽會長，新會商會理事，建造商會理事，張氏宗親會名譽會長，一九五五年出任東華三院總理，丙申年及丁酉年繼任兩屆首總理，後復再任戊戌年主席，本年被推任爲當年顧問。

張玉麟 本會永遠名譽會長，顧問，五邑工商總會永遠名譽會長，副理事長，新會商會董事，丁酉年東華三院總理，及戊戌年首總理，本年再蟬聯東華三院首總理。

余禮國 本會永遠會員，台山籍邑彥，余氏宗親會顧問，東華三院戊戌年總理，本年榮任三院首總理。

吳炎培 邑彥，鼎倡鐘造廠東主，兼總經理，曾任五邑工商總會改組後第一二屆理事長，監督，橡膠廠商會理事長，本年榮任三院總理。

陳德泰 本會理事，嶺南大學工學士，大昌建築公司總經理，建造商會理事，東華三院甲午年總理，本年榮任保良局總理。

黃頌民 東亞銀行董事，民泰行承廢有限公司董事長兼總經理，新會商會董事，本年榮任保良局總理。

鄺國理 光華大學商學士，利成建築公司經濟，華都飯店董事長，尖沙咀街坊會常務理事，中華總會永遠會董，建成置業公司董事，本年榮任保良局總理。

甘光親 怡和洋行前任華經理甘祥輝先生之哲嗣，英國波士頓工程學院紡織系畢業，怡和洋行入口部華經理，現爲東華三院丙申年總理，現榮任己亥年保良局總理。

黃炎槐 新會商會董事，建造商會理事，福利建築公司經理，建安燕梳公司董事；

何郭佩珍女士，爲建造商會主席何耀光先生之夫人，西區婦女會執行委員，今年榮任保良局總理。

馮利關三氏致謝詞

繼請嘉賓致詞，馮秉芬華人代表致詞稱：今晚得蒙四邑商工總會各位鄉親，盛宴招待，兄弟除衷心感謝外，並代表吾等同事利銘澤、關祖堯、兩位先生向各位鄉親致謝。

本人等此次獲港府委任爲立法局非官守議員，自愧學識尙淺，未足以當大事，乃荷各位不棄，賜以盛宴，殊覺榮寵。竊以爲社會服務，義之所在，自應竭盡其棉力，盡一份責任，即縱有小成，亦微不足道。頃聞盧理事長之過份揄揚，實屬愧不敢當。惟吾等所感覺愉快者，今夕得此良好機會與各位邑彥聚首一堂，尤幸與座上各位嘉賓，把酒言歡，諸君子在社會事業上，迭著勛猷，兄弟等得叨陪末席，更屬光寵。

四邑商工總會辦理桑梓福利事業，夙著令譽，而盧理事長暨各位理監事，皆足智多謀，經驗豐富，今同爲桑梓出力，實深慶得人，謹祝各位積善降祥，永膺多福，現在，兄弟等謹借主人美酒，同敬一杯，藉申謝忱，並祝在座各位健康。

詞畢，嘉賓李有璇，夏傑榮相繼致詞，詞畢，歡宴，與會主方再三舉杯向嘉賓致祝，觥籌交錯，極一時之盛。

參加歡宴主方人物

昨日與會主方計有：盧海明、李炳超、鄧學修、馬英、區煥森、岑協堂、岑維休、黃伯芹、羅顧勝、李頌濂、陳玉泉、林方宦恭、陳南昌、何理甫、黃定波、張榮光、余韋鐸、岑才生、伍佩時、利樹源、余松、張沛松、趙立勳、鄧子濂、李鏡衍、李植來、何伯坤、伍耀遜、劉子清、余振强、甄秉鈞、區少軒、伍灼、陳鋌邦、譚麗東、戴天福、余鼎和、張錫年、關壽勳、雷照傳、雷少波、譚佛城、關邦立、黃拔凡、黃浩川、利功甫、李憲顯、林耀宸、黃仲安、李自重、趙耀霍、趙其休、趙國宏、張啓瑞、陳錫麟、黃蓮道、宋如新、李達人、許光照、何伯凱、陳孟綸、陳啓康、陳錫雲滋、何錫蔚、黃世河、陳國平、朱蔭裘、李業勳、劉伯英、余璞慶、謝汝池、福康、譚傳楹、駱桐際、岑漢泉、尹勵予、梁薰南、劉榮之林澤民、許箐福、翁國堯、林惠如、張挺生、彭自謙、林世超、陳欽。(明)

西區街坊會 定節日舉行敬老大會

【特訊】西區街坊福利會第八屆理事，於昨(五)日下午七時半，在會內舉行第五次會議，是日參與會議者有：理事長黃秀山，張耀基、余兆基、理事陳覺軒、郭子樂、周志剛、林邦祥、何霍雅、妍、鄭熙東、袁國華、胡國張、林正山、文燦、胡鎮邦、潘南、鄭守仁、邱衍達、主席黃秀山，開會後，各部主管人員報告該部工作概況完畢隨爲討論事項議決要案如下(一)成立慶祝第六屆街坊節小組委員會，並設總務、財務、佈置、宣傳、款接五組，分担各項工作，總務部人選，以周志剛負責，財務胡國張負責，佈置郭子樂、鄭熙東、宣傳邱衍達、李伯勵、款接由全體委員負責，三位理事長黃秀山、張耀基、余兆基等爲主任委員，(二)關於祝節辦法，(一)照去年辦理，(三)定十月廿三日假座金陵酒家舉行敬老會，招待七十五歲以上老人，(四)街坊節目，假座金陵酒家舉行同人聯歡叙餐，歡迎各理監事會員參加云。

深水埗會 昨派麵包

(國際社)昨(四日)九龍大角咀木屋區火災，災民二百六十餘戶，有關救濟機構，在辦理急賑中，深水埗街坊會，收到馮宅捐贈麵包二百條，即於昨日下午四時在社會局派飯時，并爲派發。

公寓業商號 籌組織商會

本港公寓業各商號，爲謀聯絡同業感情，促進互助精神起見，數月前擬具組織章程，呈請香港社團註册官，籌組港九公寓業商會。現經奉准註册，暫假九龍旺角砵蘭街三六五號三樓爲籌備會址，推展籌備工作。該會推選職員如下：主席甄英如，副主席鮑慶楠、伍君亮，總務胡文偉，財務黃昌，秘書陳理亨，籌備員則有英華、金輪、粵海、櫻花、孔雀、太子、香城、統一、美善、桃苑、華苑、泰山、雲深、夜遊人、麗佳、大來、嘉聯、香江、長沙灣、南昌、萬方、華聯、行、西扇、華麗、麗斯、永康、美斯、大成、金陵、金璧、亞皆路、雲龍、江南、華納、佳美、鳳城、桃源、安樂、安安、成記、爲旅、昌華、天香等四十餘間公寓云。

赴澳門遊客 遙望大陸 中西人士各有不同

(澳門時訊)年來由港到澳之遊客，每逢假期異常擠擁，一般遊客爲好奇心驅使，例多到中澳邊境之關閘內，眺望關外共軍及大陸景物，在關閘內巴士終站，派有葡警限制遊客不能過於迫近邊境區，以防意外，但此項限制，分爲歐美遊客及華人遊客，前者可行至非越過巴士終站。一般港華遊客，多不明規定，隨歐美遊客越前，遭受留難。此輩人遊客到該處，務須依照規定，否則

排隊新辦法實行 大批人員在新塡地指揮 塲地小車輛多仍須擴大

(新聞社)改善渡海車輛排隊輪候新辦法，業於昨日起實施。凡等候渡海往九龍之貨車或私家車，如遇統一碼頭前停車廣場滿額時，不能再在碼頭以西之干諾道中排隊，而必須在上環新塡地東部(卽林士街對開)之新塲地輪候。昨日一般情況良好。

油蔴地小輪公司昨派出職員多人，駐塲指揮；警方亦派出交通警員到塲協助。在塲地入口處之干諾道邊，放置一巨型之黃色牌示，上寫有：「過海貨車注意碼頭車位已滿，請在此輪候」字樣。每一架輪候渡海之車輛，均由駐塲辦事人員將其車牌號碼登記，按照先後次序，發給一個塑膠製之圓型號碼牌，在塲內排隊等候。在統一碼頭方面，有若干架車輛下船時，即由碼頭方面以電話通知新塡地之辦事處，然後指揮同等數目之車輛，駛往碼頭塡補空位；但抵達碼頭之車輛，必須繳出辦事處發給之號碼牌，始准停車等候渡海。此舉可杜絕「打尖」及其他不守秩序行爲。

在統一碼頭前廣場之等候渡海停車位置，計貨車最多可停十四五輛，私家車則可停三四十輛。但私家車渡海，除假期擠擁外，平時並不太多。而貨車則不然，且碼頭之停車位又比私家車少，因此昨日新塡地之塲地，並無私家車，全部都是貨車排隊。昨日之整個塲地，分五列停放，每列停車六至七輛，全部亦祗能容納三十餘輛，故仍有部份貨車因塲地停滿，未能進入，仍須在塲地以西之干諾道邊排隊。若遇貨車及私家車均有大量渡海時，則塲地更不敷用。不過新塡地其餘地帶，現陸續鋪築，據說渡海車輛輪候塲，將予盡量擴大，俾能容更多車輛排隊云。

德輔道中禁車東行 干諾道中變成樽頸

(新聞社)本港交通衝繁之德輔道中，進行翻修路面工程，分段進行，由昨日開始繼續動工，由永安公司側林士街口起，東迄機利文街口止方向東行車的一邊路面，展開工作，同時德輔道中向東行車禁通過。因此所有向東行之車輛，祗有全部轉出干諾道中向東行車，無形中區東行車祗集中於干諾道中東行唯一孔道。由於(一)日起，干諾道中東迄機利文街口之一段，又變成一條新「樽頸」，且干諾道中係一條雙程行車馬路，所有巴士，貨車及各種汽車，祗有沿該一邊路面西行，出現車龍，經過統一碼頭後始恢復正常狀況。

記者赴干諾道中巡視，發現大部份由干諾道西一連串向東行駛之車輛外，復有由摩理遜街等由德輔道轉出的車輛加入，經過海事處後，更爲擠擁。昨日爲施行之第一天，由於沿途放置有適當的交通牌示，及加派警員維持交通，情形頗佳。在下午五時前後，車輛較多，又出現擠擁車龍，由三角碼頭連續不斷，至敵產碼頭前，沿途緩緩而過。

港隊廿四日往澳

【特訊】一年一度的港澳埠際乒乓球大賽，將於本月廿四日在澳門舉行。據港方乒總有關人仕消息透露：乒總會長鍾榮光，主席胡占士，副主席張錦泉，對是次的港澳乒乓球大賽，決大力支持玉成此事，除征澳之經費全部鼎力支持外，并在可能時間範圍下，三位首長同時將帶隊赴澳觀戰云。

如要裝飾妥善 請用 IPCO

漆磁玉膠
乳膠牆壁水漆
香島製漆公司榮譽出品
香港國民行401室 電話：21574 64006 電報掛號"ISLPAINT"
本廠另有金龍牌鐵橋牌各種漆油供應

“毫無疑問的，我喜飲雀巢咖啡”
因爲我只飲最好的咖啡…所以我一定要雀巢咖啡。
● 雀巢咖啡是百份百之純淨啡咖，沖水即溶。
● 雀巢咖啡爲最好咖啡製煉方法適合愛好咖啡人士口味。
● 雀巢咖啡沖成後杯杯均是新鮮香濃。

雀巢咖啡 爲嗜好咖啡人士喜愛之咖啡，一飲便知。

中國獨家首創內政部查驗及格
國立台灣大學醫學院臨床實驗中央標準局註册正宗老牌
富生式溫灸器（加強力 自動放熱）
台灣富生堂創製
海外總代理 大美實業公司
香港德輔道中134號 瑞興大廈柒樓63室 電話：式〇伍肆陸
使用本器一個月，可壯胖十餘磅。

一、流線型一月量	每套	伍拾式元
二、流線型半月量	每套	叁拾伍元
三、A型一月量	每套	肆拾柒元
四、A型半月量	每套	叁拾元
五、溫灸劑	每瓶	拾肆元
六、溫灸艾一月量	每包	壹拾元
柒、溫灸艾半月量	每包	伍元

香港：永安公司、中西、世和、麗池、建安、一鳴、皇冠、亞桂、金龍、永安、汕頭 正大
九龍：文明、金城、九龍、金門、天德、中南、高齡、安康寧、李有記、香濱各藥房均售

新貨湧到 響應免稅 大減價
根除腸胃病婦人病
正宗灸藥眞材實料療效宏偉早已風行世界各國近市面發現仿製品質料極劣，敝公司經獲港府特准註册請認明下列商標購用庶不致誤
DAIBE INDUSTRIAL COMPANY 註册商標

頤園酒家
全部新型空氣調節
地址：灣仔軒鯉詩道二百五十五號
電話 營業部 七七一七七七 二樓 七〇八一〇 地廳 七三一〇〇
十二週年紀念大贈送
由十月五日起至七日止一連三天

本號自開設以來承蒙各界人士光顧賜南針故能聲譽載道享譽悠久際茲十二年紀念顧客多年垂愛學凡食譜大加刷新面佈置華貴舒適早午局盅茶座觀水濱心鮮美源源供應并增設科學魚池生猛海游水生蝦晚飯小菜經濟實惠務求盡善盡賓至如歸・爲酬謝顧客特別大贈送三天

贈送辦法
早午茶市・凡光顧堂吃滿壹圓即贈茶劵貳毫多者類推・
筵席、晚飯、宵夜、滿壹圓者贈劵壹毫・多者類推・

風濕骨痛消逝有如魔

韓國珍產 補品之王
「福器牌」人參茶
乃漢城福器商事株式會社經十數年之研究，用最新科學方法製煉而成，功能補氣補血，增長體力，延年益壽，青春常駐，服食簡便，士農工商，男女老幼，均宜常飲，現爲適應港澳各界需求，特委本港津健洋行爲全權總代理
敬希各界人士逕向雪廠街七號三樓二〇三室津健洋行接洽。電話：三三一六五及三三一六六號

商務印書館
影印 古本戲曲叢刊四集
▲發掘祖國文遺產
▲豐富古典傳統劇目
全書三七六種・線裝一二〇册
手工毛邊紙影印・特價五百元
到書無多・惠購請速
・印備詳細目錄備索・
大廉價最後兩天
中外圖書全部八折
十月三日至十月七日止
商務印書館
香港分館 大道中35號・電話21734
東區支館 軒尼詩道509號・電話76761

香城名釀 老牌補酒
龍力酒
送禮佳品 寶醴出品 酒莊有售
地址：英皇道廿四號 電話：七七一一五五

數百嘉賓歡呼中 廣西輪行下水禮

將行走澳洲西岸至香港 太古船塢續接造船定單

【特訊】香港太古船塢商業經理金銘，昨爲新造廣西輪主持下水典禮，香檳酒濺下，這輪船立即如同充滿生機的嬰兒，滑入海中。

初生六千五百噸的廣西輪，爲該船塢所建K級輪船之第三艘，其他兩艘爲廣東及貴州。

自昨日起仰受生命的「廣西」號，將如同一個有靈魂的航海者，川走澳洲西岸至香港航綫。

創造生命的輪船工程設計廣西輪，本爲便利在熱帶海面航行的，故其貨艙適合固體液體及冷藏貨物。其航行時速達十四海里又四分之一。

昨應邀在太古船塢參觀廣西輪誕生嘉賓計不下八九百人，一時鞭炮爆鳴，熱烈歡呼慶賀。

船塢總經理貝爾於輪船下水後致詞中，透露該船塢已接到第四艘K級造船定單。

他說，「假使這一艘會在三個星期前將行，我將爲這是黑烟通最後新造輪船事實而悲哀。

「今日我歡喜地說，數日前，我們這些輪船業的老朋友已付下定單，再要我們製造一艘與廣西相同的船舶。

「這一定單是具有極大重要性的，因爲這意味着使我們工程師，造船師所有更多的業務，這是在船業不景的時間內應該感激的。」

貝爾總經理說：悲哀的是看見空洞的造船及修理塢位，特別是本港有着許多造船及修理輪船人員的意志及精神。

他並對最近在日本遭受風災的不幸，表示抱憾。

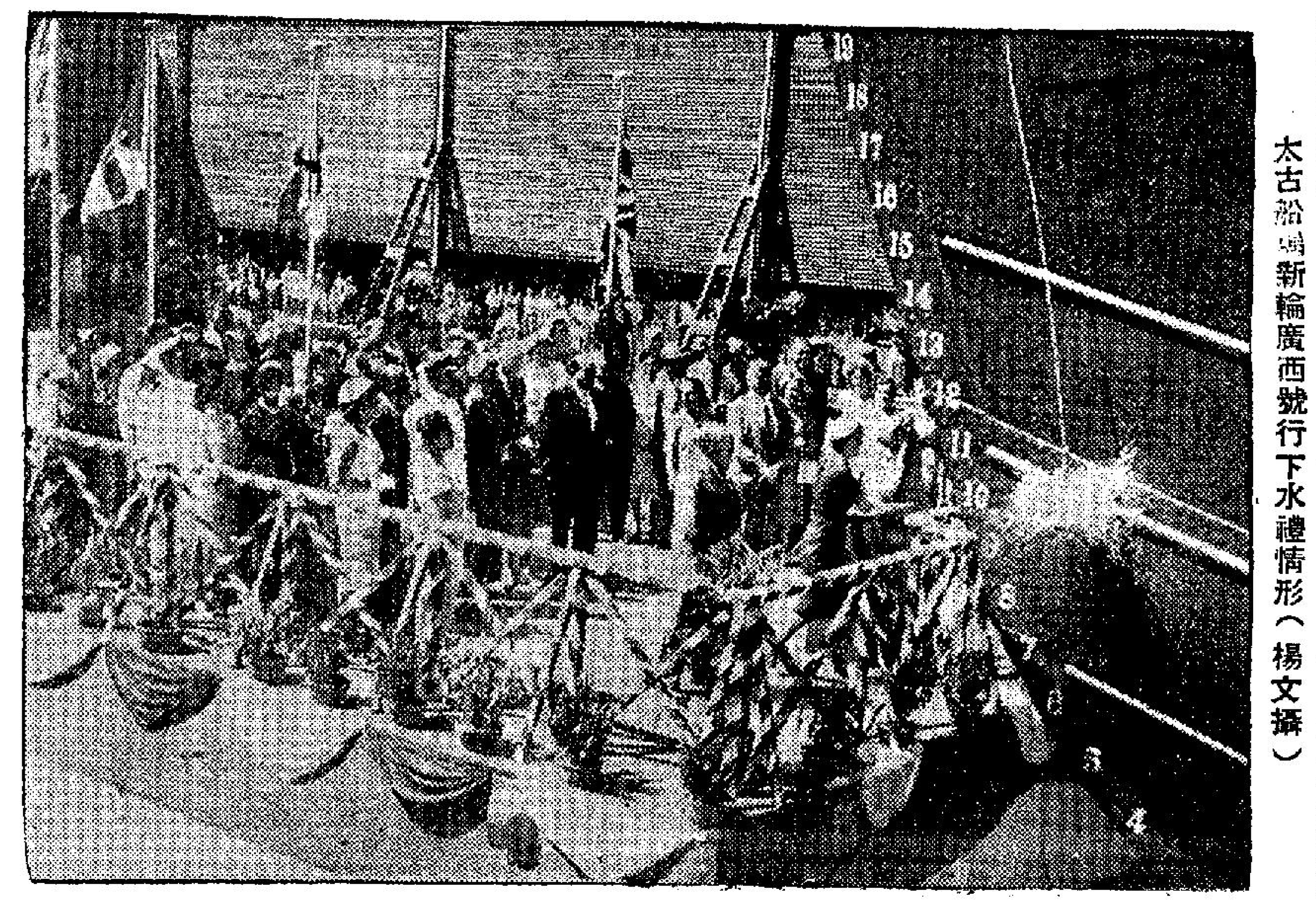
又代表太古輪船公司（中國船業公司——俗稱黑烟通）羅斯對在日本遇難長沙輪的船上人員表示敬意，從全體人員在困難危險環境中，仍能保持最高英國航海的傳統。

他說太古船塢除三艘、級的輪船外，又爲黑烟通承造C級輪船四艘，四年中計共七艘。

太古經理羅斯說這些輪船都證明是成功的，他指出再定造的第八艘輪船，寬具歡悅心情，不但是因爲其令人誠切信賴而感覺愉快——當在這不景氣中香港公司對將來仍具有信念，而且又因爲能幫助船塢朋友供給技術人員工作而歡喜。

羅斯繼說廣西山水優秀，堪與該輪建造美麗相比擬。

按廣西輪全長四百二十二呎二吋，船身濶五十五呎九吋，吃水二十四呎。（又K級輪船載貨量均爲（乾貨）三十二萬零二千立方呎，雪藏量二萬四千九百立方呎，載油量六千八百立方呎）（丙）



太古船塢新輪廣西號行下水禮情形（楊文攝）

巴士度贊同設開發公司

【特訊】巴士度大律師頃對報界表示：渠對於香港總商會（西商會）所建議組設「經濟開發有限公司」以扶掖並促進本港居民對於長期性經濟投資之興趣。並由此而促本港之新興工業；另方面扶助現有之函件中，會建議設立長期性之信用貸款機構並使此項貸款用於購置發展工業用途之廠地，及協助漁業單位購置更多之大型船隻，改善港口設備，發展旅遊觀光事業，增裕農村建設等項。巴氏認爲上述建議減低生活必需消費品之價格，實値得吾人所深切注意者，蓋發展本港之工業及商業勢將直接或間接裨益本港居民之生計，尤屬顯而易見之事實。

巴士度大律師强調稱：上述之「經濟開發有限公司」於成立董事會時，對於董事人選之選擇應根據每位人選平日對於社會需要方面所具有之知識，以及其經濟上，其人選名單必屬於慣見之少數人之姓名，其原因乃彼等對於政府之意見多隨聲附和，固不論該等事體影響之優劣，而竟能毫無異議通過。巴氏認爲當此時會，政府應邀請該等多年來埋首獻身於建設香港，而尚未被政府所注意之人士參加工作，且賦予彼等以重任；巴氏更認爲政府在目前情勢之下，應放寬其尺度，延攬

老合興新總行 昨開幕今營業

老合興呢絨行遷往德輔道中二十號三樓擴張營業，增設門市部及男女服裝部。門市部有大批最新歐美男女衣料，服裝部由著名裁剪家主理，今日上午十時開始營業。開幕十日內，各貨照碼九折發售。另設有特價品：英國全毛旗袍料每件拾元〇伍角，絲綢旗袍料每件拾式元伍角，英國全毛纖羅短褸料每件拾式元伍角，英國全毛西裝料每套四十五元。

該行昨日先舉行開幕，由下午四時至八時，并舉行鷄尾酒會招待嘉賓，到嘉賓數百餘人，場面熱鬧極一時之盛。

嘉賓提名：徐季良、車炳榮、王志聖、邵邨人、羅其茂、楊德甫、陳子良、張廷芳、楊賓汛、史美和、余賢龍、張書麟、詹妙金、俞根棠、俞福生、王樹芳、任永良、陳北琦、湯艷庭、方家揚、王振德、胡其觀、畢棟元、張金發、蔡恩卿、張賈榮、俞華棠、張根發、王定海、葉文彬、陳世才、饒世明、王柳鷗、李和庭、張良榮、王志良、周根和、張連芳、沈祖蔭、馬伯良、張活海等。

老合興新總行經理王晉祺（右起第二人）偕嘉賓合影。

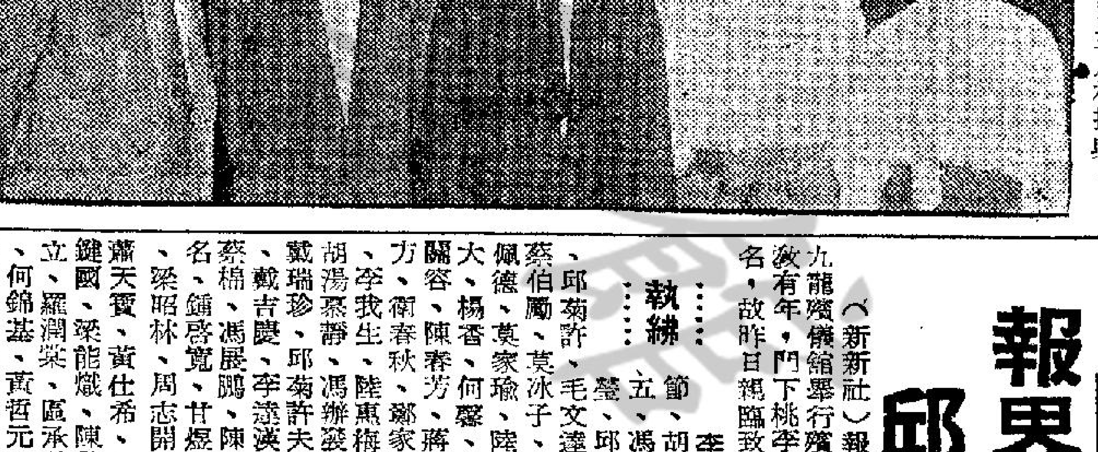
楊志雲宴土國議長

土耳其國會訪華團一行十二人，于訪問台灣後，路經香港，小住數天，全部下楊美麗華酒店。土國議長郭瑞且氏于離港前夕，曾接受該酒店總經理楊志雲氏之邀請，輕車簡從，漫遊香港。遊罷歸來，楊氏並于美麗華酒店夜總會設宴款待。土國議長對該酒店之宮殿式佈置及中國古典音樂，讚不絕口，至深夜始盡歡而散。

右起第三人爲土國議長郭瑞且氏

瑞興公司主人在港讌鐘錶商

瑞士加美表廠，精工準確，款式美麗，暢銷歐美東南亞各地。遠東總代理星架坡瑞興公司主人林振興，最近由瑞士考察加美表廠歸來，爲發展業務，及適應東南亞各區供應起見，特設辦事處在本港德成大厦六〇八號室。昨在大同酒家歡讌本港各鐘表同業，來賓二百餘人，賓主盡歡。圖：正中爲瑞興公司主人林振興。



陳養吾南遊返港

香港養吾堂藥廠主人陳養吾中醫師，於上年十月，作爲期一年之南洋旅行，視察各地業務，首先飛往曼谷，作短期之勾留，將該廠出品：加料參茸丸、臟器大補丸、改良再造丸、四倍回補丹、五臟奇補丹、乙種清潤膏滋、百咳膏、哮喘特效藥品、骨痛萬金丹、胃痛靈、萬能丹等名貴藥品，及暢銷各地之大衆補劑神龍丸，增設分銷，成績美滿。旋赴馬來亞各埠，由吉隆坡、檳城、怡保、柔佛、北婆羅洲等地。往砂勝越、古晉、詩巫，復經新加坡，轉南遊期間，曾親自主持星加坡自治博覽會，檳城國際商業展覽會。再由北婆羅洲飛回新加坡，參加香港廠商會舉辦之星加坡工展會開幕禮。在各展覽會，該廠均設有攤位，將各出品直接介紹於用戶，同時爲各僑胞解答各項健康問題，遊蹤所至並爲各僑胞治愈各種疑難雜症。直至昨日始由星加坡乘國泰航空公司客機，於下午飛回香港。各親友在機場迎接者甚衆。

陳養吾夫婦在機場與歡迎親友合影。

中醫消息

華僑日報廣樂家庭版家庭醫藥常識主答陸易公中醫師，發明以氣功、鍼灸、藥丸綜合治療，對於嚴重神經衰弱症，常能短期治愈。洛克道李擢芳，曾患嚴重神經衰弱，終日慮慮浮浮，心驚心慌，年餘不敢出門，經陸易公治療二十次，便能過海赴診所醫治，至第廿九次，即能恢復工作云。陸易公中醫師在九龍金巴利道，香檳大厦五樓，電話六七〇五一號。

哀榮錄

報界學界名宿 邱園老師舉殯

（新新社）報界兼學界名宿，順德邱倚蓀（園）先生，昨在九龍殯儀館舉行殯禮，下午二時大殮，三時出殯。邱先生在港任教有年，門下桃李不少，又迭任各大報編輯撰述，在報界早已知名，故昨日親臨致祭執紼及致送花圈輓者，不下六七百人。計有：

執紼：李康、節、胡秩、五、馮立、瑩、邱盛、邱業偉、麥顯揚、何康、車錦鴻、羅裕邱、鄧志新、單樹鴻、李仕贊、關學慈、衛、許凱如、雷周起麟、余國祥、黃白榮、林海瀾、陳永華、陳、邱達熾、邱寶合、蕭振鏞、邱達森、余海岳、陳、名、區少軒、鄺、麥世源、馮文、馮文柱（日本）、領事館致祭者有中澤、柿沼正雄、大和田涉、吉光等，并有安藤、德仁學校中三乙、中四甲、及中五各級同學、德仁齋生會同學凡二百餘人。

邱菊許、毛文達、蔡伯勵、莫冰子、陳佩德、莫家瑜、陸新大、楊香、何馨、曾關容、陳春芳、蔣大方、衛春秋、鄭家鏞、李我生、陸惠梅、胡湯蔡靜、馮辦發、戴瑞珍、邱菊許夫人、戴吉慶、李遠漢、蔡棉、馮展鵬、陳振名、鍾啟寬、甘煜坤、梁昭林、周志開、蕭天寶、黃仕希、伍鍵國、梁能熾、陳昌立、羅潤棠、區承徽、何錦基、黃哲元、梁佑任、梁耀華、歐衍麟、何志成、何兆平、曾師奶、陳師奶、黃氏、曾守廉、區家誠、周耀華、李以明、梁焯輝、陳林、區銘倡、梅華、林潛、楊柳、黃威、鳳、陳鉅昌、朱志鍵、張啓瑞、盧永和、文東林、林漢榮、馮白堅、鄧瑤芝、盧炳揚、甘偉聆、潘偉棟、梁志強、馮柏煥、朱裕祖、孫耀煌、梁金海、羅華森、陳福生、何沛華、李玉麟、香景才、高國標、鍾觀棋、劉夢石、龍啓德、張國根、杜賽、梁定邦、何國鈞、倫永鴻、黃官輔、何世齡、朱恩德、鄧海英、孫偉、李尚志、蘇偉江、何柱法、謝耀權、李耀佳、林國慶、何耀華、源添、陳銚強、曾葵光、廖禮平、黃耀生、何樵林、林志成、馬國超、黃立堅、陳乃文、鍾英勵、黃可順、潘焯榮、永年、梁祖佑、謝汝何、慶、黃達權、趙仕北、顏均銘、袁殿熙、黃耀邦、梁展濤、陳日權、鄭朝暉、衛國、綸、李伯勵、王以青、余宗嶽、文壽堂、王明德、劉棟發、陳福泉、黎傳貞、何盛、陳焯折、杜式昭、曾平亮、張知華、陳大澄、呂子威、林賓、嚴榮森、林錫森、基、楊閏生、何子威、王少芝、鄭裕民、湯文卓、鄧焯棠、何輝、李勵生、鄭成業、麥延強、林守誠、鄭偉達、何偶郊、莫輝宗、麥偉英、劉一、風、左秉棠、陳守仁、李碧珊、賴仲文、張知挺、李濟平、陳……等。

（楊大名區少軒等）同事稱賢，音容尚在，懷典範；哲人其萎，遺教猶存，憶斯文（鄧志新麥偉應）。時節甫過中秋，鶴駕雲中悲耗傳；俄傳，減說夙教先偏去遠；風儀久仰，菊開籬下，賞何從。（賴漢培）喬木仰高賢，今日撒手西歸，看白馬素車，各界共傾名士淚；臣李甄後進，明朝傷心南望，吊綠楊青草，一杯淺奠老人星。（蔡伯勵）卅年車笠盟心，過則相規，視我業同魚得水；六秩既賓撒手，情何能已，折君悲似雁流天。（莫冰子）

輓聯：擇錄如下：艷聯終生從事教育，遍栽桃李滿天下；一旦撒手人寰，坐沐春風失良師。（德仁書院上午班中乙班全體同學）治學過三餘，猶子……

黎鐵漢昆季追思太夫人

前廣州市警察局長，廣州警備司令，國民政府參軍黎鐵漢將軍之令壽堂黎母李太夫人，痛於中華民國四十八年八月卅日辰時壽終原籍內寢，諸子媳孫等，多因客寓外鄉，未及隨侍在側，殊深痛恨。昨（五）日下午四時於九龍金馬倫道浸信會禮堂，舉行追思會。黎母李太夫人生前對於周急濟困，睦鄰敦好，甚著賢聲。哲嗣南橋、鐵漢、嵩橋，交遊至廣，是日致送禮品及到會參加典禮親友十百餘人。計有：

張發奎、何世禮、陳維周、李揚敬、陳香翰屏、黃麟書、陳樹垣夫婦、鄭介民、鄭彥芬、陳建中、陳大慶、陳樹渠夫婦、傳德蔭、張炎元、吳酒蕙、瞿寶材、胡秩五、陳夢茵、唐碧川、李祖永、鍾啟文、馬叔庸、李會桃、馮漢柱、羅宗湓、羅宗熊、曹俊安、陳孝威、鄭以鏞、朱宜山、李樸生、江茂森、袁帶、賈納夫、周遊、李景開、黎健公、周雲川、陳靜濤、陸文灝、趙樹泰、吉章簡、陳訓畬、馬叔庸、宇、何樹祥、岑家壟、屈仁則、李傳唐夫婦、蒙仲山夫婦、江綺華夫婦、程鴻軒、林仲勉、李芳、何名澤、美國紐約海南同鄉會主席黃緒益、梁泰炎、鄺蔭泉、張和、劉龍璋、韓文溥、莫秋懷、鄧日東、李景開、黎健公、蕭世芳、孔憲航、楊汝東、梁壽炎、梁省常、馬淑康、王槐堂、孔憲武、許孝炎、桃源、影業公司、會曉峰、方人矩、梁友衡、李士秀、陳子木、李建豐、吳偉佳、鄧樹仁、王英漢夫婦、蕭敬光、劉黎妙漢、胡湯蔡靜、陳佩珍、黎少偉、葉佳、宋郁文、吳文、雷維傑、林伯泉、蕭釗妹、鮑宗傑、吳德輝、曾聽鈿、唐測、愛羣、陳蓮翠、錢榮、何錦文、黎國培、何叔、胡雲緯、楊倪、關能創、春濃、許乃鷹、高歆、王張維勤、廖霞川、姚星朗、麥堯、簡生、棉、黃萬、賴佐熙、衛、霖甫、鄧福、簡錫、崔、葉錦、吳志英……

今日播音秩序

香港電台

七時 報時，「黎明之歌」時代曲：大地回春，「青春日記」（石慧唱），水仙花（雲雲鶯唱），「兩樣的姑娘」，漁翁樂陶然（唐滇唱），英語教授，用粵語解釋，溫習第八十四課，「黎明之歌」時代曲：櫻都艷跡，寒衰紅（李麗華），姐在房中綉荷包，雪地冰天（曉露唱），時裝表演，丁香（逸敏唱），寶花歌（于飛唱），好事近，爬上青雲（周曼華），天氣報告。

八時 粵語新聞，國語新聞，潮語新聞，每日公衆活動報告，特別報告，節目預告，「名伶名曲」粵曲：新婦難之娘（牢日安、關影憐唱），巾幗戲霸周（白玉堂、冼劍麗唱）。

九時 「北調精華」京曲：打漁殺家（管紹華、楊麗華），探皇陵（裘盛戎唱）。「鮀浦長歌」潮州曲：仁宗會母（光明、敬芳唱），韓湘子戲白牡丹（榮松、一鳴唱），柳搖金。

十時 「忙裏偷閒」主婦選唱節目，倫敦電台昨晚國語節目，「天外歌聲處處聞」各地什曲：綉荷包（沈筱英唱），三國開篇（筱文濱唱）。

十一時 「數口之家」連續性短篇廣播劇，由沈耀雄領導，「歌憶舊」粵曲：孤芳自賞（占妃、婷婷唱），

十二時 報時，播音童子會担任之兒童節目，由小童擊鼓，故事演講：踏風箏（吳國衡担任），「海南俠隱記」。

一時 報時，「關公斬蔡陽」（飛影、瓊仙、妙生），民間故事粵曲：金葉菊（桂名揚、關影憐），「我心裏的太陽」（顧媚唱），時代曲：一見鍾情（姚莉、江宏唱），錯中錯（江宏唱），寂寞的心（姚莉唱），分離（潘秀瓊唱），橋下倆相親（李香蘭唱），梅花（潘秀瓊唱），那有野花香，人約黃昏（丁家皓、尤敏唱）。天氣報告，小曲細聽音樂：梅開二度，國語新聞，並播特別報告，五福臨門。

二時 「上苑笙歌」特備京曲：張和鄧主理。

三時 粵劇小舞台：「一枝紅艷露凝香」（新任劍輝、崔妙芝、何文煥、余薰芬、張醒非）合唱。

四時 故事演講：「小五義」，葉慈航担任。

五時 歐西音樂欣賞：由鄭鏡彬担任，時代曲選：奇怪的晚上，自從嫁了你（吳鶯音），好姑娘，田園風光（楊光唱），懶愛秘訣，逐哥行（逸敏唱），我有一段情，情枷愛鎖，十里洋場（李香蘭），美麗的歸宿（吳鶯音唱）。

六時 報時，特別報告，粵語新聞，客語新聞，潮語新聞，英語教授，用國語解釋，教授第八十四課，「一知音解語」粵語流行曲：毋負青春（鄧蕙唱），一往情深（李芳唱），荷花香（小芳艷芬），海國夕陽西（霍鸞鶯唱），好春光（鄧蕙珍）。

七時 杏林顧問，由醫務處及本台合辦，「體育述評」賴端甫担任，廣播劇化小說「魔鬼的哄笑」第四回，由招廣培領導。

八時 報時，揭曉節目，每週競猜最受歡迎歌曲：嘉蓮担任，「一名伶名曲」粵曲：吾愛吾仇（薛覺先、譚蘭卿），玉女香車（任劍輝、白雪仙），天氣報告。

九時 倫敦國語新聞，時代曲：家鄉，新月上草原（「歌星選唱」張帆唱），愛鄰的心（張帆唱），香港會球場，華聯隊對軍聯隊，勝利盾足球比賽情形，由葉觀楫就地評述。

十時 倫敦粵語新聞，漢劇欣賞，音樂，由鄭建業担任。

十一時 「顧曲在今宵」歌伶粵曲：寒夜琴挑（小明星唱），泣櫻花（張惠芳），天氣報告及明日節目預告，「夜闌人靜」時代曲：燈下相思，春水向東流（王瑛唱），寂寞上心頭，梅花山歌（逸敏），愛情愛情，秋雨寄相思（楊莉唱），行不得也叫哥哥，等郎歸（楊靜唱）。

麗的銀色

七時 麗的呼聲進行曲，口琴，天氣預測，港台節目，英語教授，早晨音樂，時代曲。

八時 新聞報導，天氣報告，今日特備節目報告，聽戶祝壽祝婚點播，金台節目報告，錄音粵曲點唱。

九時 粵語流行曲，時代曲。

十時 婦女講座，今日事，廣東音樂，粵曲。

十一時 港台短篇廣播劇「數口之家」，倫理故事「血海花」，介紹電視報告，

十二時 證券交易所股市及金融行情，天氣報告，聽戶祝壽祝婚點播，

一時 天氣報告，時代曲，叉燒飽（張仲文），鮮花一束（葉秀嫻），玫瑰有恋（葉秀嫻），小鳥唱出了黎明（葉秀嫻），問君何日能再來（葉秀嫻），分離（李香蘭），梅花（李香蘭），他總有一天回來（李香蘭），歌舞今宵（李香蘭），心聲（楊光）。

二時 報時，古事今談「西晉春秋」（陳弓担任），粵劇精華：火網梵宮十四年（陳錦棠、鍾雲山、崔妙芝、陳慧玲、梅欣）粵曲：雙鳳朝陽（小何非凡、小芳艷芬、新紅綫女），一吻悟前因（何鴻略、上海妹），孟姜女（石燕子、小芳艷芬），紅樓夢（任劍輝、白雪仙）。

商業電台

七時 報時，節目預告，時代曲。粵曲。

八時 報時，天氣報告，時代曲，粵曲。

十時 婦女生活談座，（林漢英担任）。

十一時 報時，時代曲：（蕭佩佩選）第二春，琵琶怨，愛情歌的花朵，花前對唱，春閨怨。粵曲：慈母淚（紅線女），戲劇化倫理小說「望兒亭」（岑少文主持）。

十二時 報時，時代曲：一條心（葛蘭），送郎曲（姚莉），單車結婚（林黛），小野貓（鄧白英），誰是我的知心人（于飛），「入廚三十年」（陳榮担任），天空小說「天倫之樂」（李我担任）。

六時 報時，藝海浪花「過埠新娘」（岑少文主持）。歐西流行曲點唱，（黃志恒担任）。

七時 報時，戲劇化小說：「天地不仁」（飄揚主持），時代曲節目：淘氣（姚莉、江宏），別騙我（葛蘭），漁光曲（鄧白英），只有你（李香蘭），誰要你的心（潘秀瓊），我的心硼硼（張露），秋之歌（鄧白英、逸敏），月夜相思（蕭佩佩），爲什麼（靜婷）。

八時 報時，長篇廣播劇「杏林春暖」（林彬主持）。粵曲節目：關公送嫂（黃千歲、羅麗娟），（麥炳榮、冼劍麗）。

九時 報時，藍燈小說：「虎穴梟雄」（岑相主持）。

十時 報時，南音「粉粧樓」，本週故事精選：「一劉就義」（陳步焯担任）。

十一時 報時，天氣報告，粵曲：恨鎖瓊樓（任劍輝、鍾志明担任），

預告，時代曲：月下小曲，細訴（姚莉），相逢（吳鶯音），映桃花（張伊雯），披上月光（白光），鏡中人（尤敏），里送京娘（李麗華），千思郎（逸敏），街頭月（周璇），寒夜曲（曉露）。

麗的映聲

五時 兒童節目，西部武俠片「牛仔英雄」，威廉杯主演，卡通片，打門片「鐵血勤王錄」。

六時 休息。

七時 三十分，佐治山打士戲劇集，電視樂壇。

八時 「衆星戲劇集」鍾杜露、史葛白拉地主演「雷米蘭戲劇集」，

九時 本港及世界電視新聞，體育短片，「訪問記」潘比得担任。

十時 諧趣短片「逆旅奇譚」，愛加納主演。西部武俠片「邊城俠影」，里察伊斯曼主演，最後新聞及天氣報告。

麗的呼聲

六時 短篇趣劇「馬蹄聲響」，一斗金有獎猜曲節目。

七時 偵探小說「油漆未乾」，時代曲，粵曲。

八時 新聞報導，天氣報告，科學叢談「多彩多姿話塑膠」，粵曲：民間故事「一琴挑誤」，獻歌晚唱。

九時 水滸人物「黑旋風李逵」。

十時 新聞報導，天氣預測，體育消息，明日特備節目報告，

十一時 中篇文藝小說「麗姬小史」，夜音樂。

麗的金色

七時 麗的呼聲進行曲，國樂，天氣預測，各地什曲（瓊劇），今日節目報告，輕音樂。

八時 介紹電視報告，時代曲，新聞報導（國潮客語），天氣報告。

九時 平劇演唱「烏盆計」。

十時 潮州曲，今日事（國潮客語），特備節目報告。

十一時 閩南歌曲，時代曲。

十二時 港台故事節目「海南俠隱記」，新聞報導（國潮語），天氣報告家庭食譜「茶」，電視節目報告。

一時 河北大鼓「小八義」，彈詞「孟麗君」。

二時 申曲「破鏡重圓」，上海滑稽「我死給你看」。

三時 越劇「繡鴛鴦」，潮語民間故事「雪艷娘」。

四時 潮州曲，

五時 潮語武俠故事「龍吟虎嘯」，口琴演奏。

六時 廣東風俗談，英語教授（第八課，國語解釋），俠義奇情故事「江湖三女俠」。

七時 聽戶之夜，最流行的歌曲。

八時 新聞報導（國潮客語），天氣報告，星下談「岌岌可危」。

九時 時代曲，勝利盾足球賽「華聯對軍聯」。

十時 時代曲，平劇雜談。

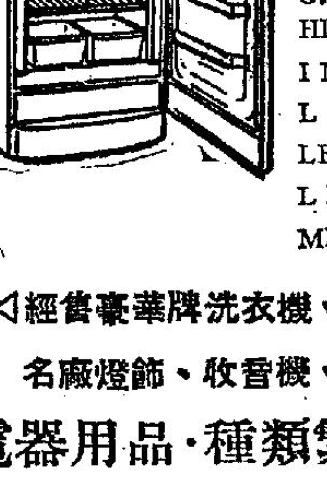
拾一時 新聞報導（國潮語），天氣預測，明日節目報告，時代曲，國樂。

耀生行有限公司 電器用品

英皇道二十至廿二號　電話：七七一五〇〇

★雪櫃總滙★

價錢最平　款式最新



A. T. E. BAUKNECHT……保冷牌
EISFINK……愛雪芬
ELECTROLUX
ENGLISH ELECTRIC……英電牌
G. E.……奇異牌
G. E. C.
HITACHI……白熊牌
INDES……愛的牌
LEC……利家牌
LEONARD……年利牌
LINDE……琳玳
MITSUBISHI……三菱牌

◁經售豪華牌洗衣機、打臘機、吸塵機
名廠燈飾、收音機、電唱機、錄音機▷

電器用品・種類繁多・歡迎參觀

港九電燈公司註册承裝大小電力工程

請刊登1960香港年鑑廣告定戶注意

本報出版之一九六〇年香港年鑑（第十三回）業已加緊編纂，陸續付印，預定一九六〇年一月出版。該書每年出版一回，行銷甚廣，歷蒙港九各大行業商號惠登廣告，本年訂登廣告者，擠擁如昔，惟因全書印刷工程巨大，必須提早付印，敬祈各大廣告定戶，早日擬定廣告稿樣，如附鋅版，並新早日製妥擲下，俾得如期付印，及時出版爲幸。

華僑日報謹啓

請拆舖遷移更換電話各大工商行號注意！

貴號如有遭受拆舖影响遷移新址營業或更換電話號碼者，請將開業之新地址電話號碼塡入華僑日報香港年鑑之「各業調查表」內（此項表格經陸續分別寄與各業工商行號，未接者皆可函索，或撥三八〇六六電話通知。）寄回華僑日報出版部，當代爲更正，免費刊載於最新出版之一九六〇年香港年鑑內，致力發展工商業務諸君，幸留意焉。

華僑日報謹啓

華僑日報編印 1960 香港年鑑 補查各業啓事

祈週內將下列調查表塡妥擲回以利編纂進行

公啓者：本報出版之第十三回香港年鑑（一九六〇年版），業經分別付印，書中所闢「工商名錄」及「醫師一覽」，「學校一覽」各欄，早經發出調查表，廣爲調查。承各方紛紛塡回，至深感幸！茲爲使忙於業務忘記塡回者得一補塡機會，及使新設行業名字亦能免費登入第十三回香港年鑑起見，特將調查表在報端發表，俾便補塡，而免遺漏。幸港九工商各界及醫師學校留意！茲將各業調查表及塡寫辦法錄下：

塡表辦法：（一）不論何業均可照表塡回，全用六號字體登出，分文不受。（名稱一項，欲求醒目特別用四號方頭字體登出者，一行限六個字，兩行限十二個字收十元，收回排印手續費五元，概須蓋章或簽名承認，以便收費）。（二）如不將此表剪下，則請照樣自製一張，於最短期內塡妥寄回香港荷李活道華僑日報出版部，請勿不能久候！

□□□□業
名稱
地址
電話
經理
業務
名稱請用四號方字登出願意照章繳費　元個
蓋章簽名
用六號字登出・分文不受

1960 香港年鑑 十三回 八折優待各界定閱

本報編纂中之第十三回香港年鑑，八折優待各界訂閱（原價十元），已普遍發售預約，茲爲便利未暇到定書處訂閱之讀者起見，時將定書單登報，俾訂閱者塡妥寄覽，由本報

茲定閱一九六〇年香港年鑑
洋裝一冊八元祈派員到收

定書人　蓋章

康樂家庭 HAPPY HOME 第九七三號

有很多做母親的在給孩子喂奶時，總是讓孩子採取睡着的姿勢，其實睡着喂奶是不合衞生的，正確的姿勢是抱着孩子，使其面向母親坐着吃奶。

康樂家庭

HAPPY HOME

·第九七三號·

蛀牙

對兒童健康影響甚大

由於吃糖質和碳水化合物數量過鉅
美國患牙病平均每市民有蛀牙三枚

你的孩子很年輕，就患有蛀牙了嗎？如所週知，由於口之于味，向有共同的嗜好，何況好奇心很重的小孩子，對于新奇而可口的食物，是絕對不會放過的。可是，就我們日常的食物檢討，其中不少如糖菓等是很容易使我們病患蛀牙的，尤以牙齒還沒有達到健全階段的孩子，他們所遭受的影響，一定比成年人爲大，那自是無可否認的。

爲了避免引起蛀牙的惡劣後果，一般父母都認爲最有效的辦法是嚴禁孩子們多吃有害的食品。事實上，這種削足就履的辦法，去減少蛀牙發生的立場而言，也許會有多少功效的，但我們必須知道，普通正常的食品如糖菓等，在孩子健康的立場而言，也是絕對不可缺之的。

究竟怎樣纔可以減少蛀牙的發生呢？爲了解決這項問題，最近美國西北大學的牙醫學院曾舉行一次罕有的試驗，證明倘若在每次吃東西後馬上把牙齒洗刷一次，蛀牙發生的可能性，最少因此減少百分之五十至六十。換言之，這種輕而易舉的小麻煩，不時可使我們節省額外的支銷，同時更可保牙齒的健全，有關這次試驗的過程，美國「讀者文摘」曾加以報導如下：

這次的試驗是由牙醫學院化學系教授科士狄克博士主持的，參加試驗的男女學生，總額共九百四十六名，他（她）們是由美國中部，西部和南部的五間學府徵集而來的，試驗的過程是這樣的：在九百四十六名學生裏，其中五百廿三名規定在每次吃東西後的十分鐘內，必須利用沒有殺性的牙羔擦牙一次，同時更用清水清理整個口部。其餘四百廿三名學生則照常在夜間和早晨擦牙兩次。一年後，全部參加試驗的學生接受X線檢驗，結果，每次食後擦牙的一批學生，其中患蛀牙的比率，較之另一批約少百分之六十三。

該報導並指出，人類普遍患蛀牙的原因，實由于我們所吃的糖質和碳水化合物的數量過鉅。統計人類每年每名所吃的糖質，一九二四年的數字僅九磅吧，到了迄一九四八年，上述數字已增加到九十六磅。此外，就牙醫的紀錄檢討，凡屬蛀牙，其中大部牙床均有糖質的食物遺存其間的，這種糖質，積而久之，將會變成一種酸性物質，因而蠶食我們的牙齒。

就現實情形觀察，所有蛀牙的形成，實由于上述的酸性物體在牙床逐漸把牙齒的磁質削去，久而久之，牙齒就會因此而告中空，結果，牙齒的毛病就會因此而引起。

主持這次試驗的科士狄克博士，以前也是不時病患蛀牙的，但自一九三七年開始後，他就從來沒有再遭受到蛀牙的威脅，據他對人解釋說在過去二十年，每當他吃東西或糖質食品後，他一定馬上刷牙一次的。因此，從一九三○年起，病患蛀牙的毛病，也就因此大爲減少了。

除了上述爲期兩年的試驗外，醫學界也曾先後舉行試驗多次，他們所得的結論也大致相同。

據美國牙醫學會統計，全美國市民所患的蛀牙，大約有五億枚，即平均每一名市民有蛀牙三枚，由于蛀牙增加的比率遠比治愈比率爲高，因此，倘若我們不想病患蛀牙的話，我們最好還是採取預防措施，這種正常的措施，大致有下列兩項：

（一）我們必須在夜間和早晨照常刷牙一次，同時，倘若環境許可的話，每次食後最好刷牙一次。

（二）當我們吃糖質的東西時，在那東西給吞下的一刹那，馬上把一口清水灌到口裏，並把這口清水巡廻在口裏沖洗片刻，纔把它吞下，這種預防工作，不論在任何的環境裏，我們也不會感到有什麼困難的，因爲我們必須明瞭，利用一口清水在咀裏沖洗片刻，遺留在牙齒上的糖質，將會因此而給大部份溶解了的。（梁鳳羣自讀者文摘）

淡水魚售價降　蝦蟹鷄鴨抵食

食用物價

淡水魚昨天售價回升，因大陸來貨少，平均每類約升三幾毫，鯇魚二元六，大魚二元，土鯪魚，扁魚二元二，生魚要五元，鯉魚三元二。

蝦蟹價格則告降，大蝦由四元五降回三元二，中蝦二元四，肉蟹二元四，羔蟹六元五，帶子要四元。

鹹水魚價有平有貴，黃花魚三元六，泥斑二元五，石斑二元，白果一元三，立魚一元八，白倉式元四，小白倉二元，龍利一元五，小龍利九毫，頭奴一元四，馬頭元二，門鱔九毫，板鮑一元六，曹白，白花，牙帶一元斤。

本港新界鷄鴨售價仍然保持六元四毫斤，鷄項，綫鷄六元，鷄四元四，毛鴨三元二，但大陸來貨之各種鷄，則鴨日平一日，昨天市面上各小販出售之大陸鷄隻，每五六元有三隻，或十元五隻不等，毛鴨等隻一元，光鴨亦一樣。

生豬價有幾種上升了幾毛，其餘均穩企，瘦肉昨要四元六，排骨二元，上肉三元四，腿肉三元六，牛肉三元二，牛腩元六，羊肉四元八，青菜仍與前週一樣。

茲將昨日副食品價格列下：

瘦肉（斤）	四元六毫
上肉（斤）	三元四毫
腿肉（斤）	三元六毫
豬潤（斤）	四元八毫
腰心（斤）	四元
蹄肉（斤）	二元四毫
赤排（斤）	四元三毫
肉排（斤）	四元
排骨（斤）	二元八毫
手腳（斤）	一元二毫
牛肉（斤）	三元二毫
牛腩（斤）	一元六毫
羊肉（斤）	四元八毫
鷄項（斤）	六元四毫
綫鷄（斤）	六元
肥鵝（斤）	五元
毛鴨（斤）	三元二毫
鯇魚（斤）	二元四毫
大魚（斤）	一元八毫
鯿魚（斤）	一元八毫
土鯪（斤）	二元
黃花魚（斤）	三元五毫
泥斑（斤）	二元五毫
石斑（斤）	二元
白倉（斤）	二元五毫
龍利（斤）	一元五毫
紅三（斤）	一元三毫
須奴（斤）	一元二毫
馬頭（斤）	一元二毫
門鱔（斤）	九毫半
板鮑（斤）	一元六毫
曹白（斤）	一元
白花（斤）	一元
牙帶（斤）	一元
龍蝦（斤）	八元
大蝦（斤）	三元二毫
帶子（斤）	四元
鷄蛋（元）	四隻
力康蛋（打）	四元六毫
鴨蛋（元）	五隻
禾花雀（打）	四元
紹菜（斤）	一元八毫
西洋菜（斤）	一元八毫
芹菜（斤）	二元四毫
菜心（斤）	一元
芥蘭（斤）	一元六毫
番茄（斤）	一元
紅椒（斤）	四元八毫
青椒（斤）	二元二毫
韮王（斤）	六元四毫
芫茜（斤）	五元六毫
白菜（斤）	九毫
芥菜（斤）	八毫
青豆（斤）	一元五角
白豆（斤）	九毫
草菇（斤）	六元四毫
莧菜（斤）	七毫
節瓜（斤）	八毫
茄瓜（斤）	九毫
通菜（斤）	五毫

（均）

馬繼儒譚笑雁新婚儷影

更年期障礙的調治

所謂更年期障礙的症狀，差不多有下列各種感覺，如眩暈，肝火盛心跳，頭痛，關節痛，肩膀酸痛，全身疲倦等等，但亦有因其他原因而起之故，最好請你先用白紙檢討自己看看。無論職業婦女或家庭婦女亦好，有沒有因公務或家務而致使疲乏的呢，又反省看看，有沒有睡眠不足或營養不足等呢，假如有的話，便應該想定應付對策才對。患有體質低血壓症及胃下垂症的人，多數有遺種苦惱的。但患有貧血症的人，也是如此，照這情形看來，我們極有接受內科醫師的必要，作全身各部診斷的必要，每月記錄月經來潮的時日，如果是可能的話，每朝探探基礎體溫，保持着這種記錄，訪問婦科醫師們，詳細述明症狀而接受診斷最爲要緊，在醫師指導下，使用適量賀爾蒙療法，能使真正的更年期障礙平靜地渡過，切不可自作聰明，獨行獨斷地擅自使用賀爾蒙劑，否則會促使子宮出血，或促成乳癌發生的誘因等，故不可不慎。（梁敏譯自「日聖新聞夕刊」）

西區婦女會昨派糧食包

西區婦女福利會，昨（五）下午三時，在上環必列啫士街六十號會所內，派發糧食救濟包一千一百份，是日該會委員返會協助派發工作者有主席李何笑瓊、馮鄧少裳、委員曾黃德從、葉蔡淑霖、李陶逸軒、黃陳瑞芳、王蘇粵輝、馮李佩瑤等，由華民政務司署陸坤明主任監視派發，下午三時開始，直至下午五時方派發完竣，事先該會印備領物證，由執委親往各地區派送與清貧坊衆，依時到領，分次序領取，故秩序甚爲良好，到領者手各一份，皆大歡喜云。

精神憂鬱症藥石難奏效
終日憂鬱寡歡畏見親友

裘良甫先生：

你來信說：「弟年六十二歲，有子女五人，長子二女均已成家，幼子幼女就讀書院，賤內善理家政，環境亦堪溫飽，息影家居，已有多年，如此家庭，如此環境，是可樂我天年，但不知何故，終日憂鬱寡歡，局處斗室，畏見親友，二年來家人已由憂急而轉怨恨，弟雖明知不當，但苦無自拔之策，請醫診治多次，但不能道其究竟。中藥亦曾服數十劑，散悶解鬱，補氣血安心神，惟不見改善。」

據你來信所述，是患了神經衰弱的精神憂鬱症。在香港患這種病的很不少，比較嚴重的，便非普通疏肝解鬱的藥所能奏效。依我經驗，最好用氣功治療，因爲氣功能調整神經的紊亂，安靜神經而使精神振足。很多憂鬱，悲觀，消極的人，在練習氣功一二個月後，人生觀便自然改變。成爲活潑，快樂而有朝氣。過去很多人說氣功能返老爲童，延年益壽，便是這個原因。

在報上時常發現有人自殺，很多人批評他們沒有面對事實的勇氣。其實我們若細細研究這些自殺者的環境，並不一定已臨絕境，只是他們的精神已無法支持罷了。有些成功者，屢遭失敗，但是他們百折不撓，終至成功。這是他們的精神充沛，在困難的時候，不致憂鬱不解，悲觀消極。到今日爲止，沒有一種神藥可以使人精神由萎靡變成振足，悲觀轉爲愉快，只有古法氣功，能達到這目的。所以比較嚴重頑固的神經衰弱症，經中西醫藥治療不見功效者，我必然勸他們快快研究氣功。這是我們的國寶，可惜很多人對氣功還不太清楚。若是氣功能很普遍以後，則社會上消極，悲觀，憂鬱及自殺的一定減少。祝

康樂　陸易公覆（一四五）

廚下談
介紹合時佳饌　禾花雀兩味

秋色漸深，不特帶來了爽快與清涼，而且還帶來至人們許多口福，這兒所介紹的禾花雀兩味，就是秋季食品最受人胃口的鮮明菜式了。

禾花雀……鮮肥禾花雀，每年這個時候，禾花雀開始上市了，一串串的禾花雀，連日來已在港九各街道上出現了，而中西餐館，亦多以此爲應時的招徠。目前在食品公司出售的，每打約在三元之間，而中西餐館價，每打約在五元至七八元左右，大抵以制法及配料如何而定，稍適產量大增，價錢當會平些。不過，畢竟以自己泡制的，總較抵食，故實不須一定要到酒家食肆方得嘗禾花雀滋味。

禾花雀的食法，普通不外是燒，鹵，焗，炸，炆，臘，蒸，燉等方法，以上的制法均各有所長，可以隨人口味各異的嗜好，大抵由焗與炸兩種宜於送酒的，故普通多採焗和炸的泡製。

家庭式的焗禾花雀：用料，禾花雀一打，金銀膶一條，生羌一錢五分，生葱二條，生抽半匙羹，

製法，先將禾花雀一打脫去毛，後去腸臟，後剪去雀爪及露尖和雀咀，即行洗淨，又用一條潔淨毛巾或乾布墨把水份抹乾，隨用大湯碗一隻盛着，再加入白糖、露酒、紹酒、生抽，同拌勻之留後用，金銀膶一條切開十二件，斜刀切如欖核形，留後用，生葱二條，剝去葱頭，洗淨之後，然後拍扁要加入雀肚內，準備好後，各樣配料分別的雀肚內。金銀膶一件塞入一隻雀的肚內，十二件分插十二隻雀的肚中，然後將雀的腿屈入肛門內，以阻擋金銀膶脫出來，各樣皆安妥後，即開始焗的工作，用小瓦鍋一個先洗淨然後燒熱之放下豬油一匙羹左右，禾花雀亦即傾下鍋裏，此時鍋裏燒有豬油和禾花雀，隨即用筷箸一對把它拌勻，等待鍋裏廣至拍拍響，再行將酒汁盡行傾下鍋中，即加蓋，大約五分鐘的時間可能夠熟，熟後原汁拈起來上桌，禾花雀即告成而上菜了。

此外，還有一種江太史手法的焗與炸的禾花雀菜式。制法是先將禾花雀隨透，用瓦撑一個，繼用大薄片肥肉一方，約丁方形四寸左右，放在瓦撑當中，然後將禾花雀放在肥肉中央，不用加水，加蓋慢慢火，約焗十五分鐘便起來不用落獻，原汁上。用料方面：生抽、麻油、砵酒、露酒、生羌、生葱、嚎汁、白糖。此種食法可令到制時份香濃，其香全[illegible]

不論焗或炸，可用金銀膶，或半肥瘦豬肉，鮮蝦仁，一同琢爛，或用臘腸，或用熟鷄肝肥肉，或用[illegible]手一隻禾花雀，風趣[illegible]實在不減於持蟹，秋風一起，在蛇蟹未到十分肥腴之前，禾花雀實不愧是秋季食品之珍品。（士）

適宜秋天女裝　珍君

漁民打破傳統婚姻習俗
吉澳一雙夫婦在大埔墟用新例完婚竟哄動一時

近年來港九市區大批居民湧向新界地區居留，或從事農業，且多自置物業作落籍之計，故雖最偏僻之鄉村，亦不乏鮮外來人士足迹，而此種現象之發展，日漸促使鄉村文化之提高，及村民生活方式日有改變。

新界各區瀕港漁民之生活習慣，一向墨守成規，尤以吉凶大事之習俗，更根深蒂固，牢不可破，千百年來，未嘗稍易，惟時至今日，亦已日漸打破其歷史傳統，故昨（五）日大埔墟一宗漁民婚禮，竟然哄動一時，傳爲美談。

沙頭角吉澳島之水上村長廖煌有，爲其子廖馬煌完娶同村陳明深之女陳嬌爲妻，竟不在當地沿用習俗舉行婚禮，而由雙方親友，各自護送新郎新娘至大埔墟，採取市區人士之婚禮儀式，新郎除在頭和酒店開設華麗新房外，更衣畢挺西裝，乘座漂亮房車前往碼[illegible]家之禮堂行禮，且一切儀式依照新例交換約指。及鞠躬如儀，主婚人廖煌有、陳明深、證婚何勝、石煌、張繼生，介紹人陳四有、何全、廖月就、鄧德祥、陳壽等且分別致詞，異常熱鬧，由於漁民採取是項婚禮儀式，而雙方親友逾百人浩浩蕩蕩，致引前往大埔墟參加，是地居民，圍觀如堵，途爲之塞。

（廖馬煌陳嬌新婚儷影）

1960 歐美洋服新設計

陳志民

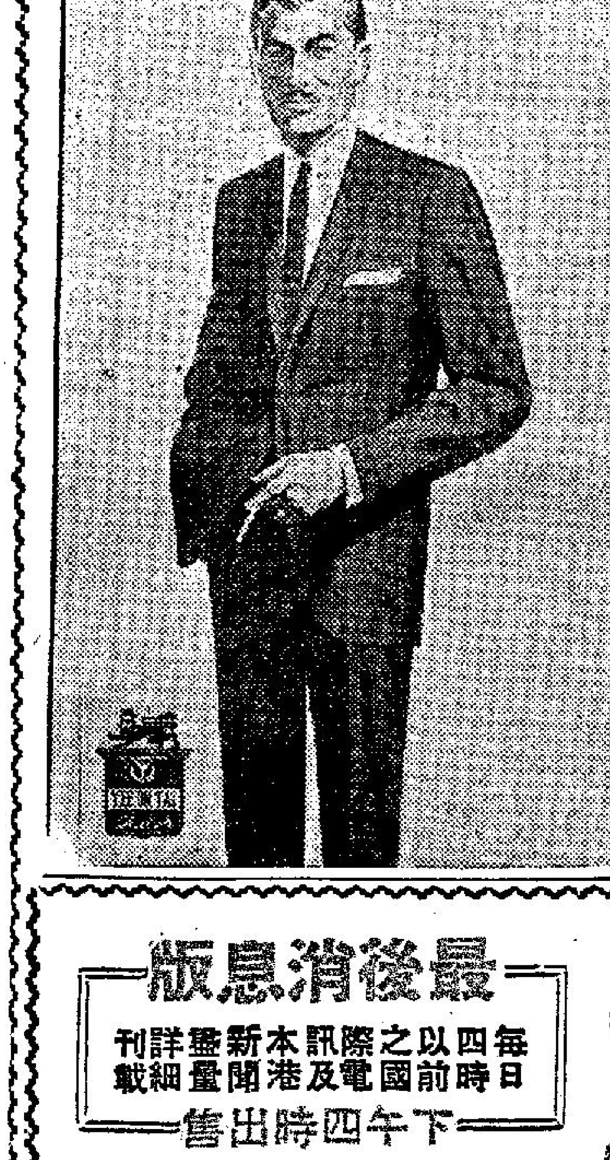
歐洲大陸新裝主流　反袖斜袋尖半領最時髦

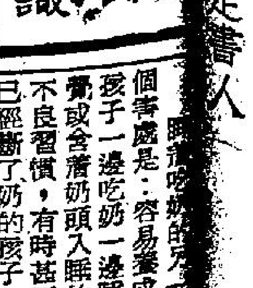
目前世界洋服款式標準，本來一向以美國馬首是瞻的，因美國每年所創設計的款式，確是雅觀和大方的。可是，一九六○年最新洋服款式，卻有大大的改變，揚棄了美國的翻翻款式，開始採用中歐洲大陸裝了；這個轉變，可能對美式年年老是這樣，穿得有點膩了，還是換換口胃吧。所以，美國服裝權威將歐洲大陸裝標榜作爲一九六○年服裝之冠，可見他們眼光有獨到之處。

當然，歐洲服裝是有它傳統優良作風，因爲歐洲方面，文化和藝術都有崇高的地位，其服裝的設計也有藝術家的丰度，它設計原則，不墨定成法以實用大方爲準繩，其型式富有豪邁奔放的青春氣息，白非溫文爾雅美式服裝所能望其背項。

是以，美國洋服權威特別採用歐式，加以折衷起來，改成今天世界流行的歐洲大陸裝，以一新世人耳目，果然纔將IVY型裝之後，大受人們熱烈歡迎，他們將歐式列入首頁次頁的重要篇幅，作爲一九六○年款式的獻禮。

現在介紹歐洲大陸型第一個款式，可算是最標準的，它的特徵是細尖領，微濶兩吋半，衫身採用兩粒鈕，其次是小反袖約佔吋半，袖口鈕僅壹粒，並用大稍圓撤角，衫背兩邊開叉，約佔衫身五分之一，並採用斜插袋沒有蓋面，這是美式款式所沒有的，衫身也較美式約短二吋左右，穿起來較舒適，充滿活力，爲了配合起見，恤衫要穿小圓領，離領約兩吋高，恤衫也用變袖，纔會亮晶晶的袖口鈕露出恤衫袖少許，襯着黃色薄底尖咀橫紋織皮鞋，才顯出華俊，至於衣料顏色，是啡，灰中帶碎紅或暗花，爲宜中年人穿了覺得大方，青年人也覺得漂亮出衆，是一襲老少咸宜的款式。





有很多做母親的在給孩子餵奶時，總是讓孩子採取睡着的姿勢，其實睡着餵奶是不合衛生的，正確的姿勢是抱着孩子，使其面向母親坐着吃奶。

睡着餵奶的最大害處是容易使奶水流入孩子的中耳，而引起中耳炎，我們知道，在我們的咽喉部和中耳之間有一條管，在平時是閉着的，當我們將咀張開，特別是吃東西或做着吞咽動作時，耳咽管就會開放，嬰兒的耳咽管成水平的位置，而且比成人的耳咽管來得短而且寬，當孩子採用睡着的姿勢，特別以仰睡的姿勢吃奶時，中耳恰好位于耳咽管的下方，這樣，奶水就很容易進入耳咽管，并從耳咽管流入中耳，很容易引起耳炎，中耳炎的後果不少，徹底醫治比較麻煩，如果將鼓膜燗破，還要影響聽覺，假使採用坐着的姿勢吃奶，奶汁就不容易流到耳咽管裏去，不過即使坐着吃奶，也要注意不要用手去壓追乳房，否則奶水出來太快，嬰兒來不及下咽，仍有流入耳咽管的可能，如果母親的奶水過多了，壓力較大時，可讓坐着的嬰兒頭部稍稍向下，這樣中耳就稍位於耳[illegible]

睡着吃奶的另一個害處是：容易養成孩子一邊吃奶一邊睡覺或含着奶頭入睡的不良習慣，有時甚至已經斷了奶的孩子，還一定要含着奶頭才肯入睡，這樣不但給予母親帶來不便，而[illegible]孩子的精神十分[illegible]，同時也比較舒服，特別是可以減少吐奶、溢奶的發生。（大嫂）

譚伍瓊曉嫁女　蒙賢堂長任主婚人

鮮魚行殷商馬繼儒，昨與伍瓊曉道長之女公子譚笑雁小姐，假座荃灣正青道堂舉行結婚典禮，并由蒙賢堂長任主婚人，晚間在該堂設喜酌招待雙方親友，乾坤兩宅交遊均廣，賀客盈門，筵開數十桌，親臨與宴者有梁星垣、吳炳輝、李炳忠、梁以求、鄭國基、黃擬、李春、譚輝、譚光經、彭麗蘇、伍晃、伍文晃、伍漢榮、伍南玉瓊、伍靜芳、劉文英、黎照、陳樹榮、馬朱榮、歐陽七、歐陽煥、袁均泉、麥芬、黎榮眞、陳昌、龍樹權、甄鑑泉、黎廣鑾、陳、黎德明、李滿林、黃十妹、李成慶、羅棠、鍾如協、何淵來等數百人，觥籌交錯，情況至盛云。

梳理齊整的秀髮使儀容更漂亮動人

光潤齊整的秀髮能使儀容更顯得漂亮動人，「月麗」髮腊是無與倫比的美髮上品，有着名之拉雲打與新西品黃色香髮腊兩種，香味高雅，不論您喜歡選擇那一種，請經常用之，並謹防膺品冒充。

YARDLEY

月麗　固體髮腊

2A4

最後消息版

每日四時以前之國際電訊及本港新聞盡量詳細刊載

下午四時出售

華僑晚報

內容有：東風西雨　晚趣夜聲　華僑體育　本港新聞　國際電訊　學生樂園

第壹次版　拾式時正　最後消息　下午四時

出紙兩大張　零售一毫

總社：荷李活道壹壹〇號　電話總機三八〇六六
分處：砵典乍街二號B　電話：二一八四六號

氣功鍼灸　中醫師　陸易公

專治：神經衰弱　頭暈欲倒　嚴重失眠　憂慮悲觀　心跳心慌　疑難重症

地址：九龍金巴利道香檳大廈B座伍樓　電話陸七零伍壹號

華僑日報出版

今日新界

再版出書　定價每冊四毫

啓事

「康樂家庭」園地公開，歡迎各婦女團體及家庭主婦投稿，來稿請寄本版編輯。

華僑教育

倫大「比較教育學」教授昨稱：中學教育趨勢旨在職業準備
指出係因社會逐漸趨向工業發展及青年面臨就業需要兩問題所驅使

【特訊】倫敦大學「比較教育學」教授蘭理斯，昨應港大邀約，假港大化學館舉行教育演講，講述中學教育的目前趨勢，教育形式的問題。據說：中等教育的出路；此主要在爲青年安排一項適當的出路；此包括就業及升學兩方面，蓋與向昔的趨注意學術研究的作風不同，而此種演變實係由社會外在的壓迫產生的。

據講：由於社會逐漸趨向工業發展，及青年面臨的就業需要，兩問題所驅使，目前的中學教育，已可視爲準備職業的教育。美國的中學教育，此種表現更見明顯。在美國中學教育中，所設之科目大抵著重社會的實際應用，而不斤斤於若干小節的研討，以使青年們能獲具體的職業訓練。

在檢討中學教育之演變時稱：目前之中學教育，已逐漸變爲較自由、較具伸縮性、以迎合工商業社會需要的一種教育。在此項原則下，目前中學教育，似無一定的體制，乃在循社會之需要及就業方向而有所變更中。由於各國需要接受中學教育之青年數字激增，因此爲配合青年需要，該項教育之組織及體制，更無固定形式；但一般均注意青年的升讀及就業兩方面。

由於目前世界之中學教育目標，有循社會環境的演變而興革跡象，本港之中學教育，在政府積極推動下，亦頗有向此途徑發展之勢；而「綜合中學」的試辦——巴富街中學的設立，可能爲試辦該種學校的先聲。據悉：因巴富街中學之興建計劃，在行政方面將分兩面進行：一方爲純粹而完整的英文中學；另一方面則爲職業訓練學校，一切校務由校長一人處理。此種體制，無疑已近於一所某一形式之綜合中學。

頃悉：此種綜合中學，是一種性質比較具有彈性之中學組織，學生在這種學校中，其資質及技能均獲得自由之發展，其優點就顯著者言之，約有下述數端：（一）資質較高之學生，在此等學校中，不必受資質較次者所牽制，而能迅速完成學業；（二）資質較次學生，亦不致因功課落後，而灰心向學；（三）無意或不能升大學，或擅長工藝之學生，又可以早學謀生技能，或預作進修工藝之準備。

此種中學，是集合目前英國所行之文法、工業及現代中學之特質而成的一種複合中學制，學生在此等學校中，能因個性趨向或資質的優劣，而選修適合本身的學科，頗合青年身心發展之原則。

此種綜合中學，需要廣大規模的校舍及設備，若要辦理完善，在本港目前的環境而言，無疑有若干困難，爲配合社會需要，及本港青年就業問題，本港目前應實行的中學教育制度仍應本着「要有彈性」之一項原則，除加強職業性的課程外，體察學生之需要而隨時調整，務求達到適合社會需要，及學生就業進出路準備主要前提。（一生）

八達昨日頒獎禮 獲獎學生三百餘
由董事長葉健泉主持

【特訊】堅尼地城八達英文書院暨中文上午小學，於昨（五）日上午九時卅分，在校內球場舉行分獎禮，補發上學期各班成績優異暨學藝比賽獲勝獎，該校中英文部全體員生均出席參加。典禮開始，由校長葉迅中致開會詞，首先指出：該校中英文部上學期獲獎同學，計共有三百五十二名，其中成績優異獎佔八十八名，操行獎佔二十六名，服務獎佔九十名，學藝比賽獎佔一百二十三名，勤學獎佔十五名，體育比賽獎稱：從得獎人數之衆多，證明各同學在上學期經獲得相當的進步，同時更可說明是各位教師一個學期來的在管教上已付出很大的努力。本人希望全體員生繼續努力，俾爭取更美滿的成績。詞畢，由董事長葉健泉頒獎，始盡歡而散。茲將該校全部得獎名單採錄於后：

優異獎 梁伯鈴、麥錦榮、黃治民、陳朝震、許德光、關漢洲、林麗萍、譚笑好、黃龍德、胡耀民、林國榮、葉榮中、張雪斐、張衍源、葉潤芬、韓衍勳、程玉娟、甘敏慧、李肖雯、陳笑卿、傅雪霞、劉笑顏、施通來、劉洋芬、甘兆洛、蔡佩瑛、何仲連、李國強、余永昌、鄭定安、傅小芸、楊麗兒、陳祖澤、高鴻裕、胡新民、陳錫強、翁麗娥、容健興、黃健民、陸新茹、鍾永琮、陳冬成、劉笑容、鄧冰儀、黃轉好、吳立強、潘敬燈、金廣照、黃智慧、陳祖欣、鄧倩儀、陳少容、張偉樑、陳美珠、譚永昌、劉超雄、梁志輝、董致述、林中傑、杜家駒、黃仕榮、何德貞、廖凌珠、譚淑貞、潘敬權、李笑虹、陳鴻端、黃穗恩、余馨康、洪惠芳、李百良、黃慧君、伍文達、陳笑薇、羅鴻恩、謝定嘉、關影玲、羅麗貞、謝飛雄、殷松茂、陳藍田、吳巧芬、陳沛枝、謝文錦、曾熙英、張素玲、李金玲。

操行獎 洪秀錦、鄭瓊珍、凌玉燕、程玉娟、楊雁華、李麗萍、甘敏潔、鍾貞潔、李肖雯、鄭惠瓊、劉笑顏、劉洋芬、梁月瓊、周瑞容、區和好、邱玉銘、陳祖澤、姚秋武、陳錫強、蒙務恩、陸新茹、李慧梅、翁麗娥、黃健民、曾德輝、黃智慧。

服務獎 周君如、李肖蘂、凌玉燕、劉笑顏、施通來、陳祖澤、高鴻裕、陸新茹、潘敬燈、劉笑容。

算術獎 謝定嘉、葉朝虹、關影玲、陳蕙濤、余記興、黃美玲、謝文錦、吳巧芬、陳沛枝、鄭丹儀、鄭丹儷、周淑卿。

書法獎 梁……余永昌、胡新民。

陳俊深、陳錫強、鄧冰儀、鄧倩儀、黃智慧、陳美珠、黃仕榮、劉超雄、陳鴻端、李笑虹、黃蕙君、李瑩雪、周丕義、華潤芬、李肖雯、潘其鈁、甘敏潔、劉笑顏、甘兆洛、周榮生、陳玉蘭、傅小芸、陳多成、陳俊深、陳其幹、金殷照、鄧冰儀、陳少容、袁鳳儀、羅麗貞、吳燕屏、陳藍田、符愛卿、關影梅、莫好、吳若芬、關潔玲、鄭丹儷、李金玲、鄭丹儀。

美術獎 李成發、梁兆祥、梁煥章、甘敏慧、黎麗珍、吳世榮、施通來、黃振鐸、黃潤生、冼鳳愛、李月波、王航、張曼虹、史美義、蕭振耀、鄧永儀、陳祖欣、鄭倩儀、譚永昌、姚秋強、潘務良、潘敬權、伍文達、鄧劍江。

投籃獎 盧炳泉、張志通、潘樹明、吳秀梅、劉俠賢、林麗萍。

乒乓獎 劉仲仁、張衍源、梁兆祥、關金泉、張衍鎏、何鳳珍、許錦珍。

足球獎 冠軍小六，亞軍小三，另全勤獎一百二十三名（略）。（來）

元朗中學校友會舉行新員就職禮
同時歡迎陳照奎校長蒞任

（時代社）元朗公立中學校友會，於本月三日下午三時，假座大禮堂舉行歡迎陳照奎校長及該會成立第二屆職員就職典禮，是日參加有教師校友等近百人，新舊校友歡聚一堂，氣氛融洽。典禮開始，劉成佑任大會主席，首致開會詞，繼由上屆主席彭展模及應屆主席李佩蘭先後致詞後，並行交接禮，由上屆主席將印信交與應屆主席李佩蘭，然後請陳校長致訓詞，……

元朗中學校友會第二屆新職員合攝（元朗美芳攝）

元朗元眞幼園前舉行生日會

（時代社）元朗元眞幼稚園，于本月三日下午二時半，舉行學生生日會，參加者學生及家長三百餘人，生日會開始，由林愛眞主任致詞後，分別由學生齊唱生日歌，典禮舉行多種遊藝節目，及繼分班進入各該課室，生日餅以宴各生及家長。

新亞書院教授陳伯莊赴美國
將與當地學者合商譯學術叢書計劃

【特訊】新亞書院教授陳伯莊氏，應美國國務院之請，於本月三日乘機飛赴美國。陳氏此行，除如一般被邀請旅行美國之專家教授一般作訪問與講學外，並與該地之領袖學者合商翻譯學術叢書計劃。陳氏爲我國學界前輩，近年除在新亞任教以外，並主編「近代學術季刊」，此季刊爲唯一純粹以介紹西方近代學術之專門刊物，陳氏爲更深入一步介紹西方近代學術於國人之前，計劃大規模翻譯西方近年最偉大之學術名著，其翻譯內容包括：甲、基本集；乙、名著集；丙、行爲科學集。翻譯之學科有：哲學、史學、文化人類學、社會學、心理學、政治學和經濟學等；至於待譯之書籍，經陳氏歷年與中外學者通信論學，先後徵求彼等同意担任顧問作選擇。此等顧問在我國者如胡適和郭任遠，在外國者如帕生思、克羅孔、莫利士等等，皆爲國際上居領袖地位之學者。是次陳氏往美主要工作之一就是與各顧問商選各待譯之名著。（來）

新亞書院十週年 今起陸續有慶祝
學術講座首由院長錢穆博士主講

【特訊】九龍農圃道新亞書院，爲紀念成立十週年，將於今日起至十一日六日內，陸續舉行慶祝典禮、慶祝餐會、師生著作展覽，學術講演及各項游藝等節目，詳情業誌本報。該校學術講演順序，亦已排定，今日（星期二）下午四時至六時爲第一講，由院長錢穆博士主講，題爲「中國傳統思想中幾項共通的特點」；十月七日（星期三）下午四時至六時爲第二講，由教務長唐君毅主講，題爲「世界人文主義與中國人文主義」；十月八日（星期四）爲第三講，英語講演，由美國雅禮協會駐港代表蕭約（M. B. PRESTON SCHOYER）主講，題爲「SOME PERSONOL VIEWS ON WRITING NOVELS（英文小說寫作經驗談）」。

蕭約氏蒞港未久，扼要簡介如下：蕭氏畢業麻省之米爾頓學院，四年後復當業於耶魯大學，獲文學學士位，隨後兩年，往中國湖南省長沙之雅禮中學任英文教員。一九三六年——三七年，任美國雅禮協會之秘書。一年後，回耶魯大學研究東方文物，旋於一九三八年夏，重來中國從事戰時救濟工作。一九四一——四二年，蕭氏返美，在哥倫比亞廣播公司担任有關亞洲報導之廣播節目。一九四二年三月，出版其處女作：「THE FOREIGNERS」，此書乃寫中國人之生活的故事。此後四年間，投身軍隊服務。初二年，被派往中國服役。後二年，則在美空軍服務。由於功績彪炳，獲得我國頒發之榮譽勳章。一九五一年，蕭約先生夫婦涖臨香港，除從事記者工作外，……

倫敦大學港區入學試 成績通知書發出 不會遲過本週四
教育司署已作最迅速寄發該項通知之準備

【特訊】倫敦大學港區本年度入學試成績結果，多日來已成爲參加此項考試者所急欲知道者。投考此項考試之學生，彼等均爲準備獲取一個學歷資格，可獲港大承認與合格，因爲此項考試，倫大考試一樣，香港大學入學試在兩項程度，分有高級及普通兩項，一年或兩年之內，考生可以投考各科，如考獲五科及格者，即獲頒發證書；但此五科須規定爲兩科高級程度及三科普通程度，如此五科及格，則全部入學試認爲滿意及格。

但此項倫大入學試，由今年開始，生若不持有倫敦大學教育文憑或劍橋大學海外學校文憑者，須選考三個或以上科目；如屬於此項情形的考生，最低限度須有三個科目合格，始獲頒發證書。而考生倘持有倫大教育文憑或劍橋大學海外文憑，或同等程度之文憑而有三科及格者，得可參加一科或以上任何程度的放試，放試合格，亦另發文憑。

至於本年度倫大港區考試成績，據悉：本港教育當局，已準備一接到由倫敦寄來之成績後，即將該成績寄與有關考生，至於放生何時接到該成績通知，現雖未經確定，但一般相信，最遲不會超過本星期四。

至於明年倫大考試科目，將與本年度所考者，無多大分別，科目仍分爲高級及普通兩項程度，計有：美術、植物學、生物學、英國憲法、化學、商科、家政、經濟、工程繪圖、英文、英國文學、法文、普通科學、地理、地質學、幾何及機械繪圖、德文、希文、手工藝、歷史、古代歷史、英國歷史、英國經濟史、印度歷史、人體解剖學、心理及衛生、意大利文、拉丁文、倫理學、純數、應用數、音樂、物理、化學及物理、波蘭文、聖經、俄文、西班牙文、初級測量學及動物學等（琳）

政府英文夜班 班額增至百餘
更在新界各區設立普通英文班 人數亦見擠擁

【特訊】本港教育司署主辦之成人教育，包括有實用科班、小學班、中學班、普通教育班、畢業進修班、會考課程班、英文班、文事班、職業教師進修班等，自本學期開始時，將各班均加以擴充，收容學額頗有增加。據成人教育部去年之公佈，所辦英文夜班，共開一百班，分設於香港之皇仁書院、聖若瑟書院、聖保羅書院、伊利沙伯中學、及九龍之伊利沙伯中學。今年度因各班人數之激增，除上述各上課地點外，更加增北角之堡壘山官校及九龍之英皇佐治五校爲上課地點，即由本年度起上課之地點，港九共有六處，此等地點爲：（一）聖約瑟書院、（二）聖保羅書院、（三）皇仁書院、（四）堡壘山官校、（五）英皇佐治五校、（六）伊利沙伯中學，一百班數亦由一百班增爲一二三班。除港九兩區外，更於大埔、元朗、荃灣、長洲等區，設立普通英文班，學生人數亦頗爲擠擁。本學年開始時，成人教育部爲加強英文會考班之課程（相當於中級班之課程），延長爲兩年，即由六年改爲五年，高級班則仍爲一年。就此新編制而言，較前緊湊，各級課程……教學成績，當更可觀。至於本學年度初級第五年班學年考試成績及格者，下年度則准予升入中級第一年班肄業，初級第六年班學生，則升入中級第二年班肄業。（琳）

暨南學院設籌備處

（國際社訊）旅港暨南若干校友，擬籌辦「暨南學院」，將來該院獲准設立，擬開辦下列各系：（一）商學系、（二）外文系、（三）教育系三個部門。爲容易展開校務起見，先設夜學院，一年後再開辦日校，現經與留港暨大教授商議中，將設籌備處於大道中該校校友王蘊玉會計師事務所，以便與各校友接洽云。

啓事

昨日稿擠，「教育一周」改明（星期三）日補刊，請讀者原諒。編者

出版消息

【特訊】小學會考爲六年級小學生及家長們所深切關懷的大事，因爲與考人數衆多而升學困難，至於試題艱深亦爲跟隨引起之不可免現象，六年前九龍南雅藝文院即行編有會考指導叢書，俾小六同學作會考準備，分爲英文、算術、國語、常識四輯，今該院爲使小六同學有充份時間準備，特將下年度增訂版提前面世，內附有今年會考試題之標準解答，聞該書仍交世界書局發行云。（來）

紐約大世界

景星 今天隆重選映 兩點半 五點半 七點半 九點半 部氏機構隆重發行
差利卓別靈 自編自導自演大喜劇 A King in New York 流亡皇帝 片上中文
冬雅絲 當高 米卓 別靈 合演 美泼帶中泼
敬請觀衆注意 本院下映新聯同華院重輪首映戲劇 美高梅大喜劇

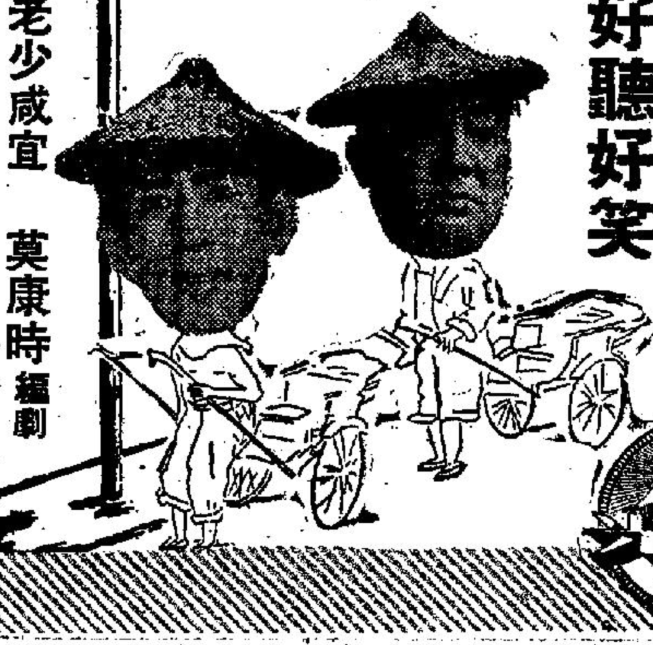
祗映今天 電懋公司出品 寃怨感人社會倫理歌唱巨片 琵琶怨 左几導演 芳艷芬 吳楚帆 黃千歲 主演
祗映今天 王鈴遺作 家庭倫理歌唱巨片 全新印本 原庄 胡不歸 薛覺先 黃曼梨 張活游 陸小仙 周少英 主演
祗映今天 歌唱 飛來 紅綫女
明天三戲院聯映 正德皇情醉怡香苑

金陵 國民 金華 新舞台 明聲 國際 筲箕灣 長樂 下期
萬昌公司滑稽突梯時裝大笑片 新馬師會差 利扮

兩傻捉鬼記 新馬仔 林丹 鄧寄塵 李鵬飛
兩傻笑片 最好呢套 最妙
兩傻轉行捉鬼 兩傻出師救美 週身八寶 攬到出齊 倒瀉籮蟹 三十六度板斧
神棍騙財色 利用行屍嚇人 兩傻大逞神威 肉搏四大金剛 新奇驚人戰術 包你笑

太平 環球 北河 域多利 油麻地 龍城 金星 後天盛大獻映
新馬 肥波 認眞推荐 五年一部 最佳喜劇 香港羅哈路地 兩大喜劇王牌 新馬仔 梁醒波 王上王大笑片

靚女顧媚 最成功的演出
兩伯大老襯
兩個大傻佬 去睇脫衣舞 懵到入後台 香艷到冇譜
諸曲八枝 好聽好笑 老少咸宜 闔府統請
莫康時編劇 俞亮導演



第一新 即日只映五場 聯美公司戰爭慘烈緊張巨片 山河淚 祖麥基利 巴巴拉史丹域 主演 千軍萬馬 撼山震獄 陣前對壘 保衛國家 上下一心 全日售票 四毫起碼 明天 原子怪魔 後天 傻人當兵

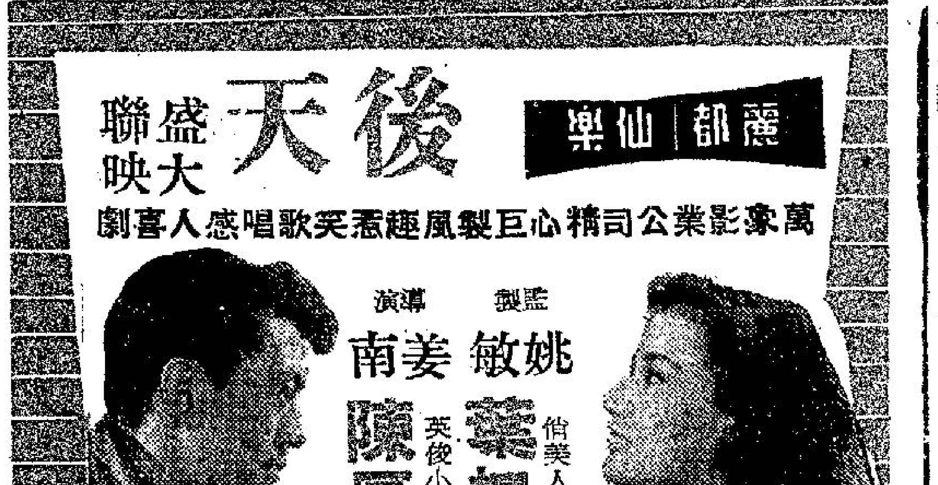
眞光 祗映今天 早請 歐倫比亞出品 性感小貓 碧姬巴鐸 英俊小生 史提芬杯 惹火嬌娃 THE NIGHT HENVEN FEL1 新藝綜合體 伊士曼七彩片上中文 惹火嬌娃 眉黛含春 酥胸噴火 春情勃發 解衣露體 色誘情郎 銷魂眞個 明日 獨騎大俠 今早 獨立橋之戀

香港大舞台 眞光 特選倫文敍出品 鉅片 別映 家庭倫理藝片 後天聯映 指出夫婦之間和睦相處的途徑！ 雨過天青 李湄 張揚 領銜主演 嬉笑怒罵 寫盡世態炎涼 蘇鳳 劉恩甲 鄧小宇 田青 陳寶珠 聯合主演 監製 鍾啟文 編導 岳楓

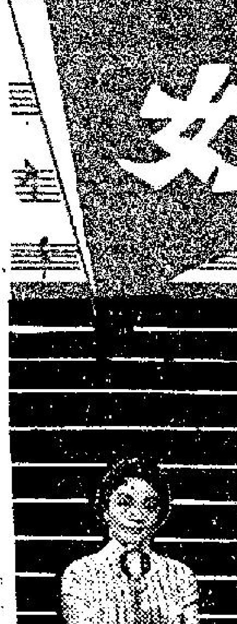
光明 最後今天 片期所限 未看速看 皇牌大笑片 王先生招親 導演黃鶴聲・監製黃玉麟・製片楊枝 新馬仔 鄧碧雲 譚蘭卿 主演 王先生有喜事 嫁老婆 娶妾侍 點收科 睇就知

送禮佳品 香城名釀 老牌補酒 龍力酒 寶醴出品 酒庄有售 地址：英皇道廿四號 電話：七七一一五五

麗都 仙樂 後天盛大聯映 萬象影業公司精心巨製風趣惹笑歌唱感人喜劇 監製 姚敏 導演 姜南 俏美人 葉楓 英俊小生 陳厚 領銜主演 亞洲歌后 姚莉 客串主演



歌迷小姐



・插曲十二支・ 姚莉 葉楓 逸敏 張萊萊 文蘭（參加主演） 人人愛見 紅星粵語 參加演出 刁蠻鳳 小家碧玉 絕色糊塗 家神秘 追蹤廣告 公司選美 封面女郎 艷驚四座 （國華發行）

華僑文化

香港童軍人數向英總部呈報
各旅塡表寄回執行總監

【特訊】港童軍總會，每年皆須將全港童軍人數呈報英童軍總部。近將人數調查表格三張，寄與各旅或單位，各旅或單位負責人，必需從速塡報兩份，俾總會得以在最短期內，將準確數字呈報英國。各負責人可將塡妥之表格，直接寄回執行總監。

根據「政策組織和規程」第五十四及一八五條，各旅須每年重新註册一次。港童軍總會習慣以童軍旅的人數調查表，作爲旅之再註册申請表。因此，任何童軍旅，必須在本月卅一日前，將人數調查表寄回；否則，總部將取銷其註册，並在總會月刋發表。

如各旅或單位已購保險，必須及時繳交保險年費。

按該人數調查表，人數統計係至本年九月卅日止，內容有旅別、區別、通訊地址、主管機構、該旅人數、領巾色様、各級童軍領袖職位、姓名、是否已領發委任、性別、地址，該旅領袖現任總監者若干人，該旅有榮譽童軍若干人；除榮譽童軍外，該旅現有高級童軍若干人，持有木章之領袖若干人等。各項必須塡報確實，不可錯誤。

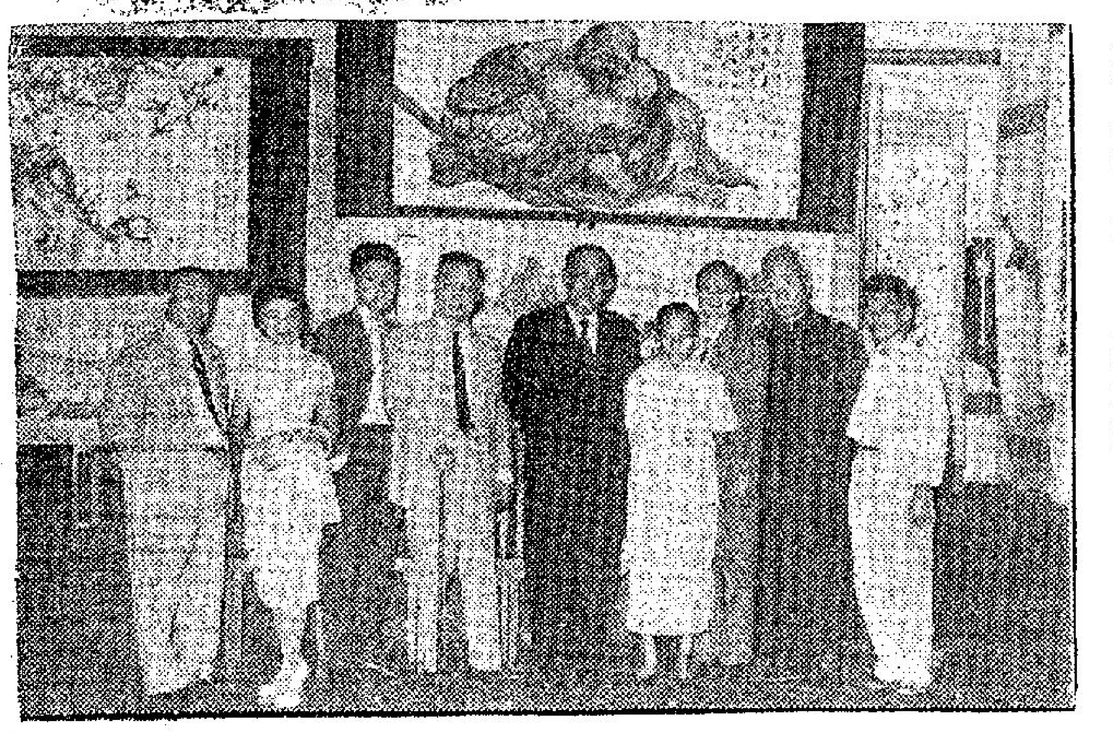
又總會特於今晚八至十時，假聖士提反童軍總部舉辦童軍技術訓練與複習，由童軍訓練副主任梁永鎏主持。課程着重實習而不重儀式，參加者不須穿着制服。各童軍領袖及輔助人員均可參加。

此習技主題爲「觀察」，凡參加今晚之技術訓練與複習者，不須攜帶用具。由於此類星期二晚習技之目的，在使各學員能從中實習及複習童軍技術，所以在以後之星期二晚，均於上述時間內舉行。以後舉行之日期如下：十月十三日、十月廿日及十月廿七日，三個星期二晚舉行。（琳）

「古木參天小放牛」　梁仲憲作（現在聖堂展出）

梁仲憲之義舉
容漱石

新會梁仲憲先生，工翰墨，善詩能書，博聞卓識。第二次世界大戰發生後，余於鏡海獲炙，聆其議論，皆經世之言。年來更勤致力書畫。畫多以水墨爲主，風格特異，下筆豪放，一氣立就，絕無半點呆滯之態，亦非斤斤爲某家，倣某派沾沾自以爲能事者。間有寄興之作，亦無度中之斟酌，與庸心馳騖於新奇意者不可同日語。至於學篆大字，楹聯條幅，均能以諸家法書心手相應，且經營善寶，誠非祇以翰墨渚目之也。梁君對於社會公益之事件，尤喜樂助。茲爲馬來亞吉隆坡同善醫院籌款，特揮就書畫百餘件，裝裱後全部送與該院義賣，所得全數均贈與該院。先應本港各界之請，在港中花園道聖約翰副堂舉行欣賞會，俾愛好梁君藝術者有先覩爲快之感。梁君樂善爲懷之義舉，殊足令人欽佩矣。



梁仲憲書畫欣賞展覽會開幕梁氏伉儷與嘉賓合影（左起：吳牽耀夫婦、林炳良、吳宗鐘、梁仲憲夫婦、周千秋、羅叔重、駱曉山）（楊兆文攝）

美國文化館 本週電影節目

美文化館電影部本週放映電影四場（星期二、四晚八時一刻，星期三下午二時及四時），歡迎各界入座。地點：鄧麥利街八號興發行一〇三室。電影節目如下：（一）越南新聞第一五五輯：粵語片、黑白片。（二）美國賓寧頓女子大學：粵語片黑白。（三）基本田徑賽：英語片黑白。

「家庭生活」什誌出版九周年紀念

「家庭生活」雜誌，昨假英京酒家舉行出版九週年紀念。該刋行銷海內外，純以宗旨正確，服務社會爲中心。宴會，濟濟一堂，名流到賀者，情況熱烈。由黃事……

題雲門學園畫展
星洲　張伯賢

空中幻有色，海際寂無聲。林遠疑山靜，天高皎月明。渙然觀意界，默爾利他情。蓮花優鉢景，生意筆底生。

開幕情形熱鬧 今明繼續展出
梁仲憲書畫欣賞展

殷商梁仲憲，風雅仁愛，此次應馬來亞吉隆坡同善醫院之請，將其精作書畫百餘幀，俱屬精心傑構，全部慨捐該院，籌募基金，加惠當地僑胞。以個人出錢出力，勸助善舉，當仁不讓之懷抱，使人欽佩。昨爲欣賞展首日，未及十時，文化藝術教育各界社會時彥，即陸續接踵而至，到場欣賞，對梁氏之書畫造詣，均致讚揚。梁氏不特文藝富有修養，且能虛懷若谷，尤爲難得。昨到中西嘉賓數百人，文友即席題詠者多人，盛況空前熱鬧。今明續展。

觀賓題名

劉子平、唐天如、黃天如、羅叔重、高彼得、周公理、雷嘯岑、余謙、吳春耀、王湖、吳章建、容漱石、駱曉山、阮天錬、洪濤飛、李自、鄭鉅伉、王希逸、梁業坤、曹奉、古今、李世華、陳仲何、文、林炳良、劉應祺、慈、賀文碧、劉笑聊、黃莫京、黃嶧、胡德、光、方公茂、羅庚林、鍾、謝石麟、陳退、鄧劍鸝、年、張孝莊、何內流、黃業新、王敬言、呂燦銘、趙鶴琴、陳覺、循方、李鏡華、人、劉少旅、劉子昆、陳琳、陳一帆、關叔明、陳志華、馮富、鄭春、黃嘯名、趙足且、唐悅灼、方若文、徐良安、劉士謙、何、印盧、招念灼、程根、黃振强、吳肇鍾、曾永安、劉秉衡、李士毅、周千、潘、絹雅、鄧子由、李公拔、秋、楊兆文、潘鏞、陳魁、馬、賓父、何日東、劉醴平、梧、徐湛星、陳耀華、潘雲、炳權、潘簡、譚翰珍、龐、余君慕、黃合駒、謝凌、鄭芩、仇啓雲、巨川、何貞孟、李善飛、龍、程典樂、黃功綬、陳達明、黃功驥、陳子俊、鄒、奇石、高朝宗、何、傑、吳貞礎、歐陽亦世、陳、隋朗秋、劉紫濃、歐陽亦、倫玉、余瑛姿、甘雨泉、何、永、許漱冰、陳樹、隋、鄧仲榮、呂佳、王商、一、梁逸江、劉永芬、梁景峰、李勞煌、謝永逸、徐中、梁、偉民、陳耀華、盛獻、三、關應良、楊省三、陳永鏞、黃達甫、黃楊鶴、永林錯、黃煊秀、容張丹、黃淑容、區靜婉、林、太璇、曾秋農、梁碧、關、蕭始發、蕭始華、陳飛山、何大申、崔雲巖、居鳴海、麥、顯揚、黃鳳儀、黃少、儀、李麗金、何織賢、處機文。

送花題名：

黃德堯、李益三、張宇芳、施秉權、

洗偉韶、岑慶章、郭慶昭、鄭官鐸、鄭愼、英、呂祥榮、謝聯珍、蕭乾、始旦、始發、始育、始華、始強、徐申、徐漢星、梁、偉民、仇永年、龍、彼、得、丁丁、吳章建、吳湜玉、湖、黃潤森、郭、蕭國材、梁兆樑、麗、粥樾、黎頌平、蓮、鄧、綢緞公司、劉子昆、陳淼融、處、葉深初、陳羅犀、東雅、印、務任偉强、車載青、黃祖來、蘇金銘、驥、生、洋辦館、歐陽亦、鄭、修、歐陽亦秦、鄧芬、丸、鄭、陳達明、伍啓、雲、孫蕭榕、公全鑫、驊、鄺同人、司徒奇、鄧蒼梧、區劍豪、葉、培初、林近、阮英潤、李士毅、阮英鴻、黃振强、高、彼得、招念灼、曾永安、蘇佩、珠、芝草堂、張橋、曹永光、曹榮芳、譚黃、經景、容宜、黃浩川、勞勉、逸、勞允韶、黃燕明、珍、勞、敏、日、勞允輿、李世華、沈、何日東、文具公司、新聲新聞社、麥顯揚、麥世源、羅、楊大名、崔雲巖、仲、叔重、駱芳慕、陳仲文、書畫院、陳法華、林炳文、良、駱曉山。

小啓

麗的呼聲金色電台熊文之擷影講座，主講本週因轉播足球延期播出，原定講題「一修相按術第二講」，改在下週發表。

「清影」　居竹樓　翁仲芬小姐作（本屆藝術節國畫組展出）

出版消息

「燈塔」月刋十……版等。文化服務社、張羅記、美化影室、精工電……公司、國華行、香港……致見童繪畫》一文，附五彩示範作品多幀。要目有：陳存仁的「談進補」，鍾思旋的「怎樣搜集中國郵票」等篇。

廿週年大慶

（國際社）尖沙咀浸信會成立達廿年，特組二十週年紀念籌備會。曾開會議決：十二月二十週年紀念週舉行感恩崇拜，

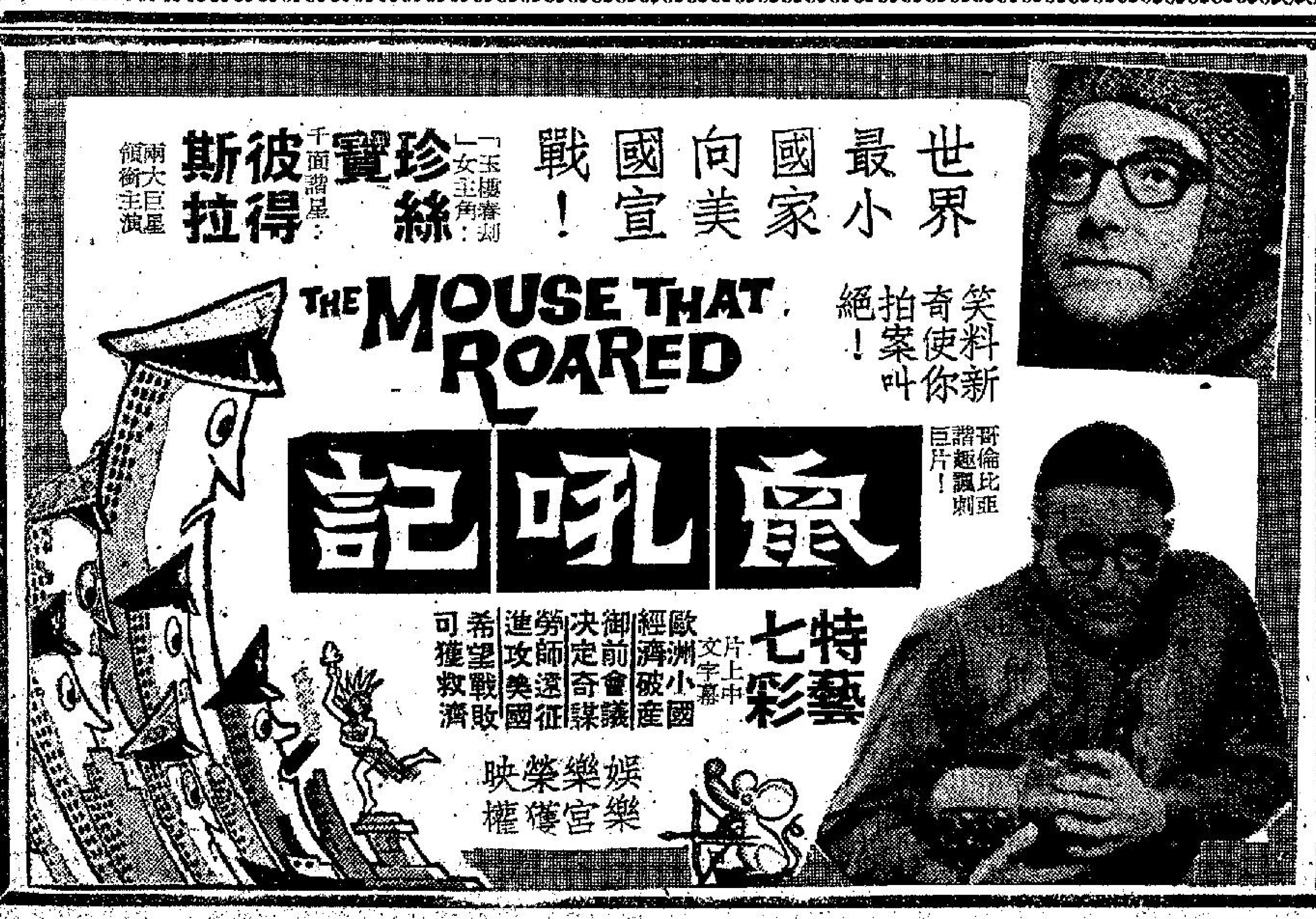
演奏鳴金收兵

（國際社）香港團隊之鼓樂隊，今日下午六時半，在跑馬場內舉行「鳴金收兵」禮，節目包括數字操及晚禱聖詩

龍城 金星
今天聯映
全部七彩瑰麗
江山美人
林黛 趙雷 領銜主演
李翰祥導演
邵氏出品 十二金鑼最佳影片

高陞
廉收座價
一連天映 12點 兩點半 五點三 七點半 九點半
歌唱古裝名片 大法門
桃花女鬥法
羅劍郎 鄧碧雲 梁醒波 許英秀 林家儀 周海棠 主演
明天放映
新馬 鄧碧雲 鄧寄塵

太平
即日公餘場映
國語鉅片
機伶鬼與小懶貓
陳思思 平凡 主演
明日換映
慾海驚濤
英格烈保曼 主演



普慶
今天兩場公演
仙鳳鳴劇團
任劍輝 白雪仙 余惠芬 靚次伯 梁醒波 歐偉泉 朱少坡 任冰兒 林家聲
編劇 唐滌生
再世紅梅記
滿
今天日場 紅了櫻桃碎了心 三元至七元六
夜場三元至八元二十

利舞台
今天兩場
碧雲天劇團
黃炎 經理
新馬師曾 鄧碧雲 芙蓉麗 少新權 張醒非 半日安 白龍珠 鄧偉凡 艷桃紅 鳳凰女 陳錦棠
劇務 潘一帆
麗的呼聲小說改編
彩鸞燈
滿
票價三元至十元八角
今天日場 龍鳳喜相逢 由一元四至七元六角

第三張……

港步，同時更可說明各位教師一個學期來在管教上已付出很大的努力。本着過去的精神，繼續努力，希望全體員生，更美滿的成績。詞畢，董事長……

友會……禮職……任校長……校友歡聚一堂，氣氛融洽。典禮開始，劉成佑任大會主席，首致開會詞，繼由上屆主席彭展模及應屆主席李佩蘭先後致詞後，並行交接禮，由上屆主席將印信交與應屆主席李佩蘭，然後請陳校長致訓詞……

……任美國雅禮協會之秘書。一年後，回耶魯大學研究東方文物，於一九三八年夏，重來中國從事戰時救濟工作。一九四一——四二年，蕭氏返美，在哥倫比亞廣播公司担任有關亞洲報導之廣播節目。一九四二年三月，出版其處女作：「THE FOREIGNERS」，此書乃寫中國人之生活的故事。此後四年間，投身軍隊服務。初二年，被派往中國服役。後二年，則在美空軍服務。由於功績彪炳，獲得我國頒發之榮譽勳章。一九五一年，蕭約先生夫婦蒞臨香港，除從事記者工作外，……

尤敏　林翠　李湄　蘇鳳

小米高鏗圖振乃父精神 全力拍攝有味電影

同時起用英國男女新星

西班牙南部已漸成為世界影壇拍片中心地，在那裏年青的小米高鏗正手不停揮地領導他的攝影隊伍，拍製一部空前動人的新影片：SCENT OF MYSTERY。這位將門虎子，他正在從事一驚人創舉，事業圖步乃父昔日輝煌創業精神將荷理活電影事業再放一奇光異采。在那邊的工作者，都叫他名為「米高鏗第二」——大家都屏息待看他正在創製他的電影事業奇蹟，他現在拍製那部SCENT OF MYSTERY，其發青之大，如所冒風險，實比其父米高鏗拍製「八十日環遊世界」一片，有過之無不及。這的確是一部震動銀壇劃時代的影片，因為這是荷理活第一部「有味電影」SMELL-O-VISON，而且並是一部七十米釐闊銀幕影片。拍製這一種新創造影片，並不是一件容易的事情，而是要將一切優良電影器具技術力混合使用，小米高鏗似乎胸有成竹，指揮若定的很有把握地去拍製出來。他向人家解釋說：「米高鏗生前常常這樣說，這並不是什麼藝術，也並不是莎士比亞戲劇理論，也毋須先向社會大眾解釋這些方法理論，他們不會對這些文字感覺興趣的。我們要做的就是做好了給他們看。如果能夠令到他們想到這是一種新鮮玩意，那末我們已收到成功效果了。這種新創有味電影，就是使觀眾在看影片時，得嗅到影片中的味覺，我希望他們認為這是新式電影」。小米高鏗不僅有乃父大刀闊斧、敢作敢為的冒險氣魄，而且他更承襲了乃父賭博孤注一擲的精神。本來拍製這一部空前未有偉大的影片，應該起用荷理活第一流影星如格利哥里柏、湯尼寇蒂斯等担綱才對。可是小米高鏗確與是人家驚駭，他竟起用了籍籍沒有多大聲名的英國演員DENHOLM ELLIOTT担任男角。很多人都替小米高鏗担心，認為他起用那位男角，實在是很冒風險的。但小米高鏗滿有把握的告訴人家說：他是經過多方挑選，才覺到這位英國英雄，他是最合理想的一個演員，他給小米高鏗有很深刻印象。他充稱揚他說是一位對異性極高有吸引魅力的男子。連ELLIOTT聽到他這些說話，也弄到受寵若驚，他很謙遜地說：「我從來沒有感覺到自己在銀幕演出有什麼男性感地方，可是我很高與人家這樣稱讚我」。

小米高鏗第二位大的驚喜是又在這部新片中，起用一位艷如桃李、冷若冰霜的金髮女郎，英國小姐影星BEVERLY BENTLEY。她本是美國電視圈裏的女演員，她沒有多大的銀幕演出經驗，僅一度在A FACE IN THE CROWD一片中，露身銀幕。這一對男女主角被小米高鏗聘用後，他們認得莫明其所以。他們都說：我們真不曉得：為什麼小米高鏗這樣賞識，不知道他憑什麼標準選上我們？影圈中人都說他們兩人交着好運所致。

"SCENT OF MYSTERY"是一部題材特別的影片，ELLIOTT在片中担任扮演一位到西班牙旅行的英國旅行家。他在影片中以携帶攝影機，望遠鏡，雨傘在身傍為標誌。他偶然發見一宗謀殺案。他對這位被謀殺少女，從未謀一面，不過他可從她身體放出之體香辨識出來，另外一位黑徒，他的面目，也未能深刻認識，但他可從他所吸雪茄烟氣味分別出來。這位英國旅行家就憑着味覺追踪這位被害少女和那黑徒兇手，跑遍了西班牙國境。跟他一起同行的，有一位西班牙人的士司機，到處陪伴着他。這是一部有味的電影，觀眾在電影院中看電影時可嗅到銀幕放出氣味。小米高鏗向人家解釋說：很多友人替他拍這部影片前途担憂，因為主演的男女影星都不是優異影星之人。他以為這是把戲。不過在這部影片中，有很多客串的女星，她要在片中噴放她玉體的香味。其中最引人注意的是戴安娜露絲，和小米高鏗的小母親伊莉莎白泰萊，這部影片跟米高鏗生前拍那部「環遊世界八十日」一樣的開頭介紹與觀眾是用總條漫畫作說明，再介紹出他們演員陣容及技術工具等。拍製這部影片成本初步統計尚未得到確實數字，不過已知所花成本一定是不貲的，影片一經下拍，剩下唯一待解決的問題就是觀眾是否願意花錢看這種新奇有味電影，而且電影院放映這種"SMELL-O-VISION"影片時，一定要裝備新的潮流裝置，和其他應需的設備，這筆錢也當作電影院裝備開支費用的。據說放映有味電影的電影院，他們的座位要配上另一種裝置設備的。這也是令電影院商相當頭痛的一件事。

困難是有的，但這不能灰小米高鏗的雄心，他對這種新玩意前途，充滿信心，他說：「在美國，或者在世界每一角落，電影觀眾都會歡迎這種新鮮夠刺激影片的，我相信到時會受到各地人民熱烈歡迎的」。最後他很滿足的說，他很幸運能夠有這一筆本錢是他投資試驗，使他能實踐他的計劃心願，他又說：「一個人最痛快的是自己有一個夢想或者計劃，能夠有一天有機會去做出來，如果自己有一個理想事業，而終生不能實踐出來，那真是一生憾事」。遺得來的財用，博他精神使用，供他去揮霍做人的，當然可能有一天這位小米高鏗他的父親會比他死去成的譽名，更響亮驚人，為了荷理活影史中的一位巨人。

藝壇點將 崔★妙★芝

梵音

「新芳艷芬」崔妙芝，這個名字，相信愛好粵曲的聽眾沒有人不認識她底歌喉，唱來跟芳姐一模一樣，更有人說青出於藍而勝於藍，不錯，崔妙芝底歌喉清脆而露字比其他學唱芳腔者，眞天淵之別。

崔妙芝年華雙十，香臉桃腮，像一位多愁善感的美人，尤其是一雙剪水相瞳，大有秋波微送勾人魂的魅力，妙芝在一九五五年習歌於華人行八樓的華員會中樂部，由名師羅綺伯還惡心指點，聰明的崔妙芝，經過一年多的苦練，在香港電台初試啼聲，一曲清唱，於是不脛而走獲讚美，同時給幸運唱片公司的主事人劉紹傳先生賞識，認為不可多得的芳腔正宗唱家，於是跟她簽了兩年的合約，從此崔妙芝便一舉成名。

在幸運唱片公司曾和芳姐灌入唱片有「梁祝恨史」，陳錦棠的「火網梵宮十四年」，最近和新馬合唱的「風流天子」等長篇片不下五十餘部，目前在各大唱片灌收三十三轉的長篇歌劇最受歡迎的就是崔妙芝和鍾雲山生生前，在麗的呼聲的府樂新聲，所以他們每天忙在錄音室裏，時別編撰芳姐的名劇給她播音，因此，妙芝的歌藝更一日千里，去年，她和幸運的合約已滿，因此各家唱片公司，爭相聘請，目前她底代價每一部長篇片薪金是一千六百塊錢。

崔妙芝乃聖羅撒高才生，所以她的英語相當純熟，她在七姊妹中，排行第四，所以樂壇友好，皆稱之為四家姐，與李寶瑩是表親，爸爸乃政府工務人員，所以她底家庭相當美滿愉快，可是她不愛好體育，一生以來，還未曾在海灘下過水，所以她體態有點像蔡玉潤，妙芝樣貌身裁本是銀幕裏的人物，可是她對電影工作沒有興趣，因此她專心於灌片工作，假以時日，妙芝的歌聲和聲譽，當能與天上的太陽一樣光輝呢。

牡丹亭驚夢連圖故事

（七）柳夢梅拈香禮佛之際，杜麗娘鬼魂即在此時出現。（八）柳夢梅寓居南樓，再遇杜麗娘鬼魂，共訴相思之苦，麗娘自道已身為鬼物，但誘緣未盡，囑於明日掘坟，便可還陽。（九）柳夢梅與小尼姑果然掘坟，救出麗娘，但恐惹人疑惑，乃相偕逃走，出走成婚。（十）夢梅與麗娘寄寓杭州，其父杜寶已升官平寇，至杭，麗娘之母夜間投宿，巧遇麗娘。（十一）柳夢梅上京應試，事畢往會岳父，反被覷次作疑他是盜坟賊。（十二）此時柳夢梅高中狀元，聖旨遍地訪尋，杜寶乃押夢梅至金鑾對證，結果證明麗娘並非鬼魂，而是真人，乃奉旨完婚團圓。

藝海尋芳

元寶

羅艷卿病後發胖實行節食
陳非儂何故渡海訪芳艷芬
張月兒授徒恆見滿門桃李
童月娟下週赴台志在補鏡

△聽說羅艷卿抱病，為了擬愛，托人打聽她為了什麼，受托人回說是：憔悴自憔悴，但之是為郎，而是為了自己。自伊小別舞台後，身體發福，由一百〇八磅一直漲至一百三十，所有衣服都成了縮水，她為了「愛靚一不愛命」，於是施行「減肥」。減肥的不二法門便是「節食」，她已大食慣了，一旦節食，好不苦也。因為這樣，在她拍片中途便，病原在此中。

△前天，送了李寶瑩、陳非儂上機之後，一併援到了寧，與笑容可掬，但有人問在太平洋戲院上有什麼所得，他只謙謙的，聲言是趣，不說其餘。提在那裏，還是他自己曉得，那是有趣。

△信不信由你，在這個週末，陳非儂天天過海。跟芳行蹤，並不是為介，也可能為介，目的地當是芳艷芬大府，胡為乎來哉，一狗上樓頂有條路，只不肯為外人道，據說是「芬寶劇團」想開身。

△一鳴歌喉」見稱於舞台和歌壇的張月兒，雖然年長一點，但歌喉未變，最近的傳說，她宅居無聊，為了遣懷，已設帳授徒，從之者頗不乏人，收來下場於尖沙咀。

觀再世紅梅記史劇作

鄭春霆

再世姻緣嘗有之，如臬一笑轉堪疑。
佳人命薄成蕤化，才子情多話夢思。
術到桃花殊可恨，譜將絲竹看來癡。
半閒堂上西風急，仙鳳鳴當蟋蟀悲。

諷刺劇「鼠吼記」

「鼠吼記」是哥倫比亞的幽默諧趣片，男主角是英國新千面人比得斯拉，女主角是珍絲寶。

比得斯拉的名氣，幾乎不下於阿歷堅尼斯，過去他都扮演得唯妙唯肖，他最成功的喜劇有「賊博士」和「一個傻賊記」，最近在「鼠吼記」一片中他扮演伯爵夫人、丞相和士兵三個腳式。珍絲寶於一九五六年獲選為「聖女貞德」的主角。第二部的「玉樓春劫」、「鼠吼記」是她的第三部影片。

「鼠吼記」一片敘述一個全世界人口最小和地小最細的國家，為着國庫空虛，不惜派一隊古代武士服裝的小兵遠渡大西洋進攻美國，希望打敗後可以收到美國的救濟金，但結果那一隊小兵因在美國搶得一枚炸彈全世界的輕氣彈回來，使美國及蘇聯都要派出特使到來求和，這個故事係由美國「紐約郵報」的作家六晚郵報的暢銷小說改編的，作者因見得第二次世界大戰打敗的國家反獲得打勝仗的國家救濟，所以變出這個寄想。本片因對各國政治有極大的諷刺，所以在英美獲得很好的評價。

歌迷小姐 下週映出

萬象第一個出品，姚敏選擇了「歌迷小姐」這部惹人發笑的喜劇，主角有葉楓、陳厚、文蘭、劉恩甲、吳家驤等，姜南導演。

「歌迷小姐」中最難能可貴的鏡頭，是姚敏和姚莉的客串演出，姚敏向來忙於幕後工作，「歌迷小姐」是他自己的出品，所以破例在銀幕上與觀眾相見。

葉楓在「歌迷小姐」中飾一「音樂」的女生，同時也是一位標準歌迷，劉恩甲飾演葉楓的父親，一舉一動，幽默諧趣，叫人捧腹。

「歌迷小姐」的故事好，演員好，音樂更好！

「燕子銜來燕子箋」 廿二日紐大綫上映

唐滌生遺著，舞台名劇，改編全部大鑼大鼓歌唱新片：「燕子銜來燕子箋」，是信誼出品，由羅劍郎飾南宮正和，鄧碧雲先飾武惹卿，後飾武二羹，陳錦棠飾賈三賢，靚次伯飾南宮博，鳳凰女飾阮珍珠，林家聲飾賈艮駒，譚倩紅飾朱秀娥，鄧碧綿飾賈洪駒，半日安飾武興，並由珠璣任導演。

皇都 東樂
今天第七天 續映
同場加映 林翠小姐婚禮新聞片
姊妹花
葛蘭 張小燕
雷震 蘇鳳 劉恩甲 吳家驤 高原 田青 合演
監製 鍾啓文 編導 易文
MY DARLING SISTER
歌頌人間至高之愛 讚美偉大可貴生命
一雙天燕 到處不 ... 姊妹感人情深落淚
妙舞八場 名歌六闋
作曲 姚敏
（東樂早場 龍翔鳳舞）
電懋公司最新風格歌舞文藝巨片

環球
冷氣開放 今天五點半映
派拉蒙出品 藝術偉大巨片 名文
蓬門淑女
威廉荷頓 加利哥柏 主演 ...
明天換映 蕩女痴魂

域多利
冷氣開放 今天五點半映
派拉蒙 七彩 慘烈戰爭
威震九重天
占士史超域 珍莉花雅 主演
明五點半七彩兒樂 擒兇記 占士史超域大傑作

紐約·大世界·好世界
今天五點半公餘場康收座價樓下式毫四毫起碼
哥倫比亞血腥匪戰巨片 警匪爭奪戰 格特蘭拉 歌莉亞葛蘭 演
霍士科學戰鬥巨片 飛天俠大戰野人國 佐治華拉 李斯積信
聯邦諧趣絕頂狂笑巨片 金熱尋 利別·差卓·靈主演
明天公餘場 山河淚 / 明天公餘場 璧宮霸王 / 明天公餘場 青春偶像

金陵·國民·金華·新舞台
今天五點半公餘場選映名片 廉價 二毫四毫六毫七毫
全部七彩西部武俠方片 大俠但尼遂 希士頓·陳納利
全部彩色 慾海雄峯
七彩 金礦浴血記
巨片 王石倶焚
明天公餘場 大俠但尼遂 / 明天公餘場 慾海情潮 / 明天公餘場 洪水神舟 / 明天公餘場 柳綠花紅

太華
今天盛大獻映
霍士新藝綜合體電影
警匪戰鬥緊張驚險刺激巨片
勇武紅星 李門眞 硬性巨星 摩士利榮 美艷女星 妮珍芭古 飛 演
美國歷史上最大的刦案！
火車大刦案 PLUNDER ROAD
片上中文
一羣亡命之徒 打刦千萬黃金 三路逃竄 週身是胆 萬分驚險 舉世震驚
今午 萬千金元巨片 今古奇觀 七彩中文

京華
今天獻映
敬請依時入座·兩點半 五點半 七點半 九點半
哥倫比亞哀艷浪漫戰爭藝術巨片
榮獲八項金像獎
紅彩忠魂未了情
FROM HERE TO ETERNITY
全新印本·片上中文
畢蘭加士打 蒙哥馬利奇里夫 狄波拉嘉 娜仙蘭 法蘭仙納杜拉 合演
一代戰績一城導演 佛烈辛納曼傑作
今早 占士格尼 荒城蕩寇戰

皇都
皇后戲院經營
電話：七七三九四八
今天第七天映！
電懋公司最新風格歌舞巨片
同場加映新聞片 林翠小姐婚禮
姊妹花
能歌善舞藝術艷星 葛蘭 亞洲影展最佳童星 張小燕 領銜主演
雷震 蘇鳳 吳家驤 劉恩甲 高原 田青 合演
一個是風情萬種的少女，一個是來自天上的小仙女，合作播散他們的歡樂，同花朵裝「士女」一新，演「舞士」舞，「燕子舞」一等美妙絕倫！

東方
即日最後請早
蘭克公司恐怖奇觀之王
「吸血殭屍」原人主！班馬演 片上中文
兒童恕不招待
魔宮魅影
七彩 新藝綜合體片
HORRORS OF THE BLACK MUSEUM
望遠鏡刺殺人，千斤頂雙刃，飛起失頭，蝕化美女，恐怖白骨，池變形骷，嚴怪影面！千怪！
胆小朋友，切勿來看！
明天 霍士公司七彩奇艷香片 春滿處女島
今早 任劍輝 黃千歲 芳艷芬 任冰兒 鄧碧雲 春燈羽扇恨

麗斯
今天四場獻映
華納公司歷史宮幃比劍巨片
「小軍角」佐治加 「王子主從」 碧雅 「地雷」施維綠嬋 雅 主演
THE MOONRAKER
劍俠勤王
千軍萬馬 劍氣如虹 全部特藝七彩
忠義俠肝，里胆玉王劍千勤！冰清玉潔美人情金石堅！
下期獻映 派拉蒙艷情槍戰奇片 硬漢柔情 片上中文 羅拔泰萊 柯娜麥蓮絲
今早 七彩巨片 六月六日斷腸時

百樂門
最後今天獻映
性格小生 彼得芬治 藝術豔星 伊華巴鐸 兒國際紅星合演
神秘緊張 絕頂刺激
荷蘭火海戰
OPERATION AMSTERDAM
片上中字
蘭克公司最新出品 二次大戰一段可歌可泣悲壯熱烈驚險萬狀的故事 三個神秘人物 冒生命危險 深入龍潭虎穴 偷運稀世寶石
明天 大華美片 天昭名片 人間地獄 金馬米高倫寶
今早 七彩四片二 帝女花 任劍輝白雪仙

發表新航機藍圖
速度達聲音七倍每時四千七百哩
型似飛車亦不用機翼可直昇直降

洛歇飛機廠行政人員曾說：「在可見的將來」一時日，航機可以九十八分鐘飛行時間自荷蘭安斯特丹地方航行至洛杉磯。

在這種速度下——平均每分鐘六十二哩，將來航空旅客（依據太陽時間計算）到達加利福尼亞洲的時間可比離開荷蘭時早六小時。

旅客又可於夜間起飛後看見太陽自西方上升。

這些預言，都是洛歇飛機廠高級副總裁希巴所說的，當時他在荷蘭第三屆紀念學術會議席中發表演講。

這種時速四千七百三十哩的未來航機，可能好像潛水者的腳撐——或如電動剷雪機，又似飛車，可以直升直降。其速度約爲聲音之六七倍的航機，可能不用機翼。

氣流將由中央客艙氣管轉入，由後部氣眼吐出，於起飛降落時航機均略向乘直傾斜。其機側機尾均有鰭狀設計，俾作穩定平衡控制。

希巴（H.L. HIBBARD）說設計這種似飛彈飛機的人將可由今日軍用機的性能運用經驗得益不少。（備自由世界的飛行已達五十萬超音速飛行小時。）

他說決定有翼與無翼爭論問題，須待進一步的研究，但指出兩種型式的設計都已完成矣。

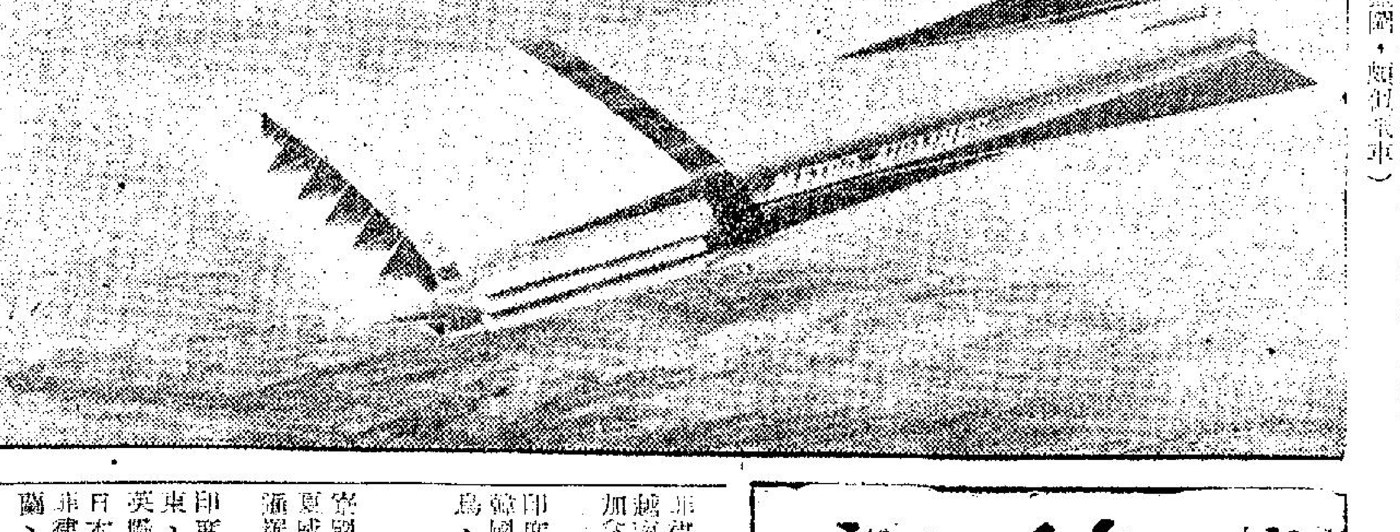
得一型式的速度均達聲音速度之七倍，其續航力達四千哩，並有後備力量。無翼航機的優點即是結構上重量問題的改良——特別是在高音速的飛行中所產生的高熱度。

但抵消這個重量因素的優點，是有翼飛機氣流動力學上超越的效率。

在演講時，希巴首自低於音速的航機說起，他說進一步的航機將它以通常噴射引擎達成三倍高音速的設計。

根據這項在荷蘭發表的演講，下列爲未來四千七百三十哩時速航機自香港起飛的飛行時間：

至東京一千七百九十八哩需時二十二分四十八秒。
至台北五百〇二哩，需時六分二十四秒。
至馬尼拉七百〇一哩，需時八分五十一秒。
至曼谷一千〇六十九哩需時十三分三十四秒。
至星嘉坡一千六百六十哩需時二十一分二十一秒。
至雪梨四千五百八十五哩需時五十八分九秒。（中）



（圖爲新航機藍圖，頗似飛車）

洛歇廠總裁今抵港訪問

洛歇飛機廠總裁顧羅斯偕夫人定今日乘國泰航空公司航機抵港。隨顧羅斯（C.S. GROSS）同行者有洛歇澳洲及遠東營業董事波羅斯，及該廠駐港代表萬公羅。

本月八日在半島酒店舉行的雞尾酒會招待顧羅斯一行諸人，屆時各航空公司，政府民航處官員，及各商務要員均將應邀參加。

顧氏一行數將於十月十一日飛東京，參加國際航空旅運協會的週年會議，然後啟返美國。（中）

（圖爲顧羅斯）

截郵時間

（今日）
（空郵）
夏威夷、美國、錫蘭、印度、中東、亞丁、非洲、大英聯邦、歐洲　十時
台灣、日本　十一時
暹羅、馬來亞、印尼

航訊

菲律賓、關島　一時
越南、法國　二時
加拿大、高棉　六時
（平郵）
印度、緬甸　十二時
韓國、夏威夷、北婆　二時
島、亞包　三時
（明日）
（空郵）
英國、夏威夷、美國、暹羅、馬來亞　九時
印度、亞丁、巴基斯坦、東非洲、歐洲　十時
英聯邦、非洲　十二時
日本、菲律賓、澳洲、紐西蘭　一時
非律賓、澳洲、斐濟、紐西蘭　二時
日本、印度、埃及、沙勞越　六時
（平郵）
日本、美國、中南美洲　十二時
美國、紐絲蘭、新西蘭、所羅門、新幾內亞　三時

港澳輪航期

（船名）	（時間）	（泊碼頭）
大來	每日下午二時半	新碼頭
德星	每日下午十一時半	新碼頭
佛山	每日下午五時半	新碼頭
利航	（入塢停航）	元安

阿總統接納
阿根廷航空董事長辭職

阿根廷總統佛朗地星期五接納阿根廷航空公司董事長嘉拉地斯辭職之請求。

這是各方對該公司將來命運的猜測時期加插一個令人注意的舉動。

嘉拉地斯已引導該公司踏入噴射時代，以二千五百萬美元，購買了六架慧星四型航機，使該公司成爲南美洲首先以噴射機作定期航行業務，但這一舉動帶來公司虧損事實，而受經濟部長率入的批評。

在國會討論公營私營的問題未決定中，這一航空公司有轉入私營的謠言，公司人員已採取警戒，有意阻止將機交出。

據說嘉拉地斯又有從事與外國協定。

總統認爲嘉氏爲人誠實，苦幹，但決定與國會進一步討論此事。（中）

請讀者注意
尚有航訊刊在第四張第四頁

英國陸軍少將史尼靈（A.H.J.SNELLING），昨日乘國泰航機，由港往吉隆坡。
×　×　×
法國駐北越總代表畢游夫婦，於昨（五）日午乘法國航空公司客機飛東京渡假。（圖爲畢游夫婦攝於啓德機場）

時人航蹤

國際航空旅運事業協會第十五屆年會已定於十月十二日在東京舉行，出席會議之印度國際航空公司代表團包括該公司總裁MR.J.R.D.TATA、副總裁兼總經理MR.B.R.PATEL、技術主任MR.A.C.GAYDAR與商務主任MR.S.K KOOKA。又悉：日本郵政局將發行一千萬枚紀念郵票，以紀念此次會議云。
×　×　×
印度平商業協會代表MR.K.E.TOSU與MR.D.P.GOENKA，於昨（星期一）日乘印航班機抵港。
×　×　×
中非洲航空公司總經理司徒活梳夫婦，於昨日乘印航班機抵港渡假。（見圖）

工人世界
WORKMEN'S WORLD
·第九三七號·

製衣工人希望
待遇合理　糧期準確

製衣工人待遇參差不一，最低薪領仍有每天二元，膳宿自備；工人希望調整，增至四元。有些工廠糧期不準確，甚或欠薪；影響工人生活。

過去一年來，新開設的製衣廠，如雨後春筍，遍佈港九各區，所需工人數字非常龐大，平均每月增加製衣工人八百人以上，一年來增加了一萬多工人。就人數來說，就業自然比前大有進展，不過在待遇上，由於各家規模大小不一，因而工人待遇亦頗參差，最低薪額仍有每天二元膳宿自備，比諸紗廠、布廠裝成工也有遜色；一般製衣熟手工的待遇，通常以每天五元至七元的佔多數，工人方面認爲尚未達到合理的水準。雖則廠內有些熟練技工，日薪由八元至十元，甚或在十元以上但爲數並不多，有一家規模頗大的製衣廠裁剪師傅，已有十八年工齡，而月薪未滿三百（僅得二百八十元），師傅階級的待遇尚且這樣低，師傅以下的工人所過生活是否合理，可想而知。

根據製衣工友的意見，大都希望僱主調整低薪工友的薪額，紗廠、布廠裝成工由廠方供應膳宿，每天另發津貼二元；製衣工友多無膳宿供應，最低薪額不應低過四元才算合理。

製衣工友不但希望待遇合理，更希望糧期準確。各廠糧期計分半月、十天、一星期幾種，規模龐大組織完善的製衣廠固多依期出糧，但間也有糧期不準確，或欠薪，因而發生勞資糾紛，最近有兩家製衣廠因欠薪致被工人控告，對簿公庭，這是製衣廠蓬勃發展中的一段小插曲。

其實，待遇合理，糧期準確，不僅是製衣工人，全港各行業工人均有此希望——希望獲得僱主同情，予以改善。（先）

工友訪問
郵差阿伯說：
派信容易執信難

執信的工作，是派信前的必經手續，在工作進行時，頭腦固要清醒，小心奕奕地將次序疊好，俾能依信件順序派送

昨天下午，我在九龍方面的一條街道上，偶然與一位不見了十多年的舊同學「阿伯」相遇，只見他身上穿上了一套黃色的制服，肩膊上還負着一個尺多大的帆布袋，原來他已經幹起了郵差的工作來。那時候，湊巧又是他下班的時間，因此他便邀我到附近的一間冰室小坐，一敘舊情。

當我們一同入到冰室坐下之後，我爲了關心他的生活狀況，乃向他問道：「不見了十多年，相信你的生活也過得很愉快吧？」

「總之是只賺得平穩二字而已！」

「結了婚沒有？」

阿伯聽了我這個問題，便扮了一個鬼臉，很幽默地答道：「孩子也有了五個，你說我結了婚不？」

「噢，原來你已經做了五個孩子的父親，這眞是好福氣了！」

我敬了一敬，又繼續問道：「他們都已入學讀書了嗎？」

「大的一個，現在已讀四年級了，第二和第三那兩個孩子，乃在今年才找到學校讀書。」

「在什麼學校，是官立小學嗎？」

「不是，只是在一些私營學校吧！」

「爲什麼不送他們到官校去讀書呢？官校的學費又不是很貴，每月只不過五塊錢，而且教育也十分好。」

「難道我不知道阿媽是女人嗎？我早已申請了好幾年，至今還是杳無音訊，這總算是我的孩子不夠福氣吧！」說到這裏，不禁長長的歎了一口氣。

我見到這個情形，也不想繼續將這事談下去，以免增加他的煩惱，於是乃將話柄轉到他的工作上去，說：「你幹了這份工作大約有多少時間？」

「差不多有十二年了。」

「是否一投考入到郵局便幹派信的工作呢？」

「那裏有這樣便宜的一回事？你知道，大凡一個郵差，必須在郵局裏做過幾年苦力，才有資格升爲郵差的呀！」

「做什麼苦力？」

「即如搬運郵件，以及一切粗重的工作，甚至打掃地方的工作也要去幹。」

「我現在只是負責執信和派信的工作而已。」

「執信的工作是怎樣的？」

「執信的工作乃是在派信工作開始之前的必經過程而已，因爲局方發給我們所派的信件，只是將所有屬於我們每一個人所負責派送的地區的信件交給我們，當我們接收了這一批信件之後，首先須要自行將信件上面所寫着的街道門牌，順着依序疊妥了，始行按戶派送，如此，工作才能夠迅速完成，而且亦不用行冤枉路。」

「照你這樣說來，派信容易執信難？」

「正所謂派信容易執信難，派信的工作，不錯是要受到雨淋日曬之苦，但只要你將信件送到指定的地址，便可以交差；可是，執信的工作便不同了，由於做執信的工作，對於自己所負責派送信件的街道，固然要相當熟悉，尤其在執信之際，頭腦也要十分清醒，不然的話，假如一旦將信件的派送次序疊錯了，臨到派信的時候，便要行多了許多冤枉路了。因此，我們在早上開工之時，單是做執信工作，也要做個多兩個鐘頭，才能離開郵局，將信件派送哩。」（標）

威錫夫人今夕講述
種族男女同工同酬

聯合國香港協會，定今（六）星期二日下午八時「勞工講座」，假座仔利布連道一號二樓眞光基金會舉行，請威錫夫人演講，題目爲：「香港應遵守種族男女同工同酬」，威錫夫人現任港大教授，對該題素有詳論之闡述，歡迎各界參加聽講。

共同防火
勞資都有好處

勞工界人士鑒于最近工廠火警事件的頻有發生，頗特促請一般工廠勞資雙方，從速在勞資兩利之下，共同加強防止火警的措施。

同方面人士根據已知經驗指出：勞工當局在安全運動中，早曾提出慎火的警告，促請一般工廠勞資雙方警惕星星之火足以燎原的教訓，注意防止火警的發生，而免造成工業上的災害。然而，要有效防止工廠火警的發生，必須勞資雙方的合作，尤其必須廠方在開誠的態度下取得工友方面的切實合作。

在預防火警方面，固然必須勞資雙方保障共同生命綫之下，慎爲預防，而一旦不幸發生或被波及時，則更有賴工友們的合力協助搶救。該方人士認爲在平時能在工友中組訓防火組，對于及時防止火警或減輕火警損失，都會有重要效用。

另方面人士亦指出：過去即曾有過事實，顯示一間工廠在不幸發生意外時，如果能獲工友們的努力搶救，對于該廠的損失常可及時挽救或有效減輕。當然這些協助，往往是決定于平常的勞資關係。廠方實應注意充份利用工友們的潛在力量。

該人士又認爲：工廠不幸發生火警而造成災害，其損失絕對是關係勞資雙方的。雖然表面上，損失似乎只在廠方，但其實，即使因火警而停工數天，對于工友而言也絕對是一個損失。工友方面實在有理由在防火方面與廠方取得密切合作，而保障勞資雙方利益所在工廠。（基）

勞工處對工友關懷
防止工友職業患病
建議工廠改善設備

勞工處長景韓，在最近工業衛生報告書中宣稱，本年第二季中，本港工廠工人患職業病而向勞工處報告者，共爲一十五宗，其中包括四宗石灰肺病症。非工業性之皮膚炎病症，據報爲四十三宗。

景氏謂：因使用去污粉而發生之非工業性皮膚炎病症，數月繼續增加。在四月份至六月份之三個月當中，主要工作爲繼續調查私營石礦以及鶴園政府石廠之工作環境。一項有關修改石廠分離裝置之建議，曾經送交政府石廠。該石廠業已依照建議中各點修改。

九龍方面，在聖約翰救傷隊合作之下，曾爲工廠工人繼續舉辦急救訓練班兩次，同時又曾爲見習勞工視察員，辦理工業衛生課程班一次，計包括演講六次，及對一班衛生訪問員練習生，表演工業衛生組各種工具之使用目的與方法。（辛）

解決工友交通困難辦法
在工業區附近
廣建廉租屋宇

由於工友們所居住的地方，大多數都是與受僱的廠房有一段相當遙遠的距離，以致在每天返工的一段時間內，單是爲了擠車的問題，經已傷透了腦筋，除了在總站輪候巴士是較有秩序之外，至於沿途各站，皆無秩序可言，往往一遇到有車埋站，各候車者便蜂擁而登。可是，因爲車輛的載額，是有一定人數的規定，絕對不能超過所定的載額，基此，車上的售票員或守閘員，因職責所在，不能不遵照執行，一遇到載額告滿的時候，惟有拒絕乘客登車，這無形中便形成了乘客與售票員或守閘員之間發生磨擦的導火綫。

此種現象，尤以九龍方面最爲普遍，由於目下各大小工廠，幾乎佔了百分之九十五，都是設於半島各工業區，且各廠因限於地理環境，多無工人宿舍之設，同時各工友亦多非居住於工廠區附近的樓宇者。其次，在陸上公共交通工具中，雖有的士、人力車、孖車、及巴士等數種，但前者三種，因其所收的車費過於高昂，未能迎合工友們的經濟能力，是以只有巴士才是一般普羅大衆的唯一代步工具，而巴士公司又僅有九龍汽車有限公司一家，並不如港九的有香港中華汽車有限公司、及香港電車有限公司兩者共同負起陸上交通的主要任務，由此可見在九龍方面的工友們，對於乘車的特別感到困難，也未必無因。

雖然，九巴路局經已多方設法以期將乘客疏導，以及在上班、下班的時間內，盡量加派車輛行走；此外，還有部份工廠，對其居住於離廠較遠的工人，均派出專車沿途接送，以解決工友們的交通困難，只不過，此種措施，是屬於治標的方法而已，如要標本兼治，那麼，就非由政府當局加以協助不可。

既然工友們的對交通方面的感到嚴重困難，其最大的原因，不外乎爲了所居與所受僱的工廠不相配合所致，惟其如此，深盼有關當局對於下列各點能夠加以考慮接納：

（一）政府應該參照目前公務員和一般自領階級現有的一種宿舍，迅速大量興建一種專門供給工人居住的特別是眞正的廉租屋宇或宿舍，藉此解決低薪工友們住的煩惱。

（二）建屋地點最好是能夠在各工廠區附近的街道，或在其附近另闢新村興建，以利便工友們就近返工；同時申請入住者的資格，亦以受僱於該區工廠的工友爲限。

（三）上述屋宇的興建其型式可仿照目下香港一些廉租屋宇或徙置大廈，但其居室的大小，則應分爲可容納一家三口、五口、七口，及七口以上等數種，使入住者的各人門戶獨立，以期避免因入住者的家族人口不足居室所定的入住人數，而由當局編入另一家族與其同居住，而致引起同居與同居之間的糾紛。

（四）租金方面，乃根據建築的型式，分爲甲、乙、丙、丁四種。甲種以適合月薪二百五十元至三百元的工友居住，月租以不超過六十元爲限；乙種以適合二百至二百五十元月入的工友，月租以不超過五十元爲限；丙種以適合月薪一百五十元至二百元的工友，月租以不超過四十元爲限；丁種以適合月薪一百元至一百五十元的低薪工友，月租以不超過三十元爲限。以上各項租值，應包括差餉及水費在內。

（五）大凡獲批准入住者，應受永久租務保障，絕對不能因其離職、被裁，或退休而喪失其住屋的權利，除非其拖欠租金，或自動遷出，則不屬此限。（標）

低薪工友希望
船車費獲優待

本港一般工人工資，還未能適應生活水準的今天，爲求根本補救，若干工人曾對記者透露如下的意見：

據指出，彼等爲求爭取合理的工資，過去在工會支持下，曾經有若干次與資方展開談判，但所調整的比率極其有限，照彼等的見解，所以，認爲改善工人生活，如果單從調整工資或以所助無多的福利措施着手，還是不夠的，應由政府及有關方面加以援助，才可以得到根本的補救。

彼等認爲港府方面，應有廉價米食及燃料配給與工人，這[illegible]有「配米證」之簽給，同時，亦可配發柴薪，當時，所配給之柴米，要比黑市者爲廉，雖然當時之措施，純然適應特殊環境——糧食未足而設，但時至今日，工人生活困苦，政府亦可援用以往方法，逕由產區辦運以不牟利方式供應低薪工人，最低限度可減少中間削剝及從中壟斷之弊。

由於工人主要的開銷是一家數口伙食之需，假如米食與燃料比市面爲廉，如能低降百份之二十，則每月如需白米及燃料一百元者，八十元已足應用，亦即每月可節省二十元，其理由與加薪二十元無異。

另方面，爲減低工人消費，對於工人乘搭公共交通工具——如電車、巴士、小輪、火車等，可折半價發給月票，而由註冊工廠具函證明向有關公共交通機構發給。倘能如此辦到，則工人生活現實得到改善，且爲比較輕而易舉的事，願有關方面考慮及之云。（衆）

工友信箱
在女工缺乏聲中
懷孕女工被歧視
此處不留人自有留人處
妳是熟手工可另找崗位

如冰工友：

在男女平等的原則下，男工婚後仍可以繼續工作，女工當然一樣，婚後的遭遇，實屬例外。不過，妳的工作崗位，是在一間家庭式的塑膠廠內，廠內工人不多，其中多與廠主有關係，正所謂非親即故，祇有妳是外人，那就很難說了。

妳在婚後一個月，廠主太太便對妳說：從前有一個家庭主婦，每天負責處理家務，照顧孩子，再也不能專心工作了。何況，這裏女工在生育期內是沒有假期的，到懷孕了數月，本身感到工作不方便，就自動辭職，否則亦要請替工，對懷孕女工本身全無入息，聽了廠主太太的話，就明白她是示意妳自動辭職，難怪妳憤憤不平的說：爲什麼女工婚後不可以繼續工作？難道在工廠裏工作的女工永遠不可以結婚嗎？

其實，妳是不必發愁的，此處不留人，自有留人處；何況，目前塑膠工業蓬勃發展，許多塑膠廠都招請工人，妳既是熟練工人，儘可轉往別廠工作，另圖發展。絕大部份工廠，對於未婚或已婚女工一視同仁，無分軒輊；有些更優待女工，特別給予生育假期，在女工缺乏之聲中，妳是不愁找不到出路的。我以爲，妳還是另找一個合理想的工作崗位吧！

工友換季座談會
全家都在秋風裏
九月衣裳未剪裁

天氣漸漸涼，換季合時，若干工友爲了換季而發表意見，這幾天來，天氣漸漸的涼爽，在早上返工，不免有點寒侵翠袖之感，照理亦是換季是時候了。工友們亦曾多爲製衣未剪裁而發揮意見，他們大都是因時序與遭遇而發，有的依理而言，有的則是經驗之談，現將他們的閒話，作爲工友們換季的觀感的工友生活點照報導一下。

陳二叔是最早上班的修機師傅，大清早回到廠裏，剛踏上工作崗位，忽然使勁地打了兩個噴嚏。

良仔：二叔保重身體好的唔，小心着涼呀！爲什麼大清早都唔着多件衫呀，二叔？

二叔：唉！誰不知道，換季是時候了，但五行欠金：「全家都在秋風裏，九月衣裳未剪裁」現在天時，早上起床實在有點涼意，可是也奈何不得，鬼叫你窮咩！

良仔：眞的，講到換季，人家一年四季衣，我們做工仔一年兩季也難保光鮮！

說到這裏，靚絲九踏入門口：「良叔，早晨。」二叔：「七勞嘛咋。」又發「良叔」。

良仔：唔係錯嘞！秋風起，換季嘅時候。

靚絲九：「唉！換季，講乜換季，個名詞都唔係屬於我這地勞苦大衆嘅！」

大學雄：「咁就唔係嘞，衣食住行，係人們生活四大要素，衣之一，特別是在這個社會，先敬羅衣後敬人，穿得寒酸一點，最易惹人的白眼，所以，有食有要穿，顧住件拔，務求身光毛靚」。

良仔：「那我又同意你的講法啦，雖然一個人，在外表上保持清潔是必須的，但其實，又何只要內心善良，衣飾呀？所以，我以爲衣服宜求耐用，樸素，以及常保清潔，那就夠了」。

吉叔：「我告訴你，去年秋季，我購入了一條秋絨褲，就係由於它外表睇來很美觀，而定價又平，十幾元，點知我就領嘢，想不到洗水便縮，再洗再縮，而且由深灰色洗至淡白，你話慘唔慘？眞之可惜，穿之難，得物無所用，歸見就眼怨，經過這次之後，我始認定物的買貨是平理」，也莫買賤。

工仔文：「我們打工仔，衣服要分兩替，上班時穿鴿皮，下班後才換上美觀點的衣服才是嚟，倘若上班穿街衣服，實係浪費，得近乎暴殄天物天呀。」

沙塵超：「我以爲，工人的服裝，最好有公司制服穿着，天熱天冷，黃色，天冷嘅時候，既襟擦磨，冷了也可以加冷衫，熱時穿內衣便行，上班下班一樣，最妙不過了。」

狀元華：「其實對於服裝，我以爲不必太過認眞，夏日短褲，冬日長褲斜褲，外套蓋廠包絨，也都夠曬，反正我們是工人，如果天氣再冷的話，可以邊加底，上班如此，下班亦然。」

綜合了上述各工友的意見，所得的結論是：工友們對於服裝，應以耐用爲主，最好是可以上班下班同時穿着，當然，宜加以注意清潔與實觀，如美觀而不實際，也不是我們一般工人所應希望的。經濟能力許可的話，做一些實地較好的衣服，並不屬浪費，最怕是虛榮，耐而又不身，列位，你以爲對不對？（志）

織「損帶」女工
工作趨繁忙

一度陷于清淡的織「損帶」面工作，最近已復趨繁盛了！這是該業女工們所承認的事實。

別小覷這行工作，大概是由于本港出生率相當高的關係，本港「損帶」面是有着相當銷途的。雖然時代轉移，也許有人以爲「損帶」這東西落伍了；但事實上，卻仍有很不少的人們需要這東西的。因而，織「損帶」面的女工友，就不斷有工作，甚至一年三百六十五天都有得織，正是不由你不信。

通常，織「損帶」面這種工作，大都是由家庭女工們擔任的，她們的工資是論件計算，工作時間絕對是自由。

據該業的女工友透露：工價大約每件四角或五角，每天能獲多少收入，就得視各人的工作時間長短和工作手勢的快慢而言；但照普通情形，大概每小時織一件的估計是不會相差太遠。

至于本年初該業一度趨于清淡的原因，一是由于外來貨品競爭的影響；但現在這情形已成過去了。據該業女工友們透露：這是因爲事實證明本港女工們的製作比較良好的結果。所以，現在該業女工們又復趨繁忙了！（基）

勸機器工友說：
我們稱得上
廠方建設者

裝勸機器工友，什麼呢？假如你要知道，這些工友會坦白地承認：「我們就像廠裏的建設者！因爲我們的工作，對於廠方總的建設！」

關於建設性的：一位勸機工友更會進一步的告訴你：「幾乎每一間工廠的開辦，以至設備的增添，總得需要我們的一番工作的！不要以爲我們這種工作只是把機器裝好，對生產沒有什麼關係，實則我們這行工友的工作正是直接間接關係廠方生產的！況且，我們有些特別處完成了勸機的程序，也就是對本廠的產品完成了最後程序而已。」

「通常一個負責裝勸機器的工友，因爲這必須具有相當經驗與技術才能勝任。不過，工作可大可小，說難似不難，說易也其實不易的。假如擁上手的機器，眞是少一點技術，或者少一點經驗都勸不了呢！」（基）（附圖廠攝）

青年工友要進修
夜間中學最合就讀

……人的工作時間仍舊頗長。

這影響到年青的工友沒有時間再作進修充實自己，以求上進。很多年青的工友在每天工作十小時以後，已經是身心疲倦不已；雖然有些仍繼續去讀英文夜班，會計班，和無綫電工程班等。可是，基本學識未足以研讀較專門學問的工友們卻苦無機會進修了。

因爲，每一種較深的學問，如無綫電工程或汽車修理工程，必須具有初中以上的程度才易明瞭，而從事工業的工友，卻很難有機會去進修基本學識，這成爲他們的大問題。

記者爲此曾特別赴訪本港九教育方面人士，據他們指出：工友們程度在初中以下，切未能利用基本學識，以研讀更深的學科的，大可在本港一般附設夜中學的學校就讀。這些設立在港九的夜中學，都自初中辦起，有些至高中三爲止，有些至初中三爲止。上課時間都由下午六時或七時以後開始，至九時爲止。因此，對於日間工作很長的工友來說，這是最適合不過的。

但是，無論如何，冗長的工作時間除了對工友的健康損壞以外，也爲阻礙他們進修的大阻力。每天工作十小時應該是極限了，假如超過十小時，一般更要兼顧學業進修的工友，實難負擔得起。（敏）

航訊

士打萬達民改期八日到
九日開星洲南非轉南美洲

【特訊】渣華郵船公司，其轄下之士打系大型貨客輪「士打萬達民」號，現由日本開來，照其發來途程預計，於八日午到埗，在港卸貨後，停留一日落儎，至九日下午離港，前往星加坡轉駛南非洲，南美洲各埠。

謙士吉七日到翌直返歐洲

【特訊】又渣華郵船公司，其代理之紅頸烟通吉字系大型貨輪「謙士吉」號，其行程亦由日本方面開來，預測行踪，於七日可到埗，在港卸貨後，停留一日落儎，至八日啓碇直航前往歐洲各埠。

淺香山丸八日抵港
十日開加拿大轉美洲轉加勒比海

【特訊】東來船務公司代理日本三井船舶株式會社屬下之大型貨輪「淺香山丸」，其行程乃由日本開來，預測行踪，於八日午到埗，在港停留兩日上落儎，候至十日啓行，前往加拿大，轉赴美洲，加勒比海各埠。

巴巴拉禮士菲來八日到
翌開釜山日美洲

【特訊】總統輪船公司，其所代理之禮士系大型貨輪「巴巴拉禮士」號[illegible]

邊羅華士八日到港
十日回航經星返歐

【特訊】本港邊行輪船公司屬下之邊字系大型貨客輪「邊羅華士」號，其行程乃由歐洲開出，途中經駛星加坡上落儎，轉來本港，預定行期，於八日到埗，泊九龍倉橋，停留卸貨後，定九日開始落儎，至十日離港，前往星洲轉歐洲各埠。

兆星八日到港

[illegible]來，據船上發來行期[illegible]

貨客輪「北星」號，現由波斯灣開往星加坡，然後轉來本港，預測行踪，於八日上午到埗，在港卸貨後，停留一日落儎，至九日啓行前往日本。

忌連佳路九日返歐

【特訊】怡和輪船公司，其代理之忌連系大型貨客輪「忌連佳路」號，現由日本方面開來，照其發來行期報告，於七日午到埗，在港卸貨後落儎，至九日離港，前往星加坡，轉往歐洲各地。

大家泰八日到埠
九日轉暹

【特訊】多利順洋行代理巴巴公司之大型貨輪「大家泰」號，此次行程乃由美洲經菲律濱方面開來，照其發來途程預測，於八日上午到埗，在港卸貨後落儎，九日離港，繼續前往暹羅。

祥泰改七日到
九日開金邊

【特訊】本港永和祥船務公司，其所代理之大型貨輪「祥泰」號，現由日本開來，據船上發來行期[illegible]

今日天氣預測

預測：吹微風，後轉東北風，天色晴朗，明日展望，天氣變化甚微。

〔一〕昨日本港海外各地氣壓分佈形勢、

〔二〕昨日本港夏季時間下午三時，一名叫「貝絲」之低氣壓，已在馬尼剌以西約一七零里以西形成，該低氣壓中心，幾乎停留不動。同時熱帶風暴「愛蓮」，已增強為颶風，集結在巴斯哥島以東約二四零里，向東北偏北移動，時速約九海里。

長沙輪擱淺
太原客輪替航澳洲
十七返十九開出 搭客貨商希注意

【特訊】太古輪船公司，其轄下之新型黑烟通系大客輪「長沙」號，目前在日本遇風擱淺，雖已安全無碍，惟仍需檢修機件，故復航之期，頗需時日，太古輪船公司方面，鑑於本港搭客貨商，訂儎長沙輪前往澳洲各埠艙位者至衆，為繼續航期，免受担擱起見，決實特派遣新型黑烟通系姊妹客輪「太原」號，代替長沙輪行走，太原輪，現已開往基隆，轉釜山、決定不再開往日本，縮短航程，而趕程返港，預定行期，於十七日上午可到埗，屆時泊九龍倉橋在港卸貨後，停留兩日落儎，至十九日午間離港，前往澳洲之雪梨，美利般兩地。公司方面經通告搭客貨商注意日期。

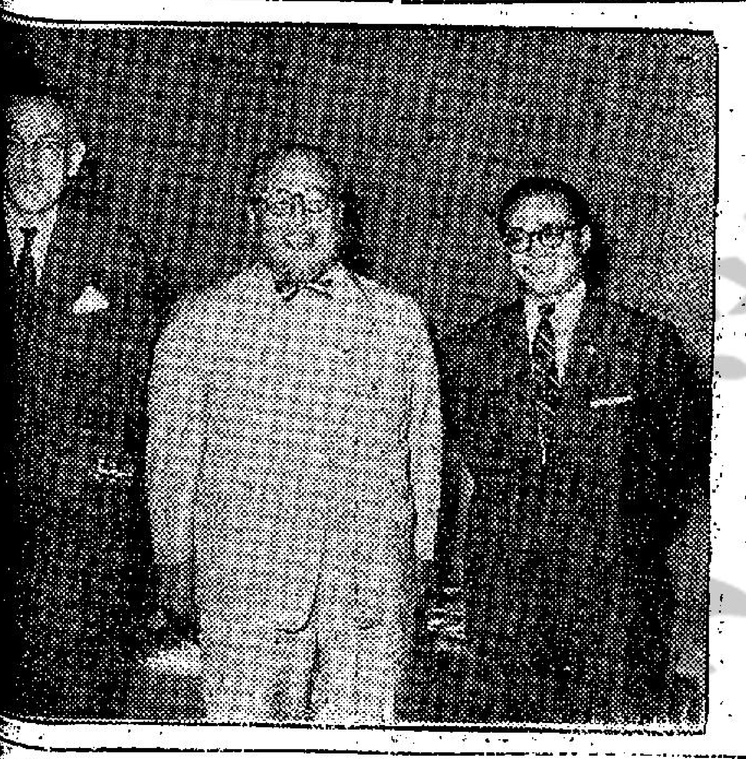
柯利近郵輪八日晨到港
即晚直航開西貢

【特訊】福來輪船公司，其轄下之郵字系大型貨客輪「柯利近郵」號[illegible]

民航捐贈大量特效藥
救濟台灣中南部水災

民航空運公司即將以大量藥品捐作救濟台灣中南部水災災胞之用。這批藥品係在美國立達大藥廠協助之下購得，將空運台北，其價值以特別折扣計算，約值美金一萬元。

民航公司總經理葛蘭第說：「本公司當局認為捐助急需的藥品，將可協助政府實施其重大的救濟方案」。這批藥品中包括抗生素、防治破傷風疫苗等，係在冷藏之下，由紐約直接空運台北，然後轉運台中，其中的防治破傷風疫苗一項為防治該症的唯一特效藥品，在遠東極難購到，其他機構以前捐贈的藥品中，均未包含該種藥品在內，「民航公司能藉自備外匯購辦這批急需的藥品，並以自己的飛機運返國內，捐贈衛生當局處理，實感愉快。」



日航新辦事處
昨舉行開幕禮

【特訊】日本航空公司新辦事處，於昨日在德付道中二十號德成大廈開幕，同日下午五時至七時舉行鷄尾酒會招待嘉賓。是日應邀參加者有港紳周年爵士、周錫年醫生、民航處副處長溫樹浦、啓德機場監督成美頓、孚尼威、日本駐港總領事安藤吉光、首席領事大和田涉、領事栫沼正雄、各航空公司中西負責人、各旅行社代表、各代理及各報記者暨有關各界人士數十人。由該公司經理川淵龍彥、暨高級職員黃永祥等親自接待，賓主盡歡。

（圖）日本航空公司新辦事處開幕酒會中，該公司總經理川淵龍彥（中）與日本總領事安藤吉光、客務部經理黃永祥合影（右）。（謝天既攝）

航空客機飛行時間

今日到港班機

泛美：三藩市檀香山東京來上午六時五十分到
倫敦喀喇嗤曼谷來上午八時十五分到
英國海外：倫敦加爾各答曼谷來上午八時三十分到
三藩市東京來下午四時廿分到
澳航：雪梨馬尼拉來上午八時到
國泰：新加坡西貢來下午三時三刻到
加爾各答曼谷來下午十二時二十分到
加拿大太平洋：溫哥華東京來下午
民航：三時三刻到
曼谷來上午七時四十分到
印航：東京來上午八時正到
日航：紐約東京來上午十時四十分到
法航：東京來下午五時一刻到
瑞航：東京來上午七時三十分到
泰航：馬尼剌曼谷來下午四時四十分到
泰航：永珍來下午三時卅分到

今日離港班機

泛美：往曼谷加爾各答喀喇嗤倫敦開上午十一時
往東京開上午九時三十分
英國海外：往仰光加爾各答倫敦開上午八時一刻
往東京開上午九時
澳航：往新加坡印度倫敦開下午一時
國泰：往東京開上午九時
往曼谷新加坡開下午四時二十分
往台北東京開下午二時
民航：往馬尼拉開下午五時
往台北開上午九時
印航：往曼谷加爾各答倫敦開上午十時
日航：往曼谷新加坡開上午八時五十分
往沖繩島東京開上午九時半
法航：往西貢曼谷開下午六時五分
菲航：往馬尼拉開下午六時
瑞航：往曼谷印度瑞士開上午八時二十分

輪船公司電話

太古公司	叁式〇四四
太古分局	四九八九六
總統公司	式柒肆玖叁
美國輪船	式捌一九六
福來公司	二八二九三
法郵公司	二六六五一
法郵經理	三七三四六
怡和公司	三一四五八
鐵行公司	二七七二五

荃灣線小輪

香港開

上午六時半起至十一時	每半小時開一渡（順泊青衣島）
正午十二時至下午三時	每一小時開一渡
下午四時至七時	每半小時開一渡（順泊青衣島）
下午八時至十時止	每一小時開一渡

荃灣開

上午六時半起至十一時	每半小時開一渡（順泊青衣島）
正午十二時至下午三時	每一小時開一渡
下午四時至七時	每半小時開一渡（順泊青衣島）
下午八時至十時止	每一小時開一渡

入口輪船預告

船名	西名	何埠來	日期	公司
德和	TEH HU	釜山基隆	六日	德和
正鋒	PIONEER MAIN	美洲	六日	美國
亞美蘭	AMIRA	高雄	六日	德和
培刺士	PYRRHUS	日本	六日	太古
邊紐約	BENREOCH	歐洲星洲	六日	邊行
柯地亞	ORDIA	日本	六日	鐵行
菲律賓運輸	PHILIPPINE TRANS	美洲菲島	六日	怡和
滿的威道丸	MONTEVIDE MARU	日本	六日	東方
印度	INDIA	南京星洲	六日	殷理基
西吐士	CITOS	日本	六日	天祥
多利斯	DOLIUS	利物浦星洲	六日	太古
芝利華	TJILUWAH	日本	七日	渣華
聖愛門	ST. EDMUND	非洲	七日	渣華
祥泰	BAYON	日本	七日	永和祥
海順	HELIOS	日本	七日	多利順
美西美	JACOB JEBSEN	暹羅	七日	振盛行
財生	CHOYSANG	吉打仰庇星	七日	怡和
謙士吉	HEEMSKERK	日本	七日	渣華
芝保大士	TJIBODAS	東非洲	七日	渣華
士打萬達民	STRAATVANDEIMAN	日本	七日	渣華
勝高刺	SANGOLA	吉打仰庇星	七日	鐵行
柯利近郵	OREGON MAIL	溫哥華日本	八日	福來
邊羅華士	BENLAWERS	歐洲星洲	八日	邊行
天城山丸	AMAGISAN MARU	日本	八日	東來
奧拉	OKHLA	日本	八日	鐵行
美中美	MICHAEL JEBSEN	日本	八日	新興行
夏利睦	HERMOD	斗湖	八日	多利順
淺香山丸	ASAKASAN MARU	日本	八日	東來
大家泰	TAGAYTAY	小呂宋	八日	多利順
澳加馬士基	OLGA MAERSK	美洲基隆	八日	捷成
兆星	LAO	波斯灣印星	八日	福來
巴巴拉禮士	BARBAR LYKES	美洲菲島	八日	總統
喜馬拉雅	HIMALAYA	雪梨	八日	鐵行
亞利桑那丸	ARIZONA MARU	日本	八日	東方
四川	SZECHUEN	基隆	九日	太古
奧布拉	OBRA	孟買星洲	九日	鐵行
捷利碧琪	GJERTRUD BAKKE	西澳星洲	九日	鐵行
鄱陽	POYANG	天津青島	九日	太古
箱根山丸	HAKONESAN MARU	日本	九日	東來
多利福	TOBAGO	美洲菲島	九日	順昌
墨爾砵丸	MELBOURNE MARU	日本	九日	東方
邦士域	BRAUGSCHWEIG	日本	九日	捷成
湖南	HUNAN	日本	九日	太古
勿地打馬士基	MATHILDEMAERSK	日本	九日	捷成
士打馬力加	STRAAT MALAKKA	日本	九日	渣華
保馬	BOMA	日本	十日	寶隆
成文丸	SEIBUN MARU	日本	十日	東方
夏維達	HAVILDAR	日本	十日	鐵行
軒士馬士基	HANS MAERSK	日本	十日	捷成
威娜	VENTURA	菲島	十日	美邦
愛華倫	IVARAN	菲島	十日	美邦
加素威利	CASTTEVILLE	美洲菲島	十日	多利順
額尼士丸	ATLAS MARU	日本	十日	東方
昭華丸	SHOKA MARU	日本	十一	美邦
廣東	KWONG TUNG	日本	十一	太古
西必通	SARPEDON	澳西星菲	十一	太古
愛利	ARIANA	仰光吧星	十一	新興行
福建	FUKIEN	暹羅	十一	太古
高美順	GLOMEGEN	日本	十一	寶隆
合生	HOPSANG	婆羅洲	十一	怡和
中國郵	CHINA MAIL	菲島	十一	福來
海利	HAILEE	星洲	十一	多利順
東沙	TUNGSHA	歐洲星洲	十一	天祥
笠島丸	KASASHIMA MARU	日本	十二	巴拉多
多馬	TOMAR	菲島	十二	多利順
路域沙芬	LUDWIGSHAFEN	歐洲星洲	十二	捷成
日本熊	JAPAN BEAR	美洲菲島	十二	美國
胡佛總統	PRES HOOVER	美洲小呂宋	十二	總統
芬崖	FERNCLIFF	日本	十二	多利順
亞夫	HERPAR	山打根	十二	多利順
東方太子	EASTERN PRINCE	美洲菲島	十二	怡和
亞芝利士	ACHILLES	日本	十三	太古
海挪	HERO	山打根	十三	多利順
山君丸	YAMAKIMI MARU	日本	十三	萬國
東方	EASTERN	日本上海	十四	鐵行
東海丸	TOKAI MARU	菲島	十四	東方
皮利亞士	PELEUS	利物浦星洲	十四	太古
星洲	SINGAPORE	日本	十四	鐵行

出口輪船預告

船名	西名	往何埠	日期	公司
東美	EASTERN MAID	星庇仰印	六日	怡和
民興	ELSBETH	金邊	六日	順昌
島根丸	SHIMANE MARU	美洲	六日	洛士利
亞美蘭	AMIRA	山打根汶萊	六日	德和
士打茂三碧	STRAATMOZHMBIGUE	日本	六日	渣華
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	日本	六日	鐵行
西吐士	CITOS	山打根澳洲	六日	天祥
太原	TAI YUAN	基隆釜山	六日	太古
高棉	CAMBODGE	日本	六日	法郵
柏東加	PATONGA	天津	六日	鐵行
亞美宜	AMONEA	金邊	七日	德和
海順	HELIOS	暹羅	七日	多利順
滿的威道丸	MONTEVIDE MARU	亞丁歐洲	七日	東方
正鋒	PIONEER MAIN	日本美洲	七日	美國
福安	HOCK AN	星馬庇能	七日	振盛行
菲律濱運輸	PHILIPPINE TRANS	日本美洲	七日	怡和
德和	TEH HU	基隆釜山	八日	德和
美西美	JACOB JEBSEN	暹羅	八日	振盛行
聖愛門	ST. EDMUND	日本	八日	渣華
重慶	CHUNG KING	新畿內亞菲芝	八日	太古
恒得	AMEISE	小呂宋	八日	澳洲
芝利華	TJILUWAH	星洲印尼	八日	渣華
謙士吉	HEEMSKERK	歐洲	八日	渣華
富寧	FUNING	星洲印尼	八日	太古
祥泰	BAYON	金邊	九日	永和祥
士打萬達民	STR. VAN DIEMEN	星南非南美	九日	渣華
芝保大士	TJIBODAS	日本	九日	渣華
兆星	LAO	日本	九日	福來
天城山丸	AMAGISAN MARU	星巴庇孟喀	九日	東來
大家泰	TAGAYTAY	暹羅	九日	多利順
印度	INDIA	星洲南京	九日	殷理基
亞美利	AMELIA	釜山日本	九日	德和
巴巴拉禮士	BARBARA LYKES	釜山日美	九日	總統
美中美	MICHAEL JEBSEN	星洲仰光	九日	新興行
忌連佳路	GLENGYLE	星洲歐洲	九日	怡和
奧加馬士基	OLAG MAERSK	西貢暹羅	九日	捷成
多利福	TOBAGO	西貢暹羅	九日	順昌
喜馬拉雅	HIMALAYA	小呂宋	九日	鐵行
額尼士丸	ATLAS MARU	星洲東非	十日	東方
奧拉	OKHLA	星孟卡拉甘	十日	鐵行
邊羅華士	BENLAWERS	星洲歐洲	十日	邊行
奧布拉	OBRA	日本	十日	通行
淺香山丸	ASAKASAN MARU	加拿大美洲	十日	東來
墨爾本丸	MELBOURN MARU	星洲南西非	十日	東方
箱根山丸	HAKONESAN MARU	美洲	十日	東來
亞利桑那丸	ARISONA MARU	日本美洲	十日	東方
勿地打馬士基	MATHILDEMAERS	印尼	十日	捷成
邦士域	BRAUNSCHEVEIG	非星歐洲	十日	捷成
加素威利	CASTTEVILL	西貢	十日	多利順
湖南	HUNAN	暹羅	十日	太古
夏維達	HAVILDAR	星庇仰吉打	十一	鐵行
斯雲馬士基	SVEN MAERSK	暹孟波斯灣	十一	捷成
成文丸	SEIBUN MARU	星洲	十一	東方
鄱陽	POYANG	星洲印尼	十一	太古
士打馬力加	STRAAT MALAKKA	東非洲	十一	渣華
保馬	BOMA	星洲歐洲	十一	寶隆
捷利碧琪	GJERTRUD BAKKE	日本美洲	十一	鐵行
威娜	VENTURA	日本美洲	十一	美邦
多馬	TOMAR	星洲歐洲	十一	多利順
四川	SZECHUEN	基隆	十一	太古
昭華丸	SHOKA MARU	金邊	十二	美邦
海利	HAILEE	日本	十二	多利順
亞夫	HERVAR	高雄	十二	多利順
高美順	GLOMEGGEN	星洲南西非	十二	寶隆
西必通	SARPEDON	日本	十二	太古
愛華倫	IVARAN	日本美洲	十二	美邦
東沙	TUNGSHA	日本	十二	多利順
愛利	ARIANA	日本	十二	新興行
胡佛總統	PRES HOOVER	日本美洲	十二	總統
軒士馬士基	HANS MAERSK	星洲南西非	十二	捷成
路域沙芬	LUDWIGSHAFEN	日本	十三	捷成
日本熊	JAPAN BEAR	沖繩日美洲	十三	美國
廣東	KWANGTUNG	星[illegible]澳西	十三	太古
芬崖	FERNELIFF	南美洲	十三	多利順
多馬	TOMAR	星洲歐洲	十三	多利順
福建	FUKIEN	日本	十四	太古
合生	HOPSANG	北般島	十四	怡和
東方	EASTERN	山打根澳洲	十五	鐵行

輪船停泊處

國籍	船名	西名	公司	停泊
巴	恒得	AMEISE	澳洲	B 30
巴	亞美宜	AMONEA	德和	油蔴地
法	高棉	CAMBODGE	法郵	九龍橋
英	重慶	CHUNG KING	太古	B 17
英	丹碧在亞	DENBIGHSHISE	怡和	藍烟通橋
菲	當娜列地	DONA NATI	美邦	A 13
英	東美	EASTERN MAID	怡和	A 2
挪	芬田	FERNFIELD	多利順	A
德	赫信士泰	HESSENSTEIN	捷成	A 5
英	湖北	HUPEH	太古	太古塢
挪	福安	HOCK ANN	振盛行	B 12
挪	利士碧琪	KRISTIN BAKKE	鐵行	A 4
英	文陀	MENTOR	太古	A 7
丹	澳加馬士基	OLGA MAERSK	捷成	A 3
英	柏東加	PATONGE	鐵行	九龍橋
荷	士打茂三碧	STRAAT MOZAMBIGUE	渣華	A 1
英	順盛	SHUN SHING	捷順	油蔴地
日	島根丸	SHIMANE MARU	洛士利	A 8
英	太原	TAI YUAN	太古	九龍橋

馬士基輪船公司 MAERSK LINE

M.V. "SVEND MAERSK" 絲雲馬士基 十月十日落貨 十一日開行往 暹羅 孟買、卡拉嗤、巴斯拉、哥林沙、古域、巴達等埠

M.V. "MATHILDE MAERSK" 勿地打馬士基 十月九日落貨 十日開行 直航 耶加達、三孖冷、泗水、孟家錫。

M.S. "HANS MAERSK" 漢士馬士基 十月十日落貨 十貳日開行往 星加坡 南非 西非 各埠

Hamburg-Amerike Linie 漢堡輪船公司
巨型快捷輪船 T.V. "BRAUNSCHWEIG" 邦士域 十月十日落貨 十日開行 往 小呂宋 星加坡 時速十八海哩
捷成洋行華人船務部啓 干諾道中式十七號 電話：式〇四六壹

M.V. "HOCK ANN" 福安 十月六日落貨 七日開行 直透 石叻、馬六甲、庇能

M.V. "JACOB JEBSEN" 美西美 十月七日落貨 八日開行 直透暹羅
搭客附貨請到本行接洽爲荷 文咸西街式拾號 電話四五五五六 振盛行啓

YAMASHITA LINE 山下汽船株式會社
M.S. "YAMAKIMI MARU" 山君丸 快船 時速十八海哩 儎重9275噸 準十月十四日落貨 十五日開行 直放基里士多堡，紐約，紐城奇，費城，波地摩，諾福克，（神戶，名古屋，清水，橫濱）途經日本
乘收中南美洲貨（在紐約或基里士多堡轉駁）及三藩市羅省及溫哥華貨物（在神戶由本公司輪轉駁）又
S.S. "YAMAHIKO MARU" 山彥丸 十月廿八日落貨 廿九日開行 直放 星洲 庇能 孟買 喀刺嗤
華人永成公司 電話 式七八四四

怡和公司 Jardine, Matheson & Co., Ltd. 代理 美洲輪船公司
菲律濱運輸輪 往三藩市、羅省等埠，途經日本 十月六日到收貨七日開行
日本運輸輪 往檀香山、三藩市及羅省等埠，途經日本 十月二十日到港收貨開行
電話叁壹肆伍捌 怡和公司華人船務部啓

怡和公司船期 Jardine, Matheson & Co., Ltd.
東美往 石叻 巴生港 庇能 仰光 吉打 十月五日收貨 六日開行
財生往 神戶 天津 十月九日收貨 十日開行
合生往 山打根 十月十二日收貨 十三日開行
曉生往 山打根 斗湖 十月十九日收貨 二十日開行
電話叁壹肆伍捌 怡和公司華人船務部啓

美邦輪船公司 C.F. SHARP & CO. S.A.
威娜 VENTURA 十月十日落貨 十一日開行 直航 溫哥華，舍路，達科馬，砵崙，三藩市，羅省。途經日本 兼收中南美洲及加拿大內陸等埠貨儎
貨客付貨請移玉 華經理 永華公司 渣打銀行大樓四〇壹號 電話：式七五式〇
代理：美邦輪船公司啓 都爹利街壹號式樓 電話：式陸陸陸陸

美邦輪船公司 C.F. SHARP & CO. S.A.
愛華倫 IVARAN 十月十一日落貨 十二日開行 直航 舊金山、羅省、巴拿馬、紐約、費城、波的摩等埠；途經日本 轉駁美國內陸、中南美洲、西印度羣島
貨客付貨請移玉 華經理 永華公司 渣打銀行大樓四〇壹號 電話：式柒伍式〇
總代理 美邦輪船公司啓 都爹利街壹號式樓 電話：式陸陸陸陸

美國輪船公司 UNITED STATES LINES CO.
正鋒 PIONEER MAIN 十月六號到 七號開往 紐約 費城 波士頓 巴拿馬 途經日本
麗鋒 PIONEER MINX 十月十七號到 十八號開往 紐約 費城 檀香山 波士頓 巴拿馬 途經日本
搭客付貨請到遮打道皇后行四樓敝公司接洽 電話 式八壹〇九六 式壹叁〇壹 華總經理陳業初啓

M.S. "MICHAEL JEBSEN" 美中美 十月九日落貨 九晚開行 直透 星加坡 仰光
星輪船有限公司 香港總代理 永樂街五拾號 電話：四八六式七、四八七九一 新興行李志雄啓

S.S. "AMEISE" 恒得 快輪 準十月七日落貨 八日開行 直航 小呂宋
接洽處 澳洲船務有限公司 李寶椿大樓八樓七式六室 電話：42728、40757

S.S. "AMONEA" 亞美宜 快輪 準十月五日落貨 七日開行 直放 金邊
S.S. "TEHHU" 德和 快輪 準十月六日落貨 八日開行 直放 基隆 釜山
S.S. "AMIRA" 亞美蘭 快輪 準十月六日落貨 六日晚開行 直透：山打根 亞庇 納閩 汶萊
"AMELIA" 亞美利 快輪 十月十日落貨 十二日開行 直透：橫濱 神戶 門司
貨客付貨請到敝公司接洽 德和輪船公司啓 地址：干諾道西廿七號式樓 電話：49637 49957 46609

O.S.K. Line 大阪商船
墨爾本丸 "MELBOURNE MARU" 直透：石叻、西非洲各埠 十月九日到 十日啓行
亞利桑那丸 "ARIZONA MARU"（乘往查理士敦、邁阿密）十月八日到 十日中午啓行
芝加哥丸 "CHICAGO MARU" 直透：基里士多堡、紐約、費城、波地摩，途經日本，乘收基里士多堡或紐約轉駁中南美洲、加勒比海及墨西哥等埠貨儎 十月廿三日到 廿四日啓行
額尼士丸 "ATLAS MARU" 直透：石叻、東南非洲各埠 十月十一日到 十二日啓行
東海丸 "TOKAI MARU" 直透：三藩市、羅省、基里士多堡、拉瓜伊拉、新奧爾良、豪斯敦、加爾維斯敦（途經日本） 十月十六日到 十七日啓行
和光丸 "WAKO MARU" 直透：石叻、巴生港、東南非洲、南美洲各埠 十月廿二日到 廿三日啓行

挪威快船「設置雪房」捷利碧琪輪 M.S. "GJERTRUD BAKKE"
準期十月十一日收貨，即日啓行。直航：經日本往溫哥華，舍路，德金馬，砵倫，羅省，三藩市，並轉駁加拿大美國內陸各大城市。
貴號付貨希賜接洽為荷。貨務部華經理周啓奎 電話：二七七二一壹接二十號分機
香港鐵行輪船公司代理樂信輪船公司謹啓

港澳輪船期表

船名	港開	澳開	洽接票處	電話
大來	下午二時半	半夜二時半	港澳碼頭及[illegible]大廈樓下	38091 26719
佛山	下午五時半	半夜三時	同上	25229 25232
德星	半夜十二時	下午二時半	港澳碼頭及德成大廈102室	28001 23393

特別班：佛山 逢星期六及假期港開下午一時；德星 逢星期日及假期澳開下午四時

太古
重慶輪往 新畿內亞 菲芝島
富寧輪往 星洲 印尼
湖南輪往 暹羅
四川輪往 基隆
廣東輪往 星洲 澳西 印尼
福建輪往 日本
太原輪往 雪梨 美利般
搭客付貨請分行接洽 電話 四九八九六、四九八九[illegible] 本公司 干諾道西十五號
太古輪船公司謹啓

NATION TRADING LTD PHNOMPENH
S.S. "BAYON" 祥泰 十月八日落貨 十月九日開行 直透金邊
永和祥有限公司謹啓 永樂西街132號式樓 電話 42690、42798

M.V. "ELSBETH" 民興 十月六日落貨 六日下午開行 直往金邊
M.V. "ANGELINA" 華興 十月八、九、十日落貨 十日下午開行 往西貢金邊
貨客需艙到接洽為荷 干諾道西24號式樓 電話 46619-44185 順昌航業有限公司啓

多利順洋行
HELIOS 海順 往暹羅 拾月七日落貨 八日開行
HERMOD 夏利睦 往日本 拾月八日落貨 九日開行
CASTLEVILLE 加素威利 往西貢 十月十日落貨 即晚開行
FERNCLIFF 芬崖 往委內瑞拉 十月十二日落貨 十三日開行
TOREADOR 多利多 十月十五日落貨 翌晨開行 往紐約、波士頓、經羅省、巴拿馬、費城、波的摩、并轉駁南美洲西印度群島

華僑經濟

錫蘭將局部開放入口貿易 准私商營運

港商正注意其發展，料有助去貨，近年彼邦買盤有進步。

【特訊】錫蘭政府將放寬私人進口商的進口貿易，麵粉，砂糖等等將准私人進口商向外國採辦，香港商人正嚴密注意其發展。今年港貨輸錫頗有進展，最近購貨範圍已較前廣泛。

據此間對可倫坡貿易人士日昨接獲來訊謂：錫蘭新政府登台，擬對國內經濟問題更進一步的改善，因此官方正計劃放寬一般私人進口商的貿易，特別是各種必需品的進口貨為甚，預算對麵粉，砂糖，及若干種魚類等等的進口，以私人進口商的經營手法，來抑低此等民生日用必需品的價格。

商人指出，自第二次世界大戰結束以來，錫蘭政府一直都在管制各種食品的進口，一切貨物俱由政府經營進口，但新政府認此種方式輸入貨物仍難避免人為因素的供應不足及刺激價格的上漲，故擬短期內全面放寬此等貨物的私人進口商輸入。

本港商人對可倫坡方面來訊極為注意，如一旦放寬私人進口商的進口業務，對本港貨去銷是極有裨助的，據稱錫蘭政府除了開放必需品及食品等于私人進口商進口外，更擬逐步放寬其他必需消費品進口，詳細情形則有待彼方進一步之來訊。

然近月來錫蘭商人來港購貨的範圍，已漸漸有開展，連年來絕少來港購買的火柴，也扯購了相當數字，此外各種衣着品，五金製品等的訂單寄來亦較多；他如土產食品，各種製成品等扯購亦多，雖然最近可倫坡碼頭的貨物起卸仍困難，船隻在可倫坡碼頭須等候兩三日始能完成卸貨完畢，因此一般輪船公司對此線經營都不大興趣，唯幸日輪，美輪及歐洲輪經港轉赴可倫坡港口接載貨物為多，故港貨付運尚不致發生甚麼困難。

今年港貨去銷錫蘭經較往年逐有進展，今年首七個月港貨銷錫由去年同期的八百七十一萬元增至一千一百四十七萬元，近兩個月去貨更為暢旺，預料這季節性旺月將可維持至年底左右。

泰幫對港製織品 翻單多訂 催促付貨

形成對泰出口續有起色

【特訊】泰國向港訂購棉織品繼續增旺，以前訂下之貨，催促付往，形成本港對泰國出口貿易，續有起色。昨據滬庄消息：最近此間陸續收到曼谷方面翻單，訂購冬季棉織品，其中以棉衛衣及反領印花毛巾恤、浴巾等，單額較大，因為曼谷之棉織品銷情，近來頗為活躍，向港加碼訂購，也相應增加，尤其棉衛衣今年銷往泰國，可望多於去年，因為去年尚有大陸貨輸往，今年則全部購港產品，至於其他棉織品，今年去銷亦可望保持穩好。

不過，現時有一項使港商失望者，厥為泰國每年在秋末時，向港訂購棉毯數量相當，但今年已全部直接轉向日本訂購，本港辦庄已失去居間代辦之機會，但由於泰國向港購買棉紗，近來亦有相當，因為彼邦若干出口商手上握存棉紗不少，而分批付出，不必臨時在市場購進，故最近由港付往泰國之棉紗雖多，惟是市場完全未有反應，其原因在此。

南非橙大宗冲場 金山橙藉疏企穩

到量較多西檸市價由高峯回落 日產地李萍果質差價下挫

【特訊】美國及日本果品，新貨分由多輪運到，局部因貨多或所次關係而下跌。南非鮮橙，較大宗冲場，亦為特色。

據果品商消息：昨日分由六輪運到較多數量之新貨，久無貨來之南非鮮橙亦有大量冲場，為果市最大之特色，各貨大盤做價尚穩，但局部則因貨多或品質較次關係而告下跌。

美國果品方面，昨日分由利是北其輪，當那亞麗的輪及奧加馬士基等三輪，共運到金山橙一九五〇盒，西檸六二〇盒，提子七一〇箱。金山橙大盤均成三十二元，價位企穩。本來後途疏到，理應看俏，只因存底相當，加以南非橙齊銷關係，故未能上市。西檸到量較多，大盤由高峰回落，每盒成四十六元，下跌十元。提子存底稍衆，黑提子，成四十六元，紅提子下跌式元，成三十七元，下跌叁元。

日本果品方面，昨日由島根丸，奧加馬士基及重慶號等三輪運到九百箱，地李萍菓，因品質甚次，每箱僅成十二元五角。二十世紀梨到貨千五百箱，每箱穩企十六元。南非鮮橙，經久無到貨後，經由士打毛三碧船運到六四〇〇箱，大盤分成五十元、五十一元，四十三元，五十一元，五十元，四十七元及四十五元，除當遙外，實與美國橙一度停止配港有關。

三批哈密瓜 大盤激升每担百元 梨萍均多成

【特訊】新疆哈密瓜第三批上市，大盤再晉。兩日來內地果品到貨亦衆，價位無大變化。

據悉：新疆哈密瓜新貨六百箱（每箱約廿八斤）於前日運到應市，此為今港哈密瓜之第三批，到量與過去兩批接近。大盤上貨每担成一百元，比第二批再升二十元，一般零沽價格，每磅一元至一元二角，但中環大果店仍有每磅賑沽八角者。兩日來內地果品到量尚衆，價位一般無大變化，白梨成四八〇籮，每担廿五元。萊陽梨成一四七三籮，每担分成廿六元及廿七元。津鴨梨成四一〇籮，每担成廿四元。古根梨成七八〇箱，每担廿四元。甜梨成一四三箱，每担成廿三元。紅提子成四一七九箱，每箱分成三元三角及三元四角。沙田柚成五百笠，每百分成四十元，卅一元及十九元。紅星萍成七四一箱，每箱分成九元半及九元。紅玉萍成五〇〇箱，每箱成五元半。青蕉萍一〇九〇箱，分成十二元及十一元。新萍成六二二箱，每箱成八元及七元半。金帥萍成一六九箱，每箱成七元半及七元。

匯幣回企 法郎報穩

【特訊】加幣成六〇二，即加幣一百元兌港幣六百零二元。坡幣成一八三・五，即坡幣一百元兌港幣一百八十三元五角，葡幣成九八・二，即葡幣一百元兌港幣九十八元二角，法郎成……

資金流入工業 今年逾億元

新建廠多擴充者亦多

【特訊】據本港商場息：由於本港工業之空前暢好，招致了市面資金之流入。據工業界權威人士估計，今年來投資入工業之資金，已經逾一億元，其中有些是新建工廠有些則投入舊工廠作為擴充。

今年來投資工業之行頭，以棉紗、布匹、服裝、塑膠、恤衫等為最多。

此外玩具廠、電筒廠、電池廠等，亦有部分資金投入。

香港工業，因有良好之發展條件，所以引致社會人士投資之增加：

一、本港工資低廉，所以使成品之成本減低，易於獲利

二、有廣大之市場基礎，外銷可能繼續增加。

三、有特惠稅之優待，及有來源證及綜合來源證之維持

四、原料取給，絕無困難。

印尼對訂下港紗 信用票小量復到

初步提取每批五百包左右 顯示銷情良好市價得企穩

【特訊】棉紗昨市，大致上仍無若何變動，但港產紗銷情較活，外來紗尚呈疲滯。據棉紡業人士說：港產紗之供應量，確已比前增加，但實銷量亦比前進步，現在雖不若兩個月前之渴市，但亦不致有供應過剩之情況出現，例如印尼方面，在過去一個月間會因經濟變更影響，向港訂下之棉紗，會因此而暫停付出，但近來彼邦需求孔股，故由國營進口公司恢復開來小額信用票，初步提取數量每批在五百包左右，上週間亦開始有付出，故目前積壓而等待運往印尼之紮庄棉紗，已逐漸運出而逐漸減少。因此，一般預料在今後兩個月內，紗價仍然穩定。

十支紗，由於一部份紗廠暫停紡製，貨盤轉少，尤其A級紗，瀕於斷市狀態，不過A級紗價位偏高，每包八六〇元至八八〇元，本港用家甚少採用，B級紗按八〇〇元，C級紗按六五〇元至六二五元。廿支紗供銷均衡，A級最高為一、〇四〇元，其次為一、〇三〇元至一、〇二〇元，介乎A級與B級之間，所謂半經緯紗，沽九五〇元至九四〇元，B級紗沽九二〇元至九一〇元，C級紗價畧振硬，最高為七九五元，其次為七八〇元。卅二支幼紗，針織紗廠扯力仍强，普通幼紗為一、二九五元至一、二八〇元，半精紡幼紗為一、四一〇至一、三九〇元，全精紡幼紗為一、五二〇元至一、五一〇元，四十支幼紗亦呈爽活，普通幼紗為一、三九五元至一、三八〇元，半精紡幼紗為一、五一〇元至一、五〇〇元，全精紡紗為一、六二〇元至一、六〇〇元。

巴紗 上落輕微

巴基斯坦紗昨市做價上落輕微，但可加指出者，廠為最近運到之貨，一部份有水漬，另有一些，竟然發現有「虫口」，此種情形，為前所未見。據紗商稱：染有水漬之棉紗，可能在運港途中，遭受損壞者，但來途已購買保險，進口商可以獲得保險公司賠償若干損失，惟是有「虫口」之棉紗，確是一件新聞，可能是儲倉……

午後轉旺 食米市略為跌定

全日成出八千多包 五日來大米跌二元

【特訊】昨日本港米市，上午交易畧靜，下午至為暢旺，一般成價畧為止跌回定，大米每担仍微跌一二角。曼谷報價企穩，此間賣家態度轉定，不再削價售賣，四五日來，食米每担平均約跌二元左右，泰國新米大量輸港尚屬有待，此間一部份上價米有由跌轉升之可能。

昨日成交八千餘包，其中以泰米為最多，金邊米及大陸米亦有少量成出。

雙青綫新米成二百包，每担四十九元五角，雙白綫綠仔成三百二十包，每担二十四元九角。青地圓白米成一百四十包，每担五十三元六角，烏×米綠成三百九十[illegible]……苗占成五百包，每担四十九元五角，大陸塘埔占成四百五十包，每担三十二元，多占成四百五十包，每担三十九元九角，又成五百二十包，每担三十八元八角。

一般洋紙行 更側重本銷

工業用紙不斷增加

【特訊】洋紙之本銷，近因工業繼續呈蓬勃，及商場之踏入旺月，愈見暢旺，因此許多大洋紙商行，亦將其業務重心放在洋紙之本銷上，紛紛增購貨車作為送貨之用，有一家本銷業務最好之洋紙行，竟有送貨車六輛，一家規模較大之洋紙行，近日購買貨車三輛，以推動本銷之業務。

不過由於各行號之競爭激劇，獲利較微。

現時在港購買洋紙數多之工業行頭，包括有炮竹業，此為向來銷量最多之一行，不過今年來續有增加而已。

搪瓷廠、電筒廠、紙盒廠、恤衫廠、服裝廠、紗廠、布廠、膠鞋廠、塑膠廠等，扯購洋紙亦比前增加。

其他如玩具廠、印刷廠等對洋紙之吸購亦多。

白紡現貨極疏 期貨益活躍 成出卅萬碼

染廠對原斜續有補進

【特訊】布匹昨市：現貨買賣雖疏，但日本白紡期貨交投頗為活躍，其中以美人魚及紅妹兩個牌子，昨日成交亦達三十萬碼，全部為製衣廠扯入。據布匹商說：目前市面所存之日本白紡，數量無多，期貨買盆突轉活躍，本月底至下月初付船，四〇四〇號美人魚每碼以一元三角二分成出十萬碼，五〇〇〇號紅妹每碼以一元二角九分成分二十萬碼，俱屬以前訂入，轉手售出者。若以新訂貨而言，目前訂入要排至明年四月份交貨。

市面現貨，十分緊俏，價格也告扳堅，五〇〇〇號紅妹每碼拆成一元三角二分，四〇四〇號美人魚每碼拆成一元三角四分。

大陸白紡，當日本白紡疏缺之際，價亦向高，絲牡丹每碼拆成一元二角二分，大盤為一元二角一分，四君子拆成一元二角。

原色扣布，價位膠着，大陸跳鯉拆成卅二元三角及卅二元四角，但亦有按卅二元五角始允放出，大鵬拆成卅三元二角，大盤按卅三元，實貝按卅二元五角。

港產原色斜布，染廠有補進，但布廠供應甚緊，九六乘四八A貨每四以四十三元五角成出二百四，八〇乘四六A級貨每四以四十四元成出二百五十四，八四乘四八A級貨每匹以廿七元五角成出二百四，C級貨按廿六元二角。

高棉採辦布匹 信用票經接續開來

宗二萬港元以上 條近日付出頗盛

……開分配外匯方式向港購買之物資，其信用票經始有寄到，該項消息，本報上週已有報道。昨據貿易商透露：最近收到高棉聯號開來之信用票，除了水泥、鋼鐵之外，布匹信用票亦有開到。但因為水泥要本月中始能交貨，故付船畧為延緩，鋼鐵及布匹則率先付出。

由於彼邦外匯分配委員會分配與各個單位之外匯，金額大小不一，故開來之信用票，亦有等差，付出之貨，亦因應其數量及金額，以便與彼邦分配之面額相符，亦為應付入口檢查之應有措施，事關該項貨品當運抵金邊時，要經過海關查驗，每一批數量與政府發出之入口執照相符，始准卸貨，否則將受到處分。

目前收到之信用票，每宗由二萬港元至八萬港元左右者，較為普遍，故上週末由大寶康輪儎出之鐵條，共有五宗，一宗為九十八噸，又一宗為四十八噸，又一宗為四十二噸，又一宗為三十噸，另一宗為一百三十八噸。鐵釘共有三宗，其一宗為一千二百八十八桶，又一宗為六百五十三桶，另一宗為三百三十桶。布匹則有三宗，其一宗為二百一十五包，又一宗為一百廿三包，另一宗為九十八包。

貿易商又稱：今後短期內由港運往高棉之貨品，仍以分配外匯方式購買者為主，因為信用票陸續開到，去貨亦有一個時期暢旺，但以自由外匯方式向港購買貨品，近來仍未見增加，彼邦開來之買盤，每宗金額甚少超過一萬港元，類皆以三千港元至五千港元者為普遍，因此，最近兩週來，以自由外匯在港購貨，比較八月份退縮頗為明顯，此亦形成現時港貨去銷高棉之一增一減狀態。

有限公司登記名單

（本港訊）據香港政府註冊有限公司註冊官昨（五）日發表宣佈：截至一九五九年十月三日止，在過去一週間，依法註冊新公司者共有四家。內包括有：皮革、金舖及洋行等業。計開：

（一）BENBOW LTD，資金額五〇、〇〇〇元。

（二）源泰金舖有限公司，資金額二〇、〇〇〇元。

（三）高技洋行有限公司，資金額一〇〇、〇〇〇元。

（四）東昌皮革有限公司，資金額七〇、〇〇〇元。

台糖本月銷港盤價 將延至月中開出

初步考慮牌價繼續改高 港市現貨刺激再度回揚

【特訊】由於國際糖價連跌上漲影響，昨日此間糖市繼續回醒，台灣砂糖與日本砂糖俱緩性向高。昨日此間進口商收到台灣方面代表長途電話報告：據謂台糖本月份銷港盤價，大約在月中可能開出，台糖公司初步考慮每噸提高十五港元至二十港元之間，倘若港商暫無訂購興趣，台糖公司亦祗可暫時停盤，因為上月份港商訂下之餘額，台糖公司答允展期至本月底以前全部清理，但以最近兩三天來本港拆銷商與製品商補充轉股之情形而看，相信在本月中即可清理此項餘額。

台灣證券

（本報特訊）台北五日息：證券市場：四大公司水泥股，經過幾番挫折之後，昂首向前直衝，買賣更見活躍，上揚七分，紙業股，已由疲轉醒，挺升六分，工礦股，去化呆滯，客戶看淡，挫落一角，農林股，動盪中求安定，盤價企穩，銀行股及公司債，俱各守崗位，無何變動，其餘均呈膠着。

水泥一九・四八元，紙業五・五三元，工礦五・九〇元，農林三・九〇元，公司債，裕隆一・〇〇〇元，唐榮一・〇〇〇元，工礦一・〇〇〇元，大秦一・〇〇〇元，大同一期……〇〇元，銀行股，華銀一・五五元，一銀一・六七元，彰銀……，台糖四・五五元，台電四五元，大同……

洋行搶家力吸 美元市上扳

好友扒進K金市穩中靠堅 加息增大菲幣創高價

【特訊】昨（五）日本港金融市況：K金因好友扒進，呈反覆上扳，收市報二五二・六二五。美元因搶家及洋行力吸，亦呈上扳，美鈔收市五七四，美電收市五七五・五。菲幣期貨因加息增大，又呈上升，收市一六六・七五。九四五K金期貨，昨日以二五二・五開出頭盤，先順下二五二・三七五，為全天之最低價，好友隨起吸進，市即上升，成二五二・五及二五二・六二五，為全天之最高價，息價議定平算後，以二五二・六二五收市。午後再以二五二・六二五開出，先成……

鉛水喉黑鉛 大量外銷

【特訊】五金行息：昨有黑鉛水喉萬呎，所吸者，是外地客購出，市價企堅，鉛水喉A級貨，每呎四角五分，四分徑者，每呎五角五分，六分徑者……

英鎊發行 收縮未已

【特訊】英鎊發行再作第八週繼續收縮，最近一週減少五百多萬英鎊。據英倫銀行最近發表一週新支鈔報告稱：迄九月卅日為止一週內，英鎊總額共達廿一億零三百九十六萬八千零三十七英鎊，較一週前之廿一億零八百九十七萬四千零七十八英鎊，減少了五百萬六千零四十一英鎊。

紐約股市一週分析

價格雖轉上升，交投減，人心亦表游盪

【本報訊】紐約股市一週：去週股市在幾次驚浪波濤中呈現貿易遲滯，但價格上升。星期一日市場在平穩中渡過，及星期四日市場漲升，工業股上漲三點子，但大多數……星期三日工業股雖下跌了八點四二點子，但成交數相當大宗，其他兩日則維持了穩定的地位。星期三日刺激市價下跌的原因是：（一）伊利諾斯州聯邦地方法院法官宣佈政府的意見是以反托勒斯政策來對付杜邦公司、通用公司及其他公司，此案的主要因素乃是分派杜邦公司股票六千五百萬股，因此商人認為必有數百萬股票流入市場，若干人士正鼓吹持有其股票者拋售之，（二）美國鋼鐵將要拋售第二次普通股票三十萬股，影響市價是無可避免的，刺激股票市場生氣的仍是美總統强迫鋼鐵工人的談判恢復，美總統限令十月八日結束此項罷工談判，否則政府將引用塔虎脫哈特利緊急法令，事實上目前各方面的鋼鐵存貨已漸然無存，低沉的經濟景氣便有類罷工結束後的刺激，鐵路股受到鋼鐵罷工結束的影響而上升，特別是東部方面為言。

但當鋼鐵工人罷工快要告一段落的時候，大西洋及墨西哥灣的長海岸工人公會又突然宣佈罷工，預料此等工人罷工將繼續，鋼鐵，銅鑛，肉類包裝工人，玻璃工人等等罷工風潮結束而復工，而最後的合約將又將影響到鐵路及鐵路工人的最後合約決策。

去週共成交一千三百六十三萬八千九百股，平均每天成交二百七十二萬七千七百九十八股，較前週之每天成交三百二十萬二千二百九十二股減少。

指數：工業股為六三六點五七，上升三點九八點子，鐵路股為一五八點八五，上升四點六五點子；公用事業股為八八點八六，上升一點九七點子；六十五種主要股為二一二點七，上升三點二七點子。

活躍的汽車股方面：士刁碧加｜｜派克創高峰，成交總數達一百萬股。收市時成價為十八元五角，上升了一元五角；其發行之新股成交了六十一萬一千股，收市價為十三元七角五分。美國汽車成交量共三十七萬四千股，收市價為六十元六角，下跌了七分五，通用汽車亦上升七分子，克雷斯勒也上升二五點子。

加州特級汽油，股按價一千四百二十五元，沒有成交，亦下跌了一百四十元。路根斯鋼鐵上升了五及六點子，美國房屋製造品、史賓沙……

日匯報淡 台匯尚堅

【特訊】日匯再降，成一三七・五，即在港交港幣一百三十七元五角，收日幣一萬元。台匯成一二一・五，即在港交港幣一百二十一元五角，在台收台幣一千元。菲匯再升，成一五五，即在港交港幣一百五十五元，在菲收一百比索。坡匯成一八四，即在港交港幣一百八十四元，……

泰米大量剩餘 出口將更困難

【特訊】本年度泰國食米至少有二十萬噸以上之剩餘，新米收成又屬豐收，泰國出口米商預料：今後泰國出售此一大批剩餘食米必遭遇困難，泰國經濟部為決定食米出口新政策，調查國內存穀及存米數量，近時曼谷盛傳將再減低出口米貼，但泰國經濟部予以否認，並稱：米碌出口米貼最近已調整降低，無立即再削低之理由，今年上米出口數量，比較去年有進步，截至九月十七日為止，今年泰米出口僅七十四萬二千噸，比較去年同期約減少二十萬噸左右。

菲律賓擬售出之二萬四千噸食米，迄今仍因為買家出價太低，菲政府拒絕接受，以致迄今無法售出。據英聯邦經濟委員會報告：一九五九｜｜六〇年度，世界食米收成預測比較上一年度增加。

台北行情

【本報特訊】台北五日息：一般商情：各檔交易平穩，盤價亦無起落，食米進貨一大局極穩，中部一期蓬萊糙米一九〇七噸，北部一期蓬萊糙米二〇七元……中都一期蓬萊白米批發價二二五元，白米零售價二四〇元。糯米二五元，黃豆油八九〇元，砂糖七一五元，赤糖一五二元，花生油八八〇元，二砂六元……豆類市場：靜如止水，糖價不起不落，他如奶類製品、中西藥品、建築材料、五金、紙張文具等，亦因交易欠暢而無波動，其餘取勢。

港股市尚旺 局部價再升

成交一九九萬元

【特訊】十月五日香港股市，成價繼續再進，以貨倉船塢股為最顯著，惟公用股則屬呆穩，匯豐銀行及於仁燕梳則因需求增加而上升。全日成交一三四、五九四股，共值一、九九一、〇〇〇元。

【特訊】昨日本港股市，繼續局部上升，其中以船塢貨倉類最為暢旺，全部上升，九龍倉漲至……元，黃埔船塢漲至五十元，太古船塢漲至三十四元，均益倉漲至十四元五角，屬本年新高價。但此種上漲係屬調整性質，因為公用股並不上升，與其他股票不同。匯豐銀行與於仁燕梳隨倫敦市價而上升，橡膠股及紗廠股去週上漲頗顯著，昨日高峰盤旋而已。匯豐銀行去週步步上升，昨日再漲五元，愈更接近本年新高價，於仁燕梳成八十四元，上升三元。會德豐企穩。黃埔船塢續漲二元，太古船塢上午仍成……，均益倉突然猛升，成交極為少見。大酒店，置富利士成十八元二角，上漲二角半。

公用股局部上升，電話升至三十元二角半，最為特色，九龍燈企穩。香港燈跌一角。油蔴地小輪，電車，九龍倉企穩。青洲英坭成三十七元五角，續升二角，牛奶成十九元五角，續升三角，屈臣氏仍成二十元。

聯合橡膠成三元五角五分，上漲二分半，會德豐紡織跌一角，南洋紗廠升二元，橡膠信託成四元二角二五，下跌二分半。

茲將昨日成交數量列下：

	（元）	（股）
匯豐銀行	九六二・五〇	二六
又	九七〇・〇〇	五〇〇
於仁燕梳	八四・〇〇	一、一〇〇
會德豐	六・四〇	六、〇〇〇
又	六・四〇	一、五〇〇
黃埔船塢	四九・二五	[illegible]
又	四九・五五	二〇〇
又	四九・七〇	一、三〇〇
又	五〇・〇五	四〇七
均益倉	一四・一〇	五〇〇
又	一四・二〇	五〇〇
又	一四・三〇	五〇〇
又	一四・四〇	三、〇〇〇
又	一四・五〇	二、五〇〇
大酒店	二九・九〇	九〇〇
又	三〇・〇〇	二、四〇〇
置地	三六・五〇	一、五〇〇
油蔴地小輪	一一九・〇〇	六〇〇
電車	三〇・七五	五〇〇

又	三〇・五〇	[illegible]
九龍燈	一八・二〇	[illegible]
香港燈（舊）	二三・八〇	[illegible]
又	二三・七〇	[illegible]
又（股標）	一二・八〇	[illegible]
又（股標）	一二・七〇	[illegible]
電話	二九・九〇	[illegible]
又	三〇・〇〇	[illegible]
又	三〇・二五	[illegible]
青洲英坭	三七・五〇	[illegible]
牛奶	一九・五〇	[illegible]
屈臣氏	二〇・〇〇	[illegible]
會德豐紡織	七・二〇	[illegible]
又	七・二五	[illegible]
又	七・一〇	[illegible]
又	七・一五	[illegible]
南洋紗廠	一二・四〇	[illegible]
又	一二・五〇	[illegible]
聯合橡膠	三・五〇	[illegible]
又	三・五二五	[illegible]
又	三・五五	[illegible]
橡膠信託	四・二〇	[illegible]
又	四・二二五	[illegible]
太古船塢	三三・七五	[illegible]
又	三四・〇〇	[illegible]
置富利士	一八・一〇	[illegible]
又	一八・二〇	[illegible]
惠保打樁	一四・〇〇	[illegible]
信託公司	一・六七五	[illegible]
黃埔船塢	一・〇〇	[illegible]

美國各大公司最近派息簡訊

股票名稱	美金股息	派息日期	登記日期
美國紐瓦克保險公司 AMERICAN INSURANCE NEWARK	季息二角二五	十二月一日	十一月十日
德士特姆公司 DAYSTROM INC.	季息三角	十一月十六日	十月廿七日
美國天然煤氣 AMERICAN NATURAL GAS	季息六角五	十一月二日	十月十五日
安克隆杜電報公司 ANACONDO WIRE & CABLE	季息二角五	十月廿八日	十月六日
羅查士達電氣 ROCHESTER GAS & ELECTRIC	季息四角五	十月廿四日	十月九日
沃的斯電梯 OTIS ELEVATOR	季息六角	十月廿三日	十月二日
蒙他那電力（舊）MONTANA POWER COMPANY (OLD)	季息二角	十月廿七日	十月十六日
蒙他那電力（新）MONTANA POWER COMPANY (NEW)	季息二角	十月廿七日	十月六日
華納影片 WARNER BROTHERS PICTURES	季息三角	十一月五日	十月十四日
多倫多自治銀行 TORONTO DOMINION BANK	額外息一角	十一月二日	十月卅日
多倫多自治銀行 TORONTO DOMINION BANK	季息四角七五	十一月二日	十月卅日
通用電力公司 GENERAL DYNAMICS	季息五角	十一月十日	十月九日
北太平洋鐵路 NORTHERN PACIFIC RAILWAY	季息五角	十月卅日	十月九日
美國家庭製品 AMERICAN HOME PRODUCTS	月息三角	十一月二日	十月十四日
國際蒸溜公司 INTERNATIONAL RECTIFIER	股票百分之五	十月廿六日	十月十五日

（資料由既得股票投資公司駐港代表處供應）

大陸綠瓦筒 十分渴市

建築商叫苦

【特訊】香港商……在紅磡馬頭圍道十幢廉租大廈中央的涼亭，業主是香港房屋協會，早在一年多以前，該會委託某建築公司在廉租大廈域的中央空地上，建造一間頗大的涼亭，亭頂加砌中國傳統式屋面，用混凝土建築，但後馬上向廣州方面訂購綠瓦筒一批，但仍巧去年大陸鼓吹煉鋼，許多陶瓷技術工人都被徵去製煉鋼鐵。最近據說廣州已有生產綠瓦筒應市了，但因為國內需要，不準出口，香港還是缺貨。

這間建築物是設……因為欠缺綠瓦筒，始終沒有辦法交業主接收，工程擱置了一年，還不能完工，建築公司受很大的損失。

例如最近有一間建築物，基本上完成已有一年多了，但因為欠缺綠瓦筒，……

最近建築公司為了荒廢時日太久，特別改用美坭混入一些綠色顏料，造成綠瓦筒模樣，但業主不滿意，決定不用，仍然要採用大陸瓦筒。建築公司為權宜計，暫時採取折衷辦法，等到大陸有綠瓦筒運來時，再行補上，以免涼亭長久空置，變為廢物。

士力片新貨 日間可抵港

現貨價格昨轉回落 化原成交疏落

【特訊】昨市：化原成交疏落，印度一號士力片，昨日本港輪儎來一批，到港，每担售價……

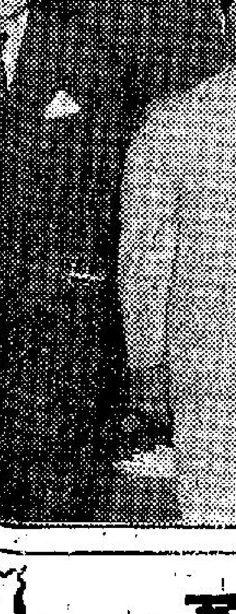
星洲膠價 又告下跌

【特訊】星洲膠價昨日報價又告下跌，十月份貨一號煙膠每磅一元零五仙，比較前日每磅約跌二分，膠價下跌因英美決定售膠，星洲搖家不敢矜持，買盤增加。

大陸紅磚 供不應求 市價仍堅企

【特訊】大陸紅磚，因到貨尚未增加，供不應求，市價仍感企堅，前昨兩日雖有來貨，惟數量不多，仍不足以應建造商之需要。船邊交貨，一號手製紅磚每萬八百八十元，二號手製紅磚每萬八百三十元，亦是船邊交貨計。

大陸水泥，售價暫未再降，日來已穩定，台灣水泥每噸一百元，船邊交貨，車口紙袋者，每噸九十八元，海防水泥每噸一百元，船邊交貨，以色列水泥，船邊交貨，每噸要一百零二元。



巴拉禮士 菲來八日到 翌開釜山日美洲
兆星 九日開金邊
八日晨到港 即晚直航開西貢
漢士馬士基 星加坡 南非 西非 各埠 十月十日落貨 十貳日開行往
山彥丸 S.S. "YAMAHIKO MARU" 直放星洲 庇能 孟買 喀刺嗌 十月廿八日落貨 廿九日開行 代理人永成公司
東海丸 "TOKAI MARU"
和光丸 "WAKO MARU"

華僑經濟行情

十月五日

白米

（泰國米）
百巴仙特級 五七元八
百巴仙一級 五五元三
五四元六
百巴仙二級 五四元三
五三元六 五三元三
上五巴仙 五二元二
五〇元七 五〇元三
中五巴仙 五〇
下五巴仙 四九元九
10巴仙白米 四八元八 四七元三
25巴仙米 四五元六
三九元八 三九元五
35巴仙米 三七元五
上三號米 四七元九
中上三號米 四五元三
中三號米 四三元五
四三 四一元五
下三號米 三六元三
三二元三 三一元九
上米碎 三二元六
三二元一 三一元九
中上米碎 三〇元六
中米碎 二八元九
中下米碎 二七元五
二六元五 二六元一
下米碎 二五元三
米碎仔 二四元九
一號米碎 二四元三
上糯米 五七元三
中上糯米 五六元五
糯米碎 四六

（大陸米）
特上絲苗 六一元五
中絲苗 五一元五
上齊眉 五八元八
中上油粘 五四
中油粘 五二元九
下油粘 四四
埗埔粘米 三二
中上多粘 三七元八
上銀粘 三七元四
中銀粘 三五元八
上冬粘 三九元九
中冬粘 三三元五
次多粘 二六元八
冬白米 三一
粹米 三二
中新興白 二八元八

（緬甸米）
特上長粘 三四元三 四三
中長粘 四一元八
短粘 二四元五
一號米碎 二四元二
仰光米碎

（金邊西貢米）
雙環粘米 六五元三
玉字粘米 六二
暹黃絲粘米 五三元三
暹字粘米 五一元六
雙鹿上絲苗 六一
青鹿上絲苗 五五元五
青鹿中絲苗 五四
收字絲苗 四九元五
紅雙鷄鳳牙 四八元六
紅印鳳牙粘 四九元三 四八元六
紅印金粘 四六元八
紅白綫粘米 四五元三
青鷄粘米 四四元五
青印美秋粘 四四元八
青白綫美秋粘 四三元三 三九元三
青印暹種粘 四三元八
藍印美秋粘 四三元六
金鷄扑米 二九元八
金邊扑米碎 二三元八
青白綫粘米 三六元七
紅白綫粘米 三六元三

（北越米）
一號絲苗 六一元八
天字絲苗 六一元一
東京精米 四九元三
（野果米）
上齊眉 七七
中上齊眉 七六
上絲苗 七七

麵粉生粉

（加拿大麵粉）
50磅 椰子 一六元八
兔麥 一六元五
百磅三姊妹 三二元五
彩麥 三三
帆船 三三
楓葉 三二元八
龍船 三三
青松 三二元八
鐵錨 三三
50磅綠圈（花） 一七
雙十（花） 一六元八
紅龍（花） 一六元八
香長（花） 一六元八
沙士壓 一八
飛馬 一七元六
牛頭 一七

（美國麵粉）
50磅五燕 一四
白棠 一四
100磅蘭臘 二九元三
狗頭 二六元五

（澳洲麵粉）
50磅白棠 一三元三
五燕 一三元三
白葡萄 一三元三
A.M.B. 一二元一
150磅白葡萄 三八

（日本麵粉）
50磅雙獅 一二
三蓮 一三元二
四鳳 一三元五
玉蘭 一三元五
大昌 一二
紅城 一一

（台灣麵粉）
50磅熊竹 一三元八
白菊 一一元四

（香港麵粉）
50磅天秤 一二元八
黑人 一三元八
鐵塔 一三元五
火車頭 一六
三多 一二元三
金像 一五元八
皇冠 一七元三
玫瑰（美麥） 一三元八
玫瑰（澳麥） 一三

（生粉澱粉）
150磅穀蔻 三一
荷蘭風車 五七元五
荷蘭雙斧 五二元五
丹麥衛星 五三
丹麥三虎生粉 五三
波蘭生粉 五二
暹羅三羊 三九
暹羅卡通 四〇元五
暹羅五子 三九
暹羅背芝蘭 三〇元五
暹羅金魚 二〇元五
台灣單蝶生粉 三五
萬年青生粉 二六
台灣三角澱粉 三五
雙斧粟粉 四三

（粉絲及乾粉）
青島一級粉絲 一八三
三級 一八〇
港製粉絲 一一三
（中佳） 一〇〇
暹三象米粉 五元五
紅星米粉 五〇
飛鷹米粉 四九
江門甲粉 九五
廈門米粉 一〇五
興化排米粉 八〇三
江門中扎粉 八〇〇
江門小排粉 七〇〇

食糖

星洲食椰油 一三六
星洲工業椰油 一二七
台灣特砂 三八元五
台灣二砂 三三元五
台灣粗糖 三三元三
大陸乾榴花 三五元三
湯包榴花 三三元二
大包長白山 三六元五
長白山倉庄 三七元二
太古XA 三七元八
四星幼砂 三八元二
SG幼砂 三六元五
BS麥棉白糖 三八
OS麥赤砂 二八元五
吉巴赤砂 三二元二
日本包幼砂 三八
日紙包幼砂 三七元六
港皇冠白冰糖 四八
港皇冠黃冰糖 四四
港皇冠上片糖 三六
港皇冠中片糖 三五

糖精（每磅）
孟山都罐庄 七元八
荷蘭料粒糖精 七元三
日本鐵桶粗粒 四元一
日本幼粒 三元八 三元七

生仁豆子

金邊白珠仁 七六
泰國上珠仁 七九
泰國中珠仁 七〇
非洲生仁 七二
仰光大眉豆 七四
金邊眉豆 五五
泰國眉豆 六九
東北上綠豆 四九
河北小綠豆 四二
暹羅大油綠 四八元五
暹羅中油綠豆 四三
天津紅豆 六九元五
仰光小綠豆 三六元五
仰光大眉豆 八〇
仰光中眉豆 六六
保明紅豆 六六
東北紅豆 六〇
南韓紅豆 六五
金邊紅豆 五四
西貢紅竹豆 七〇
仰光竹豆 三一元五
貴州竹豆 二九
大青仁烏豆 一二三
湖北中烏豆 三八元五
大連新黃豆 四〇
美國二級黃豆 三八
金邊黃豆 四六元五
啟東黃豆 三九
啟東大青豆 三八元五
泰國拘木中黃豆 四四
泰國清邁黃豆 三八
越南扁豆 六七
華中白豌豆 三一元五
寧波豌豆 四九

食油

非洲卓頭生油 一四四
一度印上生油 一三〇
暹羅玉鳳 一四四
暹羅金花 一三九
暹羅飛鷹 一三八
印度將生油 一一六
開封中生油 一一〇
日本煉豆油 一一〇
荷蘭金桶豬油 一一〇
荷蘭鼎自脚 一〇四
日本孔雀豬油 一〇四
上海豬油 一〇九

主要土產

60庄桂皮 三二〇
洋庄桂碎 二七五
印尼桂皮 一九〇
廳城白石蝋 一三元五
帆船牌松香 （公担）一〇一
丙級松香
餅（公担） 九八元五
大陸桐油桶庄 一一五六
廣西茴油 八一五
湖南紅信石 九〇
廣西白樟油（磅） 二元四
台灣香茅油不包運費 三元五
上海白熊牌薄荷腦（每磅） 三七
香港加工薄荷腦（每磅） 三七
台灣一級薄荷腦 一三
台灣薄荷油（每磅） 三六元五
鑽石牌樟腦餅（每磅） 二元
大陸橘子 三八元五
暹羅芝麻餅 八五

果品

南寧丙級八角 七〇
海防八角 六二
西江蒸茶鋪 一八
新金山橙（盒） 一三二
一三八庄 三三一
一六三庄 三三
西柠（盒） 一五〇庄
美地李果 四六
美紅提子（箱） 四五
南非橙（箱） 四〇
哈蜜瓜（担） 一〇六
廿紀紀梨（箱） 二五
津鴨梨 四四
美青梅

棉紗

10支駱駝 八六〇
金山 八六〇
松竹 八三〇
帆船 八〇〇
駝鳥 八〇〇
雙環 六六〇
紅寶 六五〇
20支飛魚 一〇四〇
金山 一〇二〇
紅玫瑰 一〇二〇
駱駝 一〇二〇
雙喜 一〇二〇
熊貓 一〇二〇
松竹 九二〇
帆船 九一〇
財神 九一〇
32支金山 一二九〇
紅玫瑰 一二九五
飛魚 一二九〇
彌陀佛 一二九〇
駱駝 一二九〇
金杯 一二八〇
40支金山 一三九〇
紅玫瑰 一三九五
飛魚 一三九〇
彌陀佛 一三九〇
金杯 一三八〇
42支順風 一五〇〇
紅玫瑰 一五〇〇
（巴基斯坦紗）
10支鯛魚 六七〇
10支廣比 六六五
10支三車 六五〇
16支太子 八一〇
16支飛鷹 七二〇
20支電話 八二〇
20支馬頭 七二〇
20支飛鷹 七四五
20支水牛 七〇〇
20支金魚 七四〇
20支雙獅杯 七二〇
20支飛馬 七七〇
20支椰樹 七二五
20支弓箭 七五五
21支電話 八三五
21支水牛 七一〇
21支飛鷹 七六〇
32支雙球拍 一〇六〇
32支太子 一〇一〇
32支馬波 一〇七〇
（印度紗）
10支白鸚鵡 六四〇
20支白鸚鵡 七一〇
26支觀音企蓮 九五〇
32支三將軍 一〇五〇
（日本紗）
20支金鳥 一二五五
雪山 一二四五
美人冊 一二四五
40支金鳥 一四〇〇
大鳥 一三九五
42支金鳥 一四九五
彩五星 一四九〇
白龍 一四八〇
（日本快巴紗）
20支黑白嗶 八二〇
20支鑽麥嗶 八二五
20支彩虹嗶 八三五
30支彩虹嗶 九七〇
（台灣木製紗）
20支嗶光珍珠 七五五
30支嗶光珍珠 九〇〇
（以上每包計）

布疋

72×69 日本2003扣布 三三元五
72×69 上海鎖鏈扣布 三一元一
60×60 大鵬 三三
60×50 寶貝 三二元五
80×46 香港原色斜紋布 一八
96×48 香港原色斜紋 四四
布（A級） 四三元五
66×48 港產原色斜紋 四四
布（A級）
布（碼） 六毫
日本一萬號三桃白布 四四元五
日本5050富士號白布 四三元五
上海泰良玉白布 四三元
上海鯉跳白布 三四元五
（以上每疋計）
（白素紡）
日本M100 一元九五
5000富士龍 一元四五
901黑獅 一元四八
4040美人魚 一元三四
5000紅妹 一元二三
大陸綠牡丹 一元二二
白兔 一元二二
四君子 一元二一
（日本綢）
MA120白綢 七毫七
富士什色綢 七毫八
九號璉仁匹 六毫九
（以上每碼計）

五金

歐洲圓鐵（40尺） 四元五
二至三分 四二元五
四分 四二元五
五分至七分 四一元五
六分 四一
一寸 四一
一寸二分 四二元四
一號二號細圓鐵 四二元五
日本鋼板（4×8尺） 三〇
二厘半 四八元五
一五厘 四七元五
一分 四八元五
歐洲角鐵（10×22） 四三元八
一分夾一寸 五元五
一分半夾一寸半 五元五
二分夾三寸 四二
二分夾三寸 四二
歐洲工字鐵30—90尺 四八
美國光鐵（20—22尺） 四八
三寸至六寸 五五
四至六分 五九
一寸至一寸 五八
一寸半至三寸 六〇
歐洲白鉛片（3×3） 六〇
五號 一八
六號 〇六
十號 〇八
鉛水鋼板（8×7） 二五
二厘半寸 一六八
（以上每擔計）
29號—33號威士（18×24） 一元五
鉛水軟線 五元二四
（以上磅計）
英國200磅白威士（18×24） 九一
美國200磅 八五
電鍍白威士（13×22） 八三
英國順庄 三三
（以上箱計）
日本鋅鐵（3×7尺） 八三
NO.24 五毫一
NO.28 五毫一
NO.34 四毫二
英國鉛片（4×8尺） 一元八
18至24號 五毫三
瓦坑鋅鐵（3×7） 五毫三
2324號 五元
32號 （每張）
鉛水喉（19—26尺） 五元
A級 六四分 五毫五
一分 四毫四
一寸 七毫四
一寸半 一元三
二寸 一元五
三寸 二元七
四寸 三元七
黑水喉 六四分 四毫五
一寸 五毫五
一寸二分 七毫八
一寸半 七毫八
二寸 九毫九
二寸半 二元二
三寸 三元五

洋紙

寸半 一元五
寸六 一元八
一寸 一元〇一
一寸一 九毫八
二寸半 九毫四
二寸六 九毫四
三寸 九毫
（以上每磅計）
挪威白報紙（31寸） 四毫三
美國加拿大 四毫二
英國 四毫二
奧國 四毫二
道林紙（31—48） 六毫六
奧國43—48 六毫五
57—60磅 六毫五
67—80磅 六毫四
90—100磅 六毫四
日本18磅 六毫五
57—97磅 六毫四
四君子 一元一
中歐57磅 二元八
玻璃紙（36×39） 二元五
英國旅牌 六三
義大利 六四
法國 六五
日本吐路六 六二
日本花麥 六二
美大利什色 八〇
日本什色 七九
白盒咭（31×43） 一三〇
瑞典 一二五
芬蘭 一二四
芬蘭二〇〇磅 一二五
捷克二〇〇磅 一二五
灰底盒咭（32×34） 一八
挪威二四〇磅 一八
挪威280磅以上 四毫五
（碼）
白打字紙（22×34） 一七八
瑞典粉面 一八二
瑞典鷄鵝牌 一八〇
瑞典普通貨 一八二
日本16磅 一四二
大陸16磅 一四二
色打字紙（22×34） 一四二
歐洲好貨 一八元五
歐洲中貨 一七元五
大陸貨 一三
白拷貝（25×44） 一七
瑞典或挪威 一二七
捷克 一八七
奧國 一元
白鷄皮紙（35×47） 一元
瑞典47磅 二八元五
瑞典40磅 二五元五
瑞典47磅 二五元五
捷克47磅 二六元五
柳赤鷄皮紙（35×47） 二六元五
瑞典47磅 三〇
奧國46磅 二九
日本46磅 二八
瑞典60—100磅 六毫七五
廣告紙（31×43） 一三元五
日本百合花 三九元五
普通貨 三八元五
大陸十七點二公斤 五元一
19點四公斤 七元一
21點五公斤 九元一
牛皮紙（35×47） 三〇
瑞典47磅 三〇
瑞典75—100磅 六毫五
日本58—120磅 一〇〇
一號紙（22×34） 六毫三
瑞典孔雀牌 二八元五
瑞典普通貨 二八元五
柏油紙（25×42） 二五
瑞典120磅 九〇
日本120磅 七九
有光紙（85×44） 七元四
大陸貨 七元五
日本什色 八元一
大陸什色 八元一
上白油臘紙（20×30） 四元二
德國26磅 三元三
大陸26磅 二七
日本26磅 二七
五色油臘紙（20×36） 三元六
奧國26磅 三元六
生油紙（30×40） 三元五
挪威34磅 三元五
瑞典34磅 三元五
捷克34磅 三元一

工業原料

歐洲切庄 二元六
大陸好貨 二元四
中貨 二元五
低貨 一七元六
鍚紙（45×675）
德國（每張）二元四
銻紙（20×26） 二元四
荷蘭（金銀錫） 八六
西德（以上每令計） 八三
黃紙板（36×31） 四七
日本8至16 四七
又20至32號 五五
大陸龍嘜（8至16） 三八五
馬頭牌 四一五
合灣（8至16）四三五
（以上每噸計）
卜內門340公斤月嘜 四九〇
哥士的每噸 四九〇
日本300公斤哥士的 一五三
大陸哥士的 一〇四
一號紅心滾粉 一元五
（以上每桶計）
卜內門100公斤重質 三五
梳打洗粉 三五
100公斤日本梳打 三三
洗粉 三三
100公斤卜內門 四元五
食粉（以上每包計） 二元五
英國石炭酸 一元二
藻丹一號桃膠珠 一元七
日本60力漂精 一元七
日本高力冰醋酸 五元七
洪洲雙睡針狀硬脂酸 七毫七
日本葉酸粒 八毫四
瑞士鉀質白藥 七毫八
英國福美林 三毫八
美國白花士苓 四毫六
西德黃花士苓 三毫六
台灣甘油 二元八
德國紅礬鉀砂 一元八
日本紅礬鈉 一元九
英鉀質白山埃 一元一
西德雙氧水 一元二
荷蘭立德粉 三毫五
西德鋅氧粉 六毫六
（以上每磅計）
印度一號力士片 二八〇

醫藥

西德鋅氧粉 六毫六
荷蘭立德粉 （以上每磅計）
印度一號力士片 二八〇
馬來亞一號谷白膠 二〇〇
馬來亞一號蓮馬膠 二四〇
美國160—165力九片 一一五
白臘 一一五
美國143—150力九片 一一五
白臘 八五
日本143—145力七片 六一
白臘 三〇一
西德獅馬牌保險粉 六一
西班牙水銀（以上每担計） 二六〇一
日本蘇化太仙（每磅）
西德蘇化太仙素粉 一四
荷蘭KB硫酸見連粉 一〇元七
（一百蓀斯） 一四〇
蘇化果乃丁粉 六元五
荷蘭一蓀斯無苦見連 二元九五
粉
英國山杜年（蓀斯） 一〇元八
孟山都阿司匹靈粉 二元八五
安息香酸鈉 三元一六
沙力先酸鈉 三元一五
鶴仔嘜盤尼西林片 三元
葛蘭素肺針 五毫七
治效必肺針 四毫八
瑞士羅氏散利痛片 四毫八
一千庄 九〇
十片庄 一元五

麻包

印度（43×29）兩磅 二元
印度（每細400）庄 一元五八
新絲綫包 一元五八
紙水綠綫包 九毫二
（揀手） 一元五
一水綠綫包 八毫三

承退股聲明 東地大將具全漢新營十大穆易……（略）

廣東製造廠緊急通告： 本廠因大角咀火災以致被波及，原有地址暫時未能在原處辦事，如有賜教請往大角咀福全街十二號地下或電話八〇一九三八號，謹此奉告。廣東製造廠啟 一九五九年十月五日

遺失護照 本人遺失加拿大護照 NO.4—46970 號名 GOO YONG，如有君子拾得請送交坤埔道一〇一號地下交本人領回，酬謝。

啓事

訪尋

上門補習 生驗理大學畢業，專教小學中學各科……

美術師待聘 任職美術設計，精通廣告……

Melbourne University Conservatorium lady graduate giving Singing, Piano & Theory Lessons to beginners. Moderate rate. Enquiries: Tel. 58289

教授音樂 鋼琴業餘教授……

誠聘

本報九龍中區辦事處設在佐敦道碼頭 代理：寶仁街……集益號

華僑日報分類廣告（每段）大字四個 細字四十 二天八元 三天十元 一天四元（登刊）各界惠刊廣告，如需用本報信箱代收信件者，請攜備「身份證」或其他證件，俾有根據，便可借用。

李我 聽眾收音錄唱……

徵求

徵誼父母

徵舊麻包 要買二尺六八尺……

某工廠招工承辦商友大福食 房屋設備完善，招請熟手工人……

汽車徵購 現在急購小汽車……

徵資合作

結束啓事 東街公司……

啓事

承頂聲明

誰人救我

聘請教員

聘售貨員

布廠會計

徵求校址

徵求廠地 面積約二萬尺……

南洋紗廠（全部實行八小時工作）續招 熟手……
1. 凡熟手技工……
2. 先者……
3. 什工……
4. 十五歲……
5. ……
6. 本廠……

怡生紗廠招請工友
㊀新入廠學徒 ㊁會計 ㊂部門……

南海紗廠續招工友

聘女司機

聘售貨員

英文教員

某大公寓

聘售貨員

餐室什役

招請後生

聘護士生

聘請什工

請售貨員

穿珠女工

請女侍應

英文數大授學

英婦會話

左筆根

女青年會

西婦教授英語會話 15號開班 每日下午報名

招生

中國染廠招請生熟手男工 本廠為全部改行機製，起招續見熟手工生，凡男工……請攜身份證……來本廠詳詢。

售貨雜務

士多店聘

家庭女教師

家政教員

聘學徒

工廠簿記

聘女見雜

助管理員

聘請後生

新舖招租

報効裝修

免租半年

五大廳房 貳百無頂

電氣道

梗房出租

花園洋房

廉租

馬寶道12號

寫字樓

旺舖大潤

租賃

湯尼授舞

李江授舞

董英傑 太極拳

關應良授書

英文會話 速成實用 教授英婦

新樓廉租

花園洋樓

洋樓廉租

新樓招租

大角咀必發道 新型工廠樓下出租 接洽處：尖沙咀加拿芬道肆拾肆號五樓 信益建築公司 電話：六七三四〇

洋樓廉租

貳樓出租

一廳一房

大單邊二樓

跑馬地單邊洋樓

大世界

第二街

相宜平租

工廠招租

製衣廠讓

茶廳飯店

花園地下

旺舖急讓

出讓

鴻新公司

金漢大廈（九龍彌敦道317-321號） 入伙紙，成舖位，寫字間，頂樓五層，酒店結構 特別割價租售 歡迎參觀比較

跑馬地樓

樓舖招租

新樓招租

高尚樓租

新型工廠出租

英皇道舖

新樓廉租

南洋現貨 獨立潤樓

美輪大廈

「必發」

「順快」

高息樓售

中介行

禮頓道樓

大發公司

太子道屋

雜物用具

旺地三樓 廉價租沾

出售

旺地現成大茶樓廉讓

吉舖廉讓

餐室招頂

珠寶

哮喘 緊筋 多痰

風濕

周達文 中醫 診症：上午在旺角……

專治暗瘡

洪冠洲 男婦兒科 喉鼻耳腦

醫藥

好世界大酒店 冷氣房間

衛城公寓

月園公寓

出租

肉食冷藏

經濟棉毯

製衣廠商

ANTARES

自由車行

搬屋

萬能角鋼

打字機

萬能角鋼

咸那專滅白蟻公司

打字機計數機

營業

介指

新張半價贈送 人造鑽石 日本養珠

富衛珠寶行 鑽石

白雪牌雪櫃 世界名廠 精美・耐用・省電 每具八百元起 總經理：開利公司

琳瑯閣經售 名人書畫碑帖拓原 國畫顏料文房四寶 地址：威靈頓街十一號（娛樂戲院後面）

通用行 上海 九龍

夏巴洋行舊車最靚 機器良好 內外美觀 價錢公道 實際可靠 分期付款 保君滿意

必達牌 敦仁公司

立信搬運公司 搬屋

新元洲樓

尚有分類廣 刊在第五張第三頁

美國正 GM 油渣機 通用式 注意

Erika 10 依力加打字機

八珍最好 添丁甜醋

錄音機 電唱機 $29 $9 泰林行

騎師被傳訊

黃展待調查

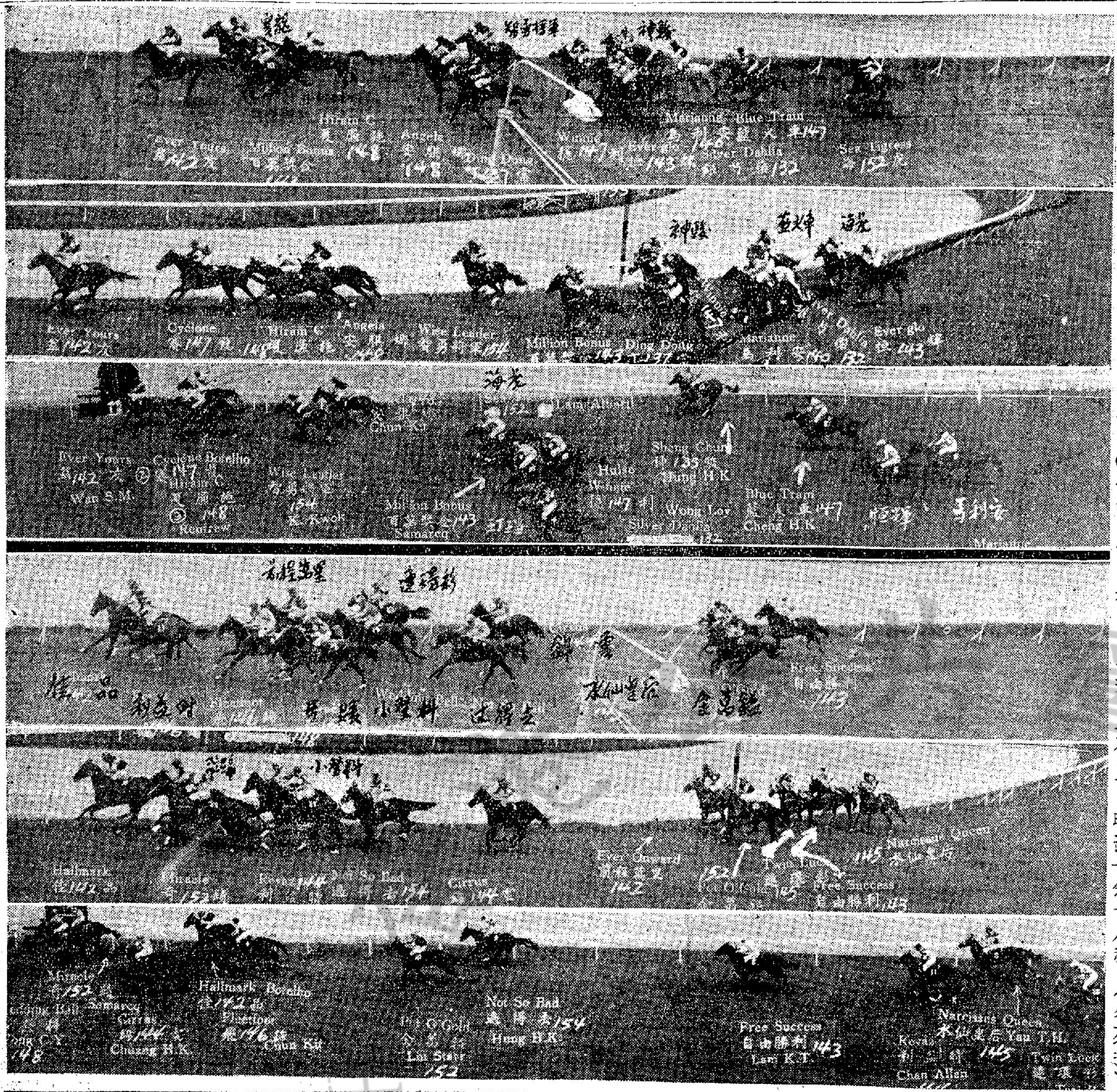
林敬德被忠告

馬會為保障投注人之權益，年來對養馬之改善不斷努力。本季起更採用胡特式機動閘門，雖然未臻完成，但馬會當事對若干有疑問之情形，仍加以傳訊。

據馬會報告：上星期六賽馬結果，值日董事要行二次研訊，（一）第六場黃展所騎「溫莎寶」，獨贏出二千五百餘票，位置票式千二百餘票，實屬意外，董事局據此，即傳訊該騎師黃展與練馬師皮羅將夫，仍未有結論，押候日期再行更進一步調查。

（二）第九場「皇牌騎師」之騎師司馬克因該馬在閘內大鬧，司馬克只得跳上閘門，當時閘門開放，馬羣一擁而出，但「皇牌騎師」背上並無騎師，空跑一場。事後董事局聽取該騎師與司閘員證供，認係事出意外，與人無尤。

（三）第十場林敬德所騎「騎驍」驟然告捷，以第三熱門資格，派彩三十七元五角，三角與十七元四角。但董事局參觀該場所拍錄影過程，即傳訊林氏與練馬師蘇務羅夫。結果認為林氏騎術欠佳，開步不久，曾犯阻礙陳鎮麟所騎之「大陽」，但此危險騎法，乃予以口頭忠告，以後林氏將來上陣，將受懲觀。



第一場：第八班，半哩一七〇碼。時速一分〇一秒。第二場：第七班，六化郎。時速一分十八秒。（名苑攝）

使馬迷感到「不很公平」的起步放閘，在第一次賽馬看過用「胡特閘機」後，又的，提高了他們的興趣。由於「胡特閘機」出馬，可再沒有「頭」「單騎領先」或者「多匹馬」幾乎全部落後，較前劃一，首天的「小登科」入閘。這個「胡特閘機」之功勞，對於「十場比賽中，短途競賽」，是以「分六百八十多元」，門勢「此駒參加不第一入班九化郎，都是新紀錄，蔡克取胡特式閘後，一「分五十一秒」，齊力誤於「小登科」不肯入閘的原故。蔡文輕雄，家創下此程的時速新紀錄（一分五十一秒），派彩又過百元，真是「名利」雙收。

第一場

第八班，十七騎報名，「不出」，司馬克策「美馬」「名花」，半哩一七〇碼。「實力到家」及陳杰的「安琪娜」最熱，但也僅得八千零票，郭子猷的「智勇將軍」，莊洪康的「一馬利安」各有五千零票。其餘的多在二三千票間。

步施，「一跟猛出，「安琪娜」也先出，但幾個前「可憐」放「到在後，「一搶「海虎」，「賽龍」「智勇將軍」「夏施」「夏廉施」。「以一個半馬位距離包尾了。」「賽龍」及「第一智勇將軍」「三」位置，十秒（六彩獨贏派七十元），前兩駒票分三十八元零八角，「猛友」「夏廉施」也有十一元五角分，連「一」去年勝「法國」好「豆分」之後，已經「是明星」有「七十元好」，分金大明家，不馬起溫溫的，故「原好」，獎明是「演出」過去更劣，雞「用馬司克如此」前仍由司，的話？大家下出馬。四駒熱因。

第二場

第七班，六化郎，十四騎報名，「花木蘭」及「旋轉」「心水清」的「賽龍」身上，馬場變化莫測，「馬利安」未盡全力。下次要留心「一恆頭」。「海虎」入直路仍包尾，但在「安琪娜」之後，一輪急步凌厲，過終點時，僅在「安琪娜」之後，滑來快可贏馬了。

主力寄在「賽龍」身上，馬場變化莫測，心水清的，便有收獲。「安琪娜」

紡輪」業權、陳杰的「飛蹄」及陳鐵麟的「錦雲」及司馬五票。洪燦康的「過得去」也有萬多票，前程同負五千零票。莊洪康的「佳品」也有三四千票捧場。克的「佳品」「小登科」是大冷門。萬里」及「小登科」，

起步：「前程萬里」「飛蹄」，「奇利」「猛時」「小登科」，「佳品」，「一蹄自由勝利。「一搶出，「水仙皇后」包尾。直路上，「金佳品」「飛蹄」領前。過八家棚，「奇蹟」贏出會員棚前，王劍影猛鞭「小登科」一勁，「錦雲」也自後殺上。拼到終點位，後一是「小登科」的「勝」，「錦雲」「奇蹟」「一佳品」。時速一分十八秒（末段廿五秒三），第一馬頭登科「爆大冷門」所以派彩六百八十四元。八小試，閘的時候，又以為「奇蹟」的原因為在角，騎師司馬克，「牌氣太劣」，所以派彩大，最後一錦程「一稍後一上陣」，可惜「一小登科」贏「一鑾一雲「一後來甚勁，遂為前路甚勁，結果。平反敗局。「一過得去」前路縱得太多，皇后「一及「連環彩」「一過全無表現，局外人「一水仙明（未完）「萬鎰」「金萬鎰」萬勇，近期應有作為

美麗越老越可愛

質素優良，過去中綫長程，都創就過多恒優良戰果，雖現齡已有十歲，但呢馳老當益壯，去冬十一月廿九日，在第三班一里一五一磅，出賽負「二五長程，布林利主」負「一秒」「的佳績，兩分出」「擊敗」「勇將」「龍驤」「第一時之大熱門，猶能締成兩把名勝派彩達五十六元之獨贏，多令人有越老越可愛之感想。

本年四月十一日，再度出賽同樣路程，一五一磅，復由布林利上陣，是賽郭子猷駒無敵以兩分零八秒三，創刷新紀錄，美麗從末段奮勇追馳，仍克列位亞軍，所負距離，不過八乘，從審賽速度推測，計算美麗達兩分十一秒以內的成績，已經顯明此駒經常狀態保

「美麗」

近態佳妙

中、美麗、青山、郎克、漢光、自由神、反叛、羅馬英雄、銀彌、弦外音、歡迎呢十四項大彩錦標賽程，多數會參加這者現將以上十四良駒策括檢討。先來一次賽前的簡

東方眼孚　馬綸

東議員賽大彩票的九法郎賽程，是編由第二班良駒上陣，我相信在第二班廿三乘佳騎

十月五日

晴朗可喜，祇是遇一課，向例停止，故階府欄外，沙圈內，僅見各自練馬師，各有搖彩新馬，各自緩步緩行，策騎六零年度七時三十分，高參何，陳一萍，潘之政、韓皮黃諸社友來，同往英京早茶。一諦見，問筆者對三日十場的賽事演出，有何觀感。我認為馬會今回毅然採用胡特式閘開，令到每匹馬起步，都有均等機會，不比已前司馬克和開飛罩，遇騎術劑技巧而達成蕭齊領先的便利。六化郎，一里至九法郎，共計有四種不同之起點，而胡特閘機使用結果，便最壞牌氣的小登科也能順利入閘。冠時，各駒之跑出，又能一發放。為安全計，閘門打開，各駒齊出，祇有一四不肯進，已門啓，各駒一致起步，陸段老虎，跳上閘門外，是否為「皇牌騎師」，注意者司馬克一呢乘亦空跑，入閘機內，但皇牌騎師，從賽而已，全日投注者，最賴得騎師最佳表演，自以王劍影策小登科，從後段奮勇追馳，幸以一馬頭位，而獲得馬迷成名，在不久之將來，便會在中西馬界，和練馬師，佳相遊好了。

鷄聲蹄影錄

魯實之

有賽在第一場騎四賽龍，賜然突擊，結果僅以半個馬位，見負於溫石明策「佳品」，屈作亞軍，位置票派彩三十一元三角之多，馬主馬迷，咸稱難得。孝好趣勝出，全憑賈優態佳人事足。幸福臨得險，娜莎起步失利，殿後，十餘乘之多，仍能搶到季席，功在洪爆康。明敏李路能夠搶魁，固屬明敏狀態巔峰，然策騎者路護持，厥功不少。諾貝爾獎，莊洪康，在最後三十碼鞭策兼施，騎得異常精彩。陳鎮麟求勝心切，把騎脊精神放得太早，致到坐失贏馬良機。王花聽後上溫遲，亦未克奏如人意，雪蹄料難在第二，小毛佗洪燦康一騎，鳳凰擇門爭持，名列第二，小毛佗洪燦康亦克有一里名手。麗，鑾尼，

錫拳騎，林福，然亞軍，幾經鑼，王劍影料險，小登科，雖以高賽，凱旋的騎，不能順利，然則最後一場，已算盡，再爆過百元冷門，騎師賭鐘，依賴，變化萬千，馬場角技，奇，絕不稀奇，史無前例矣。

最後一場，賭贏，寶賭博，亦屬於不少，大方的努力了。

永生公司　電話：二六六五七　洽購處　皇后大道中一式號（宏興行）　由利便所台灣康桑萬利千元起租售　紙色浴餘無幾　料有新材料入住一夥伙樂款額　香港仔登豐街　租便建有機械化設備，房東皮鞋　筲箕灣電車總站東大樓

油麻地新填地街一八一至一八四號唐樓（對面菜市場）　地點旺盛　一梯兩伙　門戶獨立　交通便利　分層出售　打鐵街式號一樓一〇七　電話：三三〇八一一八〇　友興行　邦街五號樓　電話：三三五二二　建興營造公司　建隆行

九龍油麻地新填地街三八三至三八八號四樓　（即光明戲院斜對面）　向南　大單邊旺盛唐樓　分期付款：售出層數　詳情備索

上海街　分層賣　五十八至六十四號　新型唐樓　一梯兩伙　街道近通官涌　佐敦道地點旺盛　二十九年零五十四號　九年期四百元　餘價分五年期　尺價九百元　頂樓唐樓彩色　備印圖　定購處　建業公司　商業大廈九樓　八三〇五　三式一四七九九　電話：　垣天行

租售

尖沙咀濤廬　（亞士厘道十六號）　向南三面單邊新樓租售　四大廳房水鏟及電話綫俱全　高尚住宅廉售三萬餘元　電話：660365 63393 洽

月租售價地點：收紅磡、收天光道、收土瓜灣道二樓、收士瓜灣道、收二宅、收銀漢街地下八樓、收道地下

高息樓宇　建闊樓租售　西洋菜街　三式號地下特別闊大高度十七尺可　已有入伙紙　九龍鴉寮街　近一至一式五號　分層售　萬元起　一梯兩伙　佐敦道　七號近爾敦道店鋪樓　一梯兩伙正面向南　佐敦道　四元起可分一年付　三百七十五元　樓月付三百七十五元　港大平通港九　閣仔樓上分售八千　有私家馬路180尺　地下高18尺可建　起馬騎走大樓　18號至22號靠山道大單邊向南唐樓　下鄉道　△印有說明書備索▽　電話：六〇三八九九五　二式一號E二樓　九龍彌敦道

利成

買樓注意　灣仔大道東堅尼地街11號　廣闊樓最完善　環境優　交通便　空氣好　三單邊　獨立樓　材料堅　價錢平　年期遠　▲八五折特價十二月十日截止▲　新麗公司洽　電話：四七二八二

本報中區辦事處設在九龍代理佐敦道碼頭　雪廠街集益號　電話：式壹捌陸肆　典街號式B

分類廣告　（每段）大字四個　細字四十　利二天八元　登三天十元　一天四元　各界惠刊廣告，如需用本報信箱代收信件者，請攜備「身份證」或其他證件，俾有根據，便可借用。

立信　香港德輔道中七十六號地下　電話：二二二八二二九三六四九一九　或各地經分類號

東廬大樓　深水埗大埔道一四二號　住宅三房一廳$12,550.　鋪位$3,791.

北帝街新樓　土瓜灣北帝街26至28號　住宅五房大廳$16,400.　地下舖位25,000.　兩個月入伙（一千一百多方尺）

九龍　莊士頓大樓　灣仔莊士頓道八六至九〇號　樓上住宅$14,750.　繁盛舖位$20,450.快近入伙　歡迎參觀

禮雲大樓　銅鑼灣禮頓道十三至卅三號　住宅三房一廳$17,250.　地下舖位$24,500.快近入伙　香港

新樓租售　銅鑼灣新道大坑道入洋房式　新六廳建有房作兩廚合用，各房式可租售　利群樓伙紙價全入洋　工業大廈六層　電話：三〇四〇六

唐人大樓　西洋菜街　現貨唐樓　定價最廉

加拿芬道　二拾式號——二拾肆號　尖沙咀現貨洋樓　地期長，分期易

筲箕灣大廈　香島道口敦堂街　港區現貨平樓最總站上落最方便　三千餘可入伙

租賃亦可　月租百六　不收頂手

濱海洋樓　北角英皇道尾　甲種一廳三房二萬二千　乙種一廳一房一萬二千　廚房浴廁俱備　二樓上落方便　分期付款容易　小家庭勿延遲　付款辦法（一）定金十分之一（二）以後十四個月每月交百分之三（三）其餘百分之五十分三年五年期付款

中區大廈　郵政局側德輔道中二十五號　分間二萬五千元起　地價最貴　樓價最平　唯一在銀行區分間出售之寫字樓　自購寫字樓　增加商場信用　省回大租金　可以自由使用　中區寫字樓出售

章記　大道中七十八號三樓　電話：二〇九五二

北河街旺盛中心標準唐樓　接近北河戲院　一二一至一六四號　建築完成　快將入伙　建築認料　上乘材料　四面單邊　樓身闊大　售價特平　萬元起五　所餘無多　欲購從速　特旺舖位　適合各行各業　▲接洽處▼　德付道中56三樓　聯大行　電話：二四一九一　二八三八九

嘉華大廈　香港列提頓道接連般含道　即可入住　八層洋樓　電梯設備　三房兩廳　環境幽美　材料最靚　租售特平　交通最便　歡迎參觀

大昌　大道中45號二樓　電話：三〇〇五八〇一六一式九五

高息樓　大批租出新舖位住宅均有有裝修有按金即付款即收租　保證利息優厚　收分六分八息　尖沙咀　四萬呎租售　美麗都大廈士康停車場二萬四千呎貨倉　一萬元廉售八十萬　北角皇都戲院旺舖　接連高尚戲院繁盛舖位廉售萬餘月租西餘即可入伙租　條件特別優待

四七三號益豐舊址　華僑區　分六高息　六條巴士綫直達交通便利　單邊走馬大騎樓　面臨青山道八大廳房月租由式百八至式四百六　收分七息　房一廳二樓　租三百至二百元有按金有裝修　售萬四至萬六

青山道　四　歡迎租購辦法通　舖位有靚碼頭　三房一廳只售一萬　伙三面皆窗　向海向南一梯兩伙

海風涼樓　碼頭舖位　貼近九龍城渡海輪碼頭馬頭角道怡生紗廠舊址　一梯兩伙　全間八層交吉十萬〇八　學校小型工廠租售均可　樓上住宅月租式百五大廳房　已租出高息樓舖位住宅均有分六息以上即買即可收租

兩年付款入伙起　積特大　計算等於租金作樓價　四千元便可買樓　樓梯兩伙立雪廠街或馬頭角道　向海行便到　九龍城酒店下車沿5號11號在譚公道三分鐘便到　龍城碼頭下車步行5B6C11A在九11B12A直達門口　土瓜灣道南洋紗廠舊址區氏對面

南洋現貨獨立洞樓

即買即收租　高息唐樓宇　第一街34號地下收租四百售卅一万　砵蘭街6號式樓收租廿百售廿万　山東街88號地下收租廿百售廿万　山東街88號八樓收租廿百售廿万　松樹街3號六樓收租廿百售廿万　必發街12號一樓收租廿百售廿万　青山道380至384號八樓收租廿百售廿万　六樓收租廿百售廿万　四樓收租廿百售廿万　七樓收租廿百售廿万　八樓收租廿百售廿万

接洽處　大安置業有限公司　大道中四號「中和行」大廈「即公爵行對面」六樓六〇五室　電話：三式五九三　三三八八六

現貨唐樓即買即住　（1）塘尾道七五至七七號三四五六小單邊万餘元起　（2）松樹街三號三四五七八樓大單邊走馬大騎樓二万餘元起　（3）必發街十號至十二號小單邊万餘元起　（4）山東街八八號六樓大單邊走馬大騎樓二万餘元　（5）青山道380至384號二樓特廉合醫務所用已封鋼窗式万餘元

大安

最新機械鑽井部　四水源鑽探機器開鑽井　應數萬加侖水供天井不竭　學店宜工廠大廈　場生酒校　瑞記五金材料行　電話：七四六五七四五五六六

大隆　皇后大道中三十七號（余道生行）叁樓式〇八室　電話：式一五六三二五六四

現貨樓宇　租金作價　四年付款

翠華二期　138—140　間格特大美麗花園　玻璃客廳鋁窗電梯　七彩浴室電化設備　建至六樓五年付款

漆咸道　馬頭圍道　宅足十九尺潤向南　全單邊舖位最旺任

士瓜灣道　72—74號住宅寬潤面海向南有入伙紙

士瓜灣道第二期　70—70A號向南　唐樓舒適住宅每層售由七千五百元起

太子大樓　太子道與彌敦道接近處即伊利沙白中學對面三單邊向南

高息樓宇　已租用樓宇有按金及裝修高息售

平樓售租　摩囉廟街　拾陸號將開陸層最新型洋樓環境優美光綫充足質料上乘柚木地板顏色潔具交通便利九九九年開始租售

大道東　七號玖號八層大樓及永豐西街捌號　樓玖玖玖年期壽萬千五百元起已有入伙紙

如意大樓　西環卑路乍街廿號A玖玖玖年期廿號開捌層門前巴士站接駁萬肆千元已有入伙紙

南生公司　營造　大道中柒拾號叁樓　電話：式叁捌伍〇式　柒肆式捌玖

中原　中建大廈玖樓　捌〇號室　電話：式叁伍式叁柒　公司置業

旺盛高息舖樓分層租售　荔枝角道194—196號走馬騎樓　可間拾三廳房各房有窗　適合各行生意可分期付款　接洽本地盤　電話：53945，58512

特大　商業一樓租售　油蔴地京街五十號南　至十七號二間每千尺　面積千合波　百尺二用　樓理飲食店　務所及工場用　造地或盆〇　本電話二〇洽　九龍

筲箕灣電車路二八八號　樂群大廈租售最平　向海大騎樓餘數無多　請駕臨參觀或電七九三九六洽商

紅磡漆咸道二四〇號旺舖　一連數間特別租售廉宜　請駕臨參觀或電六一四三一洽商

跑馬地山村台　獨立洋樓分層租售　有入伙紙　年期長久　巨型廳房　工料講究　唐樓價錢　洋樓享受　贈送車位　價廉息厚　歡迎比較　絕不吹牛　接洽處：干諾道中22號二樓漢利公司　電話25233或31653本地盤

高尚住宅　北河街口　元洲街　39至41號　先交三千元　即可入居　分期付款　期限特長　接洽處　謝振業建築事務所　電話式〇〇九四　紹昌建築公司　電話式五七〇三

土瓜灣區　工廠・旺舖租售　大小均有　衛生水電齊全　月租叁百伍拾元包差餉　接洽處：30589 60072

勝利道　1　十號起前後梯　新型洋樓五廳房　顏色潔具租　幼電全年期長　地壹千三百餘　尺貳萬伍千元

汝州街一四四號起　真正一梯兩伙　工程已完　間五房廳　十月入伙　地盤面洽

新元洲樓　八五折特價廉售　置業良機　即可住歡迎參觀　式三樓為梯間格採用　即將售罄欲購從速　地盤例假照常辦公　大興企業公司　大道中商業大廈五樓四零五室　電話：二三七八四　一八六七一七

2　馬頭圍道　222—226　地下八樓租售

3　砵蘭街　一〇〇號壹樓

忠信置業公司　廉價租售　旺角利金街13號　電話：六四四一一壹

價錢平　遠近馳名　薄利主義

質地靚　經濟實惠　舒適耐用　九各百貨商店有售　大生織造廠　旺角水渠道46號　電話：五式五零壹

尚有分類廣告刊在第五張第二頁

談者版

妊娠期有月經 必須診斷原因

F小姐問：

我有幾個醫學上的問題向你請教，這本來該去問醫生的，但由於涉及性的問題，所以祇有用書面請教您了。問題如下：

（一）頭髮慢慢脫落是什麼原因，可用什麼藥物可治？

（二）對房事不甚感樂趣，特別是沒有高潮感覺，而且在性行爲時常常在懷抱着畏懼心理，其原因何在？有何方法可治？

（三）據說骨盤狹小，可能引起難產，怎樣才算盤骨狹小呢？

（四）據說有些女性在懷孕期，仍有月訊來潮，是否屬實？

答：

（一）毛髮慢慢脫落的原因，如禿髮症，皮脂漏，重病後，或毛囊萎縮，營養不良等。治療方面當除其原因。藥物可用苛性鉀水，甘扁桃油，克羅羅林，酒精混合爲洗滌劑，或用肉荳蔻油，橄欖油混合搽之。

（二）性冷感爲女性在精神性的發育上有所缺憾的現象，但並不是說，對性行爲完全缺乏興趣。導致這種性冷心理，原因甚爲複雜，治療方面，必須尋求原因，則不難予以祛除。精神醫學專家分析性冷感之原因，有如下各端：㈠由於性器官炎症，無從產生高潮。㈡由於丈夫性機能不健全。㈢畏懼受孕，而意圖避免。㈣由於不幸的性經驗遺下暗影。㈤如恐懼花柳毒等。㈥初夜時痛楚不快，遺留腦海的印象。㈦矜持態度，抑制過分，影響快感。㈧由於夫妻感情不諧。㈨抱有彩鳳隨鴉的思想，從而產生厭惡男性的心理，却愛同性伴侶。㈩由於環境不良，怕被窺探等心理影響。

（三）骨盤狹小是造成難產主要原因之一。普通測量盤骨的有下列數端：（一）髂前上棘間徑：測量髂骨前上棘外邊緣間的距離，通常是二二•八五到二五•四厘米，如少於二二•八五厘米，就被認爲可疑的骨盤狹小。（二）髂脊間徑：測量髂脊外緣最遠二點距離，通常是二五•四到二八厘米。（三）前後徑：測量恥骨聯合前面上緣，到第五腰椎棘突尖端下面的凹陷部分，通常是二〇厘米，如少於十八厘米，骨盆常是狹小的。（四）骨盆出口橫徑：測量二坐骨結節間的距離，其長約一〇•九厘米。（五）出口直徑：其長約一一至一二•五厘米，但應減去一厘米的軟組織的深度。經過產前檢查，如發覺骨盆狹窄，可以設法早產。

（四）停經爲妊娠的普通現象，但妊娠期間的變化是複雜多端的，並不是千篇一律的。有些人雖已懷孕，但仍發生每四星期一次的月經，這是由於妊娠最初三個月，包蛻膜和眞蛻膜尚未吻合，故仍可能有小量出血，這可以說是月經血，當然這種情況是並不多見的。所以在妊娠期間有月經現象，必須明確診斷其原因，蓋妊娠後有陰道流血，不一定是月經，還有以下幾個可能：㈠妊娠合併子宮頸癌，㈡子宮頸糜爛，㈢各種小產，㈣在晚期妊娠有流血現象者，應聯想到前置胎盤，早期剝離等一些胎盤病症。總之在妊娠期有出血現象，必須全面多屬病理狀態。

鍾先生問：

茲有下列問題請予賜答：

（一）我國象牙藝術製品，前曾參加一個世界性之展覽會，獲得冠軍榮譽，聞說是一九四一年，在倫敦舉行，我最後還苦於無紀錄可查，又其眞實之日期？地點？及該展覽會之英文全銜，懇乞幫忙調查。

（二）象牙原料，來自何地，該地是獨立區？抑是何國屬地？仰祈賜示。

答：

（一）有關過去我國象牙製品參加國際展覽會文獻，因性質過於專門，未易蒐集。聞我國象牙製品曾於三十年前參加巴拿馬國際藝展，其後約於一九三二年間，又參加倫敦國際藝展，其詳細過程，苦無資料可資根據。

（二）象牙原料來自東非，西非及遍羅，其中以遍羅產品較細，因象牙身價值較昂，其圍口大小呎度，適宜於製造西婦所愛戴之象牙飾物，惟近年來此種飾物轉向滯銷，故本港於近年來已中止採購來自遍羅方面之原料。

生日譜

王小姐：民國三十年辛巳農曆七月初三日，即公元一九四一年八月廿五日。民國二十五年丙子農曆八月十八日，即公元一九三六年，十月一日。民國二十八年己卯農曆二月十二日，即公元一九三九年，三月廿三日。民國二十九年庚辰農曆一月十五日，即公元一九四〇年，三月廿一日。

給出國留學的友人

培正中學 翠妍

七年前，我家因環境關係，遷居在灣仔某某街的一間房子裏，而你也是那裏的同居，由那時起，我們便成了好朋友。後來大家小學畢業後，竟然又成了同學，我們的關係又加深了一層。我們常常出雙入對，行坐不離，別人都說我們是一對姊妹花，眞的，我們比姊妹還親密啊！有一次，因爲受了別人中傷，使我們對你有了誤會，竟然不分青紅皂白的怨恨你，對你一直不加理睬。你却常常心平氣和的，對我解釋，我那時無理取鬧的諷刺你，不理你，認爲你這種態度是虛偽吧了。現在回想起來，還覺得很慚愧呢。在我誤會你期中，有一次，我出操場散步，忽然想起下一課是測驗國文時，便走進課室去看書。不料，剛行至門口，忽然聽見有人對你說我的壞話，又從中將我和你挑撥，正要進去罵她時，又聽見你叫她不要這樣侮辱我，你又力證我不是這種人，還替我說了很多好話。我不禁爲了你這偉大的友情而深深的受了感動，便衝入課室裏，抱着你痛哭起來，你初時不知道我在哭什麼，後來知道了，我正想向你道歉時，你似乎又知我有此一着，用你那仁慈的手扶我坐下，叫我不必爲這事長掛於心頭，說這事已過去了。但是，你的偉大，我怎不永留印象呢！

今天，無情的巨輪帶走了你，使你和我遠遠的分開了，然而這一隻船可以帶走了你的身軀，但不可以帶走我們的友情。你會對我表示希望早些學成，歸來見我，我聽了，一些悲哀也沒有，我知道你一定會早回來的，因爲我對你太了解啊！分手之際，像有千言萬語，對你傾訴，但又不知從何說起，首次預備的汽笛已放了，我竟想哭出來，但忽然我覺得，我不應該哭，哭就是悲哀的表示，我爲什麼悲哀呀，應該對你有機會出國深造而感到慶幸的。最後預備汽笛已響，你還神態自若抑制着衝動的感情，我雖難過，但你這種修養，叫我何時才能學到呢？船徐徐的離開這個維多利亞港，隱沒於海上，而你的倩影，也隨之而消失了。你抱着滿胸熱情，懷着重大的抱負，遠涉重洋，到別的地方去尋求你理想中的醫學，世間上有多少女子有你這樣大的志願呢？

談新聞記者

培中書院 榮浩

「無冕之王」，這是一般人對新聞記者的尊稱。記者所過的生活雖然遠比不上「有冕之王」，但如果說到這兩種人物對人類的貢獻，那就「無冕」要勝於「有冕」了。

我國過去軍閥時代，新聞記者因爲揭發軍閥政客的陰謀罪惡，以致不少受到逼害和暗殺。近代自由國家雖不聞再有同樣事情發生，而且生命更有了保障，但新聞記者在生活上，工作上所受的痛苦，仍然是無法避免的。

爲了對讀者忠實的報導，往往要捱飢抵餓，有時甚至要冒着生命危險，從事於採訪新聞的工作。報館的內勤人員更要挨更守夜，當所有的人都在黑甜夢鄉時，他們却在忙碌着，準備讀者們次日的精神食糧；直到天亮，才拖着疲倦的腳步回家去睡覺。既然沒有假期，指中國報業人員而言，而且終年看不見太陽，但所得的待遇反不及販報商人。如此勞苦的工作，非薄的待遇，新聞工作者仍然孜孜不倦，埋頭苦幹，還不是爲了人類的眞理、消滅人類的罪惡、建立未來更美好的世界嗎？

人類應盡的義務，記者們做到了，然而，往往還要遭受一部份人的白眼。「做新聞記者，常常幫了別人的忙，做成了他人的成功」，自己却窮一輩子，也許便是新聞記者的寫照吧！可知新聞界是一門清苦的職業。然而，現在從事於新聞工作者，仍然屹立在他們的崗位上，這無非是他們都明瞭新聞工作者的神聖任務的緣故。報紙是民衆的喉舌，輿論的代表者；至少是輿論的指導者；而新聞記者則是二者之間的橋樑；他以大公無私的態度，糾正社會的錯誤，揭發罪惡，扶助弱小，秉公評論是非，指出合理的途徑，幫助羣衆認識眞理，澆漑邪惡，提倡社會福利事業。

例如「濟貧運動」，便是一個好例子：在凜冽的北風下，蜷縮在街頭的貧苦大衆，祇有一張破蔴包或爛席以禦寒，白天吃不飽，晚上睡不暖，這種境遇是何等的可憐。這些批露街頭的貧民，難道不是同樣的人類，不是黃帝的子孫嗎？基于人類的同情心，相信每一個市民都必願加以援手的。而這却有待記者向社會呼籲的努力，由此可見新聞工作者的貢獻是何等偉大，何等有意義？這是社會福利的大問題呀！他如正常娛樂的提倡，壓制黃色的文章的發展……等等，這些都是對社會與市民有益的貢獻，任何人也不能否認的事實，新聞工作者也許會引此以自豪而私心竊慰罷！

明天 盛大獻映

玉聯公司出品 繼海角尋香 龍圖導演傑作 華偉公司榮譽發行

王德皇情醉怡香苑

任劍輝·羅艷卿·梁醒波 領銜主演 譚倩紅 鄭君綿 合演 陳容 龐大

劇情曲折 幕幕輕鬆 亦香亦艷 打唱俱佳

監製 黃玉麟 製片 黃龍 編劇 馮京 撰曲 李願聞

金陵 國民 金華 新舞台 明聲 國際 筲箕灣 長樂

昨又全滿 睇過讚好 今天請早

監製 編劇 導演 王風 作曲 羅寶生

白髮蘇娘懷石胎

鄧碧雲·麥炳榮·鳳凰女

蘇眉娘 一夜變白髮！ 太子克 千里訪神娥！ 金宮主 怒碎石鬼仔！

人物夠奇·劇情夠妙

採茶女嫁石人 三眼神娥 天牢產石子！

一服白日鬼·絕代紅顏頓變猙獰如鬼魅

謀奪東宮位·狠心毒婦橫施辣手陷蘇娘

金馬公司古裝歌唱神奇巨片

鄧碧雲 麥炳榮 鳳凰女 王金鳳 陳艷芳 西瓜刨 張生 聯合主演

太平 環球 北河 域多利 油蔴地

最後今明兩天

光藝製片公司偉大巨獻 社會奇情偵探槍戰巨片

監製何頌業·製片潘炳權·編劇穆欣霍森

好丈夫爲何殺妻？ 好小姐偏愛兒手， 好父親爲女捨命， 好探長天涯追踪！

名導演：秦劍 精心傑作

情花

出場序 謝賢 李清 江雪

香港 電話：七七四七六七

祇映今天

關公司偉大戰爭激烈巨片

紫色平原 THE PURPLE PLAIN

格力哥利柏 永旦明 合演

今早黑市姑爺

明天正場 豆腐西施 林翠主演

星

今天 五點半 公餘場 放映

哥倫比亞七彩海戰激烈巨片

海盜梟雄

保羅軒利主演

明天五點半公餘場

四海一家

加利谷巴主演

秦劍 林翠 同場放映 婚禮特輯

婚禮盛典由頭到尾盡入銀幕

都城

快獻映 注意將 日期

日本大映公司全力攝製俠艷巨片

龍樓鳳閣 金碧輝煌 攻城陷陣 火光衝天 巨景十種 異色異香 浩瀚偉大 空前傑構

京町子·千姬

管原謙二 市川雷藏 三田隆 山形勳 進藤英太郎 伊志井寬 峰幸子 八大巨星主演

製片：永田雅一 導演：木村惠吾

她爲劍客流血 她爲義士捐軀 她爲戰士拼死

所有男人都要爲她奪禁懾，可是她所人都有恨之刺骨！

全部七彩

她面首三千！是日本歷史中的武則天！

新華 電話：五二九七九

滿！

新華·豪華

時間：兩點半 五點正 七點 九點十五

創最高紀錄！

觀衆達二十五萬人！

片約關係 最後兩天

今天第廿一天獻映

映史上最神秘緊張的電影！

不看本片。眼睛減寃！

三大天皇巨星 加利格蘭 伊華瑪聖 占士美臣 空前大傑作！

美高梅 驕人巨構

緊張大師·導演怪傑 希治閣 有史以來最神秘緊張傑作

奪魄驚魂

找遍所有的形容詞，「神秘」「驚險」，都不能形容本片於萬一！

神秘遠勝 後窗 緊張超過 擒兇記 驚險壓倒 捉賊記

麗都 冷氣開放

十二點半 廉價早場 舞台名劇 哀艷巨片

一枝紅艷露凝香

芳艷芬 任劍輝 主演

中央

祇今天五場獻映

粵語歌唱哀情巨片

可憐女

任劍輝 白雪仙 蘇少棠 領銜主演

明日換映

古裝歌唱香艷巨片

正德皇情醉怡香苑

任劍輝·羅艷卿·梁醒波 合演

新世界

一展天映

12點 兩點 五點 七點 九點九

全部大鑼大鼓古裝歌唱宮闈歷史舞台粵劇巨片

漢武帝夢會衛夫人

全部伊士曼七彩

芳艷芬 任劍輝

最後合演的彩色片 任芳攜手一部巨片

明天獻映意大利出品艷感動人熱情詼諧的空前滑稽香艷大片

芙蓉帳裏滿春色

薛娜娜 潘妮貝妲 主演

僑樂村

盛大獻映

任劍輝·羅艷卿·梁醒波 領銜主演

碧湖魔劍

娛樂

今天最後

明天隆重獻映

聯美驚險

僞斯先生。」如果不是他，我早在四十年前便死掉了。四十年前，馬克甘明在格連軒穆斯的隔鄰担任貨庫司閣之職。格連是剛獲准掛牌的醫生。馬克體弱多病，有一次患上傷寒，陷入昏迷狀態，家人知道請醫生需要很多錢，家境這麼窮，那有辦法？但格……叮囑說：「你們千萬代不要忘記格連軒……

……擠滿了許多不幸的人，其中一部份除了神經不正常之外，還幻想着自己身體患着種種奇怪的疾病。當然我們必須調……

……能改的人，然而他是個志向堅的人，對于繁華局面，還是難以漠忘，不時還會想起了臨安小韓莊的場面。太室天龕離開了天都峯，在路上接應了白扇書生與伏虎李隼、龍張島五人，見到了張……

……眼看張島從死亡中救回來，白扇寶莊來，一羣莊中人……

僑樂村

無藥可治的：憂鬱症

是一種輕微的精神病，在都市最流行。無病當有病，小病當大病。

海怪

當艾森豪總統患心臟病之後，以千計的男女湧進各地醫生的寫字樓，訴說他們也是給心臟病困擾。艾森豪總統害了腸胃病要施手術之後，又發現一次病人潮。這同人人都說自己有腸胃病。除了極少數是例外，這些湧進醫生寫字樓的人都是擁有健康的心臟和腸胃，不過他們患的是最流行和最少人瞭解的都市病——被稱為「憂鬱症」的奇怪情緒毛病。

憂鬱病患者的特徵，是他對於自己健康的誇大性關懷。他是個找尋疾病的病人。就算他罹患精神，他也以為自己有病。醫生說他健康良好，他也不放心，反而要多找幾個醫生商量，並可能找到庸醫，希望有人肯說他有病。他每天吃藥丸，輕瀉劑，或多餘的維他命，並且不憚煩的將一些幻想出來的或過份強調的病徵強記在腦袋裏。他也許要浪費許多年的時間和不少金錢，企圖證明自己身體某一部份不妥，到報紙刊登廣告，推銷一種新藥的時候，他又被廣告所說服，說自己在其他地方發生毛病。如果他偶患微恙，也當作是大病，足足要臥床一星期，接着又要懶洋洋的再荒廢一個星期。

憂鬱症最使人可驚的地方，是它太過普遍，和沒有可靠的治療方法。不分貧富，不分性別地位，都會染上這種流行病。據權威界指出，我們大多數偶然也會顯露出憂鬱症的病徵，難以計數的人則症候來得較深。雖然有些醫生說憂鬱症僅是一種性情古怪的表現，對患者實在沒有害處；但精……擠滿了許多不幸的人，其中一部份除了神經不正常之外，還幻想自己身體患着種種奇怪的疾病。

當然我們必須強調，多數憂鬱症患者不一定會有這種情形。確有一些高度成功的人也是根深蒂固的憂鬱症患者。但正如精神病學家所說：「對憂鬱症的程度越淺，個人和人類都越好。對付憂鬱症的最好時候，是在它未有開始之前。如果它的根基越深，就越難克服。」下面列出的十種徵象，是憂鬱症的，可以用來檢討自己或你親友有沒有患上這種病症：

一、你很少接受醫生的意見，而要常常更換醫生，原因是他們沒有一個說你患着你認為患有的疾病。

二、你天天紀錄你身體的痛楚和消化毛病，並常常跟別人談論這些毛病。

三、你將自己的徵象跟報紙廣告所舉出的疾病徵象比較，認為廣告所說的跟你的情形相符。

四、有人說你看來疲倦，你就開始感覺不安。

五、你患傷風或其他例常的小病時，臥床的時間要比別人為長。

五、在多數的週末或星期一，你全覺得不愉快。

七、在你的抽屜或衣袋裏，常有一些治頭痛發熱的成藥。

八、你對痛楚的感覺，比別人為強烈。

九、你特別留意報紙什誌的藥物廣告，遇有一種最新的傷風丸、寧神丸、腸胃藥、或維他命劑面世的時候，你一定跑去買一瓶回來。

十、如果有人說你可能是個憂鬱症患者，你就認為人家向你挖苦。

想減輕憂鬱症最佳辦法，原則上很簡單，但實行起來則較難。這辦法是引導患者將注意力由他自己的健康轉移到別的事情上。例如，如果他培養對種花或攝影的興趣，或是從事一些社會福利工作或兼一份小差，將會發覺到他所訴說的毛病漸漸消失，有益的活動則是逐漸增加。但是問題是，我們很難說服一個頑固的憂鬱症患者，使他相信自己足夠健康而不須求助於醫生或藥物。

挽回

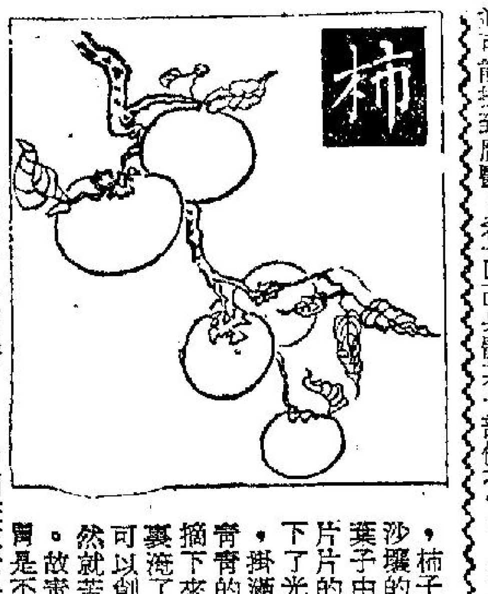
……叮囑說：「你們千世萬代不要忘記格連軒穆斯先生。如果不是他，我早在四十年前便死掉了。」

四十年前，馬克甘明在格連軒穆斯的隔鄰擔任貨庫司閣之職。格連是剛獲准掛牌的醫生。馬克體弱多病，有一次患上傷寒，陷入昏迷狀態，家人知道請醫生需要很多錢，家境這麼貧寒，那有辦法？但格連知道馬克病危後，立刻趕去救治，表示救人比金錢還重要，於是及時把馬克性命挽回。

馬克痊愈後，眞是感謝得說不出話來。格連全不介意，而且保證以後替馬克全家人免費服務，不論大病小恙，莫不悉力以赴，四十年來，細心診治，使馬克一家人不用付出半分醫藥費，比私家醫生還周到殷勤，馬克眞是想不到平日和格連只是泛泛之交，而在一病之後竟出現如此高貴的同情心，實在非常罕見。四十年來，格連替馬克及其家人診病何止萬次，從未收取半分錢，試問世間像這樣善心的醫生，有多少個？

瀛海珍聞

秋日的水果



在南方，秋天帶來的景象似乎不大鮮明的，至少在季候上，孟秋、仲秋、晚秋的序列，並不覺得怎麼明朗，秋冬常常在曖昧中便過去了。有時，我們只好憑了一些季節瓜果帶來了更深雋的懷想而已，剛剛過了中秋節，今年偶然也吃過一兩枚紅柿子，味道還好，祇是略嫌少一點。

在南方吃到的柿子大約祇有兩三種：一種是圓而扁的，北方人稱作「銅盆」；一種是像紅雞蛋形的，北方人稱作「金鉢盂」；還有一種就是青皮的水柿，這三種柿子各有風味，小孩子最喜歡吃銅盆柿，又大又甜，我孩童時在鄉下最喜歡吃柿子，有時一連吃了幾個。

柿子樹在廣東的東北江一帶很多，尤以河源水柿爲著名，柿子樹多繁植於沙壤的山岡，秋來葉子由黃而赤，一片片的落下來，剩下了光禿禿的枝幹，掛滿了紅紅的和青青的柿子，摘下來堆在石灰池裏淹了一個時期，才可以削了皮吃，不然就苦澀不堪入口，故青柿多吃對腸胃是不大有益的。

中國畫家對於柿子是特別好感的，不論柿樹的枝榦和枯葉、果子，都有一種蒼虬古厚的味兒，所以在過去至現在有不少的國畫家描寫它，古書對柿也目爲詳瑞之木，常說柿有七絕：一、多壽，二、多蔭，三、無鳥巢，四、無蟲，五、霜葉可玩，六、佳實可啖，七、落葉肥大，可以臨書。據說唐代鄭虔任廣文博士時，貧無書紙，他走到慈恩寺借住，天天拾取霜紅的柿葉寫字和詩畫，後寫成一卷，進呈唐玄宗，玄宗看見了，大爲嘉許，在卷尾親筆題跋四字：「鄭虔三絕」。一時傳爲雅談。（亦愚）

香港風情

廿年來見聞錄：盲人的精明

•彌來著•

抗戰末期，余避難於桂省窮鄉中，僻處荒山，終日無聊，與該地鄉人結識，聊天說笑，飲食遊玩，或登山行獵，或下水捕魚，雖在兵荒馬亂之中，得瀟閒舒適之生活數月，置戰亂於不顧，亦人生樂事也。於此時期，余獲識一盲友某君，彼亦該處鄉人，曾受中學教育，學問頗佳，性情活潑，絕無盲人抑鬱寡歡之態，且性靈精巧，行動敏捷，幾使人不疑之爲盲者。據彼云云年十七八時，身染劇病數月，搖愈以後，乃成雙目失明，屢醫罔效，乃不能不返鄉隱居。已十餘年，度其清閒歲月，幸賴其家資富有，且鄉間生活簡單，故雖失明，生活亦堪溫飽，而頗之操作，一如常人，且不耐偶處家中，日中出外流連，與鄉人談笑風生，度其優悠歲月。余與之性情投契，雖在異鄉避難，彼此頓成莫逆，每日閒暇，即與彼結隊出遊。

避難之鄉間雖屬僻處荒山，而山明水秀，風景宜人，溪澗特多，余與盲友終日遊山水之鄉，樂而忘返，彼自幼生長是鄉，一切地形熟習，故雖盲目而出路更不需人摻扶，即盲人必備之手杖，亦可有可無，而登山涉水亦如常人無異。某日，余與彼臨溪賞玩，余睹水流澈底，乃詢之溪中是否有魚。彼云有之，且曰：「溪水清澈，從高山流匯而成，所產魚類雖少，但極精美。」復曰：「余不下水摸魚久矣，今有此興趣，一試是否仍不遺忘。」言已，乃脫衣下水，潛向水之深近石崖旁。余睹下水，心已驚恐，蓋失明之人游泳，易生危險，且該處雖屬山溪，而水流湍急，稍一不慎即至沒頂，既睹彼久潛而不露面，乃大聲呼叫，而彼之應聲已赫然發現於潛水處數丈之外，泳涉而來，手持銀鱗活魚一尾，長約半尺，猶剌欲逝，而彼緊握手中，登岸授余，囑以柳枝穿鰓，旋又復下水，如是者凡叁次，每次均獲魚一尾。據云溪中不少巖隙，常爲魚兒潛匿之所，彼幼時與此摸魚不倦，故至今失明尤能熟悉。

另日，余偕盲友及多人登山行獵，友亦挾鳥槍一具，余思失明之人荷槍行獵亦徒具形式，不信彼能有所獵獲也。而彼亦知余有此心意，乃莞爾謂余曰：「今日之獵，幸運者可得山兎野雞，否則亦獵雀鳥歸去。」余竊笑彼之狂妄，終不信盲人而有所獵獲也。余等登山於叢林茂草之中，靜心潛伏，冀發現鳥獸，而盲友則一人遠離余等，靜心潛聽，久之，睹彼舉槍於林樹作瞄準狀，旋即轟然一聲，一鳥墜於樹下，余深感詫異，蓋仍不信彼果能獵獲，而鳥赫然墜於地上，又不禁使余驚詫。如是十數次，每次槍聲響後，即有鳥墜地，可云百發百中，詢之何以能此？彼謂純爲得力於潛心靜聽工夫，每遇鳥鳴，即付其遠近及潛匿之樹，鳴聲估計準確，發槍即可中的，藉火網之力，即乃將鳥擊墜云。●

生活情趣：秋高氣爽宜打獵

捉黃麂的方法

夏明

黃麂是食植物的獸類，愛吃嫩芽，種子和各種植物的葉子，尤其是最喜歡吃一種俗稱「火炭煤」的植物，要是在山間發現這種植物的葉子，每塊都有起半月形的齒口時，就準是黃麂吃的了。

每年到了秋天，山上的植物大都變黃脫落了。黃麂便常常跑到附近的田間來偷吃農作物，因此，在山區附近種植的農民往往受害不淺。黃麂的警覺性並不高，所以很容易爲人所乘。

黃麂的皮很有用，能製成高級的皮革，這種皮革能夠過濾汽油或擦拭機器槍炮。要是製成皮衣，更爲美觀耐用，並且也相當溫暖。黃麂除了牠的皮有用之外，牠的肉也很鮮美，可稱得上是上剩的野味。

捕捉黃麂的方法有許多種，在香港一般來說，多是用獵狗把黃麂趕出來，然後用槍射殺。但獵狗和獵槍都要懂得射獵法門的，才有收穫，否則別人輕而易舉的能收穫很豐滿的東西，你卻跑得一頂多兩，才透徹那麼呢！射殺黃麂，要懂得甚麼法門呢？原來黃麂有一種生理上的缺憾，牠的前面兩隻腳是比後腿短，因此，要是遇到有敵人追趕，就祇有向山上逃跑，由於牠前腳短的原故，要是往下跑的話，除了慢慢的行走之外，牠如要迅速的滾下山去，那就不方便了，祇有在最緊急時，才祇得滾下山去，但這是極少有的事情。獵人看準了牠這個缺點，於是在開始捕殺時先走到山頂上埋伏，裝好了槍彈以待，然後下由一個人趕着獵狗向山上跑，在山頂發現有獵狗追來，便忘命的往山上跑的黃麂，這樣便給埋伏在山頂上的獵人有很好的機會射殺了。（十六）

畫新聞

•楚子•

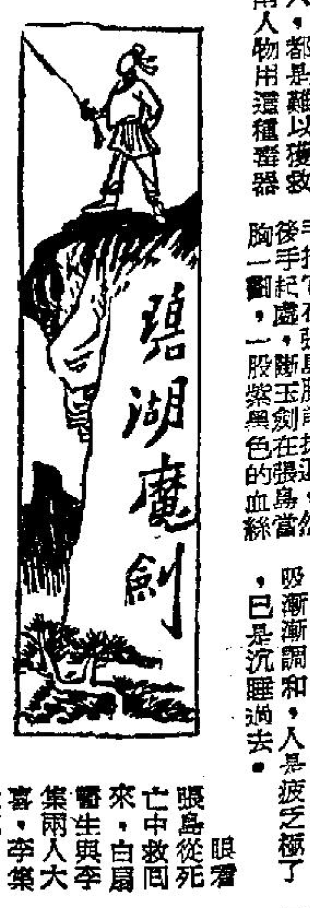
火燒郵筒

有惡作劇者，以烟蒂擲于郵筒之內，致郵筒火燒，信件焚燬不少，其中如有僞書，當使有情人心痛如絞也，正是：

火燒郵筒　書信皆燶
香箋不至　急殺阿儂

碧湖魔劍

•雙魚樓主著•



……能改的人，然而他是個志向不堅的人，對于繁華局面，還是難以遺忘，不時還會想起了臨安小韓莊的場面。太室天會離開了天都峯，在路上接應了白扇書生與伏虎李集降龍張島五人，見到了張島面如金紙，傷口一股紫黑之氣上冲，漸的已到了心臟，蝎子針見血封喉，幸虧張島這人甚根不錯，內工又有造詣，因此毒性行得慢，一時尚未攻心。當下李集把張島放下了，他兩人情同骨肉，見狀又驚又急。在一株老榕樹之下，太室天會替李集把外衣解下，在棕黑的胸腔上隱隱見一股紫氣，太室……餞箭是異曲同工，中了道兒種毒的人，都是難以獲救，可恨江南人物用這種毒器來對付我們，我們如不還以顏色，也非好漢。」轉又對白扇書生道：「你去找一勺冷水來。」白扇書生連忙走到附近的農莊，找到了一個水勺子，又跑到了山泉去取了水趕回來，他走得快，不花多少時辰，水便得了回來。只見太室天會一手按在張島……白扇書生連忙噴水，天會隨手把它在張島胸前抹遍，然後手起處，斷玉劍在張島當胸一劃，一股紫黑色的血絲向外直冒，太室天會放下了斷玉劍，教李集把張島抱着，他兩指成戟，在張島上的穴道一連幾點，只見那些紫黑的血汨汨而出，面色漸漸金黃之色退去，血由紫黑……放在張島之口，只見張島呼吸漸漸調和，人是疲乏極了，已是沉睡過去。……道：「他元氣大傷，這傷口要十天之後方可復原，失血太多，要得補養，如今之計，找個地方把他安頓。」衆人看遠處有村莊，書生道：「剛才我去借了水勺子，也應……

張島從死亡中救回來，白扇書生與李集兩人大喜，李集謝過天會……中人見那個書生，剛才已來過的了，又帶了個道士和兩個漢子來，微感奇異，白扇書生道：「這位是峨嵋山的道長，那兩個是道童，在下與他們萍水相逢，知爲了那道童病倒，人地生疏，所以投到了囊莊來。」囊莊中人看張島果然是面有病容，白扇書生一裹斯文，太室天會知是儀表不俗，似是個有道的道士，也便不置疑，何況江南人家，多是好客，行旅寄居十天八天是等閒事。（五八九）

值得驚惶

妻子做了一件新大衣，在自我欣賞當兒，對她的丈夫說：「這式樣是香港明年的巴黎款式，大衣的唯一一件，是成衣師親手裁剪的，現在穿在你的太太身上。」

「那有什麼值得大驚小怪的？」

「你想，大衣的錢還沒有付過，可是已經養活這麼多的人了。」

太太須知

一個年青的未來新娘，准首飾店選擇婚戒。她看中了一隻白金鑽戒，拿在手裏細細的欣賞。後來，她突然向一個年紀較老的賣貨員問道：「告訴我，有甚麼好方法可以保存呢？」那人和藹地微笑回答道：「最可靠的好方法之一是每天三次，把牠浸進碗盤裏。」

正比例

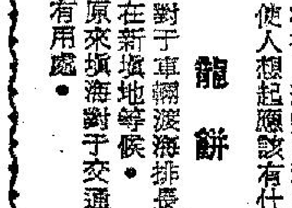
有人問一個少婦：「對於一羣追求她的男子當中，她最喜歡的是那一個人？」少婦回答道：「一切都是正比例，假如一個遞進的話，成最喜歡身段最高的那一個。」（祖榮）

笑不笑由你

一分之隔

一個女人常帶她的兒子坐巴士，預先教兒子記得說他是五歲。一次賣票員走來要他買一張票，他就老練地說自己只有五歲。「你看來不止五歲吧！你甚麼時候才有六歲呢？」賣票員說。「我一下車就有六歲了。」小孩答道。

村中人語



統計　家庭糾紛，一個月逾二百宗，萬人只得一宗，只怕其實不止此數耳。

風高物燥　一日之間，四場大火。我們知道，秋天當眞來了。

玩電梯　小童玩電梯，被困。我們早已說了，電梯如有司機，當可減少意外。

悶波　孚初，球賽多沉悶，使人想起應該有什麼來打氣了。

龍餅　對于車輛渡海排長龍，在新填地等候，原來填海對于交通竟大有用處。

浮生小記

眷英著

昇貨引車爲友人

周及倫爲患難之交，同處窮廬，日間分別而出，向親友告貸，有所得，則購米薪以歸。析薪舉炊，飯香菜熟。所得稍多，則購白酒一斤，飲罄之，陶然而臥。比醒，只餘數角，買麵包充饑。人見之者，衣履破敗，髮長如蝟，無不嗤其貧。一日倫臥病，周一人獨出，赴戚家求助。戚曰：「爾余無長進，長貧難顧，速去休！」周曰：「倫臥病，不治則加劇，以致於死，伏望本慈悲之旨，予以援手。」戚曰：「市有慈善醫院，可送之進。」周黯然不覺一交。至一貨倉之前，睹一力夫之長，指力出昇車中貨物入倉，使日薪三元。周毅然曰：「余亦可以爲之乎？」力伕長曰：「本來我等有行頭，不許他人加入，第儻子之貧，且力伕亦未足用，許加。」周遂參加力伕之後，昇貨入倉，由日至暮，始已。周得三元，匆匆而歸，扶倫往看醫生，醫爲診脈開方，執藥而歸，煎之以進倫。倫感泣曰：「如子之義，世無第二人。」周曰：「人類互相扶持，余所應爲也。」比睡，才覺肩膊大痛，解衣視之，則創痕入目。明日，倫瘉。又分道出外求財，日日如是，環境未稍佳。一月之後，周病。倫念其前爲力伕，乃往貨倉，並無工作可做。覷機一觸，往賃一貨包車，停於道旁，有一二百餘磅之胖婦登其上，倫拉車而行。胖婦頓足曰：「爾無力，爾何以車爲哉！」倫呻吟喘喘，辛辛到達目的地。胖婦予以資。已有一高長大漢坐車上，重量相當，比之胖婦有勝。由日至暮，得數元，已筋疲力盡。歸來扶周往看醫生，周病，亦一劑而愈。二人親如手足，周如被人辱，倫必據理爲助，周亦如之。如是一年，周之叔父，從南洋歸，出資于周，令經營商業。周邀倫合作，聲言有盈利，倫佔一半，既而周叔爲周娶婦，婦以爾叔之資本，何爲分一半于人？周曰：「倫爲患難交，才足以取此一半，無愧。」婦曰：「余已有妊，行將生子，家累甚重，嘗能以己所有予人。」周力爭。倫聞之，言于周曰：「爾已成家，我尚獨身，但受薪酬已足，不必分利也。」周曰：「婦人之言不可聽，伊亦無奈我何！余決定如此。」倫向叔陳當年之事，叔亦感動曰：「爾等交誼篤，應時友善，毋因利而失歡也。」周婦亦悟，向倫致歉。倫不久亦娶。二人交誼，愈久而愈深。

木芙蓉

•張生•

從此她便是王太太，人們到此才知道王樂生原來在外已有一頭住家。地面市井人物也有過，男女之間甚麼花樣們所當，這種行徑本來便是見怪不怪的，在這……稱爲她們的勾當，還稱人們的把戲。王太太今天人們已經稱爲王太太了，今年已不知道有甚麼心事的是王太太，太太老了嗎呢？客人們更不知道，這三席酒在九時左右便散了，都擺設在餐廳，可知道一間別墅是怎樣的大，餐廳的外面積是花園，園中鳳凰樹正開花，豔得一樹皆紅。

酒席散的時候，一半客人走了，留下的來玩牌，王氏兩口子送了客的夜深，已是很疲乏的了。

「我看你有點不高興。」王樂生在換過了衣裳之後，坐在房中的梳化上對他的太太說。

「沒有什麼。」王太太對鏡梳頭，身子正背着他。

王樂生行到他身後來，兩手放在她肩上，王太太輕輕一抑，王樂生說：「你是爲了我送給你的生日禮物太小是不是？」

王太太搖搖頭。

「爲了不大排筵席不開心。」王樂生再問。

王太太又搖頭，一會，說：「不要囉嗦好不好。」

王樂生吸了一口雪茄，行開了，他知道這種淡淡的脾氣，有時候，她是會很不開心，原因何在，她不肯說，他也無法猜得透的，十年來，見她不開心的時間似乎比開心的多。洋房汽車都無法使她歡樂，她需要什麼呢？是愛情嗎？對自己自問是愛她，雖然，此時此地的有錢人，有愛太太的，同時還愛別的女人，似乎是可以一同進行的。王樂生知道自己的缺憾，是比她對方長廿多年，自己老了，然而他以爲可以用物質來作彌補的，廿多年來，她並沒有說過對自己不滿。

他是希望知道爲甚麼她不開心，他想了廿多年還是想不到。

他說：「明晨要去接飛機，你該早點睡了。」

「我不去。」王太太淡淡的說。

「爲甚麼不去呢，孩子從外國回來了，他一去便廿多年。」王樂生說：「你還未見過他呢。」

王太太沒有答，王樂生續說：「他回來了，我們家裏便多了人，不必如以前那麼寂寞了。」（二）

樂聲　百老滙
下期盛大獻映
霍士公司　光芒萬丈　香艷滑稽　狂笑巨片
肥瘦笑星　羅路　哈地
健美艷星　嘉露　琳白
金髮尤物　珍　哈露
牧童之王　威路　羅渣士
鬥雞眼：賓　杜平
小白臉：夏利　蘭根
全部影劇界不朽人物領銜主演！
港九影迷，渴望已久

吸塵器出毛病，專脫女人內褲！
獅子走入戲班，所見光怪陸離！
兩傻越獄·變油漆佬，油餅大戰·變大花臉！
女人前大逞威風，出鳥氣亂拆汽車！
入隧道拼撞火車，小貓下棋是聖手，小狗打牌捉老千！
戲弄方式召警察，烏龜身上藏鈔票！
滑稽春秋
全部動作，包羅萬有！驚險離奇，笑彈爆發！
萬世光芒的大笑片！
兩屆金像製片家羅拔楊信傑作

THE GOLDEN AGE OF COMEDY
片上中文字幕

利舞台·普慶
今天兩場　仙鳳鳴劇團　任劍輝　白雪仙　靚次伯　梁醒波　任冰兒　林家聲
今晚八時正　再世紅梅記
票價三元至二元八
今日日場　紅了櫻桃碎了心　由二元四至七元六
今天兩場　碧雲天劇團　新馬仔　鄧碧雲　少新權　半日安　白龍珠　鳳凰女　陳錦棠
今晚八時正　彩鸞燈
潘帆麗呼天小故　一據的空壓說編
票價由十元至三元八
今天日場　龍鳳喜相逢　由二元四至七元六

都城
今天四場獻映
國際公司本年度浪漫歌唱片　環球香港巨獻！
夏日狂戀
薩信　尊（「良心」一男主角）　葉露　瑪鍾（「一個假的女主角」）　雙星主演

Summer Love
佐治溫斯勞　茱娣梅梨迪芙　及全大樂隊合演！
七支流行時代曲
夏令男女，歡愛打黑，知高厚，情俏不天地！　輕鬆無比
今天早場粵片　好女唔論嫁衣

新華·麗華
新華電話：五二九九七九
最後兩天獻映
二時半·五時正·七時·九時十
希治閣（緊張大導師·怪傑）以來有生空前傑作
奪魄驚魂
"NORTH BY NORTHWEST"
加利格蘭　伊華瑪莉聖　占士美臣
美高梅公司本年度王牌
三步一疑！十步一驚！提肝吊胆！
影史以來最神秘緊張的電影
新華早場十二時三：番車弟人
美高梅香艷風趣諷刺喜劇
下期隆重獻映　大衛尼雲　莎莉麥蓮　吉楊主演　釣金龜

樂聲·百老滙
連日滿座　好評如潮　今請早
注意時間兩點半·五點四·七點半·九點八
新藝綜合體！特藝七彩片上中文字！
瑞典金髮尤物·性感女王·百戰獅王主角　梅麗白
「海底戰血」一男主角　卻佐斯眞
兩大紅星領銜主演
藍天使
"THE BLUE ANGEL"
豐滿體腿的，美玉夜勾魂的表演！
六慾泛濫·七情紛爭
下期獻映　霍士光芒萬丈大笑片　滑稽春秋

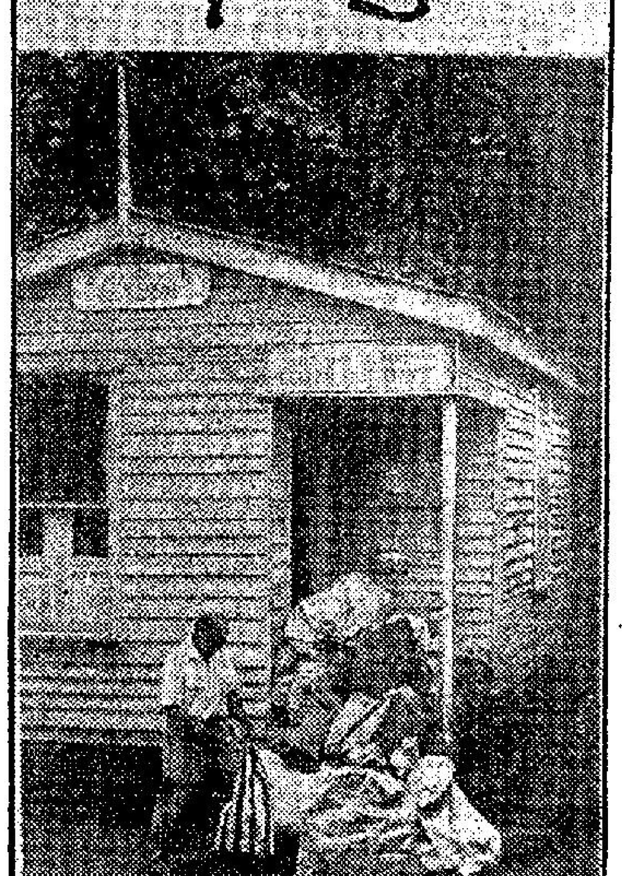
娛樂·樂宮
今天最後四場
聯美公司發行文藝巨片！
孟甘穆利奇里夫·　羅拔賴恩　梅娜萊　黛麗絲克
四大巨星合演　最大胆暴露的故事！
片上中文字幕

Lonelyhearts
寂寞春心
明天隆重獻映　古代怪魔
聯美驚險緊張恐怖巨片

華僑日報　第一萬壹五八…　每份零售港幣…　日出紙…　發行及承…　華僑日報有限…　總司理岑維…　本報總機…　中區分處…

集郵

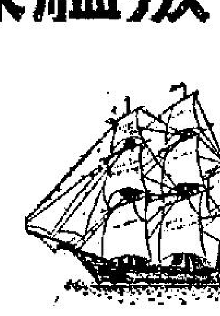
雙週刊第二百三十八期



圖說：彼特加恩島郵政總局局長在門前整理郵袋

「叛艦喋血記」與彼特加恩群島郵票

尊斌



在公曆一七六七年，英艦「燕子」號(H. M. S. SWALLOW)由艦長菲臘嘉提力克(PHILIP CARTERET)指揮，在南太平洋探險航行，在某一天，當海軍練習生彼特加恩或譯作皆他加尼(PITCAIRN)輪值瞭望時，他發見一個新的海島。嘉提力克艦長就將這個海島的位置繪在他的航海地圖上，同時宣稱它歸英國所有，更命名那個小海島為「彼特加恩島」，藉以紀念彼特加恩的發見。

彼特加恩島在新西蘭與南美洲相距離的正中處，位置西經一百三十度十九，南緯二十五度四。島的面積約二英平方哩。地勢平坦而升高，有火石質的山巖，當那個海島被發見的時期，島上遍植蒼茂的樹林，有很肥沃的火山質泥土，經過多年後，林木逐漸被伐去而致減少，但是土地仍然一樣肥沃。當「燕子」號船員登陸那個海島時，發現在那處是荒無人住，但尋得一些石器與雕刻品，證明是原有人居的，誰是最初來到的人呢？到今仍未有真確的斷定，但照多方面的研究與測度，他們可能是波里尼西亞人，在那處沒有海港，駭浪驚濤，使到登陸非常困難，大船不能夠進入，祇有靠小艇轉駁。當「燕子」號艦員離開之後，那個海島就再沒有受到人的騷擾，直到一七八九年。在這一個年份，造出了「叛艦喋血記」"MUTINY ON THE BOUNTY"的三場真戲劇。「叛艦喋血記」是由兩個作家挪寄夫(CHARLESNORDHOFF)與赫路(JAMES NORMAN HALL)所寫的歷史小說，頗為暢銷，後改編成電影，榮獲一九三六年度的金像獎，在最近再運到本港放映，賣座仍茂盛。

第一場開始於一七八八年夏季，一艘有三枝桅的英國戰艦「邦地」號，H.M.A.V. BOUNTY，從英國勃斯茂夫港(PORTSMOUTH)出發，由英國海軍軍官威廉拜特(WILLIAM BLIGH)指揮，奉命到南太平洋運輸一批麵包果(BREADFRUIT)樹苗到英屬西印度群島種植，供在當地農場的黑奴作食糧之用。「邦地」號到大溪地(TAHITI)採取得麵包果樹苗之後，再啓碇往西印度群島，在航行不久，艦上發生反叛，那是怎樣發生的，沒有確實的記載，但可能因艦員不能忍受艦長拜特的虐待，同時他們貪戀大溪地的綺麗風光與可愛的熱情女子而造成的。

第二場開始於一七八九年四月二十八日，在大洋海中「邦地」號的副艦長查力菲基利遜(FLETCHER CHRISTIAN)領導艦員反叛控制那戰艦，十八名仍願效忠於拜特的艦員，跟艦長拜特同被放逐在一艘長艇中，僅有一桶淸水，幾箱餅，一些豬肉，四把劍，指南針和航海器，那般經四十四天漂流四千一百六十六哩抵達帝汶島(TIMOR)，造出無蓋船航行最遠的紀錄。拜特一行等從帝汶島改乘船返回英國，那些反叛艦員由基利遜率領回到大溪地，有些留居在那處，後遭英國政府所派的海軍所拘捕，處以環首刑。有九個艦員，其中包括基利遜，四個波里尼西亞族男子和十二個波里尼亞族婦女，乘「邦地」號繼續航行。

第三場開始於同年，「邦地」號與它的叛員和土人男女發見彼特加恩島，他們將所有在「邦地」號船上可能用的東西都搬上岸，然後將船焚燬，在沒久後，島上的白種人與土人發生仇殺，在白種人中祇得約翰阿當氏(JOHN ADAMS)又名阿力山大施畿夫(ALEXANDER SMITH)生存，所有土人男子都被殺死，祇留下女子和混血種的男女兒童，阿當氏曾從艦上練習生愛德華揚(EDWARD YOUNG)學習讀書與寫字，轉而教島上的男女兒童讀書，「邦地」號所用的聖經是唯一的書本，用來做課本與法典，阿當氏用作統治那個海島的法律，阿當氏在一八二九年逝世，他的墓是原本的九個白種人的墳墓中可能被辨認得出的，在一八零八年二月，美國捕鯨船「杜柏斯」(TOPEZ)到彼特加恩島取水與生果，「邦地」號的叛員的藏匿所才被洩漏出去，照非正式的佈告，基利遜並不是在彼特加恩島上死亡的，他乘「杜柏斯」號船逃到美國，再轉返英國，終老那處，但未被人發覺。

今日在彼特加恩島的人口約一百五十人，他們大多數是親戚，因為在多代來是互相聯婚的。他們全數奉信基督教，農產有扁豆，蔗糖，咖啡，芋子，西瓜，馬鈴薯，蓮藕，橘子，香蕉，菠蘿，但祇有橘子大宗輸運到紐西蘭，島人多與經過的船隻交換貨品，他們精製盤子，編織籐籃，雕刻木器，所製成的「邦地」號戰艦小模型最受遊客歡迎，購來作一種紀念品。

在一八五一年英政府因彼特加恩島的人口激增，特移民到大溪地，但那些移民不久不再返來處。英政府在一八五六年又將彼特加恩島人一部份遷移到諾福克島(NORFOLK)，但在沒久後，那些移民又復返彼島，現今彼特加恩島的青年多到澳洲或新西蘭謀生。

在一九五二年彼特加恩群島的管治權由西太平洋委員會移交與菲濟政府，但幣制仍沒有改變，使用新西蘭所通用的。

彼特加恩島在那個時期開始跟別處通郵，沒有詳細的記錄，但在早期的郵件是由經過的船隻免費代勞傳遞的。在一九二七年六月六日：彼特加恩島開設一間郵政局，使用新西蘭的郵票，但在郵戳上刻有："PITCAIRN ISLAND AGENCY"「彼特加恩島新西蘭郵政代理處」字樣，正中有日期。

彼特加恩群島於一九四〇年十月十五日發出專用郵票，圖案多與「叛艦喋血記」有相關的，所以非常得集郵家歡迎。彼特加恩群島的郵票也就成為當地的一種最大稅收。最初的一套郵票共八枚，半便尼票刻橘子，一便尼票刻現藏在英國博物院內的雕刻畫，在一七九〇年由美術家羅拔托德所製，在郵票上祇看見一部份描寫基利遜站在「邦地」艦上，側面配有彼特加恩島景，一便尼半票刻約翰阿當氏與其住屋，這幅圖畫是由「彼特加恩島，人民與牧師」"PITCAIRN ISLAND THE PEOPLE AND THE PASTOR" 書中轉出的，二便士票刻拜特艦長與「邦地」號，三便士票刻太平洋地圖，有寫出彼特加恩島與新西蘭及南美洲的貿易航行路綫。四便士票刻「邦地」號，它原名是「比蒂亞」"BETHIA"，載重二百二十噸，英海軍部於一七八七年用一千九百五十鎊購買得，用了四千四百五十六英鎊把它裝修好。「邦地」號於一七九〇年元月廿三日被焚燬，沉在海底凡一百六十七年到一九五七年正月由探險家路斯馬頓(LUIS MARDEN)於邦地灣潛水尋見，一先令票刻彼特加恩全島，右上角刻基利遜像。二先令六便士票刻邦地灣風景，傳在當年叛員於那處登陸，側有與一便尼票相同的基利遜站在艦上的寫圖。

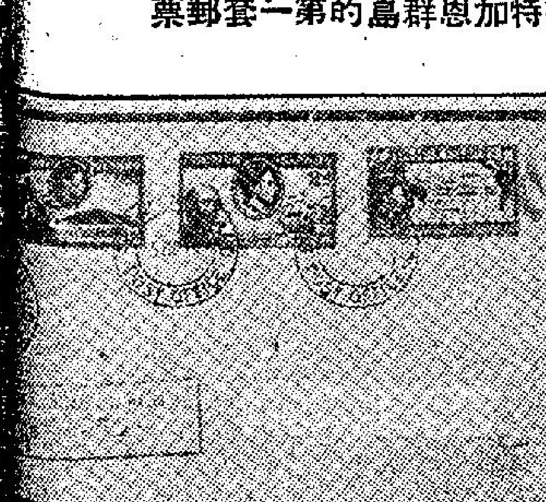
一九五一年九月一日，彼特加恩島發出四便士郵票，圖刻一本聖經，是邦地號所用的，曾被美國人携走，收藏多年後，在不久前才送還與彼特加恩島，又八便士郵票，圖刻在一九四五所設立的學校，木料是由一間在菲濟島的學校拆卸下，搬運到彼特加恩島後再重築起的。

彼特加恩群島於一九五七年七月二日發出英女皇像新郵票一套，半便尼票，圖刻彼島特有的植物，學名是(CORDYLINE TERMINALIS)，一便尼票，圖刻彼特加恩群島地圖，彼特加恩群島除一彼特加恩本島外，尚有三個沒有人居的荒島，奧奴(OLNO)，刁斯(DUCIE)與亨達遜(HENDERSON)聯合而稱做彼特加恩群島。二便士票，圖刻邦地灣風景，四便士票，圖刻彼特加恩學校(PITCAIRN SCHOOL)，在票下面刻有「彼特加恩學校」字樣，當這種郵票發出之後，遭集郵家劇烈抨擊，因為那座屋子並不是當地的學校，而是該校教員的宿舍，故彼特加恩郵局於去年將郵票上題字改為(SCHOOL TEACHR'S HOUSE)「學校教員的宿舍」。六便士票，圖刻南太平洋地圖，特別注明彼特加恩島跟新西蘭與南美洲的航綫，八便士票，圖刻一個彼特加恩島居民在農園內，一先令票，圖刻島人所精製的邦地號小模型，二先令票，圖刻島人推着輪木頭車，這是島上的主要運輸用具，二先令六便士票，圖刻一艘新捕鯨船下水，彼特加恩島人精於造船又嫻操舟，每個男童到了十四歲就開始練習。

從上述的彼特加恩島郵票，我們便明瞭集郵真是能夠增加我們對歷史與地理的認識，比較從書本上所讀到的是更有趣味的呢。

現用的彼特加恩群島郵票 但其中四便士票題字已改

彼特加恩群島的第一套郵票



彼特加恩島的首日郵封

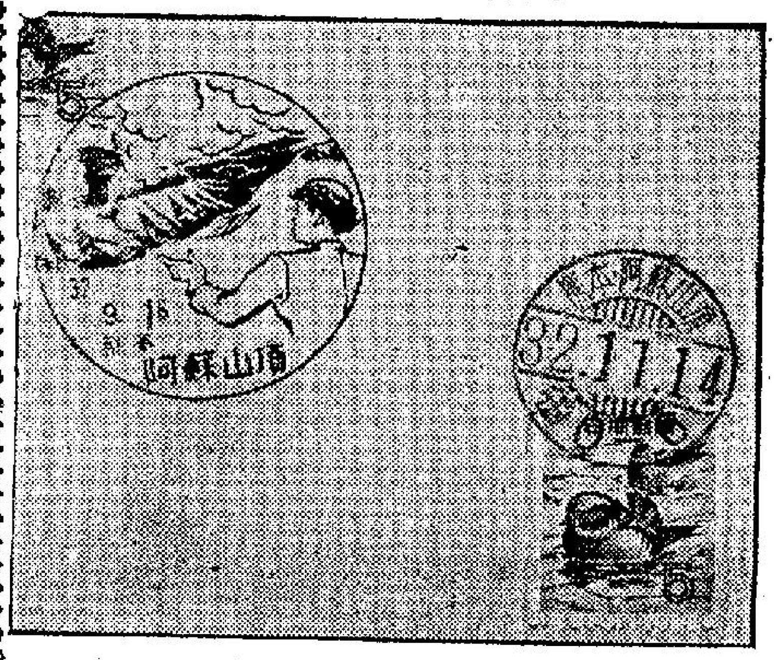
描寫邦地聖經與學校的彼特加恩群島郵票

集郵隨筆

J.B.

在山頂上的郵局

本港的維多利亞山峯(VICTORIA PEAK)或稱扯旗山是香港最高的山，也是香港名勝之一，凡到香港觀光的遊客離不開遊覽這山頂的。有不少有集郵癖的外國遊客向香港郵局建議，在維多利亞山頂設立一間郵局，而使他們遊覽後，可以投函寄出郵件，獲得特別郵戳，作為紀念的，那些集郵家所提出的問題也頗有理由，但是在香港郵局方面倒感覺得是不容易辦到的。又據所知道，有許多國家特別設立郵局在山頂上，以備遊客寄信為作紀念的，例如日本的阿蘇山頂，本刊所刊出的兩種郵戳，在一日本是能刻有圖畫的，非常有趣。



日本阿蘇山頂郵局所用郵戳

教皇庇護十二世逝世週年

本月九日乃教皇庇護十二世逝世週年紀念，在集郵方面，我們也深知道庇護十二世是很受人所愛敬的，他是第一個教皇在逝世後，有多個國家發出紀念郵票的，在這裏介紹出海地所出的，圖案共三種，一刻故教皇與兒童，一刻故教皇合掌祈禱，一刻故教皇向大衆祝福。利支敦士登所出紀念郵票一種，圖刻庇護十二世負着一隻羔羊，這是一幅象徵圖畫，表示庇護十二世是和平的善牧，阿根庭所出紀念郵票，圖刻庇護十二世側面像。

世界難民年運動

在去年十二月間，聯合國第十三屆常會中，通過了一項遺福人羣的重要議案，即發動世界難民年運動，從本年六月開始到明年六月止，為期一年，作為宣傳的世界難民年，目的在喚起全世界注意各地難民的苦況，取得全世界的同情，以便共同努力籌集經費，設法安置他們的居所等等。在現在世界各地普遍發生難民問題，根據聯合國的宣佈，已有五十二個國家和五十五個非政府的國際組織同意參加這一個運動，在集郵方面我們也知悉將有許多個國家發出世界難民年運動郵票，一則可作宣傳，二則藉以籌款救濟難民，在美洲的小國家海地經於本年七月二十三日發出四種附加費紀念郵票，將紀念林肯總統誕生一百五十週年的郵票四種，分別加蓋上西班牙文「國際難民年，一九五九——一九六〇」字樣，更有印上所加的資金，我們希冀所有參加這個運動的國家郵會發出這種加資的紀念郵票，相信全世界愛好自由的集郵的都會鼎力擁護的，集腋成裘，全世界的難民都能夠得到救濟與恩惠！

倒轉印的聖羅倫斯海道開放紀念郵票

在本年六月二十六日，加拿大郵局所發行的聖羅倫斯海道開放紀念郵票(詳見本刊第二三一期新郵報導)，郵票在上個月有發現圖案倒轉的，郵票印兩種顏色，正中印藍色，上下題字印紅色，要分兩次印成，因在第二次印刷時，誤將報張倒轉，而造出圖案倒轉的，據查這種錯誤郵票祇發現有二百枚，本是在一大全張的，現郵局只得同一框五十枚的郵票，其餘一百五十枚，已分別售出去，有被發現已用過的或未用過的，更有些不知下落，是快查看你所有的是否倒轉印的。

正常的聖羅倫斯海道開放紀念郵票

高山的動物郵票

從重九登高談高山的動物郵票

•芳•

我記得在去年重九節那一天恰是本刊出版的日期，我曾特別撰寫一篇文稿，「從重九登高談高山的花卉郵票」，再過幾天又是重九節了，讓我介紹一些居住在高山的動物，牠們在郵票上有出現的，動物郵票在近兩年來是很受集郵家歡迎，成為專題郵票蒐集中手屈一指的，動物的範圍是很廣範，在高山的動物也很多，由最小的到最大的一種都十分有趣的。

蝴蝶是最美麗的昆虫，也被稱做「飛行的花朵」，我們多以為蝴蝶祇在溫暖的地方生存，不知道在高山的寒帶也有蝴蝶出現呢，瑞士在一九五一年所出的慈幼郵票，其中三十仙加十仙票，圖刻在阿爾卑斯山區的蝴蝶，因為牠的翅端作橙黃色，故名叫橙蝴蝶，瑞士在一九五零年所出的慈幼郵票，其中四十仙加十仙票，圖刻在高山上的蝴蝶，名叫黃蝶，因為牠的色澤是硫黃色。

在高山上多有兇猛的大飛鳥，厄瓜多爾在一九五八年所出的熱帶鳥類郵票，其中三十仙票，圖刻一隻兀鷹，牠是美洲最大的飛鳥，體重二十磅至二十五磅，兩翼張展開由八英尺到十一英尺，多在安地斯山的山巖築巢，吃動物死屍，有時也捕生物。利友敦士登在一九四六年所出野生動物郵票，其中一法郎半票，圖刻一隻在高山上的雉鷄，南斯拉夫在一九五四年所出的野生動物郵票，其中30D票，圖刻一隻鷹企在高山的冰雪上，牠名叫「有鬍的鷹」因為在牠的嘴下有毛像鬍鬚呢。捷克在一九三八年出紀念郵票兩種，1K50H與2K圖刻一隻隼，牠原在高山上生長的，但有人畜養牠來獵捕其他鳥類的。

松鷄是在高山上的鳥類，形狀與體重像家畜的鷄，但腳部有毛，免被冰雪凍壞。在夏天吃虫與果子，築巢於地底居住，奧國本年所出動物郵票中，1S票，南斯拉夫在一九五八年所出的動物郵票中的15D票，蘇聯在一九五七年所出的野生動物郵票中的15K票，都是刻松鷄的。

撥山鼠是在高山上的一種最有趣味的小動物，牠的形狀和舉動似老鼠，但像兎兒那般大，有多眠的習慣，居於自掘成的小窟中，利友敦士登在一九四六年所出的野生動物郵票，其中3)R票刻有一隻撥山鼠。

犛牛居於蒙古與西藏的高地帶，有野生也有家畜的，能在冰雪中行走，又善泅水，能負重載，作遠程旅行。吐蕃TOUYA所出航空郵票，圖案有刻犛牛。

鹿多在高山生長，奧國在本年所出動物郵票，其中1.50S票與3.50S票，圖刻在…

新郵報導

(A)羅馬那郵票百年

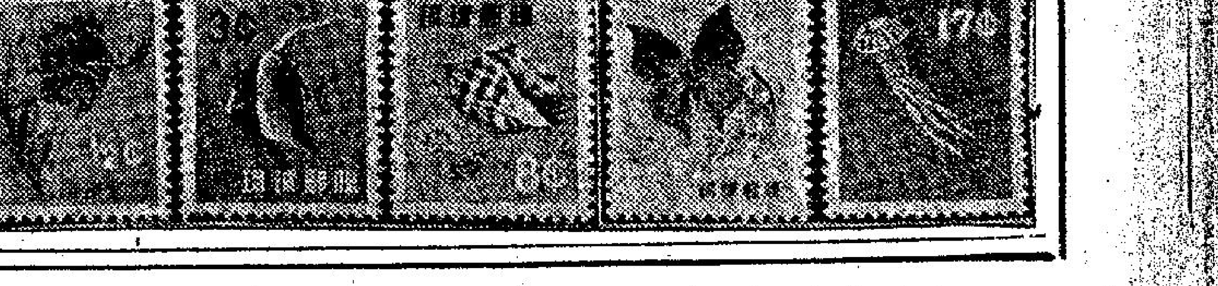
本刊上期曾介紹羅馬那的最初郵票。意大利郵局在九月一日發出兩種郵票，紀念羅馬那郵票發行一百週年，二十五利票(棕與黑色)，圖刻羅馬那的八巴卓郵票，六十利票(墨綠與黑色)，圖刻羅馬那的二十巴卓郵票。

(B)碧瑤建市五十年

菲律賓在九月一日發出兩種郵票，六仙(綠色)，二十五仙(紅色)，紀念碧瑤市(CITY OF BAGUIS)建立金禧(五十週年)，圖刻在碧瑤的約翰希營(CAMP JOHN "AY")的露天劇場。

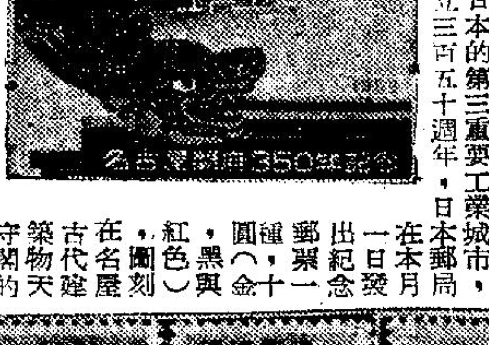
(C)琉球動植物郵票

琉球在八月十日發新郵票五種，分別描寫動物和植物，半仙票(紅、綠、黃與藍色)，圖刻仙系花，三仙票(黑、青綠、黃與紅色)，圖刻神仙魚，八仙票(黃、紅與青色)，圖刻貝殼，十三仙(黑、藍與橙黃色)，圖刻蝴蝶，十七仙票(橙、青、灰與黃色)，圖刻水母。



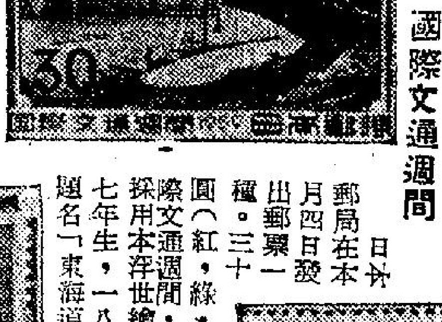
(D)名古屋開府三百五十年

名古屋乃日本的第三重要工業城市，本年乃該市建立三百五十週年，日本郵局在本月一日發出紀念郵票一種，十圓(金、黑與紅色)，圖刻在名古屋古代建築物天守閣的金鯱，遠景有城市的輪廓圖。



(　)國際文通週間

日本郵局在本月四日發出郵票一種，三十圓(紅、綠、黑與黃色)，紀念國際文通週間，即世界通信週，圖案採用本浮世繪師安藤廣重(一七九七年生，一八五八年歿)風景畫，題名「東海道五十三次」，這是第二幅，描寫在伊勢灣的要港「桑名」。



(F)發動南美國家獨立一百五十年

厄瓜多爾共和國在本年八月二十八日發出六種郵票，紀念在南美洲的國家首先發動反抗西班牙爭取獨立一百五十週年，20C票(藍與棕色)，圖刻孟尼勒，利沙里新的住屋，80C票(橙棕與藍色)，圖刻聖奧加斯丁的屋，1P票(黑與紅紫色)，圖刻一盞燈與打開的書本，寫着憲章的首句語，(見圖)，1S.30票(橙與藍色)，圖刻鷹與茅屋，2S票(紅棕與藍色)，圖刻公民牽築物，4S.20票(藍與紅色)，圖刻自由神執火炬與旗標(見圖)。

(G)法國新圖樣郵票

法國在最近改出新圖樣的普通郵票，圖案刻一個女子企在一艘船的船頭上，刊出乃二十五法郎票，印刷灰黑與淺棕色。

本月四日發行的中華民國世界通訊週紀念票樣

集郵會刊介紹

集郵人叢書第十四集「教育與郵票」已出版。本集專題主要內容有：集郵在教育上的意義和價值，教師與郵票，郵票上的大學，播除文盲郵票，提倡教育的郵票，現代教育的推進者，夸美紐斯，聯合國教育、科學、文化組織，新廈紀念郵票，盲人…世界珍郵介紹「西班牙的錯體郵票」(附彩色樣品一枚)，及香港郵票史話等篇，文長三萬餘字，郵票插圖百枚。本集之專題文稿談及教育與集郵之關係，豎全面而又精闢，是今日學校提倡集郵之有力論證，亦為師生之最好參考資料。本集零售五角，各書報攤有售。

郵總將發行 雷虎新郵票

中華民國郵政總局頃決定以空軍「雷虎」小組的飛行特技照片，包括…

烏拉圭的最初郵票

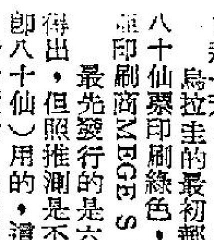
在一八五六年十月一日發行

百納

烏拉圭的最初郵票在烏國的首都蒙特維的亞(MONTEVIDEO)首先發售，同時因在圖案上描寫作一個人面歡笑的太陽，有光綫四射，所以集郵家給這種郵票一個譯名「蒙得維的亞太陽」(MONTEVIDEO SUNS)。

在郵票上刻有(DILIGENCIA)「驛車」所遞送的(DILIGENCIA)字樣，表示出貼有這種郵票的郵件是由驛車遞送的。

在一八五六年十月十四日，蒙得維的亞新任郵政總局長拉佩多(ATANASIO LAPIDO)發出通告，為省時間與克服其他困難，所有由「驛車」所運輸的郵件，一定要由代理處綑辦寄遞妥為查核，在通告上雖然沒有提及出郵票的事，其實在差不多兩個星期以前，郵票經已發出了，就是在一八五六年十一月一日那一天。



烏拉圭的初票

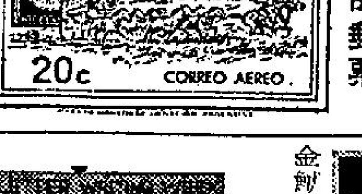
烏拉圭的最初郵票，全套共有三枚，六十仙票印刷藍色，八十仙票印刷綠色，一利爾票印刷紅色，各票由在蒙得維的亞印刷商MEGE S WILLEMS公司用石版印刷，

最先發行的是六十仙票，總共發出多少，到今仍未能考查得出，但照推測是不會太少，因為這種郵票有將60刷去作80(即八十仙)用的，這無疑要很小心處理，大全張郵票三十五枚，分七橫行，各有郵票五枚。

貼在信封上的郵票多是用筆塗劃，或有寫有日期的，當郵票編售的時期，在蒙得維的亞的郵局尚未有使用郵戳，但發現烏拉圭的最初郵票有用紅色或黑色郵戳銷蓋的，真況如今也未能查出。

在一八五七年的下半年，烏拉圭的六十仙郵票將快用完，郵局定製新的郵票來應付，新郵票的圖案已改換了。

烏拉圭的最初郵票，因為圖案奇趣，為集郵家所喜歡收藏，但不容易找尋得到。一九五六年乃烏拉圭最初發出郵票一百週年，烏國發出航空紀念郵票三種，二十仙(綠與黃色)，三十一仙(黑與藍色)，三十六仙(橙與粉紅色)，圖案描寫一輛由多匹馬牽走的驛車，由一個人騎馬作前導，在車後有刻出一枚烏拉圭的最初郵票，在票上刻有「1856-1956」字樣。



紀念烏拉圭郵票百年的郵票